

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

5 NOVEMBER 1992

**ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**

voor het begrotingsjaar 1993

TEKST AANGENOMEN DOOR DE
COMMISSIE VOOR DE BEGROTING

I. — WETSONTWERP

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Art. 1-01-1

Worden geopend niet-gesplitste en gesplitste kredieten bestemd om de uitgaven van het begrotingsjaar 1993 van de Staat te dekken, overeenkomstig de programma's opgesomd in de bij deze wet gevoegde tabel en waarvan de synthese hierna is weergegeven.

Dezelfde tabel geeft eveneens de raming op van de in 1993 aan te rekenen uitgaven op de veranderlijke kredieten.

Zie :

- 664 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Errata.
- N° 3 en 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

5 NOVEMBRE 1992

**BUDGET GENERAL
DES DEPENSES**

pour l'année budgétaire 1993

TEXTE ADOPTE PAR
LA COMMISSION DU BUDGET

I. — PROJET DE LOI

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions générales

Art. 1-01-1

Des crédits non dissociés et des crédits dissociés destinés à couvrir les dépenses de l'Etat de l'année budgétaire 1993, sont ouverts conformément aux programmes énumérés dans le tableau annexé à la présente loi et dont la synthèse figure ci-après.

Le même tableau donne l'estimation des dépenses à imputer en 1993 à charge de crédits variables.

Voir :

- 664 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Errata.
- N° 3 et 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

	ks	Vastleggings- kredieten 1993 — <i>Crédits d'engage- ment 1993</i>	Ordonnan- cerings- kredieten 1993 — <i>Crédits d'ordon- nancement 1993</i>	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié crd = crédit dissocié fon = crédit variable
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet gkr = gesplitst krediet fon = variabel krediet					
BEGROTING ZONDER PROGRAMMA					BUDGET SANS PROGRAMME
01 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE DOTATIEN	ngk	10 774,8	10 774,8	cnd	01 MINISTERE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS
AUTORITEITSDEPARTEMENTEN					DEPARTEMENTS D'AUTORITE
11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINIS- TER	ngk gkr fon	18 482,8 2 077,4 12,5	18 482,8 3 090,2 5,4	cnd crd fon	11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE
ngk + gkr + fon	tot	20 572,7	21 578,4	tot	cnd + crd + fon.
12 MINISTERIE VAN JUSTITIE	ngk gkr fon	29 665,6 170,0 30,0	29 665,6 385,6 30,0	cnd crd fon	12 MINISTERE DE LA JUSTICE
ngk + gkr + fon	tot	29 865,6	30 081,2	tot	cnd + crd + fon.
13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN	ngk gkr fon	10 767,5 987,0 545,0	10 767,5 1 345,2 545,0	cnd crd fon	13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE
ngk + gkr + fon	tot	12 299,5	12 657,7	tot	cnd + crd + fon.
14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	ngk gkr fon	9 664,2 2 157,0 91,4	9 664,2 2 168,0 91,4	cnd crd fon	14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRAN- GERES ET DU COMMERCE EXTE- RIEUR
ngk + gkr + fon	tot	11 912,6	11 923,6	tot	cnd + crd + fon.
15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	ngk gkr fon	16 864,3 1 099,7 580,0	16 864,3 984,6 425,0	cnd crd fon	15 COOPERATION AU DEVELOPPE- MENT
ngk + gkr + fon	tot	18 544,0	18 273,9	tot	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

	ks	Vastleggings- kredieten 1993 — <i>Crédits d'engage- ment 1993</i>	Ordonnan- cerings- kredieten 1993 — <i>Crédits d'ordon- nancement 1993</i>	sc	sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié crd = crédit dissocié fon = crédit variable
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitst krediet gkr = gesplitst krediet fon = variabel krediet					
16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDI- GING	ngk gkr fon	79 145,3 14 523,0 1 065,1	79 145,3 16 765,3 1 107,0	cnd crd fon	16 MINISTERE DE LA DEFENSE NA- TIONALE
ngk + gkr + fon	tot	94 733,4	97 017,6	tot	cnd + crd + fon.
17 RIJKSWACHT	ngk gkr fon	23 520,8 951,3 1,3	23 520,8 865,8 1,3	cnd crd fon	17 GENDARMERIE
ngk + gkr + fon	tot	24 473,4	24 387,9	tot	cnd + crd + fon.
18 MINISTERIE VAN FINANCIEN	ngk gkr	75 812,5 25,1	75 812,5 30,1	cnd crd	18 MINISTERE DES FINANCES
ngk + gkr + fon	tot	75 837,6	75 842,6	tot	cnd + crd + fon.
SOCIALE CEL					CELLULE SOCIALE
21 PENSIOENEN	ngk fon	222 160,5 38 961,0	222 160,5 38 961,0	crd fon	21 PENSIONS
ngk + gkr + fon	tot	261 121,5	261 121,5	tot	cnd + crd + fon.
22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND ..	ngk gkr	6 483,3	6 483,3 47,4	cnd crd	22 MINISTERE DES CLASSES MOYEN- NES
ngk + gkr + fon	tot	6 483,3	6 530,7	tot	cnd + crd + fon.
23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID	ngk gkr fon	34 772,8 4 519,0	34 772,8 6,8 4 836,5	cnd crd fon	23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRA- VAIL
ngk + gkr + fon	tot	39 291,8	39 616,1	tot	cnd + crd + fon.
24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOOR- ZORG	ngk gkr fon	193 236,8 37,0	193 236,8 19,0 37,0	cnd crd fon	24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SO- CIALE
ngk + gkr + fon	tot	193 273,8	193 292,8	tot	cnd + crd + fon.
25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZOND- HEID EN LEEFMILIEU	ngk gkr fon	51 302,6 361,4 476,2	51 302,6 855,5 547,1	cnd crd fon	25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT
ngk + gkr + fon	tot	52 140,2	52 705,2	tot	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

	ks	Vastleggings- kredieten 1993 — <i>Crédits d'engage- ment 1993</i>	Ordonnan- cerings- kredieten 1993 — <i>Crédits d'ordon- nancement 1993</i>	sc	
ks = kredietsoort ngk= niet-gesplitst krediet gkr = gesplitst krediet fon = variabel krediet					sc = sorte de crédit cnd = crédit non dissocié crd = crédit dissocié fon = crédit variable
ECONOMISCHE CEL					CELLULE ECONOMIQUE
31 MINISTERIE VAN LANDBOUW	ngk gkr fon	7 649,9 3 914,0 2 420,9	7 649,9 4 776,1 2 420,9	cnd crd fon	31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE
ngk + gkr + fon	tot	13 984,8	14 846,9	tot	cnd + crd + fon.
32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN	ngk gkr fon	10 009,9 23 315,0 68,5	10 009,9 3 352,3 68,5	cnd crd fon	32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONO- MIQUES
ngk + gkr + fon	tot	33 393,4	13 430,7	tot	cnd + crd + fon.
33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR	ngk gkr fon	108 617,9 2 207,3 1 405,0	108 617,9 3 969,3 1 405,0	cnd crd fon	33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE
ngk + gkr + fon	tot	112 230,2	113 992,2	tot	cnd + crd + fon
51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD	ngk fon	1 450 784,3 122 930,0	1 450 784,3 122 930,0	cnd fon	51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE
ngk + gkr + fon	tot	1 573 714,3	1 573 714,3	tot	cnd + crd + fon
ALGEMEEN TOTAAL	ngk gkr fon	2 359 715,8 51 788,2 173 142,9	2 359 715,8 38 661,2 173 411,1	cnd crd fon	TOTAL GENERAL
ngk + gkr + fon	tot	2 584 646,9	2 571 788,1	tot	cnd + crd + fon

Die kredieten worden opgesomd in de bij deze wet
gevoegde tabel.

Art. 1-01-2

§ 1. — De kredieten voor de programma's die be-
trekking hebben op de werkingskosten van de admi-
nistraties – bestaansmiddelenprogramma's ge-
noemd – behelzen :

1. De bezoldigingen en allerhande toelagen van
het actief en ter beschikking gesteld personeel, de
bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de
toelagen voor hogere en bijzondere functies, de ver-
goedingen voor arbeidsongevallen – inbegrepen de
uitkering van deze vergoedingen aan leden van de
familie van het slachtoffer in geval van overlijden –

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la
présente loi.

Art. 1-01-2

§ 1. — Les crédits afférents aux programmes se
rapportant aux frais de fonctionnement des adminis-
trations – appelés programmes de subsistance – com-
portent :

1. Les rémunérations et allocations généralement
quelconques du personnel actif et en disponibilité, les
rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,
les allocations pour fonctions supérieures et pour
fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du
travail - en ce compris le paiement de ces indemnités
à des membres de la famille de la victime en cas de

alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkon-geval getroffen.

2. Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten :

— Erelonen van advokaten en geneesheren — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden;

— Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met inbegrip van de uitgaven voor energieverbruik « stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen » — en uitgaven voor onderhoud. — Bureaukosten, huur van informatica-uitrustingen, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven;

— Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven, de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.

3. Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten, waaronder werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen en de verhuiskosten.

4. Huur van onroerende goederen en daarmee verband houdende belastingen van de verschillende diensten van het departement, betaald zonder de tussenkomst van de Régie der Gebouwen.

5. Andere uitgaven met betrekking tot de werking van de diensten waarvan de gedetailleerde omschrijving in de administratieve begrotingen wordt weergegeven.

6. Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen: machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

§ 2. — In afwijking van de artikelen 15 en 22 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, mogen de basisallocaties met betrekking tot de bezoldigingen en allerhande toelagen « 11 03 — Vast en stagedoend statutair personeel » en « 11 04 — Ander dan statutair personeel », binnen éénzelfde administratieve begroting onder en uitsluitend onder elkaar herverdeeld worden.

Ieder gebruik van deze bepaling zal, met vermelding van de betrokken programma's en bedragen, driemaandelijks medegedeeld worden aan de wetgevende Kamers.

décès - ainsi que les rémunérations ou salaires ré-
duits du personnel temporaire ou auxiliaire, acciden-
té en service.

2. Dépenses permanentes pour achats de biens
durables et de services :

— Honoraires des avocats et des médecins — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers;

— Dépenses de consommation relatives à l'occu-
pation des locaux — y compris les dépenses de con-
sommation énergétique « mazout, gaz, essence, élec-
tricité, charbon » — et dépenses d'entretien. — Frais
de bureau, location d'équipement informatique, transport, impôts, rétributions, publications du dé-
partement, formation professionnelle, habillement
et autres menues dépenses d'administration;

— Indemnités généralement quelconques au per-
sonnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts maté-
riels, frais de transport afférents aux voyages de
service et primes d'assurances des délégués du dé-
partement se rendant à l'étranger, intervention de
l'Etat-employeur dans le prix des abonnements so-
ciaux.

3. Dépenses exceptionnelles pour achats de biens
non durables et de services, tels que les travaux et
fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux
et les frais de déménagement.

4. Loyers des biens immobiliers et les impôts y
afférents des divers services du département, payés
sans l'intervention de la Régie des Bâtiments.

5. Autres dépenses relatives au fonctionnement
des services dont la description détaillée est fournie
dans les budgets administratifs.

6. Dépenses pour l'acquisition de biens meubles
durables : machines, mobilier, matériel et moyens de
transport terrestre.

§ 2. — Par dérogation aux articles 15 et 22 des lois
sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet
1991, les allocations de base relatives aux rémunéra-
tions et allocations généralement quelconques
« 11 03 — Personnel statutaire définitif et sta-
giaire » et « 11 04 — Personnel autre que statuta-
ire », peuvent être redistribuées uniquement entre
elles au sein d'un même budget administratif.

Toute utilisation de la présente disposition sera
communiquée tous les trois mois aux Chambres lé-
gislatives, avec mention des programmes et des mon-
tants concernés.

Art. 1-01-3

In afwijking van artikel 40 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafenis-kosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41, 1ste lid, van dezelfde wetten.

Art. 1-01-4

Ten behoeve van de bestellingen die worden gedaan door toedoen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden, mogen provisionele stortingen worden uitgevoerd ten bate van de begroting van die instelling door middel van ordonnances van betaling door overschrijving in de schrifturen van de Thesaurie.

Art. 1-01-5

Machtiging wordt verleend provisies toe te staan aan advokaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Staat optreden.

Art. 1-01-6

In afwijking van de artikelen 5 en 34 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, mogen ten laste van de bij onderhavige wet geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd met betrekking tot :

- erelonen van advokaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen;
- bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;
- bedragen verschuldigd aan de controleorganen van de Staat bij en voor rekening van instellingen van openbaar nut.

Art. 1-01-7

De Schatkist mag voorschotten toekennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot een rekening « Bezoldigingen en andere vaste uitgaven voor het gesubsidieerd contractueel personeel » (artikelen 93 tot 101 van de Programmawet van 30 december

Art. 1-01-3

Par dérogation à l'article 40 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41, alinéa 1^{er}, des mêmes lois.

Art. 1-01-4

Pour les commandes passées par l'Office Central des Fournitures, des versements provisionnels peuvent être effectués au profit du budget de cet organisme au moyen d'ordonnances de paiement par virement dans les écritures de la Trésorerie.

Art. 1-01-5

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de l'Etat.

Art. 1-01-6

Par dérogation aux articles 5 et 34 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente loi et relatives aux :

- honoraires d'avocats et de médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat;
- rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés;
- montants dûs aux organes de contrôle auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public.

Art. 1-01-7

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à un compte « Rémunérations et autres dépenses fixes pour le personnel contractuel subventionné » (articles 93 à 101 de la Loi-programme du 30 décembre 1988) de la section

1988) van de sectie « Ordeverrichtingen van de Diensten van de Schatkist », een debettoestand veroorzaken.

Art. 1-01-8

Ter uitvoering van artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut kunnen binnen de perken van de betrokken programma's aan het Nationaal Geografisch Instituut subsidies worden verleend door de Minister van Landsverdediging, de Minister van Openbare Werken, de Minister van Financiën, de Minister van Landbouw, de Minister van Economische Zaken, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Buitenlandse Zaken, de Minister van Verkeerswezen en de Minister die de wetenschappelijke instellingen in zijn bevoegdheid heeft.

HOOFDSTUK 2

Bijzondere bepalingen van de departementen

Sectie 01. — Dotatiën

Art. 2.01.1

In afwijking van artikel 1, laatste lid, van de wet van 26 januari 1965 tot binding aan de index der kleinhandelsprijzen van de Civiele Lijst, wordt de Civiele Lijst driemaandelijks vooruitbetaald.

Art. 2.01.2

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 80.00.04.66 : Duitstalige Gemeenschap - rekening-courant van de sectie « Thesaurieverrichtingen », een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Deze voorschotten zullen evenwel een bedrag niet mogen overschrijden dat gelijk is aan één zesde van de dotatie die ten bate van die Gemeenschap ingeschreven is in de bij deze wet gevoegde tabel.

Sectie 11. — Diensten van de Eerste Minister

Art. 2.11.1

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten verleend worden :

« Opérations d'ordre de Trésorerie », créent une position débitrice.

Art. 1-01-8

En exécution de l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut Géographique National, des subventions peuvent être accordées dans les limites des programmes concernés à l'Institut Géographique National par le Ministre de la Défense nationale, le Ministre des Travaux publics, le Ministre des Finances, le Ministre de l'Agriculture, le Ministre des Affaires économiques, le Ministre de l'Intérieur, le Ministre des Affaires étrangères, le Ministre des Communications et le Ministre qui est compétent pour les institutions scientifiques.

CHAPITRE 2

Dispositions particulières des départements

Section 01. — Dotations

Art. 2.01.1

En dérogation à l'article 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 26 janvier 1965 portant liaison de la Liste civile à l'indice des prix de détail, la Liste civile est payée anticipativement par trimestre.

Art. 2.01.2

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 80.00.04.66 : Communauté germanophone — compte courant de la section « Opération de trésorerie », créent une position débitrice de ce compte.

Ces avances ne pourront toutefois pas dépasser un montant égal à un sixième de la dotation inscrite en faveur de celle-ci au tableau annexé à la présente loi.

Section 11. — Services du Premier Ministre

Art. 2.11.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties :

— tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van de Kanselarij van de Eerste Minister;

— tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtige(n) van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid (D.P.W.B.) en aan de buitengewone rekenplichtigen van de instellingen die ervan afhangen en, tot de integratie in het kader van de D.P.W.B. van de Nationale Cel Onderwijs - Education nationale en van het Bestuur voor Gemeenschapsaangelegenheden en de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, aan de buitengewoon rekenplichtige van deze Cel en aan de buitengewoon rekenplichtigen van dit bestuur en van de instellingen die ervan afhangen;

— tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank aan de andere buitengewoon rekenplichtigen van de Diensten van de Eerste Minister.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewoon rekenplichtigen schuldvorderingen van allerlei aard betalen die niet hoger zijn dan 100 000 frank.

Art. 2.11.2

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Art. 2.11.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

— Belgische bijdrage aan de algemene en geassocieerde begrotingen en aan het wetenschappelijk programma van het Europees Ruimtevaartagentschap (ESA); beheerkosten en promotie-activiteiten (programma 60/2);

— Belgische deelname aan de programma's van het ESA (programma 60/2);

— uitgaven van allerlei aard betreffende de lasten van het verleden Onderwijs - Education nationale (programma 61/5).

Art. 2.11.4

Na beslissing(en) van de Ministerraad worden, door middel van een koninklijk besluit, de vastlegingskredieten toegewezen voor volgende uitgaven :

— pour un montant maximum de 15 000 000 de francs au comptable extraordinaire de la Chancellerie du Premier Ministre;

— pour un montant maximum de 10 000 000 de francs au(x) comptable(s) extraordinaire(s) des Services de Programmation de la Politique scientifique (S.P.P.S.) et aux comptables extraordinaires des organismes qui en relèvent, et - jusqu'à l'intégration au sein des S.P.P.S. de la cellule nationale Enseignement - Onderwijs et de l'Administration des Affaires communautaires et des Etablissements scientifiques - au comptable extraordinaire de cette Cellule et aux comptables extraordinaires de cette administration et des organismes qui en relèvent;

— pour un montant maximum de 4 000 000 de francs aux autres comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement de créances de toute nature ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 2.11.2

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 2.11.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante, dans les cas suivants :

— cotisation belge aux budgets général et associés et au programme scientifique de l'Agence spatiale européenne (ASE); frais de gestion et activités de promotion (programme 60/2);

— participation belge aux programmes de l'ASE (programme 60/2);

— dépenses de toute nature relatives aux charges du passé Education nationale- Onderwijs (programme 61/5).

Art. 2.11.4

Sont affectés, après décision(s) du Conseil des Ministres, par voie d'arrêté royal, les crédits d'engagement pour les dépenses suivantes :

- uitgaven van allerlei aard betreffende de rege-
ringsinitiatieven voor O&O op nationaal vlak (pro-
gramma 60/1);
- uitgaven van allerlei aard betreffende de inter-
universitaire attractiepolen (programma 60/1);
- financiering van onderzoek ter ondersteuning
van beleidsbeslissingen (programma 60/1);
- onderzoek op ministerieel initiatief (program-
ma 60/1);
- deelneming in de onderzoek-ontwikkelingskos-
ten van het vliegtuigprogramma Airbus A330-A340
en van het motorprogramma CFM 56-5 (programma
60/2);
- Belgische deelneming aan de bilaterale of mul-
tilaterale ruimtevaartprojecten die niet in het kader
van ESA worden uitgevoerd (programma 60/2).

Art. 2.11.5

In afwijking van de artikelen 15 en 22 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, mogen alle uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister met betrekking tot schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opne-
men door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, aangerekend worden op de B.A. 01.33.01 van de organisatieafdeling 40 — Kanselarij van de Eerste Minister.

Art. 2.11.6

De Eerste Minister is gemachtigd om, in het belang van de Schatkist en mits naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten, ruilovereenkomsten af te sluiten teneinde de vernieuwing van de BISTEL-uitrustingen te bevorderen.

Art. 2.11.7

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/2 — HULP AAN DE PERS

Rechtstreekse hulp aan de opiniepers — Belga.

PROGRAMMA 40/3 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN

- 1) Toelage aan de Belgische Stichting van de Roe-
ping;
- 2) Bijdrage van België in de werkingskosten van
een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.
- 3) Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevoor-
dering van de kwaliteit van het leven.

- dépenses de toute nature relatives aux impul-
sions gouvernementales de R-D dans le cadre natio-
nal (programme 60/1);
- dépenses de toute nature relatives aux pôles
d'attraction interuniversitaires (programme 60/1);
- financement de recherches d'aide à la décision
politique (programme 60/1);
- recherches d'initiative ministérielle (program-
me 60/1);
- participation aux coûts de R-D du programme
avion Airbus A330-A340 et du programme moteur
CFM 56-5 (programme 60/2);
- participation belge aux projets spatiaux bilaté-
raux ou multilatéraux hors ASE (programme 60/2).

Art. 2.11.5

Par dérogation aux articles 15 et 22 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, l'ensemble des dépenses des Services du Premier Ministre relatives aux indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, peuvent être imputées sur l'A.B. 01.33.01 de la division organique 40 — Chancellerie du Premier Ministre.

Art. 2.11.6

Le Premier Ministre est autorisé à passer, dans l'intérêt du Trésor et à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée, des conventions d'échange pour favoriser le renouvellement des équipements BISTEL.

Art. 2.11.7

Dans les limites des allocations de base concer-
nées, les subventions suivantes pourront être accor-
dées :

PROGRAMME 40/2 — AIDE A LA PRESSE

Aide directe à la presse d'opinion - Belga

PROGRAMME 40/3 — INTERVENTIONS SOCIALES

- 1) Subvention à la Fondation belge de la vocation;
- 2) Contribution de la Belgique aux frais de fonc-
tionnement d'un Centre international de Presse à
Bruxelles;
- 3) Subvention à la Fondation royale en vue de
promouvoir la qualité de la vie.

PROGRAMMA 40/4 — VOORLICHTING

Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (INBEL).

PROGRAMMA 60/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelage aan de Nationale stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek.

PROGRAMMA 60/1 - O&O OP NATIONAAL VLAK

- 1) Uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven voor O&O op nationaal vlak.
- 2) Uitgaven van allerlei aard betreffende de interuniversitaire attractiepolen.
- 3) Financiering van onderzoek ter ondersteuning van beleidsbeslissingen.
- 4) Financiering van studies, onderzoek en opdrachten voor derden.
- 5) Onderzoek op ministerieel initiatief.
- 6) Toelage aan de Academia Belgica.
- 7) Toelagen aan de Koninklijke Commissies voor Geschiedenis, voor de Nationale Atlas, voor Toponymie en Dialectologie en voor het Belgische Historisch Instituut te Rome.
- 8) Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

PROGRAMMA 60/2 - O&O OP INTERNATIONAAL VLAK

- 1) Uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven op internationaal vlak.
- 2) Deelneming in O & O van het vliegtuigprogramma Airbus A330-A340 en van het motorprogramma CFM 56-5.
- 3) Belgische bijdrage aan de algemene en geassocieerde begrotingen en aan het wetenschappelijk programma van ESA; beheerkosten en promotieactiviteiten.
- 4) Belgische deelneming aan de ESA-programma's.
- 5) Belgische deelneming aan de bilaterale en multilaterale ruimtevaartprojecten die niet in het kader van ESA worden uitgevoerd : SPOT, MIRAS, enz.
- 6) Toelage aan de intergouvernementele en internationale organisaties, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.
- 7) Belgische deelneming in de werkingskosten van de EUREKA-secretariaten (technologisch en audiovisueel).
- 8) Belgische bijdrage aan het « European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » .

PROGRAMME 40/4 — INFORMATION

Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation (INBEL).

PROGRAMME 60/0 — SUBSISTANCE

Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique.

PROGRAMME 60/1 — R-D DANS LE CADRE NATIONAL

- 1) Dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales pour la R-D dans le cadre national.
- 2) Dépenses de toute nature relatives aux pôles d'attraction interuniversitaires.
- 3) Financement de recherche d'aide à la décision politique.
- 4) Financement d'études, de recherches et de missions pour compte de tiers.
- 5) Recherches d'initiative ministérielle.
- 6) Subvention à l'Academia Belgica.
- 7) Subventions aux Commissions royales d'Histoire, de l'Atlas national de Toponymie et Dialectologie, et de l'Institut historique belge à Rome.
- 8) Subvention au patrimoine de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

PROGRAMME 60/2 — R-D DANS LE CADRE INTERNATIONAL

- 1) Dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales dans le cadre international.
- 2) Participation aux coûts de R-D du programme avion Airbus A330-A340 et projet moteur CFM 56-5.
- 3) Cotisation belge aux budgets général et associés et au programme scientifique de l'ASE; frais de gestion et activités de promotion.
- 4) Participation belge aux programmes de l'ASE.
- 5) Participation belge aux projets spatiaux bilatéraux ou multilatéraux (hors ASE) : SPOT, MIRAS, etc.
- 6) Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.
- 7) Participation belge dans les frais de fonctionnement des secrétariats Eureka (technologique et audiovisuel).
- 8) Contribution belge à l'« European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » .

PROGRAMMA 60/3 — WETENSCHAPPELIJKE
INRICHTINGEN VAN DE STAAT EN DAARMEE
GELIJKGESTELDE INRICHTINGEN

- 1) Toelagen aan de centra bij de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.
- 2) Toelage aan het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog.
- 3) Toelage aan het Nationaal centrum voor wetenschappelijke en technische documentatie.
- 4) Toelage aan de V.Z.W. « Nationaal Centrum voor navorsingen over de Vlaamse Primitieven ».
- 5) Toelagen aan de wetenschappelijke dienstencentra.
- 6) Dotaties aan de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

PROGRAMMA 60/4 — ONDERWIJS-VORMING
EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

- 1) Toelage aan het Europees Instituut voor Onderzoek en Hoger Onderwijs in Management.
- 2) Toelage aan het Europa College (Brugge).
- 3) Toelage aan de Stichting Biermans-Lapôte (Parijs).
- 4) Toelage aan het Europees Universitair Instituut (Firenze).
- 5) Toelage aan en uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de Universitaire Stichting.
- 6) Toelage aan de « Belgian-American Educational Foundation ».

PROGRAMMA 61/1 — GEMEENSCHAPPELIJKE
CULTURELE ACTIVITEITEN

- 1) Toelage aan de Federatie van de Vrienden van de Belgische Musea en andere verenigingen voor culturele ondersteuning.
- 2) Toelage aan het Museum van het kind.
- 3) Toelage aan het Koninklijk Filmarchief.
- 4) Toelage aan de Filharmonische vereniging van Brussel.
- 5) Toelage aan het Belgische centrum voor muziekdocumentatie (CEBEDEM).
- 6) Toelage aan de concertverenigingen die beantwoorden aan de criteria gesteld door het K.B. van 20 januari 1956 tot regeling van de toelagen aan de concertverenigingen.
- 7) Toelage aan de vzw « Europalia ».
- 8) Toelage aan de vzw « Decentralisatie van de klassieke en hedendaagse films ».
- 9) Toelage aan het Filmmuseum.
- 10) Toelage aan de Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».
- 11) Toelage aan de vereniging voor tentoonstellingen.
- 12) Internationale wedstrijd Koningin Elisabeth - Prijs van de Regering.

PROGRAMME 60/3 — ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES
DE L'ETAT ET ASSIMILES

- 1) Subventions aux centres auprès des établissements scientifiques de l'Etat.
- 2) Subvention au Centre de recherches et d'études historiques de la Seconde guerre mondiale.
- 3) Subvention au Centre national de documentation scientifique et technique.
- 4) Subvention à l'A.S.B.L. « Centre national de recherches sur les Primitifs flamands ».
- 5) Subventions aux centres de services scientifiques.
- 6) Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat.

PROGRAMME 60/4 — ENSEIGNEMENT-FORMATION;
ACTIVITES EDUCATIVES

- 1) Subvention à l'Institut européen de recherches et d'études supérieures en management.
- 2) Subvention au Collège d'Europe (Bruges).
- 3) Subvention à la Fondation Biermans-Lapôte (Paris).
- 4) Subvention à l'Institut universitaire européen (Florence).
- 5) Subvention et dépenses de toute nature relatives à la Fondation universitaire.
- 6) Subvention à la « Belgian-American Educational Foundation ».

PROGRAMME 61/1 — ACTIVITES CULTURELLES
COMMUNES

- 1) Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique et aux autres associations de soutien culturel.
- 2) Subvention au Musée de l'enfant.
- 3) Subvention à la Cinémathèque royale.
- 4) Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles.
- 5) Subvention au Centre belge de documentation musicale (CEBEDEM).
- 6) Subvention aux associations de concerts répondant aux critères fixés par l'arrêté royal du 20 janvier 1956 déterminant les conditions d'octroi de subventions aux associations de concerts.
- 7) Subvention à l'asbl « Europalia ».
- 8) Subvention à l'asbl « Décentralisation des films classiques et contemporains ».
- 9) Subvention au Musée du Cinéma.
- 10) Subvention à la Chapelle musicale « Reine Elisabeth ».
- 11) Subvention à l'association des expositions.
- 12) Concours international Reine Elisabeth - Prix du Gouvernement.

PROGRAMMA 61/2 — BUITENLANDSE BETREKKINGEN

- 1) Toelagen aan internationale instellingen voor de Jeugd.
- 2) Belgische bijdrage aan de financiering van de « Commission for Educational Exchanges USA, Belgium, Luxemburg ».
- 3) Toelage aan het Secretariaat van de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en muziek ».
- 4) Toelagen en contributies aan internationale organisaties.
- 5) UNESCO.
- 6) Toelage aan de « Wereldorganisatie voor de Bescherming van de Intellectuele Eigendom ».
- 7) Toelage I.C.C.R.O.M.

PROGRAMMA 61/4 — ONDERWIJS-FORMATIE
(buiten wetenschapsbeleid)
EN SCHOOLINVESTERINGEN

Internationale school SHAPE.

Art. 2.11.8

Het krediet dat ingeschreven is op programma 61/4 « Onderwijs-Vorming (niet wetenschapsbeleid) en schoolinvesteringen » en bestemd voor de financiering van de « bouw van Belgische klassen en scholen op het grondgebied van de B.R.D. » wordt ter beschikking gesteld van de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering van de werken, binnen de perken van de betrokken basisallocatie.

De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangeesteld door de Minister van Landsverdediging.

Art. 2.11.9

De Minister van Wetenschapsbeleid, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lid-staten van het Europees Ruimtevaartagentschap, is gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen uitgevoerd in België voor die organisatie en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschoten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisatie, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale belastingen en rechten die voornoemd agentschap eventueel voor dergelijke werken of leveringen heeft betaald.

PROGRAMME 61/2 — RELATIONS EXTERIEURES

- 1) Subventions aux organismes internationaux de Jeunesse.
- 2) Contribution belge au financement de la « Commission for Educational Exchanges USA, Belgium, Luxemburg ».
- 3) Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales.
- 4) Subventions et cotisations à des organisations internationales.
- 5) UNESCO.
- 6) Subvention à l'« Organisation mondiale de protection de la propriété intellectuelle ».
- 7) Subvention à l'I.C.C.R.O.M.

PROGRAMME 61/4 — ENSEIGNEMENT-FORMATION
(hors Politique scientifique)
ET INVESTISSEMENTS SCOLAIRES

Ecole internationale SHAPE.

Art. 2.11.8

Le crédit inscrit au programme 61/4 « Enseignement - Formation (hors politique scientifique) et investissements scolaires » et destiné à financer les « constructions de classes et d'écoles belges sur le territoire de la RFA » est mis à la disposition du Ministre de la Défense nationale, chargé de l'exécution des travaux, dans la limite de l'allocation de base concernée.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédits au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.

Art. 2.11.9

Le Ministre de la Politique scientifique est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes des pays membres de l'Agence spatiale européenne, à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour cette organisation et dont le paiement a été avancé à charge de son budget, et à rembourser à cette organisation, en complément à la contribution belge, le montant des taxes et droits nationaux éventuels, payé par la susdite Agence pour pareils travaux ou fournitures.

Sectie 12. — **Justitie**

Art. 2.12.1

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 250 000 frank betalen, alsmede, ongeacht hun bedrag, de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen, alsook de vergoedingen van alle aard welke op de begroting toegekend worden en de kosten voortvloeiend uit de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen.

Art. 2.12.2

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis, Lantin en Mons, en van de rekenplichtige van de centrale apotheek bij de gevangenis te Vorst, welke geldvoorschotten 20 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, welke geldvoorschotten 20 000 000 frank niet mogen overschrijden.

Art. 2.12.3

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der Strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 2.12.4

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2.12.1 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen

Section 12. — **Justice**

Art. 2.12.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 250 000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles de même que les indemnités de toute nature allouées sur le budget et les frais encourus lorsque la responsabilité civile de l'Etat est engagée.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires.

Art. 2.12.2

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles, Lantin et Mons, et du comptable de la pharmacie centrale de la prison de Forest, des avances de fonds n'excédant pas 20 000 000 de francs;

b) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 20 000 000 de francs.

Art. 2.12.3

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des Etablissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 2.12.4

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2.12.1 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles

ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 2.12.5

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank kunnen toegestaan worden met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitgaven verplicht zijn.

Art. 2.12.6

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel en Saint-Hubert en aan de Rijksweldadigheidsgeestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 2.12.7

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1) Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) (progr. 56/0);

2) Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (progr. 56/0).

Art. 2.12.8

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 2.12.5

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareilles dépenses.

Art. 2.12.6

Des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel, à Saint-Hubert et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 2.12.7

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

1) Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) (progr. 56/0);

2) Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (progr. 56/0).

Art. 2.12.8

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMMA 51/3 — CONTRACT MET DE BURGER

Toelagen aan organismen voor onthaal en begeleiding werkzaam in het kader van werken van algemeen belang.

PROGRAMMA 54/1 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

- 1) Toelage aan de « Revue du droit pénal »;
- 2) Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen.

PROGRAMMA 54/2 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.

PROGRAMMA 56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.

PROGRAMMA 58/1 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

- 1) Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie;
- 2) Toelage aan het Centrum voor politiestudies.

PROGRAMMA 58/2 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.

PROGRAMMA 59/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelage voor de erkenning van de islamitische eredienst (wet van 19.07.1974).

Sectie 13. — **Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken**

Art. 2.13.1

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten en instellingen wier uitgaven in de onderhavige begroting zijn ingeschreven.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen alle dienstkosten alsmede de vergoedingen en toelagen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen worden ver-

PROGRAMME 51/3 — CONTRAT AVEC LE CITOYEN

Subsides à des organismes d'accueil et de guidance agissant dans le cadre des travaux d'intérêt général.

PROGRAMME 54/1 — ETUDES ET DOCUMENTATION

- 1) Subside à la Revue du droit pénal;
- 2) Subventions à des publications et à des institutions scientifiques.

PROGRAMME 54/2 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales.

PROGRAMME 56/0 — SUBSISTANCE

Subsides pour l'utilisation par les services judiciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.

PROGRAMME 58/1 — ETUDES ET DOCUMENTATION

- 1) Subside au Centre national de Criminologie;
- 2) Subvention au Centre d'études de police.

PROGRAMME 58/2 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris.

PROGRAMME 59/0 — SUBSISTANCE

Subvention pour la reconnaissance du culte islamique (loi du 19.07.1974).

Section 13. — **Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique**

Art. 2.13.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services et institutions dont les dépenses sont inscrites dans le présent budget.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires sont autorisés à payer tous les frais de service, les indemnités et allocations de toute nature allouées sur le budget ainsi que les frais de

leend evenals de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor auto's tot en met 250 000 frank betalen.

Mogen, ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden bestreden :

- 1) de uitgaven van sociale aard, ook deze in verband met de gewetensbezwaarden;
- 2) al de uitgaven voor de gewetensbezwaarden alsmede de uitgaven in verband met de opleiding en het aanwenden van het voltijds en niet-voltijds personeel van de Civiele Bescherming;
- 3) de kosten voor zendingen in het buitenland alsmede de voorschotten op deze kosten.

Aan de buitengewone rekenplichtigen belast met betalingen van zendingskosten in het buitenland wordt toelating gegeven voorschotten te verlenen aan de met een zending in het buitenland belaste ambtenaren;

- 4) alle werkingskosten alsmede de vergoedingen en toelagen van alle aard van de Provinciale Gouvernementsen, met uitzondering van de uitgaven voor aankoop van duurzame roerende goederen, binnen de perken van de basisallocaties van het programma 58/0.

Art. 2.13.2

In afwijking van artikel 143 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

Art. 2.13.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

- 1) Verkiezingsuitgaven;
- 2) Militaire begraafplaatsen;
- 3) Militievergoedingen;
- 4) Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden.

Art. 2.13.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles n'excédant pas 250 000 francs.

Peuvent être payés au moyen de ces avances quels qu'en soient les montants :

- 1) les dépenses à caractère social, y compris celles relatives aux objecteurs de conscience;
- 2) toutes les dépenses pour les objecteurs de conscience ainsi que les dépenses relatives à la formation et l'occupation de personnel à temps plein et à temps réduit de la Protection civile;
- 3) les frais pour missions à l'étranger ainsi que les avances y relatives.

Ces comptables extraordinaires chargés du paiement de frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir des avances aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger;

- 4) toutes les dépenses de fonctionnement ainsi que les indemnités et les allocations de toute nature des gouvernements provinciaux dans les limites des allocations de base du programme 58/0, à l'exception des dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

Art. 2.13.2

Par dérogation à l'article 143 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

Art. 2.13.3

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

- 1) Dépenses électorales;
- 2) Sépultures militaires;
- 3) Indemnités de milice;
- 4) Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience.

Art. 2.13.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMMA 40/1 — PROTOCOL

1) Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn - ook voor vergoedingen voor begrafenis-kosten;

2) Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk;

3) Comité van de Vlam;

4) Comité van het monument van Koning Albert aan de IJzer;

5) Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.

PROGRAMMA 40/2 — DECENTRALISATIE EN DECONCENTRATIE

Toelagen van maximaal 250 000 frank voor de ondersteuning van allerhande initiatieven van/of ten voordele van gedecentraliseerde en gedeconcentreerde besturen.

PROGRAMMA 51/6 — GEWETENSBEZWAARDEN

Toelagen aan de « V.Z.W. Burgerdienst voor de jeugd » en aan de « A.S.B.L. Confédération du Service civil de la jeunesse ».

PROGRAMMA 53/1 — VORMING VAN AMBTENAREN

1) Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen;

2) Internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt;

3) Europees Instituut voor Bestuurskunde te Maastricht;

4) Tegemoetkoming voor vormingsacties georganiseerd door de representatieve vakorganisaties.

PROGRAMMA 54/1 — EIGENLIJKE CIVIELE BESCHERMING

1) Toelage voor uitgaven van werkingskosten ter ondersteuning van de coördinatieopdracht van de Gouverneur van West-Vlaanderen bij rampen op zee.

2) Toelage voor aankoop van materieel van rampenbestrijding op zee in het kader van de coördinatieopdracht van de Gouverneur van West-Vlaanderen.

PROGRAMME 40/1 — PROTOCOLE

1) Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes, ainsi que pour des indemnités pour frais funéraires;

2) Amicale des rescapés de Breendonk;

3) Comité de la Flamme;

4) Comité du monument du Roi Albert à l'Yser;

5) Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs.

PROGRAMME 40/2 — DECENTRALISATION ET DECONCENTRATION

Subventions de maximum 250 000 francs pour le soutien de diverses initiatives en faveur de pouvoirs décentralisés et déconcentrés.

PROGRAMME 51/6 — OBJECTEURS DE CONSCIENCE

Subside à la « V.Z.W. Burgerdienst voor de jeugd » et à l'A.S.B.L. « Confédération du Service civil de la jeunesse ».

PROGRAMME 53/1 — FORMATION DES FONCTIONNAIRES

1) Institut belge des Sciences administratives et « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »;

2) Organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la Fonction Publique;

3) Institut européen d'administration publique à Maastricht;

4) Intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives.

PROGRAMME 54/1 — PROTECTION CIVILE PROPREMENT DITE

1) Subvention pour des dépenses de frais de fonctionnement pour le Gouverneur de la Flandre occidentale comme assistance de ses missions de coordination en cas de catastrophes en mer.

2) Subvention pour l'acquisition de matériel pour la lutte contre les catastrophes en mer dans le cadre de la mission de coordination du Gouverneur de Flandre occidentale.

PROGRAMMA 54/2 — BRANDWEERDIENSTEN

- 1) Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoeken betreffende brandvoorkoming;
- 2) Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België en Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden;
- 3) Een informatiecentrum voor gevaarlijke stoffen;
- 4) Opleidingscentra voor brandweerlieden.
- 5) Provinciale brandweerscholen;
- 6) Toelage aan agglomeraties, aan intercommunales en aan de gemeenten voor het aankopen van bijzonder materieel voor de brandweerdiensten;
- 7) Toelage aan een opleidingsgraad voor de brandweer.

PROGRAMMA 55/3 — FINANCIERING VAN DE PROVINCIES EN VAN DE GEMEENTEN

- 1) Bond van Belgische Steden en Gemeenten (opleiding van de gemeentebeambten);
- 2) Instituut Administratie-Universiteit;
- 3) VZW « Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie ».

PROGRAMMA 56/1 — ALGEMENE ADMINISTRATIE POLITIE - OPLEIDING, PREVENTIE EN UITRUSTING

- 1) Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor initiatieven voor de bevordering van de contacten van de politiediensten met de bevolking, voor de bevordering van aanwervingen bij de gemeentepolitie en voor de tussenkomsten bij samenwerkingsakkoorden in uitvoering van artikel 222 van de nieuwe gemeentewet;
- 2) Toelage aan de gemeenten voor de verwerving van materieel en uitrusting voor de gemeentepolitie;
- 3) Verwezenlijking van uitgaven op het vlak van politie en criminaliteitspreventie, onder andere voor de verwezenlijking of verwerving van infrastructuur, uitrusting, materieel of software voor collectief gebruik en voor de financiering van campagnes en studieopdrachten;
- 4) Betoelaging enerzijds van erkende scholen en trainings- en opleidingscentra, anderzijds van universitaire instellingen, voor bijscholings- en specialiteitscycli die er ten behoeve van politieofficieren worden ingericht;
- 5) Toelage aan de V.Z.W. « POLITEIA » voor het uitgeven en bevorderen van publikaties betreffende de uitoefening van de politiefunctie evenals voor het ontwerpen en bevorderen van de didactische methodes betreffende de uitoefening van de politiefunctie;
- 6) Betoelaging van de Belgische universiteiten of andere instellingen, betrokken bij de studie of beheersing van de criminaliteit, van publieke of private initiatieven inzake criminaliteitspreventie, inzon-

PROGRAMME 54/2 — SERVICES D'INCENDIE

- 1) Intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie;
- 2) Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique et Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers;
- 3) Un centre d'information pour produits dangereux;
- 4) Centres de formation de sapeurs-pompiers;
- 5) Ecoles provinciales d'incendie;
- 6) Subvention aux communes, agglomérations et intercommunales pour l'achat de matériel spécial pour les services d'incendie;
- 7) Subvention au Conseil de formation pour les services d'incendie.

PROGRAMME 55/3 — FINANCEMENT DES PROVINCES ET DES COMMUNES

- 1) Union des Villes et Communes belges (formation des agents communaux);
- 2) Institut Administration-Université;
- 3) ASBL « Centre de Documentation et de Coordination sociales ».

PROGRAMME 56/1 — POLICE ADMINISTRATIVE GENERALE - FORMATION, PREVENTION ET EQUIPEMENT

- 1) Intervention de l'Etat dans les dépenses pour les initiatives destinées à promouvoir les contacts des services de police avec le public, les recrutements pour la police communale ainsi que les interventions pour les accords de coopération en exécution de l'article 222 de la nouvelle loi communale;
- 2) Subvention aux communes pour l'acquisition de matériel et d'équipements pour la police;
- 3) Réalisation de dépenses, dans le domaine de la police et de la prévention de la criminalité, entre autres pour la réalisation ou l'acquisition d'infrastructures, d'équipements, de matériel et de logiciels à usage commun et pour le financement des campagnes et des frais d'études;
- 4) Subvention à accorder, d'une part, aux écoles et centres d'entraînement et de formation agréés, et, d'autre part, aux organismes universitaires, pour des cycles de recyclage et de spécialisation qui y sont organisés en faveur des officiers de police;
- 5) Subvention à l'A.S.B.L. « POLITEIA » pour l'édition et la promotion de publications relatives à l'exercice de la fonction policière ainsi que pour le développement et la promotion des méthodes didactiques en matière de l'exercice de la fonction policière;
- 6) Subvention à accorder aux universités belges ou autres organismes, concernés par l'étude ou le contrôle de la criminalité, des initiatives publiques ou privées en matière de prévention de la criminalité,

derheid voetbalvandalisme, geïntegreerde initiatieven van lokale criminaliteit en onderzoek naar het voorkomen van bepaalde criminele fenomenen;

7) Toelage aan de « Koninklijke Federatie van commissarissen en adjunct-commissarissen van politie van België V.Z.W. » voor de onkosten gemaakt naar aanleiding van haar aansluiting bij de « Fédération internationale des Fonctionnaires supérieurs de police »;

8) Toelage aan de commissie « Public Relations » van de gemeentepolitie, teneinde de betrekkingen tussen de gemeentepolitie en de gemeenschap te bevorderen en als tussenkomst van de Staat in de door de commissie gemaakte kosten naar aanleiding van manifestaties met nationaal karakter;

9) Toelagen bestemd voor initiatieven ter bevordering van de rekrutering van leden voor de gemeentepolitie;

10) Tussenkomst van de Staat in de uitgaven bestemd ter bevordering van de coördinatie tussen de politie-eenheden en de autoriteiten verantwoordelijk voor de politiek en het beheer terzake;

11) Een toelage aan de « VZW Transporti Interculturali » als tussenkomst in de organisatiekosten van het opstellen van cursussen teneinde de aandacht voor het omgaan met migranten te integreren in de navorming van het politiepersoneel;

12) Een toelage aan de « VZW Centrum voor Politiestudies » als tussenkomst in de werkings- en administratiekosten;

13) Tussenkomst bij het uitbouwen van een communicatienetwerk voor de politiediensten belast met de veiligheid bij het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

14) Tussenkomst voor de algemene ondersteuning van gemeenten waar, door tussenkomst van de gemeentepolitie een volwaardige politiezorg wordt gewaarborgd;

PROGRAMMA 56/3 — CONTRACT MET DE BURGER

1) Financiële hulp voor initiatieven inzake criminaliteitspreventie;

2) Financiële hulp van de Staat aan de gemeenten voor de verwezenlijking van een programma betreffende de maatschappelijke problemen inzake veiligheid;

3) Tussenkomst voor de begeleiding van het vijfhoeksoverleg tussen de verschillende politieoverheden en -diensten.

Art. 2.13.5

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekening 87.09.35.65 — Bezoldigingen en andere vaste uitgaven voor de gewestelijke gemeen-

notamment du hooliganisme, des initiatives intégrées de criminalité locale et par l'enquête concernant la présence de certains phénomènes criminels;

7) Subvention à la « Fédération royale des commissaires et commissaires adjoints de police de Belgique A.S.B.L. » pour les frais résultant de son adhésion à la « Fédération internationale des fonctionnaires supérieurs de police »;

8) Subvention de la commission « Public Relations » de la police communale, en vue d'améliorer les relations entre la police communale et le public et à titre d'intervention de l'Etat dans les frais exposés par la commission suite à des manifestations à caractère national;

9) Subventions destinées aux initiatives de promotion de recrutement des membres de la police communale;

10) Intervention de l'Etat dans les dépenses consenties pour la promotion de la coordination entre les forces de police et les autorités responsables de la politique et de la gestion en la matière;

11) Une allocation destinée à l'« A.S.B.L. Transporti Interculturali » comme intervention dans les frais d'organisation relatifs à la rédaction de cours ayant pour but d'intégrer dans la formation continue du personnel de police une formation sur les relations avec les immigrés;

12) Une allocation destinée à l'« A.S.B.L. Centre d'études pour la police » comme intervention dans les frais de fonctionnement et d'administration;

13) Intervention dans le développement d'un réseau de communication pour les services de police chargés de la sécurité du transport public dans la région de Bruxelles-Capitale;

14) Intervention pour le soutien général aux communes où, à l'intervention de la police communale, est assuré un service de police complet;

PROGRAMME 56/3 — CONTRAT AVEC LE CITOYEN

1) Aide financière concernant des initiatives en matière de prévention de la criminalité;

2) Aide financière de l'Etat aux communes en vue de la réalisation d'un programme concernant des problèmes de société en matière de sécurité;

3) Intervention pour l'accompagnement de la concertation pentagonale entre les divers pouvoirs et services de police.

Art. 2.13.5

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 87.09.35.65 — Rémunérations et autres dépenses fixes pour les Receveurs régionaux — et relatives au

teontvangers — en met betrekking tot de rekening 86.11.00.27 — Werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen — van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » een debetstand veroorzaken.

Art. 2.13.6

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het jaar 1993.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 7 067 400 000 frank en voor de uitgaven 41 629 700 000 frank.

Art. 2.13.7

De ordonnancerings van de uitgaven die in de loop van het begrotingsjaar 1990 en vorige jaren werden vastgelegd met kredieten van het afgeschafte fonds artikel 60.04.A. van de afzonderlijke sectie mogen worden aangerekend op de basisallocatie 54.20.63.08 van het programma 13.54.2 van de administratieve begroting voor het jaar 1993.

Art. 2.13.8

De ordonnancerings van de uitgaven die in de loop van 1989 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd met kredieten van het afgeschafte fonds artikel 60.06.A van de afzonderlijke sectie mogen worden aangerekend op de basisallocatie 56.10.63.05 van het programma 13.56.1 van de administratieve begroting voor het jaar 1993.

Art. 2.13.9

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 61/1 - Interdepartementale provisies en bestemd tot dekking van alle uitgaven verbonden aan de opleidingsactiviteiten mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit met het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken.

Sectie 14. — **Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel**

Art. 2.14.1

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgens

compte 86.11.00.27 — Dépenses des fonctionnements des recettes communales régionales — de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » créent une position débitrice.

Art. 2.13.6

Est approuvé le budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année budgétaire 1993 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 7 067 400 000 francs pour les recettes et à 41 629 700 000 francs pour les dépenses.

Art. 2.13.7

Les ordonnancements sur des dépenses engagées au cours des années budgétaires 1990 et antérieures, à charge des crédits du fonds supprimé de la section particulière article 60.04.A. peuvent être imputés à charge de l'allocation de base 54.20.63.08 du programme 13.54.2 du budget administratif de l'année 1993.

Art. 2.13.8

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1989 et antérieures, à charge des crédits du fonds supprimé de la section particulière article 60.06.A, peuvent être imputés à charge de l'allocation de base 56.10.63.05 du programme 13.56.1 du budget administratif de l'année 1993.

Art. 2.13.9

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 61/1 - Provisions interdépartementales et destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées aux activités de formation peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre de la Fonction publique.

Section 14. — **Affaires étrangères et Commerce extérieur**

Art. 2.14.1

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant

de geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 400 000 frank die later zullen worden verantwoord aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen, onder het personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel opgericht.

Art. 2.14.2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 50 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.14.3

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de uitbetaling der uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 60 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.14.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 41/5 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN TEN VOORDELE VAN VROEGERE KOLONISTEN

Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van het onthaal van ambtenaren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen tot doel hebben.

sant pas 400 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et de dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Art. 2.14.2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 7 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 50 000 francs.

Art. 2.14.3

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département chargés de la liquidation des dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 60 000 francs.

Art. 2.14.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 41/5 — INTERVENTIONS SOCIALES EN FAVEUR D'ANCIENS COLONIAUX

Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique.

PROGRAMMA 41/6 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

1) Bijdrage van België in de installatie- en werkkosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.

2) Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.).

PROGRAMMA 41/7 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

1) Toelagen aan internationale organismen of verenigingen;

2) Toelage aan het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen;

3) Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, en in alle andere daarmee verband houdende kosten zijnde de door die internationale instellingen niet gedekte overblijvende lasten.

PROGRAMMA 51/1 — BUITENLANDSE HANDEL

1) Bijdrage van België aan in het land gevestigde internationale organismen;

2) Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen;

3) Toelagen aan Belgische instellingen, nationale beroepsverenigingen, nationale verenigingen van bedrijven en Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland, ter bevordering van de export;

4) Toelagen betreffende de economische expansie en de regionale reconversie.

PROGRAMMA 52/1 — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMMA 52/2 — HUMANITAIRE HULP

1) Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgestichten en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht;

2) Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.

PROGRAMMA 53/1 — BUITENLANDS BELEID

1) Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen;

2) Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMME 41/6 — ETUDES ET DOCUMENTATION

1) Contribution de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles;

2) Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.L.).

PROGRAMME 41/7 — COLLABORATION INTERNATIONALE

1) Subsidies à des organismes ou associations internationales;

2) Subside à l'Institut Royal des Relations internationales;

3) Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par ces institutions internationales.

PROGRAMME 51/1 — COMMERCE EXTERIEUR

1) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays;

2) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays;

3) Subsidies aux organismes belges, aux associations professionnelles nationales, aux associations nationales d'entreprises et aux Chambres de Commerce belges à l'étranger, en vue d'assurer la promotion des exportations;

4) Subventions relatives à l'expansion économique et à la reconversion régionale.

PROGRAMME 52/1 — ORGANISMES INTERNATIONAUX

Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

PROGRAMME 52/2 — AIDE HUMANITAIRE

1) Subsidies à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers;

2) Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés.

PROGRAMME 53/1 — POLITIQUE ETRANGERE

1) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays;

2) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

PROGRAMMA 53/2 — WETENSCHAPSBELEID

- 1) Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen;
- 2) Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMMA 53/4 — HUMANITAIRE HULP

- 1) Toelage aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis;
- 2) Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina.

Art. 2.14.5

De verplaatsingskosten van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.

Art. 2.14.6

De eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige natuurrampen, die een internationale humanitaire actie rechtvaardigen en de eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige conflictsituaties die een internationale solidariteitsactie rechtvaardigen moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd.

Art. 2.14.7

In het programma 41/3 (B.A. 33.03.50) zijn bestendige voorschotten voorzien, die de werkingsfondsen van de Belgische diplomatieke en consulaire posten uitmaken, alsook bestendige voorschotten die bestemd zijn om de verplaatsingskosten van de agenten van het departement die overgeplaatst worden en de verblijfs- en bestaanskosten van de agenten die zich vanuit de centrale administratie op zending naar het buitenland begeven, te dekken.

De uitgaven die vereffend worden door aanrekening op deze bestendige voorschotten zullen a posteriori geregulariseerd worden door imputatie op de bestaande begrotingskredieten.

Art. 2.14.8

Achterstallige schuldvorderingen die betrekking hebben op de werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen mogen

PROGRAMME 53/2 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE

- 1) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays;
- 2) Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

PROGRAMME 53/4 — AIDE HUMANITAIRE

- 1) Subside au Comité international de la Croix Rouge;
- 2) Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine.

Art. 2.14.5

Les frais de déplacements des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.

Art. 2.14.6

Les interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de catastrophes naturelles graves justifiant une action humanitaire internationale ainsi que les interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de situations conflictuelles graves justifiant une action de solidarité internationale doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres.

Art. 2.14.7

Il est prévu au programme 41/3 (A.B. 33.03.50) des avances permanentes constituant les fonds de roulement des postes diplomatiques et consulaires belges ainsi que des avances permanentes destinées à couvrir les frais de déplacement des agents du département qui font mutation et les frais de séjour et de subsistance des agents qui se rendent en mission à l'étranger au départ de l'administration centrale.

Ces dépenses liquidées par prélèvement sur ces avances permanentes, sont régularisées a posteriori par imputation sur les crédits budgétaires existants.

Art. 2.14.8

Des créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux, à l'exception des dépenses de

geïmputeerd worden op basisallocatie 33.12.33 van het programma 41/3. Dit geldt evenwel niet voor uitgaven betreffende personeelsbezoldigingen, huur van onroerende goederen en aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 2.14.9

In afwijking van artikel 45, § 2 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, worden de vastleggings- en ordonnanceringsmiddelen van het Fonds bestemd tot het gebruik van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten (programma 41/3), van bestemming veranderd ten belope van bedragen van respectievelijk 68 300 000 frank en 120 000 000 frank die gevoegd worden bij de algemene middelen van de Schatkist.

Sectie 15. — Ontwikkelingssamenwerking

Art. 2.15.1

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 400 000 frank die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

Art. 2.15.2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, kunnen geldvoorschotten, tot een maximumbedrag van 100 000 000 frank elk, toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, belast met de betaling van studie- en stagebeurzen.

De buitengewone rekenplichtige van het Departement wordt gemachtigd om door middel van deze geldvoorschotten schuldvorderingen te betalen, welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.15.3

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maxi-

rémunérations du personnel, de loyers des biens immeubles et d'acquisitions de biens meubles durables, peuvent être imputées sur l'allocation de base 33.12.33 du programme 41/3.

Art. 2.14.9

Par dérogation à l'article 45, § 2 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les moyens d'engagement et d'ordonnancement du Fonds destiné à l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges (programme 41/3), sont désaffectés à concurrence des montants s'élevant respectivement à 68 300 000 francs et à 120 000 000 de francs, qui s'ajoutent aux ressources générales du Trésor.

Section 15. — Coopération au développement

Art. 2.15.1

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 400 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et de dépenses à caractère social.

Art. 2.15.2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 100 000 000 de francs chacune peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des bourses d'études et de stages.

Au moyen de ces avances, le comptable extraordinaire du Département est autorisé à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 2.15.3

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de

mumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.15.4

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen door de buitengewone rekenplichtige belast met het betalen van kosten van buitenlandse zendingen, voorschotten worden verstrekt aan de zendingsgelastigden in het buitenland. Daartoe mag de buitengewone rekenplichtige beschikken over geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank.

Art. 2.15.5

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1) Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963) (progr. 54/9);

2) Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, van stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulppersoneel (progr. 54/0, 54/6 en 54/8);

3) Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel (voertuigen, onderhoudskosten der huisvestingen en materieel) (progr. 54/0).

Art. 2.15.6

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties, kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 54/3 — PLATTELANDS- EN LANDBOUWONTWIKKELING

1) Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor Landbouwontwikkeling;

2) Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties;

10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Coopération au Développement.

Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 2.15.4

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances peuvent être octroyées aux chargés de missions à l'étranger, par le comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des frais de mission à l'étranger. Pour ce faire, le comptable extraordinaire peut disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs.

Art. 2.15.5

Des dépenses relatives à des créances pour années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante, dans les cas suivants :

1) Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963) (progr. 54/9);

2) Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au personnel d'appoint (progr. 54/0, 54/6 et 54/8);

3) Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel (véhicules, entretien des logements et du matériel) (progr. 54/0).

Art. 2.15.6

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 54/3 — DEVELOPPEMENT AGRICOLE ET RURAL

1) Quote-part de la Belgique au Fonds international pour le Développement agricole;

2) Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement;

3) Allerhande toelagen in het raam van het Overlevingsfonds Derde Wereld.

PROGRAMMA 54/4 — INDUSTRIELE ONTWIKKELING

1) Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties;

2) Geldelijke bijdragen aan E.E.G./A.C.P. voor industriële ontwikkeling - C.I.O.;

3) Deelname aan het Gemeenschappelijk Fonds inzake grondstoffen.

PROGRAMMA 54/5 — DIENSTEN, BANKEN, HANDEL EN TOERISME

Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingsbanken en aan multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.

PROGRAMMA 54/6 — ONDERWIJS

1) Weddetoelagen en andere toelagen aan de inrichtende verenigingen van de Belgische scholen en aan het personeel belast met de schoolinspecties;

2) Toelagen aan personen en instellingen voor de opleiding van de kandidaten en van de medewerkers aan samenwerkingsacties.

PROGRAMMA 54/7 — VOLKSGEZONDHEID

Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.

PROGRAMMA 54/8 — SOCIALE ONTWIKKELING EN INFRASTRUCTUUR

1) Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.);

2) Deelneming in het bouwen van scholen van Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi;

3) Bijstand inzake opleiding in België van stagiairs van ontwikkelingslanden, maatschappelijke en culturele hulp en het hulppersoneel.

PROGRAMMA 54/9 — PLURISECTORIEEL — DIVERSEN

1) Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.);

2) Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties;

3) Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen;

3) Subventions diverses dans le cadre du Fonds de Survie pour le Tiers Monde.

PROGRAMME 54/4 — DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

1) Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement;

2) Contribution financière au centre C.E.E/A.C.P. pour le développement industriel - C.D.I.

3) Participation au Fonds commun pour les matières premières.

PROGRAMME 54/5 — SERVICES, BANQUES, COMMERCE ET TOURISME

Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales et à des actions multilatérales de coopération au développement.

PROGRAMME 54/6 — ENSEIGNEMENT

1) Subventions-traitements et autres subventions aux associations organisatrices des écoles belges et aux personnes chargées des inspections scolaires;

2) Subventions aux personnes et institutions chargées de la formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération.

PROGRAMME 54/7 — SANTE PUBLIQUE

Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement.

PROGRAMME 54/8 — DEVELOPPEMENT ET INFRASTRUCTURES SOCIALES

1) Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance (F.I.S.E.);

2) Intervention dans la construction d'écoles de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi;

3) Appui relatif à la coopération en matière de formation en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au personnel d'appoint.

PROGRAMME 54/9 — DESTINATIONS PLURI-SECTORIELLES — DIVERS

1) Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.);

2) Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement;

3) Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres;

4) Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties;

5) Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties en aan de federaties voor educatieve activiteiten betreffende de ontwikkelingssamenwerking en kosten met betrekking tot de controle op deze activiteiten;

6) Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren;

7) Toelagen ten behoeve van internationale congressen in verband met de ontwikkelingssamenwerking en van het onthaal van personaliteiten uit ontwikkelingslanden.

PROGRAMMA 55/2 — INTERNATIONAAL VLAK

1) Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Bijzonder progr. internationale instellingen);

2) Deelnemingen aan navorsingsprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organismen ten gunste van de ontwikkelingslanden;

3) Toelage aan de Vlaamse interuniversitaire Raad en aan de « Conseil interuniversitaire de la Communauté française »;

4) Toelagen bestemd voor het financieren van studienavorsingswerk en van wetenschappelijke publicaties in verband met de ontwikkelingslanden;

5) Toelagen aan de universitaire instellingen voor de financiering van projecten en voor beleidsvoorbereidend onderzoek en adviesverlening inzake samenwerking.

PROGRAMMA 55/4 — ONDERWIJS — VORMING — EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

1) Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden;

2) Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's en van internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking, en van studiereizen van Belgische professoren en studenten naar ontwikkelingslanden;

3) Initiatieven van de nationale wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking;

4) Beurzen voor vorsers.

4) Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique;

5) Subventions aux organisations non gouvernementales et aux fédérations pour les activités d'éducation en matière de coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités;

6) Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer;

7) Subventions en faveur de Congrès internationaux concernant la coopération au développement et l'accueil des personnalités venant des pays en voie de développement.

PROGRAMME 55/2 — CADRE INTERNATIONAL

1) Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au Développement (Programme Spéc. organisations internationales).

2) Participation aux programmes de recherche, en matière d'agronomie, mis en oeuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement.

3) Subvention au « Vlaamse interuniversitaire Raad » et au « Conseil interuniversitaire de la Communauté française ».

4) Subventions destinées au financement d'activités d'étude, de recherche et de publications scientifiques en rapport avec les pays en voie de développement.

5) Subventions aux institutions universitaires pour le financement de projets et pour la recherche préparatoire à la politique et la formulation d'avis en matière de coopération.

PROGRAMME 55/4 — EDUCATION — FORMATION — ACTIVITES EDUCATIVES

1) Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement;

2) Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement, et de voyages d'études de professeurs et d'étudiants belges vers les pays en voie de développement;

3) Initiatives des institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement.

4) Bourses aux chercheurs.

Art. 2.15.7

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 2.15.8 en 2.15.9 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geïnviseerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geïnviseerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 2.15.8

Voor het jaar 1993 beschikt het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 60.58.B) over een vastleggingsmachtiging van 12 912 000 000 frank.

Art. 2.15.9

Voor het jaar 1993 beschikt het Overlevingsfonds Derde Wereld (B.A. 39.53.01) over een vastleggingsmachtiging van 580 000 000 frank.

Sectie 16. — Ministerie van Landsverdediging

Art. 2.16.1

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 100 000 frank niet overschrijden.

Art. 2.16.2

In afwijking van artikel 41 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening.

Mogen eveneens het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening zoals de vaste uitgaven : de vergoedingen voor begrafeniskosten, het kraamgeld alsmede de uitgaven voortvloeiend uit operaties en luchtreizen in het buitenland, lange zeereizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij grond-, lucht- en zeeongeval, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

Art. 2.15.7

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 2.15.8 et 2.15.9 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 2.15.8

Pour l'année 1993, le Fonds de la Coopération au Développement (art. 60.58.B) dispose d'une autorisation d'engagement de 12 912 000 000 francs.

Art. 2.15.9

Pour l'année 1993, le Fonds de Survie pour le Tiers-Monde (A.B. 39.53.01) dispose d'une autorisation d'engagement de 580 000 000 francs.

Section 16. — Ministère de la Défense nationale

Art. 2.16.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 100 000 francs.

Art. 2.16.2

Par dérogation à l'article 41 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Peuvent également faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes : les indemnités pour frais funéraires, les allocations de naissance ainsi que les dépenses résultant d'opérations et de voyages aériens à l'étranger, de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident terrestre, aérien et naval, quel que soit le montant de ces dépenses.

Art. 2.16.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen: de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO, alsmede de uitbetaling van de vergoedingen voor arbeidsongevallen en van de vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële schade.

Art. 2.16.4

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, inzake materieel, waren, wapens en munitie :

a) in het belang van de Schatkist ruilovereenkomsten te sluiten voor de verwerving van gelijkaardige goederen mits naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten, teneinde de voor de Krijgsmacht bruikbare voorraden op een vast peil te houden;

b) met Belgische bedrijven contracten van ruil of van lening te sluiten mits op die wijze de vernieuwing van de voor de Krijgsmacht bruikbare voorraden te bevorderen.

Art. 2.16.5

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren en munitie of tot wederzijdse dienstverlening, in het kader van een internationale integratie van de Krijgsmacht of ter voorziening in dringende behoeften of in het kader van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse operaties kan bij wijze van verrekening geschieden hetzij op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen. Het gebeurlijk saldo zal worden aangerekend ofwel op de begroting van Landsverdediging, ofwel op de Rijksmiddelenbegroting ten bate van het begrotingsfonds voor prestaties tegen betaling.

Art. 2.16.6

In afwijking van de bepalingen van artikel 143 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om, in het kader zowel van de technische samenwerking en van de dringende hulpverlening aan derde landen, als van de onderlinge hulpverlening bepaald door artikel 3 van het Noord-atlantisch Verdrag kosteloos over te gaan tot dienst-

Art. 2.16.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants: les commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN ainsi que le paiement des indemnités pour accidents du travail et des indemnités au personnel de l'Etat pour dégâts matériels.

Art. 2.16.4

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en ce qui concerne les matériels, les matières, les armes et les munitions:

a) à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions d'échange pour l'acquisition de biens similaires à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée, afin de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux Forces armées;

b) à passer des contrats d'échange ou de prêt avec des entreprises belges pour autant qu'il soit favorisé de cette façon le renouvellement des stocks utiles aux Forces armées.

Art. 2.16.5

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, dans le cadre d'une intégration internationale des Forces armées, ou en vue de parer à des cas d'urgence, ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériel, matières et munitions ou de prestations réciproques de services.

Le règlement financier de ces opérations pourra être effectué par voie de compensation, soit lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause. Le solde éventuel fera l'objet d'une imputation, soit au Budget de la Défense nationale, soit au Budget des Voies et Moyens au profit du fonds budgétaire pour prestations contre paiement.

Art. 2.16.6

Par dérogation aux dispositions de l'article 143 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, tant dans le cadre de la coopération technique et de l'aide d'urgence à des pays tiers, que dans celui de l'assistance mutuelle prévue à l'article 3 du Traité de l'Atlantique Nord, à procéder à titre gracieux à des prestations de service et/ou à céder du

verleningen en/of afstand van materieel en/of goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht aan de landen waaraan bijstand wordt verleend.

Art. 2.16.7

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd provisionele voorschotten uit te betalen op:

a) de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade geleden door leden van het personeel of door derden;

b) de uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerinstellingen, met behandeling van lange duur en met de leveringen van farmaceutische produkten door de burgerofficina's;

c) de kosten voor het gebruik van vreemde installaties;

d) de kosten van de door de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) geleverde prestaties, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, en zulks naar rata van 90% van deze kosten.

Art. 2.16.8

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden. Deze opdrachten mogen onderhands gesloten worden.

Deze fondsen mogen, ook na het verstrijken van het begrotingsjaar, aangewend worden voor het aanrekenen van de uitgaven die uit de vorenvermelde contracten voortvloeien.

Het overschot aan fondsen wordt in de Schatkist teruggestort zodra de betrokken rekenplichtige de beheersrekening, houdende eindafrekening van de contracten waarvoor deze fondsen werden toegekend, aan het Rekenhof heeft overgelegd.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, de met de instellingen van het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingssysteem (NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen, Gemeenschappelijk onderdelendepot voor HAWK-materieel), alsook met de instellingen van de « Western Union Defence Organization » (WUDO), gesloten kopen.

Art. 2.16.9

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de overeenkomsten gesloten door het Ministerie van Landsverdediging:

matériel et/ou des matières provenant des stocks des Forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

Art. 2.16.7

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur:

a) l'indemnisation à charge de l'Etat du chef des dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers;

b) les dépenses relatives aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils, aux traitements de longue durée et aux fournitures de produits pharmaceutiques par les officines civiles;

c) les frais d'utilisation d'installations étrangères;

d) les coûts des prestations accomplies par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (SABENA), avant vérification et contrôle des pièces justificatives et ce, à concurrence de 90% de ces coûts.

Art. 2.16.8

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit. Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré.

Ces fonds peuvent être utilisés également à l'issue de l'année budgétaire pour imputer les dépenses résultant des contrats précités.

Les fonds excédentaires sont reversés au Trésor dès que le comptable concerné a soumis à la Cour des comptes le compte de gestion comportant le décompte final des contrats pour lesquels ces fonds ont été alloués.

Peuvent également être conclus de gré à gré, les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defence Organization » (WUDO).

Art. 2.16.9

Relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale la résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale:

a) in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen en met de instellingen van de « Western Union Defence Organization » (WUDO);

b) met de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ingevolge het logistiek akkoord inzake de bevoorrading in onderdelen en andere uitrusting voor CVRT;

c) met de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland ingevolge het akkoord betreffende de bevoorrading in onderdelen voor het wapensysteem LEOPARD en de ervan afgeleide versies.

Art. 2.16.10

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening zijn, welk ook het bedrag ervan moge wezen.

De op deze wijze verkregen fondsen mogen, ook na het verstrijken van het begrotingsjaar, aangewend worden voor het aanrekenen van de vorenvermelde uitgaven.

Het overschot aan fondsen wordt in de Schatkist teruggestort zodra de betrokken rekenplichtige de beheersrekening, houdende eindafrekening van de contracten waarvoor deze fondsen werden toegekend, aan het Rekenhof heeft overgelegd.

Art. 2.16.11

Wat de overeenkomsten betreft die het voorwerp zijn van vereffeningen voor rekening van de NAVO-infrastructuur, dienen de inschrijvingen of offertes, al naargelang van het type van de overeenkomst, vergeleken te worden zonder rekening te houden met de belasting op de toegevoegde waarde en de douanerechten toegepast in de landen van de EG.

Art. 2.16.12

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend:

PROGRAMMA 90/3 — SOCIALE HULP

1. Burgerlijke Sociale Dienst;
2. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB).

a) aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés et avec les organismes de la « Western Union Defence Organization » (WUDO);

b) avec le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord, par suite de l'accord logistique en matière d'approvisionnement en pièces de rechange et autre équipement pour CVRT;

c) avec le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, par suite de l'accord concernant l'approvisionnement en pièces de rechange pour le système d'arme LEOPARD et ses versions dérivées.

Art. 2.16.10

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

Les fonds ainsi obtenus peuvent être utilisés également à l'issue de l'année budgétaire pour imputer les dépenses précitées.

Les fonds excédentaires sont reversés au Trésor dès que le comptable concerné a soumis à la Cour des comptes le compte de gestion comportant le décompte final des contrats pour lesquels ces fonds ont été alloués.

Art. 2.16.11

Pour les marchés faisant l'objet de liquidations pour compte de l'infrastructure OTAN, les soumissions ou les offres, suivant le type de marché, seront comparées sans tenir compte ni de la taxe sur la valeur ajoutée, ni des droits de douane appliqués dans les pays de la CE.

Art. 2.16.12

Dans les limites des crédits inscrits pour les allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées:

PROGRAMME 90/3 — AIDE SOCIALE

1. Service social civil;
2. Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (ORAF).

PROGRAMMA 90/4 — NATIONALE ERKENNING

1. VZW « Luchtcadetten van België »;
2. Koninklijke Nationale Vereniging van de Reserveofficieren;
3. Koninklijke Nationale Unie van de Reserveonderofficieren;
4. Nationale Federatie der Belgische Parachutisten.

Art. 2.16.13

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan indien de verrichtingen in verband met de rekening 87.07.01.25.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van buitenlandse of internationale instellingen, of van andere derden — een debetstand van deze rekening veroorzaken.

Art. 2.16.14

De voor orde verrichte ontvangsten en uitgaven in het kader van verdragen en internationale en nationale akkoorden zullen geboekt worden op de rekening 82.04.01.68.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde ».

Deze rekening mag een debetsaldo vertonen gedurende een periode van zes maanden maximum. De wetgeving inzake overheidsopdrachten en de daarbij horende delegaties zijn van toepassing op de uitgavenverrichtingen.

Tevens worden deze verrichtingen onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.16.15

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd tot beloop van 150 miljoen frank de ontvangsten aan te wenden die voortvloeien uit de interesttegoeden opgebracht door uitstaande voorschotten bij de « Central Bank of Denver » in het kader van de overheidsopdrachten nopens de levering van de vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijkomende kosten voor het geheel van de F-16 vloot.

Deze interesttegoeden zullen aangerekend worden op de rekening 87.07.03.27C van de Sectie « The-

PROGRAMME 90/4 — RECONNAISSANCE NATIONALE

1. ASBL « Cadets de l'air de Belgique » ;
2. Union royale nationale des officiers de réserve;
3. Union royale nationale des sous-officiers de réserve;
4. Fédération nationale des parachutistes belges.

Art. 2.16.13

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 87.07.01.25.B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » — Compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou internationaux, ou d'autres tiers — créent une position débitrice de ce compte.

Art. 2.16.14

Les opérations de recettes et de dépenses pour ordre effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux et nationaux seront réalisées au moyen du compte 82.04.01.68.B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie ».

Ce compte peut présenter un solde débiteur pendant une période de maximum six mois. La législation des marchés au nom de l'Etat ainsi que le système de délégation correspondant sont d'application aux opérations de dépenses.

Ces dernières sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des comptes au sens de l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes.

Art. 2.16.15

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à utiliser, à concurrence de 150 millions de francs, les recettes provenant des intérêts générés par les avances déposées auprès de la « Central Bank of Denver » dans le cadre des marchés relatifs à la fourniture des avions, du support logistique, des installations au sol et aux frais connexes pour l'ensemble de la flotte F-16.

Ces intérêts seront imputés au compte 87.07.03.27C de la Section « Opérations d'ordre de la

saurieverrichtingen voor orde » . Ze zullen aangewend worden tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de vorenvermelde overheidsopdrachten.

Art. 2.16.16

Conform artikel 150 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, is de Minister van Landsverdediging ertoe gemachtigd de ontvangsten voortvloeiend uit de vervreemding van onroerende goederen die deel uitmaken van het aan zijn beheer toevertrouwd onroerend patrimonium, geïnd en geboekt op de rekening 87.07.04.28.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » , in 1993 ten belope van 50 miljoen frank te gebruiken tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit nieuwe infrastructuurwerken in België en ten behoeve van de Krijgsmacht in het kader van het begrotingsprogramma 16-50-3.

De wetgeving inzake overheidsopdrachten en de daarbij horende delegaties zijn van toepassing op de uitgavenverrichtingen.

De uitgavenverrichtingen op deze rekening worden onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.16.17

In afwijking van artikel 143 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, is de Minister van Landsverdediging gemachtigd het meubilair dat ter beschikking is gesteld van de gezinnen gehuisvest in woningen beheerd door de Belgische militaire overheid in Duitsland, te laten verkopen. Dit meubilair zal ter plaatse door deze overheid verkocht worden aan de betrokken gezinnen, die als gevolg van de herstructurering van de Krijgsmacht naar België terugkeren.

De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op de Rijksmiddelenbegroting tot dekking van de algemene behoeften van de Schatkist.

Art. 2.16.18

Behoudens de gevallen waarin het beroep op de Krijgsmacht krachtens de wet is geregeld, mogen eenheden worden ingezet in het kader van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, met humanitair of cultureel oogmerk, of inzake hulp aan de natie.

Trésorerie » . Ils y seront utilisés en couverture des dépenses résultant des marchés précités.

Art. 2.16.16

Conformément à l'article 150 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à utiliser en 1993, en couverture des dépenses résultant de nouveaux travaux d'infrastructure en Belgique et au profit des Forces armées dans le cadre du programme budgétaire 16-50-3, jusqu'à concurrence de 50 millions de francs, les recettes provenant de l'aliénation de biens immeubles qui font partie du patrimoine immobilier confié à sa gestion perçues et comptabilisées au compte 87.07.04.28.B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » .

La législation des marchés au nom de l'Etat ainsi que le système de délégation correspondant sont d'application aux opérations de dépenses.

Les opérations de dépenses à ce compte sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des comptes au sens de l'article 14 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes.

Art. 2.16.17

Par dérogation à l'article 143 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à faire vendre le mobilier mis à la disposition des familles occupant les logements gérés par l'autorité militaire belge en Allemagne. Ce mobilier sera vendu sur place, par ladite autorité, aux familles concernées qui, par suite de la restructuration des Forces armées, rentreront en Belgique.

Le produit de cette vente sera imputé au Budget des Voies et Moyens en couverture des besoins généraux du Trésor.

Art. 2.16.18

Hormis les cas où il est fait appel aux Forces armées en vertu de la loi, des unités peuvent être affectées à des prestations d'utilité publique, ayant un but culturel ou humanitaire, ou d'aide à la nation, effectuées contre paiement.

Art. 2.16.19

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB) voor het begrotingsjaar 1993.

Deze begroting beloopt 196 362 000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

Onverminderd de bepalingen van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de wet van 2 december 1957 op de Rijkswacht en van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de Rijkswacht en houdende demilitarisering van de Rijkswacht, wordt dit bureau gemachtigd om ten gunste van de Rijkswacht, binnen het kader van de bovenvermelde begroting, uitgaven te verrichten tot de realisatie van de opdrachten die voorzien zijn in zijn organiek reglement.

Art. 2.16.20

De Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (CDSCA) wordt gemachtigd de opdrachten die voorzien zijn in artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 januari 1978 tot vaststelling van de taak en tot regeling van de organisatie en de werkwijze van dit organisme, te verzekeren ten gunste van de personeelsleden van de Rijkswacht.

Art. 2.16.21

In afwijking van de bepalingen van artikel 28, alinea 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om, gedurende de overgangsperiode tijdens dewelke Landsverdediging zijn steun moet voortzetten aan de Rijkswacht, de prestaties voortvloeiend uit deze steun te valoriseren op basis van de voor Landsverdediging veroorzaakte supplementaire kosten.

Sectie 17. — **Rijkswacht**

Art. 2.17.1

De Minister van Binnenlandse Zaken is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

Art. 2.16.19

Est approuvé le budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (ORAF) pour l'année budgétaire 1993 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 196.362.000 francs pour les recettes et les dépenses.

Sans préjudice des stipulations de la loi du 18 juillet 1991 modifiant la loi du 2 décembre 1957 sur la Gendarmerie et la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la Gendarmerie et portant démilitarisation de la Gendarmerie, l'Office est autorisé, dans le cadre du budget précité, à effectuer au profit de la Gendarmerie, les dépenses nécessaires à la réalisation des missions telles que prévues dans son règlement organique.

Art. 2.16.20

L'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire (OCASC) est autorisé à assurer les missions telles que prévues à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 janvier 1978 déterminant la mission et réglant l'organisation et le fonctionnement de cet organisme, au profit des membres du personnel de la Gendarmerie.

Art. 2.16.21

Par dérogation aux dispositions de l'article 28, 2^{ème} alinéa, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, pendant la période transitoire au cours de laquelle la Défense nationale est appelée à prolonger son appui à la Gendarmerie, à valoriser les prestations résultant de cet appui sur base des coûts supplémentaires occasionnés à la Défense nationale.

Section 17. — **Gendarmerie**

Art. 2.17.1

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

Art. 2.17.2

De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede het kraamgeld, mogen het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening zoals de vaste uitgaven.

Art. 2.17.3

De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie worden betaald.

Art. 2.17.4.

Binnen de perken van de betrokken basisallocatie kan de volgende toelage toegekend worden :

PROGRAMMA 50/0 — BESTAANSMIDDELEN

— Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB).

Art. 2.17.5

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

- 1) de uitbetaling van de vergoedingen voor arbeidsongevallen (programma 50/0);
- 2) de vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële schade (programma 50/0);
- 3) de leveringen gedaan door burger- of aangenomen apothekers alsmede voor tand- of heelkundige prothesen (programma's 50/0, 50/1, 50/2 en 50/3).

Art. 2.17.6

Behoudens de gevallen waarin het beroep op de Rijkswacht krachtens de wet is geregeld, mogen eenheden worden ingezet in het kader van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, met humanitair of cultureel oogmerk, of voor hulp aan de natie.

Art. 2.17.7

De Minister van Binnenlandse Zaken is gemachtigd om, inzake materieel, waren, wapens en munitie, in het belang van de Schatkist, ruilovereenkomsten te sluiten voor de verwerving van gelijkaardige goederen, mits naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten.

Art. 2.17.2

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Art. 2.17.3

Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision.

Art. 2.17.4

Dans les limites de l'allocation de base concernée, la subvention suivante pourra être accordée :

PROGRAMME 50/0 — SUBSISTANCE

— Office de renseignement et d'aide aux familles de militaires (ORAF).

Art. 2.17.5

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

- 1) le paiement des indemnités pour accidents du travail (progr.50/0);
- 2) les indemnités au personnel de l'Etat pour dégâts matériels (progr. 50/0);
- 3) les fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés et pour les prothèses dentaires et chirurgicales (progr.50/0, 50/1, 50/2 et 50/3).

Art. 2.17.6

Hormis les cas où il est fait appel à la Gendarmerie en vertu de la loi, des unités peuvent être affectées à des prestations d'utilité publique ayant un but culturel ou humanitaire, ou d'aide à la nation, effectuées contre paiement.

Art. 2.17.7

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé, en ce qui concerne le matériel, les matières, les armes et les munitions, à passer dans l'intérêt du Trésor, des conventions d'échange pour l'acquisition de biens similaires à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée.

Art. 2.17.8

In afwijking van artikel 41 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerpersoneel in dienst bij de Rijkswacht, het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening.

Sectie 18. — **Financiën**

Art. 2.18.1

§ 1. In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden toegestaan :

1) aan de buitengewone rekenplichtigen van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat tot een maximumbedrag van 60 000 000 frank;

2) aan de buitengewone rekenplichtige van het Kledingsfonds van het personeel van de Administratie der Douane en Accijnzen tot een maximumbedrag van 45 000 000 frank;

3) aan de buitengewone rekenplichtige van de Sociale Dienst en aan de buitengewone rekenplichtigen van de fiscale administraties in de buitendiensten tot een maximumbedrag van 25 000 000 frank;

4) aan de buitengewone rekenplichtigen van de Algemene Inspectie van de Staatsschuld tot een bedrag van ten hoogste 600 000 frank.

§ 2. De buitengewone rekenplichtigen van de fiscale administraties in de buitendiensten en van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat mogen door middel van geldvoorschotten alle dienstkosten betalen tot en met 250 000 frank, alsmede de vergoedingen van alle aard die op de begroting zullen worden verleend en, wat ook het bedrag moge zijn, de kosten van onderhoud en schoonmaak, de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen.

§ 3. De buitengewone rekenplichtige van de Directie Comptabiliteit en Begroting bij het Algemeen Secretariaat, belast met de betaling van de bezoldigingen en de terugbetaling van kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut wordt toelating gegeven deze uitgaven te verrichten door middel van geldvoorschotten.

§ 4. Aan de buitengewone rekenplichtige van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat belast met de betaling van de zendingskosten in het buitenland, wordt toelating gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland, de nodige voorschotten te verlenen.

§ 5. Aan de buitengewone rekenplichtige van het Kledingsfonds van het Personeel van de Administratie der Douane en Accijnzen wordt toelating gegeven

Art. 2.17.8

Par dérogation à l'article 41 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil en service à la Gendarmerie peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Section 18. — **Finances**

Art. 2.18.1

§ 1. Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent être consenties :

1) aux comptables extraordinaires de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général, pour un montant maximum de 60.000.000 de francs;

2) au comptable extraordinaire de la Masse d'Habillement du personnel de l'Administration des douanes et accises, pour un montant maximum de 45 000 000 de francs;

3) au comptable extraordinaire du Service Social, et aux comptables extraordinaires des administrations fiscales en province, pour un montant maximum de 25 000 000 de francs;

4) aux comptables extraordinaires de l'Inspection générale de la Dette publique pour un montant maximum de 600 000 francs.

§ 2. Les comptables extraordinaires des administrations fiscales en province et de la Direction Comptabilité et Budget sont autorisés à payer, au moyen des avances de fonds, tous les frais de service n'excédant pas 250.000 francs, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais d'entretien et de nettoyage, les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles.

§ 3. Le comptable extraordinaire de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général chargé du paiement des rémunérations et du remboursement des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, est autorisé à payer ces dépenses au moyen d'avances de fonds.

§ 4. Au comptable extraordinaire de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général, chargé du paiement des frais de mission à l'étranger, autorisation est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger, les avances nécessaires.

§ 5. Au comptable extraordinaire de la Masse d'Habillement du personnel de l'Administration des douanes et accises, autorisation est donnée de payer

alle uitgaven van het Kledingsfonds te betalen wat ook het bedrag ervan is.

Deze uitgaven worden aangerekend op de kredieten van het programma 50.4 en mogen het jaarbedrag van 83 000 000 frank niet overschrijden.

§ 6. Aan de buitengewone rekenplichtige van de Sociale Dienst wordt toelating gegeven tot de betaling van hulpelden en toelagen van sociale aard wat ook het bedrag ervan is.

Deze uitgaven worden aangerekend op de kredieten van het programma 40.2.

Art. 2.18.2

De Minister van Financiën kan aan personeelsleden in actieve dienst, gewezen personeelsleden, gepensionneerd of niet, aan de rechthebbenden van de personeelsleden van Financiën en aan de leden van hun familie leningen en hulp verstrekken. Hij kan toelagen verlenen aan de verenigingen van personeelsleden en aan de ontmoetingscentra van het personeel van Financiën.

Art. 2.18.3

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 60/1 - Interdepartementale provisionele kredieten en bestemd tot dekking van alle uitgaven verbonden aan de indexaanpassing, de sociale programmering en de aanwervingen mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.18.4

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 60/1 - Interdepartementale provisionele kredieten en bestemd tot dekking van de uitgaven in het kader van de Hulp aan de landen van Oost- en Midden-Europa mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de betrokken departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.18.5

Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van de Koninklijke Munt van België, de sommen voor te schieten die nodig zijn voor de uitvoering van werken andere dan de vervaardiging van nationale geldspeciën.

toutes les dépenses de la Masse d'Habillement, quels qu'en soient les montants.

Ces dépenses sont à imputer sur les crédits du programme 50.4 et ne peuvent dépasser le montant annuel de 83 000 000 de francs.

§ 6. Au comptable extraordinaire du Service Social, autorisation est donnée de payer les secours et les allocations à caractère social, quels qu'en soient les montants.

Ces dépenses sont à imputer sur les crédits du programme 40.2.

Art. 2.18.2

Le Ministre des Finances peut consentir des prêts et de l'aide aux agents du Département en service actif, aux anciens agents, pensionnés ou non, aux ayants droit d'agents des Finances et de membres de leur famille. Il peut octroyer des subventions à des associations d'agents du Département et aux centres de rencontre du personnel du Ministère des Finances.

Art. 2.18.3

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 60/1 - Crédits provisionnels interdépartementaux et destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à l'adaptation de l'index, la programmation sociale et les recrutements, peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.18.4

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 60/1 - Crédits provisionnels interdépartementaux et destiné à couvrir les dépenses dans le cadre de l'Aide aux pays de l'Europe de l'Est et d'Europe Centrale peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des départements concernés avec l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.18.5

Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément, pour le compte de la Monnaie royale de Belgique, les sommes nécessaires à l'exécution de travaux autres que les fabrications monétaires nationales.

Art. 2.18.6

Worden toegelaten voor het jaar 1993 leningsmachtigingen van leningen aan Vreemde Staten ten belope van 900 000 000 frank.

Art. 2.18.7

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1993 van het « Fonds voor de financiering van de leningen aan Vreemde Staten ». Deze begroting beloopt 2 143 433 000 frank voor de ontvangsten en 7 787 500 000 frank voor de uitgaven.

Sectie 21. — **Pensioenen**

Art. 2.21.1

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar of in voorkomend geval op de kredieten van de organieke fondsen in de hiernavolgende gevallen :

1) Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen :

— Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en aanverwante voordelen:

— aan het personeel van de Overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten, van de Regie der Posten, van de Regie voor Maritiem Transport, van het Rijks- en Gemeenschapsonderwijs, van de magistraten en de pleitbezorgers;

— aan de bedienaars van de erediensten;

— aan het personeel van leger en rijkswacht;

— aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika;

— aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en vrij gesubsidieerd onderwijs.

— Overlevingspensioenen en -renten, voorschotten op deze pensioenen of renten en aanverwante voordelen aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika.

— Overdrachten van bijdragen door de Staat te verrichten in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; terugbetalingen van ten onrechte geïnde overdrachten.

— Overdrachten van pensioenbedragen aan de Europese Gemeenschap in toepassing van de wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht.

— Als pensioen geldende hulpelden.

Art. 2.18.6

Sont accordées pour l'année 1993 des autorisations d'emprunts de prêts à des Etats étrangers à concurrence de 900 000 000 de francs.

Art. 2.18.7

Est approuvé le budget du « Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers » pour l'année 1993 annexé à la présente loi. Ce budget s'élève pour les recettes à 2 143 433 000 francs et pour les dépenses à 7 787 500 000 francs.

Section 21. — **Pensions**

Art. 2.21.1

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante ou le cas échéant sur les crédits des Fonds organiques dans les cas suivants :

1) Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires :

— Pensions de retraite, avances sur ces pensions et prestations annexes :

— au personnel de l'Etat, des Régions, des Communautés, de la Régie des postes, de la Régie des transports maritimes et de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, des magistrats et avoués;

— aux ministres des cultes;

— au personnel de l'armée et de la gendarmerie;

— aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique;

— au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné.

— Pensions et rentes de survie, avances sur ces pensions et prestations annexes aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique.

— Transferts de cotisations à effectuer par l'Etat en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé; remboursements de transferts perçus indûment.

— Transferts à la Communauté européenne des montants de pension en application de la loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public.

— Secours tenant lieu de pension.

— Kinderbijslagen aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika.

— Bedragen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° tot 4°, van de der wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoeding voor loontrekken-den, voor rekening van het Rijk de uitbetalingen te verzekeren van de kinderbijslag betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking van de bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten van de postassig-naties.

2) Oorlogspensioenen en -renten.

— Invaliditeitspensioenen van de militairen uit vrede-tijd en hun rechthebbenden. Renten verbonden aan de nationale orden.

— Renten voor het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of ten-gevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog.

— Vergoedingspensioenen aan de militaire inva-liden van vrede-tijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden.

— Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechthebbenden.

— Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermede gelijkgestelden, alsook aan de rechthebben-den van deze personen.

— Renten aan de verplicht ingelijfd en bij het Duitse leger.

— Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen, alsmede verwijlinteressen aan de slachtoffers van een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte in de overheidssector alsook aan hun rechthebbenden.

— Kinderbijslagen aan de groot-invaliden en aan de weduwen van militairen van vrede-tijd.

— Kinderbijslagen aan de groot-invaliden en aan de weduwen van de oorlog 1940-1945.

— Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogs-slachtoffers van 1914-1918 en van hun rechthebben-den.

— Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogs-slachtoffers van 1940-1945 en van hun rechthebben-den.

— Sommen ter beschikking te stellen van de Na-tionale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de toe-passing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstellpensioenen van de burgerlijke slachtoffers

— Allocations familiales aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

— Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° à 4°, de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assigna-tions postales.

2) Pensions et rentes de guerre.

— Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. Rentes dans les ordres nationaux.

— Rentes pour des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles et émeutes ou guerre civile.

— Pensions de réparation aux militaires invali-des du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit.

— Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit.

— Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimi-lées ainsi qu'aux ayants droit de ces personnes.

— Rentes aux incorporés de force dans l'armée allemande.

— Rentes, indemnités, avances sur rentes et in-demnités ainsi qu'intérêts de retard aux victimes d'un accident du travail, d'un accident sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle dans le secteur public ainsi qu'à leurs ayants droit.

— Allocations familiales aux grands invalides et aux veuves des militaires du temps de paix.

— Allocations familiales aux grands invalides et aux veuves de la guerre 1940-1945.

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indem-nités des victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de leurs ayants droit.

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indem-nités des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'appli-cation des lois relatives aux pensions de dédommage-ment des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et

van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi.

— Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten.

— Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers.

3) Sociale pensioenen

— Dotatie aan de Rijksdienst voor pensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Art. 2.21.2

De volgende uitgaven zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredieten toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden.

De uitgaven op de kredieten met betrekking tot :

— Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen;

— Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden uit de tijdelijke of de vaste kaders evenals aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond;

— Hulpgelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou hebben gehad en van een compensatievergoeding aan de gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie en aan hun rechthebbenden gelijk aan het verschil tussen het rust- of het overlevingspensioen toegekend door de Rijksdienst voor Pensioenen) :

de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi.

— Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre.

— Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre.

3) Pensions sociales :

— Dotation à l'Office national des pensions en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

Art. 2.21.2

Les dépenses suivantes pourront être liquidées à charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs.

Les dépenses à imputer sur les crédits relatifs aux :

— Pensions militaires provisoires, rentes et subsides divers;

— Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non;

— Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75% du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'Identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droit, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par l'Office national des Pensions) :

- Justitie
- Binnenlandse Zaken
- Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
- Landsverdediging
- Landbouw
- Economische Zaken
- Tewerkstelling en Arbeid
- Sociale Voorzorg
- Volksgezondheid
- Financiën
- Diensten van de Eerste Minister
- Onderwijs en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België
- Onderwijs en Franse Cultuur
- Onderwijs en Nederlandse Cultuur
- Middenstand.

De hulpelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk of ministerieel toekenningsbesluit.

Art. 2.21.3

In toepassing van artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, wordt het overschot van de opbrengst van de persoonlijke bijdrage voor de financiering van de overlevingspensioenen geregistreerd bij het Fonds voor Overlevingspensioenen (organiek fonds van programma 1 van afdeling 51), aangewend voor de financiering van de uitgaven inzake de rustpensioenen van het Rijkspersoneel van het leger en de rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs.

Dit overschot wordt geschat op 5 900,0 miljoen frank voor het begrotingsjaar 1993.

Art. 2.21.4

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten te verlenen indien de lopende rekeningen van de Schatkistverrichtingen 80.07.02.00.B (toelage in verband met arbeidsongevallen voor het personeel voor sommige instellingen van openbaar nut) en 82.01.02.60.B (pensioenen van het gemeentepersoneel - Gemeenschappelijk regime) zich in debettoestand bevinden.

Art. 2.21.5

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekening van het fonds « Pool

- Justice
- Intérieur
- Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement
- Défense nationale
- Agriculture
- Affaires économiques
- Emploi et Travail
- Prévoyance sociale
- Santé publique
- Finances
- Services du Premier Ministre
- Education nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat ou institutions subventionnées) et de l'Orchestre national de Belgique
- Education nationale et Culture française
- Education nationale et Culture néerlandaise
- Classes moyennes.

Les secours alloués à titre de complément à une pension ou un traitement de disponibilité minimale seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des comptes, au vu de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation.

Art. 2.21.3

En application de l'article 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, l'excédent du produit de la contribution personnelle au financement des pensions de survie enregistré au Fonds des pensions de survie (fonds organique du programme 1 de la division 51) est affecté au financement des dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée et de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné.

Cet excédent est estimé à 5 900,0 millions de francs pour l'année budgétaire 1993.

Art. 2.21.4

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes courants des opérations de Trésorerie 80.07.02.00.B (indemnisation en matière d'accidents du travail pour le personnel de certains organismes d'intérêt public) et 82.01.02.60.B (pensions du personnel communal - Régime commun) se trouvent en position débitrice.

Art. 2.21.5

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du Fonds « Pool des parastataux »

der parastatalen » (organiek fonds van programma 5 van afdeling 51), zich in debettoestand bevindt.

Art. 2.21.6

De vereffening van de begrafenisvergoedingen ten laste van de basisallocatie 33.25 van afdeling 51 toegekend in toepassing van artikel 6 van de wet van 30 april 1958, ten gunste van de rechthebbenden van de gepensioneerde Rijksambtenaren, gebeurt op fondsvoorschotten overeenkomstig artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846; het bedrag van elk voorschot mag de 10 000 000 frank niet overschrijden.

Art. 2.21.7

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding bedoeld bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.

Sectie 22. — Ministerie van Middenstand

Art. 2.22.1

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank worden toegestaan aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten betalen tot en met 100 000 frank, de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen worden verleend alsmede, welk ook het bedrag moge zijn, de verbruikskosten van benzine, water, gas, elektriciteit en telefoon, de kosten van frankering met de machine en de staatssteun ten gunste van de door het personeel van het Departement bezochte restaurants en refters, bedoeld bij deze wet.

Wat de buitengewone rekenplichtige van het Departement betreft, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, toelating wordt hem gegeven, aan de ambtenaren belast met de zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

Art. 2.22.2

Gezien het spoedeisend karakter der te voorzienie uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van

(fonds organique du programme 5 de la division 51) se trouve en position débitrice.

Art. 2.21.6

La liquidation des indemnités de funérailles à charge de l'allocation de base 33.25 de la division 51, accordées en vertu de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 aux ayants droit de pensionnés de l'Etat, a lieu sur avances de fonds conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, le montant de chacune de ces avances ne pouvant dépasser 10 000 000 de francs.

Art. 2.21.7

Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit de pensionnés de l'Etat.

Sectie 22. — Ministère des Classes moyennes

Art. 2.22.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'essence, eau, gaz, électricité et téléphone, les frais d'affranchissement postal par machine et les interventions de l'Etat en faveur des restaurants et réfectoires fréquentés par le personnel du Département, prévues par la présente loi.

Quant au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, mêmes si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 2.22.2

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des

het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen worden verantwoord aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 2.22.3

In afwijking van artikel 6, § 1, 2°, van de wet van 29 maart 1976, wordt de Rijkssubsidie aan het stelsel van gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, voor het begrotingsjaar 1993 en aan de vereffeningsscoëfficiënt 3,3857 vastgesteld op 4 983,1 miljoen.

Art. 2.22.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelagen toegekend aan organismen en instellingen die zich, op nationaal vlak, bezighouden met toegepast onderzoek, studies, voorlichting en vertegenwoordiging ten gunste van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen.

Sectie 23. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Art. 2.23.1

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend :

1) tot een maximumbedrag van 750 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, andere dan die bedoeld onder 2, 3 en 4 hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 100 000 frank niet overschrijden;

2) tot een maximumbedrag van 500 000 frank, aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, die er de uitgaven mee mag vereffenen, voorzien voor de sociale acties in het programma 40/0 — « Secretariaat-generaal en algemene administratieve diensten — bestaansmiddelen », en welke ook het bedrag ervan weze;

3) tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement Algemene Administratieve Diensten, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden, en welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit en de kosten van telefoon;

avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours à caractère social.

Art. 2.22.3

Par dérogation à l'article 6, § 1^{er}, 2°, de la loi du 29 mars 1976, la subvention de l'Etat au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants est, pour l'année budgétaire 1993 et au coefficient de liquidation 3,3857, fixée à 4 983,1 millions.

Art. 2.22.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants pourront être octroyés :

PROGRAMME 40/0 — SUBSISTANCE

Subventions octroyées à des organismes et institutions, s'occupant, sur le plan national, de recherche appliquée, d'études d'information et de représentation au profit des indépendants et des petites et moyennes entreprises.

Section 23. — Ministère de l'Emploi et du Travail

Art. 2.23.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, peuvent être consenties des avances de fonds :

1) d'un montant maximum de 750 000 francs, aux comptables extraordinaires du Département, autres que ceux visés aux 2, 3 et 4 ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant pas 100 000 francs;

2) d'un montant maximum de 500 000 francs, au comptable du Service social qui est autorisé à liquider, au moyen de ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues pour les actions sociales dans le programme 40/0 — « Secrétariat général et services administratifs généraux — subsistance » ;

3) d'un montant maximum de 15 000 000 de francs, au comptable extraordinaire du Département Services administratifs généraux, à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100 000 francs ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité et les frais de téléphone;

4) welke 750 000 frank overschrijden, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd worden de nodige voorschotten ter beschikking te stellen van de personen belast met een opdracht in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overschrijden.

Art. 2.23.2

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/0 — SECRETARIAAT-GENERAAL EN ALGEMENE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN — BESTAANSMIDDELEN

- 1) Toelage aan de Personeelsvereniging van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid;
- 2) Toelage aan de V.Z.W. Kinderopvang van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

PROGRAMMA 40/1 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

- Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.
- Toelage aan de Internationale Arbeidsorganisatie ten titel van vrijwillige bijdrage van de Belgische regering voor het programma « Kinderarbeid ».
- Deelname in de uitvoering van de initiatieven betreffende bilaterale sociale samenwerking opgezet door de Internationale Arbeidsorganisatie of door een derde land.

PROGRAMMA 40/2 — STUDIES

- Verlenen van toelagen ter aanmoediging van activiteiten in het raam van de opdrachten van het Departement en ondersteuning van het pilootproject sociaal Euroloket.

PROGRAMMA 40/5 — GELIJKE KANSEN VOOR VROUWEN EN MANNEN

- Subsidies aan organisaties die (mede) als doelstelling hebben gelijke kansen tussen vrouwen en mannen te bevorderen, voor projecten die gericht zijn op :
- verandering van situaties waarin sprake is van een onrechtvaardig verschil in behandeling van vrouwen en mannen;
 - verandering in maatschappelijke structuren en verhoudingen die belemmeringen en/of achterstanden van vrouwen veroorzaken;
 - een mentaliteitsverandering ten aanzien van het traditioneel man-vrouw rollenpatroon;
 - de bewustwording van de rol en positie van de vrouw bij de vrouw en/of groepen van vrouwen en op

4) d'un montant supérieur à 750 000 francs, aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à mettre les avances nécessaires à la disposition des personnes chargées d'une mission à l'étranger, même si ces avances excèdent 100 000 francs.

Art. 2.23.2

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être accordés :

PROGRAMME 40/0 — SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES ADMINISTRATIFS GENERAUX — SUBSISTANCE

- 1) Subside en faveur de l'Association du Personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail;
- 2) Subside en faveur de l'A.S.B.L. Garderie d'enfants du Ministère de l'Emploi et du Travail.

PROGRAMME 40/1 — COLLABORATION INTERNATIONALE

- Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.
- Subvention à l'Organisation internationale du travail à titre de contribution volontaire du gouvernement belge pour le programme « Travail des enfants ».
- Participation dans l'exécution des initiatives en matière de collaboration sociale bilatérale mises sur pied par l'Organisation internationale du Travail ou par un pays tiers.

PROGRAMME 40/2 — ETUDES

- Attribution de subsides à titre d'encouragement d'activités dans le cadre des missions du Département et de soutien du projet pilote Euroguichet social.

PROGRAMME 40/5 — EGALITE DE CHANCE ENTRE TRAVAILLEURS FEMININS ET MASCULINS

- Subsidies aux organisations qui ont (entre autres) comme objectif de promouvoir l'émancipation sociale de la femme, pour des projets axés sur :
- le changement de situations dans lesquelles il est question d'une différence de traitement injustifiée entre l'homme et la femme;
 - le changement de structures et de rapports sociaux qui sont à la base d'obstacles et/ou retards pour les femmes;
 - un changement de mentalité à l'égard du schéma traditionnel dévolu à l'homme et à la femme;
 - la prise de conscience de la femme et/ou de groupes de femmes à l'égard du rôle et de la position

het stimuleren dat vrouwen maatschappelijk participeren;

— een fundamentele reflexie betreffende de man-vrouw verhoudingen, resulterend in veranderingsstrategieën.

PROGRAMMA 52/1 — ACTIES TEN GUNSTE VAN DE SOCIALE, MORELE EN INTELLECTUELE PROMOTIE VAN DE WERKNEMERS

1) Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid;

2) Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid;

3) Toelage aan het Nationaal onderzoeksinstituut voor arbeidsomstandigheden ;

4) Toelage aan de representatieve werknemersorganisaties bedoeld bij artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

PROGRAMMA 54/1 — CONTROLE, REGLEMENTERING EN AANMOEDIGING VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID

— Toelage aan de Vereniging van diensthoofden voor veiligheid en hygiëne van België.

PROGRAMMA 55/1 — REGLEMENTERING EN CONTROLE — AANMOEDIGING VAN DE HYGIENE IN DE WERKPLAATSEN EN VAN DE GEZONDHEID DER WERKNEMERS

— Verlenen van financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, onderzoeken en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.

PROGRAMMA 56/3 — BRUGPENSIOENEN

Binnen de perken van de betrokken basisallocatie van het programma 56/3 — « Brugpensioenen » kan er een toelage worden toegekend aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers om de uitgaven te dekken voor het toekennen van een aanvullende vergoeding aan bruggepensioneerde werknemers in 1993 van de douane- en expeditiekantoren.

Art. 2.23.3

De uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopende jaar in de volgende gevallen :

de la femme et la stimulation de la participation sociale de la femme;

— une réflexion fondamentale sur les rapports hommes-femmes, débouchant sur des stratégies de changement.

PROGRAMME 52/1 — ACTIONS EN FAVEUR DE LA PROMOTION SOCIALE, MORALE ET INTELLECTUELLE DES TRAVAILLEURS

1) Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail;

2) Subside à l'Institut royal des Elites du Travail;

3) Subside à l'Institut national de recherche sur les conditions de travail;

4) Subvention aux organisations représentatives des travailleurs visées à l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires.

PROGRAMME 54/1 — CONTROLE, REGLEMENTATION ET ENCOURAGEMENT DE LA SECURITE DU TRAVAIL

— Subside en faveur de l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.

PROGRAMME 55/1 — REGLEMENTATION ET CONTROLE — ENCOURAGEMENT DE L'HYGIENE DES LIEUX DE TRAVAIL ET DE LA SANTE DES TRAVAILLEURS

— Octroi d'aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.

PROGRAMME 56/3 — PREPENSIONS

Dans les limites de l'allocation de base du programme 56/3 — « Prépensions », une subvention peut être allouée au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises afin de couvrir les dépenses inhérentes à une indemnité complémentaire aux travailleurs prépensionnés en 1993 des agences en douane et des bureaux d'expédition.

Art. 2.23.3

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

— Toekenning van betaald educatief verlof aan de werknemers (voorheen kredieturen);

— Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controleorganen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut.

Art. 2.23.4

Het krediet met betrekking tot het verlenen van toelagen in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid, ingeschreven in het programma 56/2 — « Werkloosheidsuitkeringen », mag overgeschreven worden, naargelang de behoeften, naar het programma 56/4 — « Hertewerkstelling » in verband met de uitgaven inherent aan de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen in de sectoren ministeries en nationale parastatalen door middel van een koninklijk besluit en mits akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.23.5

Het krediet ingeschreven in het programma 56/4 — « Hertewerkstelling » met betrekking tot het verlenen van toelagen in verband met de uitgaven inherent aan de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen door de openbare besturen in de sectoren ministeries en nationale parastatalen, mag overgeschreven worden, naargelang de behoeften, naar het programma 56/2 — « Werkloosheidsuitkeringen » in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid door middel van een koninklijk besluit en mits akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.23.6

Binnen de perken der betreffende basisallocaties van programma 56/4 — « Hertewerkstelling », mogen voorschotten worden geordonnanceerd ten belope van 25 % van het bedrag van de door de werkgevers, met het oog op de wederopname van langdurig werklozen en de herintegratie in een andere job van ongeschikt verklaarde werknemers ingediende projecten, goedgekeurd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Binnen de perken van de middelen bestaande uit de bijdrage bedoeld in Sectie 2 van Hoofdstuk VIII van Titel III van de programmawet van 30 december 1988 en door de bijdragen bedoeld in Hoofdstuk XI van Titel II van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, mogen voorschotten worden geordonnanceerd ten bedrage van 25 % van het bedrag van de financiële tussenkomst toegekend voor een actie of een initiatiefplan voor de tewerkstelling ten gunste van de risicogroepen in het raam van een overeenkomst van beroepsintegratie. Dit

— Octroi du congé-éducation payé aux travailleurs (antérieurement : crédit d'heures);

— Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public.

Art. 2.23.4

Le crédit relatif à l'allocation de subventions en matière de chômage et d'emploi inscrit dans le programme 56/2 — « Allocations de chômage » peut être transféré, en fonction des besoins, dans le programme 56/4 — « Remise au travail » relatif aux dépenses inhérentes à la mise au travail des contractuels subventionnés dans les secteurs des ministères et des parastataux nationaux par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.23.5

Le crédit inscrit dans le programme 56/4 — « Remise au travail » relatif à l'octroi de subventions en matière de dépenses inhérentes à la mise au travail des contractuels subventionnés par les pouvoirs publics dans les secteurs des ministères et des parastataux nationaux peut être transféré, en fonction des besoins, dans le programme 56/2 — « Allocations de chômage » relatif au chômage et à l'emploi par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.23.6

Dans les limites des allocations de base concernées du programme 56/4 — « Remise au travail », des avances peuvent être ordonnancées à concurrence de 25 % du montant des projets approuvés par le Ministre de l'Emploi et du Travail en vue d'assurer la réintégration des chômeurs de longue durée et la réintégration de travailleurs en incapacité de travail.

Dans les limites des ressources constituées par la cotisation visée à la Section 2 du Chapitre VIII du Titre III de la loi-programme du 30 décembre 1988, et par les cotisations visées au Chapitre XI du Titre II de la loi du 29 décembre 1990 contenant des dispositions sociales, des avances peuvent être ordonnancées à concurrence de 25 % du montant de l'intervention financière octroyée pour une action ou un projet d'initiative pour l'emploi en faveur des groupes à risques, dans le cadre d'une convention d'insertion professionnelle. Ceci est également d'application

geldt ook voor de betaling van de te verstrekken premies ingevolge de uitvoering van het Begeleidingsplan.

Art. 2.23.7

Forfaitaire vergoedingen kunnen worden toegekend aan de leden van de delegaties die in België verblijven in het kader van de bilaterale sociale samenwerking evenals aan het personeel van het Departement en van de instellingen van openbaar nut die onder zijn voogdij staan, dat hen vergezelt, dit om hun geringe uitgaven te dekken.

Tot een door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid vastgesteld bedrag kunnen de betrokken sociale partners een terugbetaling bekomen van de theoretische en praktische vormingen die ze organiseren in het kader van de bilaterale sociale samenwerking.

Art. 2.23.8

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden voor het begrotingsjaar 1993. Deze begroting belooft 40 500 000 frank voor de ontvangsten en 40 500 000 frank voor de uitgaven.

Sectie 24. — **Ministerie van Sociale Voorzorg**

Art. 2.24.1

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 20 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die geen 100 000 frank overschrijden en, welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, van gas, van elektriciteit, de kosten van telefoon alsmede de voorschotten verleend aan de ambtenaren en experts belast met opdrachten.

Art. 2.24.2

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

pour le paiement des primes accordées dans le cadre de l'exécution du Plan d'accompagnement.

Art. 2.23.7

Des indemnités forfaitaires peuvent être accordées aux membres des délégations qui séjournent en Belgique dans le cadre de la collaboration sociale bilatérale ainsi qu'au personnel du Département et des organismes d'intérêt public soumis à sa tutelle qui les accompagne, pour couvrir leurs menues dépenses.

A concurrence d'un montant fixé par le Ministre de l'Emploi et du Travail, les partenaires sociaux désignés par celui-ci peuvent obtenir le remboursement des formations théoriques et pratiques qu'ils organisent dans le cadre de la collaboration sociale bilatérale.

Art. 2.23.8

Est approuvé le budget de l'Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail pour l'année budgétaire 1993 annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 40 500 000 francs pour les recettes et à 40 500 000 pour les dépenses.

Section 24. — **Ministère de la Prévoyance sociale**

Art. 2.24.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer des créances n'excédant pas 100 000 francs ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz, d'électricité, les frais de téléphone, de même que les avances consenties aux fonctionnaires et experts chargés de missions.

Art. 2.24.2

Dans les limites des allocations de base concernées les subsides suivants pourront être accordés :

PROGRAMMA 40/0 — ALGEMENE DIENSTEN —
BESTAANSMIDDELEN

1) Forfaitaire toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.

2) Een tegemoetkoming ten belope van 110 000 frank aan de « VZW Personeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg », ten voordele van de sportieve, culturele en andere groeperingen.

3) Toelagen voor studiedagen, deelnemingen, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.

Art. 2.24.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in het hiernavolgende geval :

Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet van 27 februari 1987 van de vergoedingstermijnen waarvan het recht in de loop van de voorgaande jaren werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden worden verevend.

Art. 2.24.4

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met artikel 87.02.05.14 B van de Ordeverrichtingen van de Thesaurie — Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen — een debettoestand van dit artikel veroorzaken.

Sectie 25. — **Ministerie van Volksgezondheid
en Leefmilieu**

Art. 2.25.1

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden, en welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten.

PROGRAMME 40/0 — SERVICES GENERAUX — SUBSIS-
TANCE

1) Subventions forfaitaires aux organismes, institutions, associations et groupements qui par l'étude, l'information ou d'autres activités d'ordre social, contribuent à la promotion du progrès social;

2) Une allocation à concurrence de 110 000 francs à l' » ASBL Personnel du Ministère de la Prévoyance sociale », en faveur de groupements sportifs, culturels et autres;

3) Des subventions dans le cadre de journées d'études, de participations, de diverses interventions, de l'information et de la propagande au sujet des différentes branches de la Sécurité sociale.

Art. 2.24.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans le cas suivant :

Paiement aux handicapés, en application de la loi du 27 février 1987, des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires.

Art. 2.24.4

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'article 87.02.05.14 B Opérations d'ordre de la Trésorerie — Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères — mettent cet article en position débitrice.

Section 25. — **Ministère de la Santé publique
et de l'Environnement**

Art. 2.25.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 30 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, les frais

ten van water, van gas en van elektriciteit, de kosten van telefoon en de verbruikskosten van stookolie en van brandstof voor autovoertuigen.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren van de Eetwareninspectie voor het nemen van monsters. Deze voorschotten zijn beperkt tot een bedrag van 50 000 frank.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit reelingen met vreemde landen, mag eveneens per geldvoorschot gebeuren, welk ook het bedrag ervan zij.

Art. 2.25.2

De uitgaven van alle aard tot verzorging van de rechthebbenden bedoeld bij de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, mogen per geldvoorschot gebeuren, welk ook het bedrag ervan zij, en zulks binnen de perken van het tarief bedoeld bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969.

Art. 2.25.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

Uitgaven met betrekking tot de presentiegelden en vergoedingen voor reis- en verblijfskosten toegekend aan de voorzitters en de leden van de Raden en commissies ingesteld bij het departement.

PROGRAMMA 52/1 — MEDISCH BEHEER PERSONEEL DER OPENBARE DIENSTEN

Uitgaven van alle aard tot verzorging van de rechthebbenden bedoeld bij de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

PROGRAMMA 53/1 — HOSPITALISATIES

1) Staatstussenkomst in de lasten die uit het beheer der ziekenhuizen voortspruiten, met uitsluiting van de ten gunste van de universitaire ziekenhuizen voorziene supplementen;

de téléphone et les frais de consommation de mazout et de carburant pour voitures automobiles.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires de l'Inspection des Denrées Alimentaires les avances nécessaires pour la prise des échantillons. Ces avances sont limitées à un montant de 50 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Le paiement des honoraires d'experts venant d'autres pays et des frais résultant d'arrangements avec des pays étrangers peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 2.25.2

Les dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, peuvent se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant, dans les limites du tarif visé à l'article 4 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969.

Art. 2.25.3

Des dépenses relatives à des créances d'années budgétaires antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

Dépenses relatives aux jetons de présence et aux indemnités pour frais de parcours et de séjour attribués aux présidents et membres des Conseils et commissions installés au sein du département.

PROGRAMME 52/1 — GESTION MEDICALE DU PERSONNEL DES SERVICES PUBLICS

Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

PROGRAMME 53/1 — HOSPITALISATIONS

1) Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux, à l'exclusion des suppléments prévus en faveur des hôpitaux universitaires;

2) Staatstussenkomst in de prijs per dag verpleging in de universitaire ziekenhuizen, ingevolge de toepassing van artikel 12, § 3, van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen en in de kosten van de prestaties geleverd door de geneeskundige staf van de universitaire ziekenhuizen welke geen aanleiding geven tot tussenkomst van de verzekeringsorganismen.

PROGRAMMA 54/1 — BESTAANSZEKERHEID

1) Staatstussenkomst inzake sociaal levensminimum;

2) Betaling van medische zorgen verstrekt in België aan de slachtoffers van de incidenten van de Heizel van 29 mei 1985 vanaf 19u15, dit betekent de kosten van geneeskundige zorgen verstrekt door hospitalen, klinieken en via privé-consultaties, de betaling van de vervoerkosten in België van de slachtoffers, evenals de betaling van de begrafeniskosten beperkt tot het maximumbedrag door het RIZIV terugbetaald, en iedere andere betaling van de Belgische Staat geëist in het kader van de bilaterale akkoorden.

PROGRAMMA 54/5 — OPVANG VLUCHTELINGEN

Betaling van de lasten betreffende steun van alle aard, toegekend aan de behoeftigen, de kandidaat-politieke vluchtelingen en erkende politieke vluchtelingen. Kosten van medische bijstand in toepassing van internationale akkoorden tot samenwerking, door België afgesloten op het vlak van de volksgezondheid en van de medische wetenschappen. Allerlei kosten (huurlasten, personeel, verbruiksuitgaven, enz.) verbonden aan de werking van de gecentraliseerde opvang van kandidaat-politieke vluchtelingen.

PROGRAMMA 59/1 — FONDS BOUW
ZIEKENHUIZEN-FLATS

Kredieten voor de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren.

Art. 2.25.4

De Schatkist wordt gemachtigd, binnen de perken van de begrotingskredieten, tot het verstrekken van de nodige provisies om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren, in de hiernavolgende gevallen :

— toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der

2) Intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'entretien des hôpitaux universitaires prévue par l'article 12, § 3, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux et dans les frais de prestations fournies par le staff médical des hôpitaux universitaires qui ne donnent pas lieu à une intervention des organismes assureurs.

PROGRAMME 54/1 — SECURITE D'EXISTENCE

1) Intervention de l'Etat en matière de minimum socio-vital;

2) Paiement des soins médicaux donnés en Belgique aux victimes des incidents du Heysel survenus le 29 mai 1985 à partir de 19h15, c'est-à-dire le coût des soins prodigués par des hôpitaux, cliniques ou cabinets médicaux, le paiement du coût du transport des victimes de ces incidents en Belgique, ainsi que le paiement des frais de funérailles limités au montant maximum remboursé par l'INAMI et tout autre paiement qui serait exigé de l'Etat belge dans le cadre des relations bilatérales entre les pays concernés et à l'appui de traités internationaux et accords bilatéraux existants.

PROGRAMME 54/5 — ACCUEIL REFUGIES

Paiement des charges afférentes aux secours de toute nature alloués aux indigents, aux candidats-réfugiés politiques et réfugiés politiques reconnus. Frais d'aide médicale résultant de l'application des accords internationaux de coopération conclus par la Belgique dans le domaine de la santé publique et des sciences médicales. Frais divers (charges locatives, personnel, dépenses de consommation, etc.) afférents au fonctionnement de l'accueil centralisé de candidats réfugiés politiques.

PROGRAMME 59/1 — FONDS DE CONSTRUCTION DES
HOPITAUX-FLATS

Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national.

Art. 2.25.4

Le Trésor est autorisé, dans la limite des crédits budgétaires, à verser à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues, dans les cas repris ci-après :

— subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les char-

interessen van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (Programma's 59/3 — Lasten van het verleden — en 59/2 — Pasteur-Instituut);

— Staatstussenkomst in de rentelasten van de door de gewestelijke en lokale openbare besturen aangegane leningen om de tekorten van de ziekenhuizen van de OCMW's te dekken (Programma 59/1 — Fonds bouw ziekenhuizen-flats);

— toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (Programma's 59/3 — Lasten van het verleden — en 59/2 — Pasteur-Instituut);

— Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door de gewestelijke en lokale openbare besturen aangegane leningen om de tekorten van de ziekenhuizen van de OCMW's te dekken (Programma 59/1 — Fonds bouw ziekenhuizen-flats).

Art. 2.25.5

De kredieten voor allerlei uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, voorzien in het bestaansmiddelenprogramma van de organisatieafdeling 40, zullen mogen aangewend worden onder de vorm van toelage aan de VZW « Sociale Dienst van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin » (Programma 40/0 — Bestaansmiddelen).

Art. 2.25.6

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/1 — INTERNATIONALE BETREKKINGEN
INZAKE ONDERZOEK, VORMING EN BIJDRAGEN AAN
INTERNATIONALE ORGANISMEN

1) Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties in het domein van de volksgezondheid;

2) Bijdragen bedoeld om vergaderingen in België tussen experts van internationale organisaties over onderwerpen van volksgezondheid en leefmilieu rechtstreeks te financieren.

PROGRAMMA 51/1 — BEHEER VAN DRINGENDE HULP

Staatstussenkomst in de werking van het Fonds voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening.

ges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Programmes 59/3 — Charges du passé — et 59/2 — Institut Pasteur);

— intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour couvrir les déficits des hôpitaux des CPAS (Programme 59/1 - Fonds de construction des hôpitaux-flats);

— subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Programmes 59/3 — Charges du passé — et 59/2 — Institut Pasteur);

— intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour couvrir les déficits des hôpitaux des CPAS (Programme 59/1 — Fonds de construction des hôpitaux-flats).

Art. 2.25.5

Les crédits pour dépenses diverses du service social, prévus dans le programme de subsistance de la division organique 40, pourront être utilisés sous forme de subvention à l'ASBL « Service social du Ministère de la Santé Publique et de la Famille » (Programme 40/0 — Subsistance).

Art. 2.25.6

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants pourront être octroyés :

PROGRAMME 40/1 — RELATIONS INTERNATIONALES EN
MATIERE DE RECHERCHE, DE FORMATION ET
PARTICIPATION A DES ORGANISMES INTERNATIONAUX

1) Contributions de membre à des organisations internationales dans le domaine de la santé publique;

2) Contributions destinées à financer directement des réunions en Belgique, d'experts d'organisations internationales sur des sujets de santé publique et d'environnement.

PROGRAMME 51/1 — GESTION DU SECOURS D'URGENCE

Intervention de l'Etat dans le fonctionnement du Fonds d'Aide médicale urgente.

PROGRAMMA 51/2 — PROFYLAXIS EN OPVOEDING

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van profylaxis en hygiëne.

PROGRAMMA 51/3 — INSPECTIE VAN VOEDINGSMIDDELEN

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van de levensmiddelenhygiëne.

PROGRAMMA 51/4 — TOEZICHT OP DE COMMERCIALISERING VAN GENEESMIDDELEN

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van de farmacie.

PROGRAMMA 52/4 — STOCKAGE EN VERDELING VAN BLOED

Subsidies voor het uitbouwen van de bloed- en plasmacollec-tecentra van het Belgische Rode Kruis.

PROGRAMMA 52/6 — MEDISCH-SOCIALE VOORZORG

Toelagen voor het aanmoedigen van initiatieven genomen in verband met studiedagen en informatie-verspreiding aangaande volksgezondheid.

PROGRAMMA 53/3 — ORGANISATIE GENEESKUNDEPRAKTIJK

Toelagen aan profylactische en sanitaire organismen als tussenkomst in studiedagen op het vlak van de geneeskundepraktijk.

PROGRAMMA 54/1 — BESTAANSZEKERHEID

1) Toelagen aan openbare centra voor maatschappelijk welzijn en verenigingen van OCMW's van OCMW-voorzitters, -secretarissen en maatschappelijk werkers;

2) Toelagen aan particuliere organisaties die zich specifiek inzetten voor de meest kansarmen (Vierde Wereldbeweging, Beweging van Mensen met Kinderen en Laag Inkomen, Sociale Werkplaatsen/Entreprises d'Apprentissage professionnel, enz.);

3) Toelagen aan organisaties die betrokken zijn bij de voedselbedeling in het raam van de EEG-voedselhulp.

PROGRAMME 51/2 — PROPHYLAXIE ET EDUCATION

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de la prophylaxie et de l'hygiène.

PROGRAMME 51/3 — INSPECTION DES DENREES ALIMENTAIRES

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de l'hygiène des denrées alimentaires.

PROGRAMME 51/4 — SURVEILLANCE COMMERCIALISATION MEDICAMENTS

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de la pharmacie.

PROGRAMME 52/4 — STOCKAGE ET DISTRIBUTION DU SANG

Subsides au développement des Centres de collecte de sang et de plasma de la Croix-Rouge de Belgique.

PROGRAMME 52/6 — PREVENTION MEDICO-SOCIALE

Subsides à l'encouragement d'initiatives prises dans le cadre de journées d'études et de diffusion d'information en matière de santé publique.

PROGRAMME 53/3 — ORGANISATION ART DE GUERIR

Subsides à des organismes prophylactiques et sanitaires à titre d'intervention dans des journées d'étude relatives au domaine de l'art de guérir.

PROGRAMME 54/1 — SECURITE D'EXISTENCE

1) Subsides aux centres publics d'aide sociale et associations de CPAS de présidents, de secrétaires et d'assistants sociaux de CPAS;

2) Subsides aux organisations privées qui mènent une action spécifique en faveur des plus démunis (Mouvement Quart-Monde, Mouvement des Personnes avec Enfants et Bas Revenus, Ateliers sociaux/ Entreprises d'Apprentissage professionnel, etc);

3) Subsides aux organisations qui participent à la distribution d'aliments dans le cadre de l'aide alimentaire de la CEE.

PROGRAMMA 54/5 — OPVANG VLUCHTELINGEN

Toelagen aan organisaties die een bijdrage leveren tot ondersteuning van de eerste opvang en spreiding van vluchtelingen.

PROGRAMMA 55/1 — OORLOGSGETROFFENEN

Toelagen ter ondersteuning van de sociale actie van bepaalde federaties en werken ten gunste van de oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden.

PROGRAMMA 57/1 — LEEFMILIEUBELEID

Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking met bepaalde instellingen aangaande het radiologisch toezicht op het grondgebied, de strijd tegen de vervuiling, en de veiligheid bij de risico-industrieën.

Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking aangaande het grensoverschrijdend transport van industriële afvalstoffen.

Toelagen voor het aanmoedigen van initiatieven genomen in verband met studiedagen en informatieverbreiding aangaande de sensibilisering van de problemen omtrent het leefmilieu.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH — DEVELOPMENT
NATIONAAL

Financiering van het bijhouden van het nationaal kankerregister door het Belgisch Werk tegen de Kanker en het Nationaal Register voor Genetisch Onderzoek door het Centrum voor Menselijke Erfelijkheid van de KUL;

Financiering van het voortzetten van het wetenschappelijk onderzoek naar de werking van geneesmiddelen tegen AIDS.

Toelagen aan profylactische en sanitaire organismen als tussenkomst in studiedagen met betrekking tot het ziekenhuisbeleid.

Subsidies aan de prospectieve studies naar allergische verschijnselen bij pasgeborenen;

Subsidies ter aanmoediging van initiatieven genomen in het kader van de Sociale Geneeskunde, zoals daar zijn initiatieven betreffende de kanker, de genetica, het AIDS-syndroom en de gehandicaptenproblematiek overeenkomstig de wet van 8 augustus 1980, artikel 5, § 1, 2°.

Nationale toelage aan het Fonds voor geneeskundig wetenschappelijk onderzoek.

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van profylaxis, hygiëne, levensmiddelenhygiëne en farmacologie.

PROGRAMME 54/5 — ACCUEIL DES REFUGIES

Subsidies aux organisations qui soutiennent le premier accueil et la répartition des réfugiés.

PROGRAMME 55/1 — VICTIMES DE LA GUERRE

Subsidies pour soutenir l'action sociale de certaines fédérations et oeuvres en faveur des victimes de la guerre et de leurs ayants droit.

PROGRAMME 57/1 — POLITIQUE DE L'ENVIRONNEMENT

Subsidies à la collaboration scientifique avec certaines institutions en matière de surveillance radiologique du territoire, de lutte contre la pollution, et de la sécurité des industries à risque.

Subsidies à la collaboration scientifique en matière de transport transfrontalier des déchets industriels.

Subsidies à l'encouragement d'initiatives prises dans le cadre de journées d'études et de diffusion d'information en vue de la sensibilisation aux problèmes d'environnement.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH — DEVELOPMENT
NATIONAL

Financement de la tenue du Registre national du Cancer par l'Oeuvre belge contre le Cancer et du Registre national de recherche génétique par le « Centrum voor Menselijke Erfelijkheid » de la KUL;

Financement de la poursuite de la recherche scientifique concernant l'action de médicaments contre le SIDA.

Subsidies à des organismes prophylactiques et sanitaires à titre d'intervention dans des journées d'étude relatives à la politique hospitalière.

Subsidies aux études prospectives des phénomènes allergiques chez les nouveau-nés;

Subsidies à l'encouragement d'initiatives prises dans le cadre de la médecine sociale, plus particulièrement des initiatives concernant le cancer, la génétique, le syndrome du SIDA et la problématique des handicapés, conformément à la loi du 8 août 1980, art. 5, § 1^{er}, 2°.

Subside national au Fonds de la recherche scientifique médicale.

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de la prophylaxie, de l'hygiène, de l'hygiène des denrées alimentaires et de la pharmacologie.

PROGRAMMA 58/2 — RESEARCH — DEVELOPMENT
INTERNATIONAAL

1) Lidmaatschapsbijdragen aan internationale organisaties in het domein van volksgezondheid en leefmilieu;

2) Bijdragen bedoeld om vergaderingen tussen experts van internationale organisaties over onderwerpen van volksgezondheid en van leefmilieu te financieren.

PROGRAMMA 58/3 — BESTAANSMIDDELEN

Toelagen in het kader van contracten of conventies gesloten met universitaire centra, andere wetenschappelijke instellingen, instellingen van openbaar nut of studiediensten, verleend door het IHE om onderzoeken of enquêtes voor, of in samenwerking met, het IHE uit te voeren.

Art. 2.25.7

De betalingen ten laste van de beschikbare gelden op de variabele kredieten van het programma 51.4 — activiteiten 42 en 44, voor toepassing van de wet op de geneesmiddelen (wet van 5 januari 1976, art. 152), en de variabele kredieten van programma-activiteit 57.22 voor de bescherming tegen ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 14 augustus 1981), mogen per geldvoorschot gebeuren.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen hiervoor geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank worden verleend aan de hiervoor aangestelde buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

Art. 2.25.8

Goedgekeurd wordt de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1993 van het Instituut voor Veterinaire Keuring.

Deze begroting beloopt 2 066 700 000 frank voor de ontvangsten en 1 937 500 000 frank voor de uitgaven.

De ontvangsten voor orde worden geraamd op 5 000 000 frank en de uitgaven voor orde worden geraamd op 5 000 000 frank.

PROGRAMME 58/2 — RESEARCH — DEVELOPMENT
INTERNATIONAL

1) Contributions de membre à des organisations internationales dans le domaine de la santé publique et de l'environnement;

2) Contributions destinées à financer des réunions d'experts d'organisations internationales sur des sujets de santé publique et d'environnement.

PROGRAMME 58/3 — SUBSISTANCE

Subsides octroyés par l'IHE pour des enquêtes ou des recherches exécutées pour ou en collaboration avec l'IHE, dans le cadre des contrats ou conventions conclus avec les centres universitaires, d'autres établissements scientifiques, des établissements d'intérêt public ou des services d'étude.

Art. 2.25.7

Les paiements à charge des crédits variables du programme 51.4 — activités 42 et 44, pour l'application de la loi sur les médicaments (loi du 5 janvier 1976, art. 152), et des crédits variables de l'activité de programme 57.22 pour la protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981), peuvent se faire par avance de fonds.

A cette fin, et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, désignés à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables extraordinaires de consentir aux fonctionnaires et experts en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 2.25.8

Est approuvé le budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année 1993 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 2 066 700 000 francs et pour les dépenses à 1 937 500 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 5 000 000 de francs et les dépenses pour ordre sont évaluées à 5 000 000 de francs.

Art. 2.25.9

Het Instituut voor Veterinaire Keuring is gemachtigd tot de terugbetaling van de bedragen die 30 frank per dier te boven gaan, die het naar aanleiding van de keuring van schapen, lammeren, geiten en geitjes in de periode van 1 juli 1986 tot 31 december 1987 in toepassing van artikel 12 van het koninklijk besluit van 25 januari 1989 heeft ontvangen.

Art. 2.25.10

De in de voorgaande jaren aan de O.C.M.W.'s teveel uitgekeerde bedragen in het kader van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn, kunnen voor het begrotingsjaar 1993 verrekend worden als voorschotten voor het lopende jaar.

Art. 2.25.11

De verjaring volgens de wet van 6 februari 1970 wordt opgeheven en aan de provincie Antwerpen (ten voordele van de gemeenten Antwerpen en Mortsel) wordt, voor de bouw van de rioolwaterzuiveringsinstallaties « Schijnpoot » voor de loten 1 tot en met 8, volgens de goedgekeurde eindafrekening der werken, het resterende bedrag van de subsidies toegekend ter grootte van 120 358 000 frank. Dit bedrag wordt aangerekend op de organisatie-afdeling 59, basisallocatie 31.73.84.54.

Art. 2.25.12

De verjaring volgens de wet van 6 februari 1970 wordt opgeheven en aan de aannemer NV Van Hout wordt, voor de bouw van een pompstation te Herentals – Lot 1 en de bouw van een zuiveringsstation Antwerpen-Noord – Lot 2, volgens de goedgekeurde eindafrekeningen der werken, het resterende bedrag voor een maximum van 10 miljoen frank toegekend.

Dit bedrag wordt aangerekend op de organisatie-afdeling 59, basisallocatie 31.73.81.51.

Sectie 31. — **Landbouw**

Art. 2.31.1

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 100 000 frank belopen, met uitzondering

Art. 2.25.9

L'Institut d'expertise vétérinaire est autorisé à rembourser les montants dépassant la somme de 30 francs par animal, perçus lors de l'expertise des moutons, agneaux, chèvres et chevreaux durant la période du 1er juillet 1986 au 31 décembre 1987 en application de l'article 12 de l'arrêté royal du 25 janvier 1989.

Art. 2.25.10

Les montants trop perçus versés aux C.P.A.S. au cours des années précédentes dans le cadre de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des recours à prendre par les Centres publics d'aide sociale, peuvent être considérés pour l'exercice 1993 comme des avances pour l'année en cours.

Art. 2.25.11

La prescription selon la loi du 6 février 1970 est levée et il est accordé à la province d'Anvers (au profit des communes d'Anvers et Mortsel), pour l'installation de la station d'épuration « Schijnpoot » lot 1 à 8, suivant le décompte final approuvé des travaux, le solde des subsides d'un montant de 120 358 000 francs. Ce montant est porté à charge de l'organisation 59, allocation de base 31.73.84.54.

Art. 2.25.12

La prescription selon la loi du 6 février 1970 est levée et il est accordé à l'adjudicataire NV Van Hout, pour la construction d'une station de pompage à Herentals – Lot 1 et la construction de la station d'épuration Anvers-Nord – Lot 2, selon les décomptes finaux approuvés des travaux, le solde du montant dû pour un maximum de 10 millions de francs.

Ce montant est porté à charge de l'organisation 59, allocation de base 31.73.81.51.

Section 31. — **Agriculture**

Art. 2.31.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 30 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 100 000 francs, sauf en ce qui

van de uitgaven voor energieverbruik, en de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag bepaald wordt door de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 2.31.2

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank ontvangen, die later zullen worden verantwoord.

Art. 2.31.3

Teneinde het onderzoeksprogramma gedekt door het programma 54/1 « R. & D. op nationaal vlak. — Dringende problemen, contractueel onderzoek en vulgarisatie » uit te voeren, wat betreft de uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekscentra en met dringende landbouweconomische problemen, wordt de Minister of Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ertoe gemachtigd te voorzien in de toekenning van provisionele stortingen in de overeenkomsten afgesloten binnen het kader van de werking van de werkgroepen.

Art. 2.31.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties mogen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 51/1 — BEVORDERING VAN KWALITEIT EN INKOMEN

- Toelagen aan de erkende tuinbouwproeftuinen en centra;
- Tweejaarlijkse prijs van de Minister van Landbouw voor de nieuwe technologieën en toelagen voor prijskampen, tentoonstellingen en andere manifestaties;
- Bijdragen aan nationale verenigingen;
- Toelagen aan tuinbouwverenigingen;
- Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en aan de Landbouwcomices;

concerne les frais de consommation d'énergie, et les frais de missions à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.

Art. 2.31.2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, le comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Art. 2.31.3

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par le programme 54/1 « R. & D. dans le cadre national. — Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation », en ce qui concerne les dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherches privés et avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole, le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions est autorisé à prévoir l'octroi de versements provisionnels dans les conventions conclues dans le cadre du fonctionnement des groupes de travail.

Art. 2.31.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être octroyés :

PROGRAMME 51/1 — PROMOTION DE LA QUALITE ET DU REVENU

- Subventions aux jardins d'essais et aux centres d'essais horticoles reconnus;
- Prix bisannuel du Ministre de l'Agriculture pour les nouvelles technologies et subsides pour concours, expositions et autres manifestations;
- Cotisations à des associations nationales;
- Subventions à des associations horticoles;
- Subventions aux Chambres provinciales d'agriculture et aux Comices agricoles;

PROGRAMMA 51/2 — ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE
PRODUKTIE EN DE BESCHERMING VAN PLANTEN EN
PLANTAARDIGE PRODUKTEN

— Tegemoetkoming in de kosten ter bevordering van de uitvoer van plantaardige produkten veroorzaakt door bijzondere eisen gesteld door sommige landen;

PROGRAMMA 52/0 — BESTAANSMIDDELEN

— Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland;

PROGRAMMA 53/1 — LANDBOUWECONOMISCHE
POLITIEK

— Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt;

— Toelagen voor de modernisering van de visersvaartuigen;

— Jaarlijkse dotatie bestemd om de werkingskosten van de N.Z.D. te dekken, die niet gedekt zijn door sectoriële vergoedingen;

PROGRAMMA 53/2 — BEVORDERING VAN AFZET VAN
LANDBOUW-, TUINBOUW- EN ZEEVISSERIJPRODUKTEN

— Bijdrage aan de Stichting Public Relations voor Landbouw (AGRINFO);

PROGRAMMA 53/3 — CONTROLE OP DE
GRONDSTOFFEN VOOR DE LANDBOUW

— Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland;

PROGRAMMA 54/1 — R. & D. OP NATIONAAL VLAAK. —
DRINGENDE PROBLEMEN, CONTRACTUEEL ONDERZOEK
EN VULGARISATIE

— Toelagen aan de Koninklijke Vereniging voor Plantkunde van België en aan het Centrum voor Toegepaste Biologie te Linter, evenals bijdragen voor deelneming aan de aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter;

— Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen;

PROGRAMMA 54/2 — R. & D. OP INTERNATIONAAL VLAAK.
— STUDIEVERGADERINGEN EN
INTERNATIONALE SAMENWERKING

— Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland.

PROGRAMME 51/2 — ACTIONS DU FONDS POUR LA
PRODUCTION ET LA PROTECTION DES VEGETAUX ET
DES PRODUITS VEGETAUX

— Intervention dans les frais de promotion de l'exportation de produits végétaux, résultant d'exigences spéciales formulées par certains pays;

PROGRAMME 52/0 — SUBSISTANCE

— Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger;

PROGRAMME 53/1 — POLITIQUE ECONOMIQUE
AGRICOLE

— Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche maritime;

— Subventions pour la modernisation des bateaux de pêche;

— Dotation annuelle destinée à couvrir les frais de fonctionnement de l'O.N.L., non couverts par des rétributions du secteur.

PROGRAMME 53/2 — PROMOTION DE L'ECOULEMENT
DES PRODUITS AGRICOLES, HORTICOLES ET
DE LA PECHE MARITIME

— Cotisation à la Fondation des Relations publiques pour l'Agriculture (AGRINFO).

PROGRAMME 53/3 — CONTROLE DES MATIERES
PREMIERES POUR L'AGRICULTURE

— Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger;

PROGRAMME 54/1 — R. & D. DANS LE CADRE NATIONAL
— PROBLEMES URGENTS, RECHERCHES
CONTRACTUELLES ET VULGARISATION

— Subventions à la Société royale de botanique de Belgique et au Centre de biologie appliquée à Linter, ainsi que droits de participation et d'affiliation à des sociétés nationales à caractère scientifique;

— Indemnisation de pertes subies lors de recherches.

PROGRAMME 54/2 — R. & D. DANS LE CADRE
INTERNATIONAL. — REUNIONS D'ETUDE ET
COLLABORATION INTERNATIONALE

— Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger.

Art. 2.31.5

In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organiek fonds « Fonds voor de produktie en de bescherming van planten en plantaardige produkten » (programma 51/2) door tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

Art. 2.31.6

In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organiek fonds « Fonds van de gezondheid en de produktie van de dieren » (programma 52/4) door tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

Art. 2.31.7

In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organiek fonds « Landbouw-fonds » (programma 53/4) door tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

Art. 2.31.8

In afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organiek fonds « Fytofarmaceutisch fonds » (programma 53/3) rechtstreeks worden beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan.

Art. 2.31.9

In afwijking van artikel 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend de 17 juli 1991, en van artikel 82 van de wet van 24 december 1976 betreffende de begrotingsvoorstellen 1976-1977, worden de ontvangsten van het Fytofarmaceutisch Fonds (programma 53/3) van bestemming veranderd ten belope van een bedrag van 500 000 frank dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Art. 2.31.10

In het programma 53/0 worden bestendige voorschotten voorzien met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland.

Art. 2.31.5

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé de l'avoir du fonds organique « Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux » (programme 51/2) par l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.31.6

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé de l'avoir du fonds organique « Fonds de la Santé et de la Production des animaux » (programme 52/4) par l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.31.7

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds organique « Fonds agricole » (programme 53/4) par l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.31.8

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds organique « Fonds phytopharmaceutique » (programme 53/3) par les comptables qui ont effectué les recettes.

Art. 2.31.9

Par dérogation à l'article 45, § 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et à l'article 82 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, les recettes du Fonds phytopharmaceutique (programme 53/3) sont désaffectées à concurrence d'un montant de 500.000 francs qui s'ajoute aux ressources générales du Trésor.

Art. 2.31.10

Il est prévu au programme 53/0 des avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger.

Deze bestendige voorschotten zijn bestemd om, binnen de perken van de bestaande budgettaire kredieten, de betaling te verzekeren van de uitgaven waarvan de regularisatie a posteriori gebeurt.

Sectie 32. — Economische Zaken

Art. 2.32.1

§ 1. In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 25 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Voor de voorschotten betreffende de deelneming van België aan de Wereldtentoonstelling van Sevilla 1992 mag dit bedrag opgetrokken worden tot op het niveau van de hiertoe voorziene begrotingskredieten.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 100 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overtreffen.

§ 2. Aan de Penningmeester van het Commissariaat-generaal van de Wereldtentoonstelling van Sevilla 1992 mogen, binnen de gewone begrotingskredieten, met het oog op het verrichten van uitgaven, voorschotten ter beschikking gesteld worden onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde en mits latere rechtvaardiging door het Departement.

De commissaris-generaal beschikt over de voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister vooraf goedgekeurd programma.

§ 3. Aan de Penningmeester van het Commissariaat-generaal van de Internationale Tentoonstelling van Taejon 1993 mogen, binnen de gewone begrotingskredieten, met het oog op het verrichten van uitgaven, voorschotten ter beschikking gesteld worden onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde en mits latere rechtvaardiging door het Departement.

De commissaris-generaal beschikt over de voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister vooraf goedgekeurd programma.

Het saldo dat deze voorschotten zouden laten op 31 december van het jaar 1993 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1994.

Ces avances permanentes sont destinées à assurer le paiement de dépenses dont la régularisation intervient a posteriori, et ce, dans la limite des crédits budgétaires existants.

Section 32. — Affaires économiques

Art. 2.32.1

§ 1. Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 25 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Pour les avances concernant la participation de la Belgique à l'Exposition mondiale de Séville 1992, ce montant peut s'élever à la hauteur des crédits budgétaires prévus à cet effet.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de missions à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

§ 2. Sous le contrôle du Ministre ou de son représentant et moyennant justification ultérieure par le Département, des avances peuvent être mises, dans les limites des crédits budgétaires ordinaires, à la disposition du Trésorier du Commissariat général pour l'exposition mondiale à Séville 1992 en vue de l'exécution des dépenses.

Le commissaire général peut disposer de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.

§ 3. Sous le contrôle du Ministre ou de son représentant et moyennant justification ultérieure par le Département, des avances peuvent être mises, dans les limites des crédits budgétaires ordinaires, à la disposition du Trésorier du Commissariat général pour l'exposition internationale à Taejon 1993 en vue de l'exécution des dépenses.

Le commissaire général peut disposer de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.

Le solde éventuel de ces avances au 31 décembre 1993 pourra être utilisé pour les dépenses de l'année 1994.

Art. 2.32.2

§1. Bij afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organieke fonds « Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-Generaal van de Regering bij de Wereldtentoonstelling van Sevilla 1992, door de Algemene Penningmeester van de Tentoonstelling » (programma 55/3) rechtstreeks worden beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan.

§2. Bij afwijking van artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organieke fonds « Fonds voor de Internationale Tentoonstelling van Taejon 1993 » (programma 55/4) rechtstreeks worden beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan.

Art. 2.32.3

De uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in het hiernavolgende geval :

Toelagen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen.

Art. 2.32.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties, mogen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 41/5 — TOELAGEN AAN EXTERNE ORGANISMEN

Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen;

PROGRAMMA 42/3 — SPECIEFIEKE ACTIVITEITEN

Tussenkost in de publikatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia;

PROGRAMMA 43/1 — WERKINGSTOELAGEN

Secretariaat van de Hoge Raad voor het Bedrijfsrevisoraat;

PROGRAMMA 50/1 — KOLENMIJNEN

1) Toelagen aan het personeel van de Steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen;

Art. 2.32.2

§1. Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds organique « Opérations exécutées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement près de l'Exposition mondiale de Séville 1992, par le Trésorier général de l'Exposition » (programme 55/3) par les comptables qui ont effectué les recettes.

§2. Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds organique « Fonds pour l'Exposition internationale de Taejon 1993 » (programme 55/4) par les comptables qui ont effectué les recettes.

Art. 2.32.3

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans le cas suivant :

Subventions au personnel des charbonnages touché par les mesures de fermeture.

Art. 2.32.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être octroyés :

PROGRAMME 41/5 — SUBVENTIONS A DES ORGANISMES EXTERNES

Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables;

PROGRAMMES 42/3 — ACTIVITES SPECIFIQUES

Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études ainsi que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques;

PROGRAMME 43/1 — SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT

Secrétariat du Conseil supérieur pour le révisorat d'entreprises;

PROGRAMME 50/1 — CHARBONNAGE

1) Subventions au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture;

2) Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers teneinde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken aan te vullen;

3) Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers teneinde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden aan te vullen;

PROGRAMMA 52/9 — DEELNEMING IN DE WERKINGSKOSTEN VAN BEPAALDE COMITES EN INSTELLINGEN DIE HUN ACTIVITEITEN UITOEFENEN IN DE ENERGIESECTOR

1) Financiering van het openbaar organisme N.I.R.A.S.;

2) Dotatie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.) voor de financiering van het sociaal passief;

3) Dotaties aan de N.I.R.A.S. voor het Fonds voor de Financiering van het Nucleair Passief;

PROGRAMMA 55/2 — BESCHERMING AUTEURSRECHTEN

Bijdrage van België aan de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom, inzake auteursrechten;

PROGRAMMA 55/3 — REGELMATIGHEID
HANDELSVERRICHTINGEN EN CONCURRENTIE
VERZEKEREN, MISBRUIKEN INZAKE
PRIJZEN VOORKOMEN, VERBRUIKER INLICHTEN EN
BESCHERMEN, INFLATIE METEN

1) Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie;

2) Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties (C.O.V.V.O.);

3) Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Tentoonstellingen te Parijs;

4) Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens;

PROGRAMMA 58/1 — TIENJAARLIJKE TELLINGEN EN
OCCASIONELE ENQUETES

1) Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag;

2) Subsidie aan de « International Association for Research in Income and Wealth » (I.A.R.I.W.) te New York;

PROGRAMMA 70/1 — R. & D. OP NATIONAAL VLAKE

Subsidie aan het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (I.I.K.W.);

2) Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houilles;

3) Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés;

PROGRAMME 52/9 — PARTICIPATION AUX FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE CERTAINS COMITES ET D'ORGANISMES QUI EXERCENT LEURS ACTIVITES DANS LE SECTEUR DE L'ENERGIE

1) Financement de l'organisme public O.N.D.R.A.F.;

2) Dotation au Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.) pour le financement du passif social;

3) Dotations à l'O.N.D.R.A.F. pour le Fonds de Financement du Passif nucléaire;

PROGRAMME 55/2 — PROTECTION DU DROIT DE L'AUTEUR

Cotisation de la Belgique à l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle à Genève en matière de droits d'auteur;

PROGRAMME 55/3 — ASSURER LA REGULARITE
D'OPERATIONS COMMERCIALES ET DE L
CONCURRENCE, PREVENIR LES ABUS DE PRIX,
INFORMER ET PROTEGER LE CONSOMMATEUR,
MESURER L'INFLATION

1) Subvention au Comité belge de la Distribution;

2) Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.);

3) Subvention au Bureau international des expositions à Paris;

4) Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives;

PROGRAMME 58/1 — RENSEIGNEMENTS DECENNAUX ET
ENQUETES OCCASIONNELLES

1) Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye;

2) Subvention à l'« International Association for Research in Income and in Wealth » (I.A.R.I.W.) à New York;

PROGRAMME 70/1 — R. & D. AU PLAN NATIONAL

Subvention à l'Institut interuniversitaire des sciences nucléaires (I.I.S.N.);

PROGRAMMA 70/2 — R. & D. OP INTERNATIONAAL VLAK

- 1) Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen;
- 2) Subsidie aan Eurotechalert;
- 3) Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.);
- 4) Subsidie aan de Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek te Delft;
- 5) Bijdrage van België aan de R. & D.-programma's op het gebied van de Energie;
- 6) Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de Chemische Bewerking van Be-straalde Reactorbrandstof (Eurochemic);
- 7) Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming J.E.T.;
- 8) Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève;

PROGRAMMA 70/3 — DOTATIES AAN WETENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE STAAT EN GELIJKGESTELDE EN VERBONDEN INSTELLINGEN

- 1) Subsidie aan het Instituut voor Radio-elementen (I.R.E.);
- 2) Subsidie voor investeringen aan het Instituut voor Radio-elementen (I.R.E.);
- 3) Subsidie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.);
- 4) Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.);

PROGRAMMA 70/5 — STUDIES EN ONDERZOEKINGEN OVER DE PROBLEMEN VAN DIEP GEOLOGISCHE STRUCTUREN

Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs;

PROGRAMMA 70/6 — IJKWEZEN : GOED VERLOOP
HANDELSVERRICHTINGEN VERZEKEREN INZAKE
TOEPASSING VAN DE WETGEVING
AANGAANDE MATEN EN GEWICHTEN

- 1) Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.);
- 2) Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen te Parijs;
- 3) Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs;

PROGRAMME 70/2 — R. & D. AU PLAN INTERNATIONAL

- 1) Subvention à la Société internationale de Chimie céréale à Vienne;
- 2) Subvention à Eurotechalert;
- 3) Subvention à l'Institut international du Froid (I.I.F.);
- 4) Subvention à « l'Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek » à Delft;
- 5) Contribution de la Belgique aux programmes R. & D. dans le domaine de l'Energie;
- 6) Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le Traitement chimique des combustibles irradiés (Eurochemic);
- 7) Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune J.E.T.;
- 8) Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève;

PROGRAMME 70/3 — DOTATIONS AUX ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ETAT ASSIMILES

- 1) Subvention à l'Institut de Radio-éléments (I.R.E.);
- 2) Subvention pour investissements à l'Institut de Radio-éléments (I.R.E.);
- 3) Subvention au Centre d'étude de l'Energie nucléaire (C.E.N.);
- 4) Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.);

PROGRAMME 70/5 — ETUDES ET RECHERCHES SUR LES PROBLEMES DE STRUCTURES GEOLOGIQUES PROFONDES

Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris;

PROGRAMME 70/6 — METROLOGIE : ASSURER LE BON
DEROULEMENT DES OPERATIONS COMMERCIALES
POUR L'APPLICATION DE LA LEGISLATION SUR POIDS ET
MESURES

- 1) Subvention à l'Institut belge de Normalisation (I.B.N.);
- 2) Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris;
- 3) Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris;

PROGRAMMA 70/7 — DIENST VOOR DE INDUSTRIELE
EIGENDOM : BESCHERMING INTELLECTUEEL
EIGENDOMSRECHT INZAKE OCTROOIEN, MERKEN EN
TEKENINGEN OF MODELLEN — VERSPREIDING VAN DE
TECHNOLOGIE

1) Bijdrage van België aan de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom te Genève;

2) Lasten gedragen door België verschuldigd aan het Europese Octrooienbureau te München : fiscale aanpassing van de pensioenen.

Sectie 33. — **Verkeer en Infrastructuur**

Art. 2.33.1

§ 1. Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur geldvoorschotten worden verleend tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden en die verband houden met :

— de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten;

— de aankoop van roerende vermogensgoederen;

— de erelonen van advocaten en geneesheren en de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden alsmede de hen verschuldigde presentiegelden, reis- en verblijfskosten;

— de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit, de kosten van telefoon en de verbruikskosten van stookolie en van brandstof voor autovoertuigen;

— allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel en van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen;

Evenwel kan de rekenplichtige van de Dienst Financiën van de Algemene Diensten over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 10 000 000 frank beschikken met het oog op de betaling van de hierbovenvermelde schuldvorderingen.

Bovendien kan hij over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 3 000 000 frank beschikken voor het betalen van schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden en die verband houden met :

— allerhande hulpelden en toelagen van sociale aard ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor geheel het Departement;

— speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.

PROGRAMME 70/7 — OFFICE DE LA PROPRIÉTÉ
INDUSTRIELLE : PROTECTION DU DROIT DE PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE EN MATIÈRE DE BREVETS, MARQUES
ET DESSINS OU MODELES — DIFFUSION DE LA
TECHNOLOGIE

1) Cotisation de la Belgique à l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle à Genève;

2) Charges incombant à la Belgique envers l'Office européen des Brevets à Munich : ajustement fiscal des pensions.

Section 33. — **Communications et
Infrastructure**

Art. 2.33.1

§ 1. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services du Ministère des Communications et de l'Infrastructure pour un montant maximum de 7 000 000 de francs à l'effet de payer les créances qui ne dépassent pas 100 000 francs concernant :

— l'achat de biens non durables et de services;

— l'achat de biens meubles patrimoniaux;

— les honoraires d'avocats et de médecins et la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers de même que les jetons de présence qui leur sont dus, les frais de route et de séjour;

— les dépenses de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, les frais de téléphone et les dépenses de consommation de mazout et de carburant pour les véhicules;

— les indemnités diverses du personnel de l'Etat et des Cabinets pour charges réelles et dommages matériels de même que les frais de transports concernant les déplacements de service et les primes d'assurance des délégués du Département qui se rendent à l'étranger, y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix de l'abonnement social.

Toutefois, le comptable du service des Finances des Services Généraux pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 franc à l'effet de payer les créances précitées.

Il peut par ailleurs disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs pour le paiement de créances qui ne dépassent pas 100 000 francs et qui ont trait à :

— divers secours et allocations de nature sociale en faveur des membres du personnel pensionnés, anciens agents et ayants droit pour l'ensemble du Département;

— secours spéciaux à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 50 000 000 frank.

Door middel van geldvoorschotten mogen deze buitengewone rekenplichtigen uitgaven betalen welke 100 000 frank niet overschrijden; de rekenplichtigen mogen echter telefoon- en postuitgaven betalen tot 200 000 frank.

§ 2. De hierboven vermelde rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

Art. 2.33.2

Bij afwijking van de beschikkingen van de artikelen 5 en 34 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen worden aangewend tot het vereffenen van uitgaven ontstaan tijdens vroegere begrotingsjaren, volgende niet-gesplitste kredieten met betrekking tot :

1) de bezoldiging van de kabinetsleden en inzonderheid de terugbetaling van de wedden aan de besturen en instellingen van oorsprong;

2) de werkingskosten van de dienst, bij het Bestuur voor Verkeersreglementering en Infrastructuur belast met de toepassing van de reglementering betreffende het rijbewijs en de terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen;

3) het aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart;

4) de bijdrage van België aan de Intergouvernementele maritieme organisatie;

5) het aandeel van België voortspruitend uit het organiseren van een patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan;

6) de terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden en gemeenschappelijke lasten die tengevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd.

Art. 2.33.3

De Minister die Verkeer en Infrastructuur onder zijn bevoegdheid heeft wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulpelden te verlenen onder voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werk-

De même, le comptable de l'Office central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs.

Au moyen des avances de fonds, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des dépenses n'excédant pas 100 000 francs; les comptables sont néanmoins autorisés à payer des dépenses de téléphone et d'affranchissement postal jusque 200 000 francs.

§ 2. Autorisation est donnée aux comptables mentionnés ci-dessus de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 2.33.2

Par dérogation aux articles 5 et 34 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, peuvent être utilisés pour le paiement de dépenses créées au cours d'années budgétaires antérieures, les crédits non dissociés suivants relatifs :

1) à la rémunération des membres du Cabinet et spécialement le remboursement des traitements aux administrations et institutions d'origine;

2) aux frais de fonctionnement du service de l'Administration de la Réglementation de la circulation routière et de l'Infrastructure chargé de l'application de la réglementation sur le permis de conduire et du remboursement aux communes des frais relatifs à la délivrance des permis;

3) à la participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de l'Aviation civile et de la Commission européenne pour l'aviation civile;

4) à la contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale;

5) à la participation de la Belgique résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Océan Atlantique Nord;

6) au remboursement à la Régie des Bâtiments des loyers et charges communes qui par suite de certaines circonstances, s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel.

Art. 2.33.3

Le Ministre qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions est autorisé à accorder des indemnités ou des secours dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trou-

lieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 2.33.4

De Minister die Verkeer en Infrastructuur onder zijn bevoegdheid heeft wordt ertoe gemachtigd om te verzaken aan de recuperatie van de met ingang van 1 januari 1967 aan de burgerlijke ingenieurs van het Wegenfonds toegekende en betaalde premies.

Art. 2.33.5

De Minister die Verkeer en Infrastructuur onder zijn bevoegdheid heeft wordt ontslagen ten laste van de heer R. VERBURGH de som van 197 592 frank terug te vorderen welke hij aan de Belgische Staat verschuldigd is uit hoofde van de toekenning van een scheepskrediet in uitvoering van de wet van 23 augustus 1948.

Art. 2.33.6

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 41/0 — BESTAANSMIDDELEN

1) Centrum voor Controle der Radioverbindingen van de mobiele diensten (CCRM) : aandeel in de forfaitaire toelage verleend door het Departement als tegenprestatie voor de verschillende activiteiten uitgevoerd door het CCRM en die rechtstreeks tot nut zijn van de Staatsdiensten.

2) Toelage aan de V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie Verkeer en Infrastructuur.

PROGRAMMA 51/1 — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen : bijdragen:

— als compensatie van de openbare dienstverplichtingen betreffende het binnenlandse vervoer van reizigers verzekerd door de gewone dienst.

— om de netto lasten betreffende de installaties van spoorweginfrastructuur te dekken,

— als compensatie van de lasten van de NMBS inzake de pensioenen van het personeel.

vant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 2.33.4

Le Ministre qui a les Communications et l'Infra-structure dans ses attributions est autorisé à renoncer à la récupération des primes payées et attribuées aux ingénieurs civils du Fonds des Routes à partir du 1^{er} janvier 1967.

Art. 2.33.5

Le Ministre qui a les Communications et l'Infra-structure dans ses attributions est dispensé de procéder au recouvrement à charge de M. R. VERBURGH de la somme de 197.592 francs qu'il doit à l'Etat Belge du fait de l'octroi d'un crédit maritime en exécution de la loi du 23 août 1948.

Art. 2.33.6

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être accordées :

PROGRAMME 41/0 — SUBSISTANCE

1) Centre de Contrôle des radio-communications des services mobiles (CCRM) : participation dans le subside forfaitaire accordé par le Département à titre de contreprestation sur les différentes activités prestées par le CCRM et dont les services de l'Etat bénéficient directement.

2) Subside à l'A.S.B.L. Service Social du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

PROGRAMME 51/1 — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES

Société nationale des Chemins de fer belges : les contributions:

— comme compensation de la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par le service ordinaire.

— pour couvrir les charges nettes relatives aux installations de l'infrastructure ferroviaire,

— comme compensation des charges de la S.N.C.B. concernant les pensions du personnel.

PROGRAMMA 52/1 — REGELING VAN HET
LUCHTVERKEER EN INTERNATIONALE
SAMENWERKING

1) « Institut du Transport aérien » (Parijs) Vereniging tot het vaststellen van luchtwaardigheid van luchtvaartuigen (JAR-Londen) en de « Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile (EUROCAE-Parijs) » uit hoofde van het Belgisch lidmaatschap van deze internationale instellingen;

2) Meteorstations Montréal : aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische en veiligheidstations in de Noordatlantische oceaan;

3) Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (OACI Montréal) en Europese Commissie voor de Burgerluchtvaart (ECBL Montréal) - aandeel van België in de werkingskosten.

PROGRAMMA 52/3 — WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

« Institut von Karman de Dynamique des Fluides » : aandeel van de Staat in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard alsmede de tussenkomst van de Staat in de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut.

PROGRAMMA 53/0 — BESTAANSMIDDELEN

1) Belgisch Centrum voor studie en documentatie inzake watervoorraden (BECEWA);

2) Internationale permanente vereniging voor scheepvaartcongressen;

3) « International association for hydraulic research »;

4) « Central Dredging Association » (CEDA);

5) Internationale commissie voor de grote stuw-dammen;

PROGRAMMA 53/2 — ZEEWEZEN

1) « Association internationale de Signalisation maritime » uit hoofde van het Belgisch lidmaatschap van deze instelling;

2) Secretariaat voor het informatiesysteem in het kader van het Memorandum van overeenstemming van Parijs houdende controle van de schepen door de havenstaat : bijdrage van België in de werkingskosten.

PROGRAMMA 53/5 — WETENSCHAPSBELEID

Belgische Koninklijke sterrenwacht.

PROGRAMMA 56/0 — BESTAANSMIDDELEN

1) Belgische Vereniging tot de Studie, de Beproeving en het Gebruik van Materialen;

PROGRAMME 52/1 — REGULATION DU TRAFIC
AERIEN ET COOPERATION INTERNATIONALE

1) Institut du Transport aérien (Paris), Association pour l'établissement de la navigabilité des aéronefs (JAR - Londres) et l'Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile (EUROCAE - Paris) du fait de la qualité de membre de la Belgique à ces organisations internationales;

2) Stations Météo Montréal : participation de la Belgique dans les frais des stations météorologiques et de sécurité dans l'Océan Atlantique Nord;

3) Organisation internationale de l'aviation civile (OACI Montréal) et Commission Européenne pour l'aviation civile (ECBL Montréal) - participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement.

PROGRAMME 52/3 — RECHERCHE SCIENTIFIQUE

1) « Institut von Karman de dynamique des Fluides » : participation de l'Etat dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général ainsi que l'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement et d'équipement de l'Institut.

PROGRAMME 53/0 — SUBSISTANCE

1) Centre belge d'étude et de documentation des eaux (CEBEDEAU);

2) Association permanente internationale des congrès de navigation;

3) « International association for hydraulic research » ;

4) « Central Dredging Association » (CEDA);

5) Commission internationale des grands barrages;

PROGRAMME 53/2 — MARINE

1) « Association internationale de Signalisation maritime » du chef de la qualité de membre de la Belgique à cette organisation;

2) Secrétariat pour le système d'information dans le cadre du Memorandum d'Entente de Paris concernant le contrôle des marines par l'Etat du Port : contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement.

PROGRAMME 53/5 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Observatoire Royal de Belgique

PROGRAMME 56/0 — MOYENS DE SUBSISTANCE

1) Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux;

- 2) Belgische Vereniging voor Fotogrammetrie;
- 3) Belgische Vereniging voor Verlichtingskunde;
- 4) Belgisch Centrum voor de studie van de invreting (Cebelcor);
- 5) Vaste Vereniging der Belgische wegencongressen;
- 6) Permanent Coördinatie-secretariaat voor de Internationale maatschappijen voor rots- en grondmechanica en grote stuwdammen;
- 7) Internationale permanente vereniging voor wegencongressen;
- 8) « International club for plastic use in building and engineering »;
- 9) « COBATY international »;
- 10) Europese vereniging voor transportinstituten (ESTI);
- 11) Internationale vereniging voor brugge- en geraamtebouw;
- 12) European Organization for technical Approval (EOTA);
- 13) Houden van tentoonstellingen en conferenties alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen.

Art. 2.33.7

De Minister die Verkeer en Infrastructuur onder zijn bevoegdheid heeft, wordt ertoe gemachtigd namens de Staat verbintenissen aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de Belgische Maatschappij voor de Financiering aan de Nijverheid van de hoofdsom, de interesten en de bijkomende kosten, hetzij van de prijs van de aankopen bedoeld in artikel 24 van de wet van 20 juni 1991 houdende begrotingsmaatregelen, hetzij van de prijs van de overname van de achtergestelde leningen op verzoek van de Staat aan SABENA toegestaan ter prefinanciering van één of meer verhogingen van haar maatschappelijk kapitaal binnen de perken van het genoemd artikel 24.

Die verbintenissen mogen in 1993 slaan op een bedrag in hoofdsom van 1 347 miljoen frank.

Art. 2.33.8

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 63.01.A zich in debettoestand zullen bevinden.

De debettoestand mag 1 200 000 000 frank niet overschrijden.

Art. 2.33.9

Het gedeelte van de op artikel 3 § 2, 5° van de wet van 21 maart 1992 geviseerde vergoeding gedragen door Belgacom, dat de jaarlijkse inflatie, toegepast

- 2) Société belge de photogrammétrie;
- 3) Société belge de l'éclairage;
- 4) Centre belge d'étude de la corrosion (Cebelcor);
- 5) Association permanente des congrès belges de la route;
- 6) Secrétariat permanent de coordination entre les Sociétés internationales de mécanique des roches et des sols et des grands barrages;
- 7) Association permanente internationale des congrès de la route;
- 8) « International club for plastic use in building and engineering »;
- 9) « COBATY international »;
- 10) Association européenne des instituts de transports (ESTI);
- 11) Association internationale des ponts et charpentes;
- 12) European Organisation for technical Approval (EOTA);
- 13) Organisation d'expositions, de conférences et de travaux et concours.

Art. 2.33.7

Le Ministre qui a les Communications et l'Infra-structure dans ses attributions est autorisé, au nom de l'Etat, à passer des contrats avec la Compagnie belge pour le Financement de l'Industrie en vue du paiement, à leur échéance, du principal, des intérêts et des frais accessoires, soit du prix des achats visés à l'article 24 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires, soit du prix de la reprise des prêts subordonnés consentis à la demande de l'Etat à la SABENA en préfinancement d'une ou plusieurs augmentations de son capital social dans les limites dudit article 24.

Ces contrats peuvent porter, en 1993, sur un montant en principal de 1 347 millions de francs.

Art. 2.33.8

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes du fonds qui fait l'objet de l'article 63.01.A se trouveront en position débitrice.

Cette position débitrice ne pourra pas dépasser le montant de 1 200 000 000 de francs.

Art. 2.33.9

La partie de l'indemnité visée à l'article 3 § 2, 5° de la loi du 21 mars 1992 supportée par Belgacom, qui dépasse l'inflation annuelle appliquée au montant de

op het basisbedrag hetzij in 1992 verschuldigd bedrag, overschrijdt, is aan een organiek fonds gestort.

Het fonds, Oriëntatiefonds van de openbare bedrijven genoemd, neemt deel aan de politiek van modernisering van de Openbare bedrijven onder de door de Minister die de Openbare bedrijven onder zijn bevoegdheid heeft vastgestelde voorwaarden, ten einde bij te dragen aan de realisatie van de onder de beheerscontracten vastgestelde kwalitatieve doelstellingen.

Art. 2.33.10

De Minister die Verkeer en Infrastructuur tot zijn bevoegdheden heeft wordt ertoe gemachtigd de oprichting van een nieuw gebouw, dat door het Europees Parlement zal worden gehuurd, te laten financieren door een tijdelijke vereniging van Belgische openbare en private financiële instellingen.

Art. 2.33.11

De Minister die Verkeer en Infrastructuur tot zijn bevoegdheden heeft wordt ertoe gemachtigd ten laste van de begroting van de Regie der Gebouwen, de uitgaven vast te leggen en te ordonnanceren die voortvloeien uit het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil, de koninklijke paleizen van Brussel en Laken en de huisbewaarderswoning te Marche-les-Dames.

Art. 2.33.12

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1993 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 26 098 566 000 frank en voor de uitgaven 26 445 391 000 frank.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 7 543 200 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 8 981 607 000 frank.

Art. 2.33.13

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve centra te Brussel en Antwerpen in hun geheel beschouwd, te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

base, à savoir la montant dû pour 1992, est versée à un Fonds organique.

Ce fonds, dénomé Fonds d'Orientation des Entreprises Publiques, participe à la politique de modernisation des entreprises publiques dans les conditions fixées par le Ministre qui a les entreprises publiques dans ses attributions, en vue de contribuer à la réalisation des objectifs qualitatifs fixés dans les contrats de gestion.

Art. 2.33.10

Le Ministre qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions est autorisé à faire financer par une association momentanée d'organismes financiers belges, publics et privés, la construction d'un nouveau bâtiment qui sera loué par le Parlement européen.

Art. 2.33.11

Le Ministre qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions est autorisé à engager et ordonnancer à charge du budget de la Régie des Bâtiments, les dépenses découlant de la consommation d'eau, d'électricité et du chauffage du domaine d'Argenteuil, des palais royaux de Bruxelles et Laeken et de la conciergerie à Marche-les-Dames.

Art. 2.33.12

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1993 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 26 098 566 000 francs et pour les dépenses à 26 445 391 000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 7 543 200 000 francs.

Il comporte en dépenses, des crédits d'engagement pour un montant de 8 981 607 000 francs.

Art. 2.33.13

§ 1. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires au fonctionnement des centres administratifs de l'Etat à Bruxelles et à Anvers considérés comme entités.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments en question.

§ 3. De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd het beheer te voeren over het gebouwencomplex « Muntcentrum » genaamd, gelegen aan de Anspachlaan 53, te 1000 Brussel, waarvan het Rijk een bewijs van medeëigendom bezit.

§ 4. Te dien einde int de Regie provisionele voorschotten van de medeëigenaars voorafgaand aan de betaling der uitgaven.

Art. 2.33.14

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd tot het bedrag van de werkelijke ontvangsten te putten uit de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (gebouwen en hun aanhorigheden, terreinen, enz...). Met de opbrengst van deze verkoop zal een Wederbeleggingsfonds worden geopend.

De op het einde van het begrotingsjaar niet-gebruikte gelden van het Wederbeleggingsfonds worden naar het volgende begrotingsjaar overgedragen en worden gevoegd bij de eigen ontvangsten van dit jaar.

Art. 2.33.15

§ 1. De Minister die Verkeer en Infrastructuur onder zijn bevoegdheid heeft, wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenissen aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen in 1993 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 30 000 000 frank. Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Voor de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die enerzijds het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand werden gevisieerd en anderzijds het bedrag aangeeft van de vastleggingen die werden gevisieerd sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit. Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar het Ministerie van Financiën terug.

§ 2. De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de

§ 3. La Régie des Bâtiments est autorisée à assurer la gérance du complexe dénommé « Centre Monnaie », sis boulevard Anspach, 53 à 1000 Bruxelles, et sur lequel l'Etat a un titre de copropriété.

§ 4. La Régie perçoit à cette fin, préalablement au paiement des dépenses, des avances provisionnelles de la part des copropriétaires.

Art. 2.33.14

La Régie des Bâtiments est autorisée à utiliser à concurrence des recettes effectivement opérées, le produit de la vente de biens immobiliers (bâtiments et leurs dépendances, terrains, etc...). Ce produit constituera la base d'un Fonds de Réemploi.

Les disponibilités du Fonds de Réemploi non utilisées à la fin d'une année budgétaire sont reportées à l'année budgétaire suivante où elles se confondent avec les recettes propres à cette dernière.

Art. 2.33.15

§ 1. Le Ministre qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique, en lieu et place de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter en 1993 sur un volume de prêts ne dépassant pas 30 000 000 de francs. Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel. La Cour des comptes renvoie au Ministère des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

§ 2. Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique à charge de régularisation

nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssus-senkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.

Art. 2.33.16

De betalingen van de vastleggingen aangegaan door de Dienst voor de Scheepvaart en de « Office de la Navigation » ten laste van het speciaal financieringskrediet voor de modernisering van het Albertkanaal, worden aangerekend op programma 58/1 — Lasten van het verleden — van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur voor de vastleggingen aangegaan vóór 1 januari 1989 door de Dienst voor de Scheepvaart en door de « Office de la Navigation ».

Art. 2.33.17

De betalingen van de vastleggingen aangegaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, vóór 1 januari 1988, voor de moderniseringswerken van het Zeekanaal van Brussel, van de erbij horende haveninrichtingen en voor de buitengewone onderhoudswerken aan het Zeekanaal van Brussel, worden aangerekend op programma 58/1 — Lasten van het verleden - van de begroting van Verkeer en Infrastructuur.

Art. 2.33.18

De Minister die Verkeer en Infrastructuur tot zijn bevoegdheid heeft, wordt ertoe gemachtigd buiten en boven het bedrag van de vastleggingskredieten van het investeringsprogramma, uitgetrokken op de artikels 533.01, 533.04 en 533.11 van de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Gebouwen, verbintenissen tot huurkoop en/of analoge verrichtingen voor het verwerven van patrimoniale goederen aan te gaan. Het bedrag van deze verrichtingen wordt beperkt voor 1993 tot 5 168 600 000 frank.

Sectie 51. — Rijksschuld

Art. 2.51.1

In afwijking van artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd de 17 juli 1991, mogen de basisallocaties 45-10-21.01 en 45-10-91.01 onder elkaar herverdeeld worden met het uitsluitend akkoord van de Minister van Begroting, welk ook het bedrag ervan is, om, naargelang het geval, de contractuele aflossingsdotaties van de leningen of het benodigde bedrag voor hun rentedienst aan te vullen.

ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.

Art. 2.33.16

Les paiements relatifs aux engagements pris par l'Office de la Navigation et le « Dienst voor Scheepvaart » à charge du crédit spécial de financement, en vue de la modernisation du canal Albert, sont imputés au programme 58/1 — Charges du passé - du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure pour les engagements pris avant le 1^{er} janvier 1989 par le « Dienst voor de Scheepvaart » et par l'Office de la Navigation.

Art. 2.33.17

Les paiements relatifs aux engagements pris avant le 1^{er} janvier 1988 par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour les travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles, des installations portuaires y afférentes et pour les travaux d'entretien extraordinaires au Canal maritime de Bruxelles, sont imputés au programme 58/1 — Charges du passé — du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

Art. 2.33.18

Le Ministre qui a les Communications et l'Infra-structure dans ses attributions est autorisé à contracter, en sus et en plus du montant des crédits d'engagement du programme d'investissement, inscrits aux articles 533.01, 533.04 et 533.11 du budget de la Régie des Bâtiments joint à la présente loi, des obligations de location-vente et/ou opérations analogues en vue de l'acquisition de biens patrimoniaux. Le montant de ces opérations est limité pour 1993 à 5 168 600 000 francs.

Section 51. — Dette publique

Art. 2.51.1

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les allocations de base 45-10-21.01 et 45-10-91.01 peuvent être redistribuées entre elles sur simple accord du Ministre du Budget quel qu'en soit le montant, en vue de compléter, selon le cas, les dotations d'amortissement contractuelles des emprunts ou le montant nécessaire à leur service d'intérêt.

Art. 2.51.2

In afwijking van het artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het begrotingsfonds « Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :

- 1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de Rijksschuld;
- 2° de vervroegde terugbetalingen;
- 3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet » (programma 51-45-1), door tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

Art. 2.51.3

Binnen de perken van de begrotingskredieten of, in voorkomend geval, door ontvangsten bestemd voor de financiële dienst van bepaalde leningen, en mits latere regularisatie, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd door middel van voorschotten te betalen :

1. de uitgaven die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van rentelasten, disconto en kosten betreffende Schatkistcertificaten, Schatkistbons, kredieten met variabele rentevoet en leningen in vreemde munt;
2. de uitgaven die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van het commissieloon voor de loketdienst op de geïnde coupons en op het terugbetaalde kapitaal van de openbare leningen waarop dit commissieloon is voorzien;
3. de uitgaven van leningen waarvan de lasten vroeger gedragen werden door het Nationaal Solidariteitsfonds op de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken;
4. de uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de wisselgarantie verleend aan leningen met dergelijke clausule.

Art. 2.51.4

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekeningen 84.08.00.97.B en 84.09.01.04.B van de sectie « Ordeverrichtingen van de Thesaurie » — Financiële dienst voor leningen uitgegeven ten gunste van lokale en ondergeschikte besturen van het Brussels Gewest (wetten van 5 juli 1983 en 13 augustus 1984) — een debetstand van deze rekeningen creëren.

Art. 2.51.2

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé de l'avoir du fonds budgétaire « Prélèvements sur produit d'emprunts destinés à couvrir :

- 1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique;
- 2° les remboursements effectués par anticipation;
- 3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable » (programme 51-45-1), à l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.51.3

Le Ministre des Finances est autorisé à payer par avances, dans la limite des crédits budgétaires ou, le cas échéant, des recettes à affecter au service financier de certains emprunts, et à charge de régularisation ultérieure :

1. les dépenses incombant au Trésor du chef des charges d'intérêt, escompte et frais de certificats de trésorerie, bons du Trésor, crédits à taux d'intérêt variable et emprunts en monnaies étrangères;
2. les dépenses incombant au Trésor du chef de la commission de guichet sur les coupons encaissés et sur le capital remboursé des emprunts publics pour lesquels cette commission est prévue;
3. les dépenses résultant des emprunts dont les charges étaient auparavant supportées par le Fonds de Solidarité nationale ouvert à la section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques;
4. les dépenses découlant de l'application de la garantie de change aux emprunts bénéficiant de cette clause.

Art. 2.51.4

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives aux comptes 84.08.00.97.B et 84.09.01.04.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » - Service financier des emprunts émis en faveur des pouvoirs locaux et subordonnés de la Région bruxelloise (lois des 5 juillet 1983 et 13 août 1984) - créent une position débitrice de ces comptes.

Art. 2.51.5

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer door transacties van titels van de Belgische Staat of van het Wegenfonds verwijzend naar artikel 89 van het koninklijk besluit in uitvoering van het Wetboek van de inkomensbelastingen, de teruggave van de roerende voorheffing, op voorhand verricht door de Staat ten voordele van de niet-residentiële spaarders, een debetstand creëert van de rekening 84.01.02.78.B « Rentetermijnen » van de sectie « Ordeverrichtingen van de Thesaurie ».

Art. 2.51.6

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekening 84.01.01.77.B — Dotaties ter beschikking te stellen van de Amortisatiekas — een debetstand van deze rekening creëren.

HOOFDSTUK 3

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

Art. 3-01-1

De verrichtingen gedurende het begrotingsjaar 1993 van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer worden geraamd op de sommen vermeld in hun respectieve begrotingen gevoegd bij deze wet.

Art. 3-01-2

De wijze van betaling van de uitgaven van elk van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer vermeld in de bij deze wet gevoegde tabellen, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk van hen :

- de diensten waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door de letter A aangeduid;
- de diensten waarvan de uitgaven gedaan worden door tussenkomst van de Minister van Financiën worden aangeduid door de letter B;
- de diensten waarvan de uitgaven rechtstreeks worden gedaan door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door de letter C aangeduid.

Art. 3-01-3

In afwijking van artikel 16 van de wet van 28 juni 1989 houdende wijziging van de wet van 28 juni 1963

Art. 2.51.5

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque, à la suite de transactions sur titres de l'Etat belge ou du Fonds des Routes visés à l'article 89 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus, la restitution du précompte mobilier, effectuée anticipativement par l'Etat au bénéfice des épargnants non résidents, crée une position débitrice du compte 84.01.02.78.B « Arrérages de Rentes » de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie ».

Art. 2.51.6

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 84.01.01.77.B — Dotations à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement — créent une position débitrice de ce compte.

CHAPITRE 3

Services de l'Etat à gestion séparée

Art. 3-01-1

Les opérations pendant l'année budgétaire 1993 des services de l'Etat à gestion séparée sont estimées aux sommes mentionnées dans leurs budgets respectifs, annexés à la présente loi.

Art. 3-01-2

Le mode de paiement des dépenses de chacun des Services de l'Etat à gestion séparée reprise aux tableaux annexés à la présente loi est indiqué à côté du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux :

- les services, dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes, sont indiqués par la lettre A;
- les services, dont les dépenses sont effectuées par l'intervention du Ministre des Finances, sont indiqués par la lettre B;
- les services, dont les dépenses sont effectuées directement par les comptables qui ont effectué les recettes, sont indiqués par la lettre C.

Art. 3-01-3

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 28 juin 1989 modifiant la loi du 28 juin 1963 modifiant et

houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zijn de bepalingen van de artikelen 1 en 5 van diezelfde wet niet van toepassing gedurende het begrotingsjaar 1993 ten aanzien van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, waarvan de verrichtingen zijn geraamd in de bij deze wet gevoegde begrotingstabellen.

HOOFDSTUK 4

Afzonderlijke secties

Art. 4-01-1

De verrichtingen op de fondsen bedoeld bij de artikelen 37 en 38 van de samengeordende wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991, worden geraamd op de sommen vermeld tegenover elk van hen in de sectie I van de bij deze wet gevoegde tabellen van de Afzonderlijke Secties.

Art. 4-01-2

In afwijking van artikel 16 van de wet van 28 juni 1989 houdende wijziging van de wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zijn de bepalingen van de artikelen 1 en 5 van diezelfde wet niet van toepassing gedurende het begrotingsjaar 1993 ten aanzien van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking, waarvan de verrichtingen zijn geraamd in de sectie II van de bij deze wet gevoegde tabel van de Afzonderlijke Secties.

Art. 4-01-3

De wijze van beschikking over het tegoed van elk der fondsen vermeld in de bij deze wet gevoegde tabellen van de Afzonderlijke Secties, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer :

- de fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door de letter A aangeduid;
- de fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden aangeduid door de letter B;
- de fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door de letter C aangeduid.

complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les dispositions des articles 1^{er} et 5 de cette même loi ne sont pas d'application pendant l'année budgétaire 1993 à l'égard des services de l'Etat à gestion séparée, dont l'estimation des opérations est reprise aux tableaux budgétaires, annexés à la présente loi.

CHAPITRE 4

Sections particulières

Art. 4-01-1

Les opérations pendant l'année budgétaire 1993 sur les fonds visés aux articles 37 et 38 des lois sur la comptabilité l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, sont estimées aux sommes mentionnées en regard de chacun d'eux dans la section I du tableau des Sections particulières, annexé à la présente loi.

Art. 4-01-2

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 28 juin 1989 modifiant la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les dispositions des articles 1^{er} et 5 de cette même loi ne sont pas d'application pendant l'année budgétaire 1993 à l'égard du Fonds de la Coopération au Développement, dont l'estimation des opérations est reprise dans la section II du tableau des Sections particulières, annexé à la présente loi.

Art. 4-01-3

Le mode de disposition de l'avoir de chacun des fonds mentionnés dans les tableaux des Sections particulières, annexés à la présente loi, est indiqué à côté du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux :

- les fonds, dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes, sont indiqués par la lettre A;
- les fonds et comptes, dont il est disposé par l'intervention du Ministre des Finances, sont indiqués par la lettre B;
- les fonds et comptes, dont il est disposé directement par les comptables qui ont effectué les recettes, sont indiqués par la lettre C.

II. — GEWIJZIGDE TABEL MET DE BEGROTINGSKREDIETEN PER PROGRAMMA'S

LEGENDE

Kolom (1) :

B = begroting.
O.A. = organisatie-afdeling.
P = programma.

Kolom (2) :

ngk = niet-gesplitste kredieten. (*)
gkr = gesplitste kredieten.
fon = veranderlijke kredieten van de organieke
fondsen.
tot = ngk + gkr + fon.

Kolommen (3) tot (8) :

1993 = aangevraagde kredieten.

1992 = aangepaste kredieten en kredieten voor schuld-
vorderingen van vorige jaren (tussen haakjes).

1991 = verwezenlijkingen :
vastleggingen : op kredieten van het lopende jaar
(cb1) en op kredieten voor schuldvorderingen van vo-
rige jaren (cb2) (deze laatste tussen haakjes) ;
ordonnanceringen : op lopend jaar (cb1) en op trans-
porten (cb3), evenals op kredieten voor schuldvorde-
ringen van vorige jaren (cb2 + cb4) (deze laatste
tussen haakjes).

(*) De kredieten en de verwezenlijkingen op kredie-
ten voor schuldvorderingen van vorige jaren
staan tussen haakjes vermeld.

II. — TABLEAU MODIFIE DES CREDITS BUDGETAIRES PAR PROGRAMMES

LEGENDE

Colonne (10) :

B = budget.
D.O. = division organique.
P = programme.

Colonne (9) :

cnd = crédits non dissociés. (*)
crd = crédits dissociés.
fon = crédits variables des fonds organiques.
tot = cnd + crd + fon.

Colonnes (3) à (8) :

1993 = crédits sollicités.

1992 = crédits ajustés et crédits pour créances
d'années antérieures (entre parenthèses).

1991 = réalisations :
engagements : sur crédits de l'année en cours (cb1)
et sur crédits pour créances d'années antérieures
(cb2) (ces derniers entre parenthèses) ;
ordonnancements : sur l'année en cours (cb1) et sur
reports (cb3), ainsi que sur crédits pour créances
d'années antérieures (cb2 + cb4) (ces derniers entre
parenthèses).

(*) Les crédits et les réalisations sur crédits pour
années antérieures sont renseignés entre paren-
thèses.

01 MINISTERIE VAN FINANCIEN , VOOR DE DOTATIEN.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 31				
DOTATIES AAN DE KONINKLIJKE FAMILIE				
01 31 1 Civiele lijst.....	ngk	214,3	211,0	201,6
01 31 2 Dotatie aan de Koninklijke Familie.....	ngk	27,7	27,0	13,4
01 31 3 Dotatie aan Prins Albert.....	ngk	18,0	17,9	16,9
Totalen voor de organisatie-afdeling 31 ...	ngk	260,0	255,9	231,9
AFDELING 32				
DOTATIES AAN DE NATIONALE WETGEVENDE VERGADERINGEN				
01 32 1 Senaat.....	ngk	2 027,9	2 041,9	1 815,1
01 32 2 Kamer van Volksvertegenwoordigers.....	ngk	2 953,0	2 880,0	2 615,8
01 32 3 Provisioneel krediet "Politie van de politie".....	ngk	100,0	100,0	
01 32 4 Contract met de burger: bestuurlijke vernieuwing (parlementaire ombudsman).....	ngk	33,0		
Totalen voor de organisatie-afdeling 32 ...	ngk	5 113,9	5 021,9	4 430,9
AFDELING 33				
ANDERE DOTATIES				
01 33 1 Arbitragehof.....	ngk	155,0	141,0	128,0
01 33 2 Dotatie aan de Duitstalige Gemeenschap.....	ngk	2 990,7	2 899,9 (49,1)	2 822,5 (4,0)
01 33 3 Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.....	ngk	1 047,5	1 015,8	988,5 (7,5)
01 33 4 Rekenhof.....	ngk	1 207,7	1 099,4	997,4
01 33 5 Vlaamse Gemeenschap : storting ter uitvoering van het arrest van 24 januari 1991 van het Hof van Beroep te Brussel aangaande het Rijksfonds voor de Sociale Reclassering van de Minder-Validen.....	ngk		521,0	
01 33 6 Franse Gemeenschap : storting ter uitvoering van het arrest van 24 januari 1991 van het Hof van Beroep te Brussel aangaande het Rijksfonds voor de Sociale Reclassering van de Minder-Validen.....	ngk		331,0	
Totalen voor de organisatie-afdeling 33 ...	ngk	5 400,9	6 008,1 (49,1)	4 936,4 (11,5)
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
01 MINISTERIE VAN FINANCIEN , VOOR DE DOTATIEN.....	ngk	10 774,8	11 285,9 (49,1)	9 599,2 (11,5)
ngk + gkr + fon ...	tot	10 774,8	11 285,9 (49,1)	9 599,2 (11,5)

01 MINISTRE DES FINANCES , POUR LES DOTATIONS.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	D O P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 31					
DOTATIONS A LA FAMILLE ROYALE					
214,3	211,0	201,6	cnd	01 31 1	Liste civile.
27,7	27,0	13,4	cnd	01 31 2	Dotation à la Famille Royale.
18,0	17,9	16,9	cnd	01 31 3	Dotation au Prince Albert.
260,0	255,9	231,9	cnd	Totaux pour la division organique 31	
DIVISION 32					
DOTATIONS AUX ASSEMBLEES NATIONALES LEGISLATIVES					
2 027,9	2 041,9	1 815,1	cnd	01 32 1	Sénat.
2 953,0	2 880,0	2 615,8	cnd	01 32 2	Chambre des Représentants.
100,0	100,0		cnd	01 32 3	Crédit provisionnel "Police des polices".
33,0			cnd	01 32 4	Contrat avec le citoyen:renouveau administratif (médiateur parlementaire)
5 113,9	5 021,9	4 430,9	cnd	Totaux pour la division organique 32	
DIVISION 33					
AUTRES DOTATIONS					
155,0	141,0	128,0	cnd	01 33 1	Cour d'Arbitrage.
2 990,7	2 899,9 (49,1)	2 822,5 (4,0)	cnd	01 33 2	Dotation à la Communauté germanophone
1 047,5	1 015,8	988,5 (7,5)	cnd	01 33 3	Dotation à la Commission communautaire commune
1 207,7	1 099,4	997,4	cnd	01 33 4	Cour des Comptes.
	521,0		cnd	01 33 5	Communauté flamande : versement en exécution de l'arrêt du 24 janvier 1991 de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le Fonds national de Reclas- sement social des Handicapés.
	331,0		cnd	01 33 6	Communauté française : versement en exécution de arrêt du 24 janvier 1991 de la Cour d'Appel de Bruxelles concernant le Fonds national de Reclas- sement social des Handicapés.
5 400,9	6 008,1 (49,1)	4 936,4 (11,5)	cnd	Totaux pour la division organique 33	
10 774,8	11 285,9 (49,1)	9 599,2 (11,5)	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET :	
10 774,8	11 285,9 (49,1)	9 599,2 (11,5)	tot	01 MINISTERE DES FINANCES , POUR LES DOTATIONS	
				cnd + crd + fon.	

11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE EERSTE MINISTER				
11 01 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	111,1	109,5 (3,0)	111,3 (12,2)
AFDELING 02				
KABINET VAN DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID				
11 02 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	70,1	54,7	
AFDELING 03				
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN				
11 03 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		27,4	100,9 (0,5)
AFDELING 04				
KONINKLIJK COMMISSARIAAT VOOR HET MIGRANTENBELEID				
11 04 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	60,2	62,3 (0,4)	61,6 (4,5)
AFDELING 11				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MO- DERNISERING EN INFORMATISERING VAN DE OPENBARE DIENSTEN				
11 11 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		(0,2)	(0,3)
AFDELING 12				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR WETENSCHAPSBELEID				
11 12 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		13,8 (5,3)	71,8

11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				DIVISION 01	
				CABINET DU PREMIER MINISTRE	
111,1	109,5 (3,0)	111,0 (11,8)	cnd	11 01 0	Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 02	
				CABINET DU MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE	
70,1	54,7		cnd	11 02 0	Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 03	
				CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES	
	27,4	89,6 (6,1)	cnd	11 03 0	Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 04	
				COMMISSARIAT ROYAL A LA POLITIQUE DES IMMIGRES	
60,2	62,3 (0,4)	62,1 (1,8)	cnd	11 04 0	Subsistance
				DIVISION 11	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA MO- DERNISATION ET A L'INFORMATISATION DES SERVICES PUBLICS	
	(0,2)	(0,3)	cnd	11 11 0	Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 12	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE	
	13,8 (5,3)	63,7	cnd	11 12 0	Fonctionnement du Cabinet.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 13				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR INSTITUTIONELE HERVORMINGEN EN VOOR KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN				
11 13 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	-		(1,6)
AFDELING 40				
DE KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER				
11 40 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	182,0	182,1 (0,4)	184,3 (2,4)
	gkr			4,4
ngk + gkr + fon ...	tot	182,0	182,1 (0,4)	188,7 (2,4)
11 40 1 Bistel.....	ngk	132,9	107,0	133,1
	gkr	34,0	53,0	24,5
ngk + gkr + fon ...	tot	166,9	160,0	157,6
11 40 2 Hulp aan de pers.....	ngk	14,9	14,9	14,9
11 40 3 Sociale tussenkomsten.....	ngk	928,2	143,7	727,8
11 40 4 Voorlichting.....	ngk	55,9	70,9	70,9
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk	1 313,9	518,6 (0,4)	1 131,0 (2,4)
	gkr	34,0	53,0	28,9
ngk + gkr + fon ...	tot	1 347,9	571,6 (0,4)	1 159,9 (2,4)
AFDELING 51				
HOOG COMITE VAN TOEZICHT				
11 51 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	173,4	170,2 (1,4)	180,0 (1,7)
	gkr			1,8
ngk + gkr + fon ...	tot	173,4	170,2 (1,4)	181,8 (1,7)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				DIVISION 13	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX REFORMES INSTITUTIONNELLES ET AUX PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES	
		(3,8)	cnd	11 13 0	Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 40	
				CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE	
182,0	182,1 (0,4) 4,5	183,5 (1,6)	cnd	11 40 0	Subsistance.
			crd		
182,0	186,6 (0,4)	183,5 (1,6)	tot	cnd + crd + fon.	
132,9 65,3	107,0 91,4	149,3 99,1	cnd	11 40 1	Bistel
			crd		
198,2	198,4	248,4	tot	cnd + crd + fon.	
14,9	14,9	14,9	cnd	11 40 2	Aide à la presse.
928,2	143,7	711,9	cnd	11 40 3	Interventions sociales.
55,9	70,9	70,9	cnd	11 40 4	Information.
1 313,9	518,6 (0,4)	1 130,5 (1,6)	cnd	Totaux pour la division organique 40	
65,3	95,9	99,1	crd		
1 379,2	614,5 (0,4)	1 229,6 (1,6)	tot	cnd + crd + fon.	
				DIVISION 51	
				COMITE SUPERIEUR DE CONTROLE	
173,4	170,2 (1,4) 3,8	204,7 11,0	cnd	11 51 0	Subsistance.
			crd		
173,4	174,0 (1,4)	215,7	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 52				
VAST WERVINGSSECRETARIAAT				
11 52 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	223,4	221,6	217,5 (1,6)
11 52 1 Nieuw systeem voor de personeelsaan- wervingen.....	gkr	10,0	4,8	4,2
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...	ngk	223,4	221,6	217,5 (1,6)
	gkr	10,0	4,8	4,2
ngk + gkr + fon ...	tot	233,4	226,4	221,7 (1,6)
AFDELING 53				
DIENSTEN VOOR PROGRAMMATIE VAN HET WETENSCHAPSBELEID				
11 53 0 Bestaansmiddelen.....	ngk			
11 53 2 Bevordering van de onderzoeken op ge- bied van fundamentele wetenschappen in disciplines van uitz. belang voor de economie en de maatschappij.....	ngk			
Totalen voor de organisatie-afdeling 53 ...	ngk			
AFDELING 54				
VASTE NATIONALE CULTUURPACTCOMMISSIE				
11 54 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	28,5	27,6	26,3 (0,2)
AFDELING 55				
INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE				
11 55 1 Provisionele kredieten.....	ngk		1 000,0	

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 52					
SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT					
223,4	221,6	228,4 (0,7)	cnd	11 52 0	Subsistance.
32,0	34,1	7,4	cnd	11 52 1	Nouveau système pour le recrutement du personnel.
223,4	221,6	228,4 (0,7)	cnd	Totaux pour la division organique 52	
32,0	34,1	7,4	cnd		
255,4	255,7	235,8 (0,7)	tot	cnd + cnd + fon.	
DIVISION 53					
SERVICES DE PROGRAMMATION DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE					
		10,2	cnd	11 53 0	Subsistance.
				11 53 2	Promotion de recherches en sciences fondamentales dans des disciplines d'intérêt exceptionnel pour l'économie et la société.
		5,0	cnd		
		15,2	cnd	Totaux pour la division organique 53	
DIVISION 54					
COMMISSION NATIONALE PERMANENTE DU PACTE CULTUREL					
28,5	27,6	26,3	cnd	11 54 0	Subsistance.
DIVISION 55					
PROVISION INTERDEPARTEMENTALE					
	1 000,0		cnd	11 55 1	Crédits provisionnels.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 60				
DIENSTEN VOOR PROGRAMMATIE VAN HET WETENSCHAPSBELEID - DEEL WETENSCHAPSBELEID				
11 60 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	516,5	522,7 (0,7)	508,7
11 60 1 Onderzoek-ontwikkeling op nationaal vlak.				
ORGANIEK FONDS :				
WEDERBELEGGINGSFONDS				
- Saldo op 1 januari : (1)		442,5	362,7	289,1
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		100,0	100,0	79,1
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		542,5	462,7	368,2
11 60 1 Onderzoek-ontwikkeling op nationaal vlak.....	ngk	25,2	63,3 (0,5)	86,3
	gkr	1 279,2	1 542,0	2 850,4
	fon	12,5	20,2	5,4
ngk + gkr + fon ...	tot	1 316,9	1 625,5 (0,5)	2 942,1
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		530,0	442,5	362,8
11 60 2 Onderzoek-ontwikkeling op internationaal vlak.....	ngk	5 939,4	4 949,3 (0,2)	3 917,5
	gkr	748,5	389,8	605,1
ngk + gkr + fon ...	tot	6 687,9	5 339,1 (0,2)	4 522,6
11 60 3 Wetenschappelijke instellingen van de Staat en daarmee gelijkgestelde inrichtingen.....	ngk	2 604,9	2 461,1 100,0	2 517,2 20,3
ngk + gkr + fon ...	tot	2 604,9	2 561,1	2 537,5
11 60 4 Onderwijs - Vorming ; Educatieve activiteiten.....	ngk	108,8	106,3 (2,0)	102,8
Totalen voor de organisatie-afdeling 60 ...	ngk	9 194,8	8 102,7 (3,4)	7 132,5
	gkr	2 027,7	2 031,8	3 475,8
	fon	12,5	20,2	5,4
ngk + gkr + fon ...	tot	11 235,0	10 154,7 (3,4)	10 613,7

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations			
(6)	(7)	(8)	(9)		(10)
DIVISION 60					
SERVICES DE PROGRAMMATION DE LA POLI- TIQUE SCIENTIFIQUE - PARTIE POLITIQUE SCIENTIFIQUE					
516,5	522,7 (0,7)	497,5	cnd	11 60 0 Programme de subsistance.	
				11 60 1 Recherche et développement dans le cadre national.	
				FONDS ORGANIQUE :	
				FONDS DE REMPLOI DE REMBOURSEMENT	
				- Solde au 1er janvier : (1)	
				- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
				11 60 1 Recherche et développement dans le cadre national.	
456,9	368,1	289,1			
100,0	100,0	79,1			
556,9	468,1	368,2			
25,2	63,3 (0,5)	72,7	cnd		
2 389,9	2 229,1	1 816,1	crd		
5,4	11,2		fon		
2 420,5	2 303,6 (0,5)	1 888,8	tot	cnd + crd + fon.	
551,5	456,9	368,2		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
5 939,4	4 949,3 (0,2)	3 900,7	cnd	11 60 2 Recherche et développement dans le cadre international.	
572,3	728,6	918,3	crd		
6 511,7	5 677,9 (0,2)	4 819,0	tot	cnd + crd + fon.	
2 604,9	2 461,1	2 405,8	cnd	11 60 3 Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés	
25,0	40,3		crd		
2 629,9	2 501,4	2 405,8	tot	cnd + crd + fon.	
108,8	106,3 (2,0)	113,1	cnd	11 60 4 Enseignement - Formation ; Activités éducatives	
9 194,8	8 102,7 (3,4)	6 989,8	cnd	Totaux pour la division organique 60	
2 987,2	2 998,0	2 734,4	crd		
5,4	11,2		fon		
12 187,4	11 111,9 (3,4)	9 724,2	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 61				
DIENSTEN VOOR PROGRAMMATIE VAN HET WETENSCHAPSBELEID - GEDEELTE ONDERWIJS EN CULTUUR				
11 61 1 GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ACTIVITEITEN.....	ngk	161,2	185,5 (0,1)	187,3
11 61 2 EXTERNE RELATIES.....	ngk	139,0	139,0 (7,7)	131,6
11 61 3 NATIONALE CULTURELE INSTELLINGEN.....	ngk	1 353,8	1 349,3	1 279,6
11 61 4 ONDERWIJS - FORMING (niet wetenschaps- beleid) EN SCHOOLINVESTERINGEN.....	ngk	3 452,6	3 852,6	3 763,3 (0,2)
	gkr	5,7	65,7	52,3
ngk + gkr + fon ...	tot	3 458,3	3 918,3	3 815,6 (0,2)
11 61 5 LASTEN VAN HET VERLEDEN ONDERWIJS - EDUCATION NATIONALE.....	ngk	500,0	100,0	1 862,0
11 61 6 DOTATIES AAN DE VLAAMSE EN FRANSE GE- MEENSCHAP.....	ngk	1 700,8	1 649,1	1 605,3 (6,8)
Totalen voor de organisatie-afdeling 61 ...	ngk	7 307,4	7 275,5 (7,8)	8 829,1 (7,0)
	gkr	5,7	65,7	52,3
ngk + gkr + fon ...	tot	7 313,1	7 341,2 (7,8)	8 881,4 (7,0)
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.....	ngk	18 482,8	17 583,9 (21,9)	17 862,0 (32,0)
	gkr	2 077,4	2 155,3	3 563,0
	fon	12,5	20,2	5,4
ngk + gkr + fon ...	tot	20 572,7	19 759,4 (21,9)	21 430,4 (32,0)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 61					
SERVICES DE PROGRAMMATION DE LA POLI- TIQUE SCIENTIFIQUE - PARTIE EDUCATION ET CULTURE					
				11 61 1 ACTIVITES CULTURELLES COMMUNES	
161,2	185,5 (0,1)	188,4	cnd		
139,0	139,0 (7,7)	132,2	cnd	11 61 2 RELATIONS EXTERIEURES	
1 353,8	1 349,3	1 314,0	cnd	11 61 3 INSTITUTIONS CULTURELLES NATIONALES	
				11 61 4 ENSEIGNEMENT - FORMATION (hors politique scientifique) ET INVESTISSEMENTS SCOLAIRES	
3 452,6	3 852,6	3 614,0 (97,6)	cnd		
5,7	65,7	40,2	crd		
3 458,3	3 918,3	3 654,2 (97,6)	tot	cnd + crd + fon.	
				11 61 5 CHARGES DU PASSE EDUCATION NATIONALE - ONDERWIJS.	
500,0	100,0	2 446,9	cnd		
1 700,8	1 649,1	1 605,3 (6,8)	cnd	11 61 6 DOTATIONS AUX COMMUNAUTES FLAMANDE ET FRANCAISE	
7 307,4	7 275,5 (7,8)	9 300,8 (104,4)	cnd	Totaux pour la division organique 61	
5,7	65,7	40,2	crd		
7 313,1	7 341,2 (7,8)	9 341,0 (104,4)	tot	cnd + crd + fon.	
				TOTAUX POUR LE BUDGET :	
18 482,8	17 583,9 (21,9)	18 222,1 (130,5)	cnd	11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE.	
3 090,2	3 197,5	2 892,1	crd		
5,4	11,2		fon		
21 578,4	20 792,6 (21,9)	21 114,2 (130,5)	tot	cnd + crd + fon.	

12 MINISTERIE VAN JUSTITIE.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE				
12 01 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	52,2	61,2	57,1
AFDELING 02				
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN				
12 02 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		21,5	87,1
AFDELING 11				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR JUSTITIE				
12 11 0 Werking van het Kabinet.....	ngk			
AFDELING 40				
ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ALGEMENE DIENSTEN				
12 40 0 Bestaansmiddelenprogramma				
ORGANIEK FONDS :				
SPECIAAL FONDS BESTEMD TER VERGOEDING VAN DE SLACHTOFFERS VAN OPZETTELIJKE GEWELDDADEN (art. 28 tot 41 wet 1.8.1985) (oud 66.01 C)				
- Saldo op 1 januari : (1)		95,8	58,8	10,0
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		64,0	62,0	61,5
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		159,8	120,8	71,5
12 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	1 213,7	1 295,0	1 636,1
	fon	30,0	(10,1) 25,0	12,7
ngk + gkr + fon ...	tot	1 243,7	1 320,0 (10,1)	1 648,8
- Saldo van het organiek fonds op 31 december :				
(4)=(3)-fon		129,8	95,8	58,8
12 40 1 Vertegenwoordiging van het departement.....	ngk	15,5	15,5	15,2

12 MINISTRE DE LA JUSTICE.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B D O P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				DIVISION 01 CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE
52,2	61,2	48,9 (10,5)	cnd	12 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 02 CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
	21,5	74,8 (22,7)	cnd	12 02 0 Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 11 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA JUSTICE
		(0,1)	cnd	12 11 0 Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 40 SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES GENERAUX
				12 40 0 Programme de subsistance
				FONDS ORGANIQUE :
				FONDS SPECIAL DESTINE A L'INDEMNISATION DES VICTIMES D' ACTES INTENTIONNELS DE VIOLENCE (art. 28 à 41 loi 1.8.1985) (ancien 66.01 C)
98,3	61,3	10,0		- Solde au 1er janvier : (1)
64,0	62,0	61,5		- Recettes de l'année en cours : (2)
162,3	123,3	71,5		- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)
1 213,7	1 295,0	1 512,5	cnd	12 40 0 Programme de subsistance
30,0	(10,1) 25,0	10,2	fon	
1 243,7	1 320,0 (10,1)	1 522,7	tot	cnd + crd + fon.
132,3	98,3	61,3		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
15,5	15,5	16,7	cnd	12 40 1 Représentation du département.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12 40 2 Contract met de burger.....	ngk	60,0		
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk	1 289,2	1 310,5 (10,1)	1 651,3
	fon	30,0	25,0	12,7
ngk + gkr + fon ...	tot	1 319,2	1 335,5 (10,1)	1 664,0
AFDELING 51				
BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN				
12 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	4 898,6	4 666,0 (40,7)	4 374,0 (24,3)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	4 898,6	4 666,0 (40,7)	4 374,0 (24,3)
12 51 1 Onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden.....	ngk	764,2	853,7	821,1 (82,0)
12 51 2 Hulpverlening aan de zelfstandige straf- inrichtingen.....	ngk	139,2	135,6 (2,7)	146,3
12 51 3 Contract met de burger.....	ngk	214,9		
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk	6 016,9	5 655,3 (43,4)	5 341,4 (106,3)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	6 016,9	5 655,3 (43,4)	5 341,4 (106,3)
AFDELING 53				
BELGISCH STAATSBAD				
12 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	532,3	491,0	471,7
AFDELING 54				
BESTUUR VAN DE BURGERLIJKE EN CRIMINELE ZAKEN				
12 54 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	90,5	96,7	72,0
	gkr			3,0
ngk + gkr + fon ...	tot	90,5	96,7	75,0
12 54 1 Studies en documentatie.....	ngk	11,1	11,1	4,0 (4,8)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
60,0			cnd	12 40 2	Contrat avec le citoyen
1 289,2	1 310,5 (10,1)	1 529,2	cnd	Totaux pour la division organique 40	
30,0	25,0	10,2	fon		
1 319,2	1 335,5 (10,1)	1 539,4	tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 51					
ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES					
4 898,6	4 666,0 (40,7) 15,5	4 418,1 (20,6) 4,4	cnd	12 51 0	Programme de subsistance
			crd		
4 898,6	4 681,5 (40,7)	4 422,5 (20,6)	tot	cnd + crd + fon.	
764,2	853,7	696,8 (76,8)	cnd	12 51 1	Entretien et aide aux détenus
139,2	135,6 (2,7)	130,3	cnd	12 51 2	Aide aux établissements pénitentiaires autonomes
214,9			cnd	12 51 3	Contrat avec le citoyen
6 016,9	5 655,3 (43,4) 15,5	5 245,2 (97,4) 4,4	cnd	Totaux pour la division organique 51	
			crd		
6 016,9	5 670,8 (43,4)	5 249,6 (97,4)	tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 53					
MONITEUR BELGE					
532,3	491,0	416,5	cnd	12 53 0	Programme de subsistance
DIVISION 54					
ADMINISTRATION DES AFFAIRES CIVILES ET CRIMINELLES					
90,5	96,7 3,1	72,4	cnd	12 54 0	Programme de subsistance
			crd		
90,5	99,8	72,4	tot	cnd + crd + fon.	
11,1	11,1	2,0	cnd	12 54 1	Etudes et documentation

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B 0A P				
12 54 2 Internationale samenwerking.....	ngk	5,8	5,7	1,7
12 54 3 Veiligheidsmaatregelen.....	ngk	7,2	7,2	7,8
Totalen voor de organisatie-afdeling 54 ...	ngk	114,6	120,7	85,5 (4,8)
	gkr			3,0
ngk + gkr + fon ...	tot	114,6	120,7	88,5 (4,8)
AFDELING 55				
BESTUUR VAN DE OPENBARE VEILIGHEID				
12 55 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	498,1	478,2 (0,2)	423,5
12 55 1 Veiligheidsmaatregelen.....	ngk	35,3	34,3	34,1
12 55 2 Toezicht op de vreemdelingen.....	ngk	418,4	27,8	29,0
12 55 4 Veiligheid inzake kernenergie.....	ngk	22,8	23,8	22,4
12 55 5 Strijd tegen terrorisme.....	ngk		3,0	6,5
12 55 6 Contract met de burger - Specifieke centra voor illegalen.....	ngk	151,4		
	gkr	170,0		
ngk + gkr + fon ...	tot	321,4		
Totalen voor de organisatie-afdeling 55 ...	ngk	1 126,0	567,1 (0,2)	515,5
	gkr	170,0		
ngk + gkr + fon ...	tot	1 296,0	567,1 (0,2)	515,5
AFDELING 56				
GEWONE RECHTSMACHTEN				
12 56 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	13 515,9	12 842,0 (14,4)	12 354,9 (11,2)
	gkr			1 150,2
ngk + gkr + fon ...	tot	13 515,9	12 842,0 (14,4)	13 505,1 (11,2)
12 56 1 Gerechtelijke bijstand.....	ngk	144,0	140,0	109,2
12 56 2 Contract met de burger.....	ngk	399,3		
Totalen voor de organisatie-afdeling 56 ...	ngk	14 059,2	12 982,0 (14,4)	12 464,1 (11,2)
	gkr			1 150,2
ngk + gkr + fon ...	tot	14 059,2	12 982,0 (14,4)	13 614,3 (11,2)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		Divisions-Organiques Programmes
(6)	(7)	(8)	(9)	B DO P (10)
5,8	5,7	1,5	cnd	12 54 2 Collaboration internationale
7,2	7,2		cnd	12 54 3 Mesures de sûreté
114,6	120,7	75,9	cnd	Totaux pour la division organique 54
	3,1		crd	
114,6	123,8	75,9	tot	cnd + crd + fon.
DIVISION 55				
ADMINISTRATION DE LA SURETE PUBLIQUE				
498,1	478,2 (0,2)	410,7 (3,2)	cnd	12 55 0 Programme de subsistance
35,3	34,3	34,1	cnd	12 55 1 Mesures de sûreté
418,4	27,8	37,0	cnd	12 55 2 Contrôle des étrangers
22,8	23,8	22,6	cnd	12 55 4 Sécurité nucléaire
	3,0	6,5	cnd	12 55 5 Lutte antiterrorisme
151,4			cnd	12 55 6 Contrat avec le citoyen - Centres spécifiques
100,0			crd	pour illégaux
251,4			tot	cnd + crd + fon.
1 126,0	567,1 (0,2)	510,9 (3,2)	cnd	Totaux pour la division organique 55
100,0			crd	
1 226,0	567,1 (0,2)	510,9 (3,2)	tot	cnd + crd + fon.
DIVISION 56				
JURIDICTIONS ORDINAIRES				
13 515,9	12 842,0 (14,4)	12 289,0 (10,6)	cnd	12 56 0 Programme de subsistance
285,6	75,8	97,3	crd	
13 801,5	12 917,8 (14,4)	12 386,3 (10,6)	tot	cnd + crd + fon.
144,0	140,0	105,0 (95,0)	cnd	12 56 1 Assistance judiciaire
399,3			cnd	12 56 2 Contrat avec le citoyen
14 059,2	12 982,0 (14,4)	12 394,0 (105,6)	cnd	Totaux pour la division organique 56
285,6	75,8	97,3	crd	
14 344,8	13 057,8 (14,4)	12 491,3 (105,6)	tot	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 57				
MILITAIR GERECHT				
12 57 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	268,2	307,4	293,6 (0,3)
AFDELING 58				
GERECHTELIJKE POLITIE				
12 58 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	2 427,3	2 324,5 (49,5)	2 238,1 (8,0)
12 58 1 Studies en documentatie.....	ngk	118,1	69,0	26,1 (0,5)
12 58 2 Internationale samenwerking.....	ngk	16,3	14,8	14,8
12 58 3 Contract met de burger.....	ngk	88,0		
Totalen voor de organisatie-afdeling 58 ...	ngk	2 649,7	2 408,3 (49,5)	2 279,0 (8,5)
AFDELING 59				
BESTUUR VAN DE EREDIENSTEN, GIFTEN, LEGATEN EN STICHTINGEN				
12 59 0 Hulpverleningen aan de erkende erediens- Bestaansmiddelen.....	ngk	3 231,1	3 055,9	2 970,5
12 59 1 Laïciteit.....	ngk	95,6	81,0	67,3
Totalen voor de organisatie-afdeling 59 ...	ngk	3 326,7	3 136,9	3 037,8
AFDELING 60				
COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN -BEROEPSCOMMISSIE VOOR DE VLUCHTELINGEN				
12 60 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	159,8	118,3	75,4
12 60 1 Contract met de burger.....	ngk	30,2		
Totalen voor de organisatie-afdeling 60 ...	ngk	190,0	118,3	75,4

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B 00 P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations			
(6)	(7)	(8)	(9)		(10)
					DIVISION 57
					JURIDICTIONS MILITAIRES
268,2	307,4	291,3	cnd	12 57 0	Programme de subsistance
					DIVISION 58
					POLICE JUDICIAIRE
2 427,3	2 324,5 (49,5)	2 024,0 (3,2)	cnd	12 58 0	Programme de subsistance
118,1	69,0	15,6 (0,5)	cnd	12 58 1	Etudes et documentation
16,3	14,8	13,9	cnd	12 58 2	Collaboration internationale
88,0			cnd	12 58 3	Contrat avec le citoyen
2 649,7	2 408,3 (49,5)	2 053,5 (3,7)	cnd		Totaux pour la division organique 58
					DIVISION 59
					ADMINISTRATION DES CULTES, DONES, LEGS ET FONDATIONS
3 231,1	3 055,9	2 967,9	cnd	12 59 0	Aides aux cultes reconnus - Subsistance
95,6	81,0	70,3	cnd	12 59 1	Laïcité
3 326,7	3 136,9	3 038,2	cnd		Totaux pour la division organique 59
					DIVISION 60
					COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES - COMMISSION DE RECOURS DES REFUGIES
159,8	118,3	72,7	cnd	12 60 0	Programme de subsistance
30,2			cnd	12 60 1	Contrat avec le citoyen
190,0	118,3	72,7	cnd		Totaux pour la division organique 60

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 62				
COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER				
12 62 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	20,6	15,0	1,3
AFDELING 63				
DIENST VOOR DE CRIMINELE POLITIEK - CONTRACT MET DE BURGER				
12 63 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	20,0		
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
12 MINISTERIE VAN JUSTITIE.....	ngk	29 665,6	27 195,2 (117,6)	26 360,8 (131,1)
	gkr	170,0		1 153,2
	fon	30,0	25,0	12,7
ngk + gkr + fon ...	tot	29 865,6	27 220,2 (117,6)	27 526,7 (131,1)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				DIVISION 62
				COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE
20,6	15,0	0,4	cnd	12 62 0 Programme de subsistance
				DIVISION 63
				SERVICE DE POLITIQUE CRIMINELLE - CONTRAT AVEC LE CITOYEN
20,0			cnd	12 63 0 Programme de subsistance
29 665,6	27 195,2	25 751,5	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET :
385,6	(117,6)	(243,2)		12 MINISTERE DE LA JUSTICE.
30,0	94,4	101,7	crd	
	25,0	10,2	fon	
30 081,2	27 314,6	25 863,4	tot	cnd + crd + fon.
	(117,6)	(243,2)		

13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN				
13 01 0 Werking van het kabinet.....	ngk	74,5	79,4 (0,6)	69,6
AFDELING 02				
KABINET VAN DE MINISTER VAN DE MODERNISE- RING VAN DE OPENBARE DIENSTEN EN VAN DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE INSTELLINGEN				
13 02 0 Werking van het kabinet.....	ngk		9,4	45,8
AFDELING 03				
KABINET VAN DE MINISTER VAN OPENBAAR AMBT				
13 03 0 Werking van het kabinet.....	ngk		25,3 (4,6)	76,6 (6,6)
AFDELING 11				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR OPENBAAR AMBT EN WETENSCHAPSBELEID				
13 11 0 Werking van het kabinet.....	ngk			(0,3)
AFDELING 40				
ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ALGEMENE DIENSTEN				
13 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	315,0	339,0 (3,2)	349,2
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	315,0	339,0 (3,2)	349,2
13 40 1 Protocol.....	ngk	11,4	11,4	35,0
13 40 2 Decentralisatie en deconcentratie.....	ngk	4,5	4,5	6,2

13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				DIVISION 01	
				CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE	
74,5	79,4 (0,6)	65,7 (6,3)	cnd	13 01 0	Fonctionnement du cabinet
				DIVISION 02	
				CABINET DU MINISTRE DE LA MODERNISATION DES SERVICES PUBLICS ET DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES	
	9,4	44,7 (3,4)	cnd	13 02 0	Fonctionnement du cabinet
				DIVISION 03	
				CABINET DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE	
	25,3 (4,6)	73,3 (5,0)	cnd	13 03 0	Fonctionnement du cabinet
				DIVISION 11	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA FONCTION PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE	
		(0,2)	cnd	13 11 0	Fonctionnement du cabinet
				DIVISION 40	
				SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES GENERAUX	
315,0	339,0 (3,2)	280,1	cnd	13 40 0	Programme de subsistance
		4,1	cnd		
315,0	339,0 (3,2)	284,2	tot	cnd + cnd + fon.	
11,4	11,4	34,9	cnd	13 40 1	Protocole
4,5	4,5	7,9	cnd	13 40 2	Décentralisation et déconcentration

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 OA P				
13 40 3 Gouvernementeel telecommunicatienet "REGETEL".....	ngk gkr	14,5 80,0	14,4	1,2
ngk + gkr + fon ...	tot	94,5	14,4	1,2
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk gkr	345,4 80,0	369,3 (3,2)	391,6
ngk + gkr + fon ...	tot	425,4	369,3 (3,2)	391,6
AFDELING 51				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE WETGEVING EN VAN DE NATIONALE INSTELLINGEN				
13 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	144,7	129,9 (3,0)	123,0
13 51 1 Geschillen.....	ngk	30,0	38,4	89,1
13 51 4 Militie.....	ngk	14,6	18,5	15,9
13 51 5 Militievergoedingen.....	ngk	454,3	510,3	515,6
13 51 6 Gewetensbezwaarden				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS VOOR DE GEWETENSBEZWAARDEN				
- Saldo op 1 januari : (1)		9,6	9,6	
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		25,0	20,0	9,6
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		34,6	29,6	9,6
13 51 6 Gewetensbezwaarden.....	ngk fon	305,6 25,0	315,0 20,0	260,0
ngk + gkr + fon ...	tot	330,6	335,0	260,0
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		9,6	9,6	9,6
13 51 7 Militaire begraafplaatsen.....	ngk	25,1	24,3	15,0
13 51 9 Bevolking en verkiezingen				
ORGANIEK FONDS :				
RIJKSREGISTER : BIJZONDER FONDS VOOR HET DEK- KEN VAN ALLERHANDE WERKINGSKOSTEN ONTSTAAN BIJ DE UITVOERING VAN PRESTATIES TEN VOORDE- LE VAN OPENBARE AUTORITEITEN OF OPENBARE OF PRIVE-ORGANISMEN				
- Saldo op 1 januari : (1)		39,4	32,4	23,1
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		194,0	110,0	104,7
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		233,4	142,4	127,8

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	8	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
14,5 50,0	14,4 27,0	1,5 46,5	cnd crd	13 40 3 Réseau gouvernemental de télécommunica- tion "REGETEL"	
64,5	41,4	48,0	tot	cnd + crd + fon.	
345,4	369,3 (3,2)	324,4	cnd	Totaux pour la division organique 40	
50,0	27,0	50,6	crd		
395,4	396,3 (3,2)	375,0	tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 51					
DIRECTION GENERALE DE LA LEGISLATION ET DES INSTITUTIONS NATIONALES					
144,7	129,9 (3,0)	105,5 (0,1)	cnd	13 51 0 Programme de subsistance	
30,0	38,4	4,5	cnd	13 51 1 Contentieux	
14,6	18,5	15,5	cnd	13 51 4 Milice	
454,3	510,3	491,7	cnd	13 51 5 Indemnités de milice	
13 51 6 Objecteurs de conscience					
FONDS ORGANIQUE :					
FONDS DES OBJECTEURS DE CONSCIENCE					
- Solde au 1er janvier : (1)					
- Recettes de l'année en cours : (2)					
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)					
9,6 25,0 34,6	9,6 20,0 29,6	9,6 9,6	cnd	13 51 6 Objecteurs de conscience	
305,6	315,0	260,2 (0,2)	fon		
25,0	20,0		tot	cnd + crd + fon.	
330,6	335,0	260,2 (0,2)		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
9,6	9,6	9,6			
25,1	24,3	15,8	cnd	13 51 7 Cimetières militaires	
13 51 9 Population et élections					
FONDS ORGANIQUE :					
REGISTRE NATIONAL : FONDS SPECIAL POUR COUVRIR LES FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE TOUTE NATURE EXPOSES LORS DE L'EXECUTION DE PRESTATIONS AU PROFIT D'AUTORITES OU D'ORGANISMES PUBLICS OU PRIVES					
- Solde au 1er janvier : (1)					
- Recettes de l'année en cours : (2)					
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)					
53,9 194,0 247,9	46,9 110,0 156,9	27,9 104,7 132,6			

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
13 51 9 Bevolking en verkiezingen.....	ngk gkr fon	270,8 15,0 148,2	360,4 713,0 103,0	496,4 54,8 95,5
ngk + gkr + fon ...	tot	434,0	1 176,4	646,7
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		85,2	39,4	32,3
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk gkr fon	1 245,1 15,0 173,2	1 396,8 (3,0) 713,0 123,0	1 515,0 54,8 95,5
ngk + gkr + fon ...	tot	1 433,3	2 232,8 (3,0)	1 665,3
AFDELING 52				
DIENST VAN ALGEMEEN BESTUUR				
13 52 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk gkr	191,8	187,7 (2,7)	177,5
ngk + gkr + fon ...	tot	191,8	187,7 (2,7)	177,5
13 52 1 Studies en investeringen.....	ngk	43,0	43,0	44,8
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...	ngk gkr	234,8	230,7 (2,7)	222,3
ngk + gkr + fon ...	tot	234,8	230,7 (2,7)	222,3
AFDELING 53				
ALGEMENE DIRECTIE VOOR SELECTIE EN VORMING				
13 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	98,7	95,1	97,4
13 53 1 Vorming van ambtenaren.....	ngk gkr	85,6	81,1	110,7
ngk + gkr + fon ...	tot	85,6	81,1	110,7
Totalen voor de organisatie-afdeling 53 ...	ngk gkr	184,3	176,2	208,1
ngk + gkr + fon ...	tot	184,3	176,2	208,1

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
270,8	360,4	388,2	cnd	13 51 9 Population et élections
120,0	14,9	52,9	crd	
148,2	103,0	85,8	fon	
539,0	478,3	526,9	tot	cnd + crd + fon.
99,7	53,9	46,8		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
1 245,1	1 396,8	1 281,4	cnd	Totaux pour la division organique 51
	(3,0)	(0,3)		
120,0	14,9	52,9	crd	
173,2	123,0	85,8	fon	
1 538,3	1 534,7	1 420,1	tot	cnd + crd + fon.
	(3,0)	(0,3)		
DIVISION 52				
SERVICE D'ADMINISTRATION GENERALE				
191,8	187,7	158,6	cnd	13 52 0 Programme de subsistance
	(2,7)	22,1	crd	
	4,0			
191,8	191,7	180,7	tot	cnd + crd + fon.
	(2,7)			
43,0	43,0	34,6	cnd	13 52 1 Etudes et investissements
234,8	230,7	193,2	cnd	Totaux pour la division organique 52
	(2,7)			
	4,0	22,1	crd	
234,8	234,7	215,3	tot	cnd + crd + fon.
	(2,7)			
DIVISION 53				
DIRECTION GENERALE DE LA SELECTION ET DE LA FORMATION				
98,7	95,1	102,6	cnd	13 53 0 Programme de subsistance
85,6	81,1	133,3	cnd	13 53 1 Formation des fonctionnaires
15,6	36,8	(0,1)	crd	
		34,9		
101,2	117,9	168,2	tot	cnd + crd + fon.
		(0,1)		
184,3	176,2	235,9	cnd	Totaux pour la division organique 53
		(0,1)		
15,6	36,8	34,9	crd	
199,9	213,0	270,8	tot	cnd + crd + fon.
		(0,1)		

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 54				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE CIVIELE BESCHERMING				
13 54 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	849,2	810,0 (3,3)	808,8 (1,3)
13 54 1 Eigenlijke Civiele Bescherming.....	ngk	78,5	106,1	74,6
	gkr	51,0	51,0	52,7
ngk + gkr + fon ...	tot	129,5	157,1	127,3
13 54 2 Brandweerdiensten				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS VOOR AANSCHAFFING VOOR REKENING VAN DE AGGLOMERATIES, DE INTERCOMMUNALES EN DE GEMEENTEN VAN MATERIEEL EN UITRUSTINGSVOORWERPEN BETREF- FENDE DE WERKING VAN DE BRANDWEERDIENSTEN EN VOOR BEVEILIGING TEGEN BRAND EN ONTPLOFFING				
- Saldo op 1 januari : (1)		49,5		
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		147,0	147,0	
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		196,5	147,0	
13 54 2 Brandweerdiensten.....	ngk	61,2	54,4 (0,2)	53,1
	gkr	436,0	347,0	209,3
	fon	147,0	97,5	
ngk + gkr + fon ...	tot	644,2	498,9 (0,2)	262,4
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		49,5	49,5	
13 54 3 Centra 100.....	ngk	180,2	180,2	171,1 (0,1)
	gkr	10,0	10,0	0,5
ngk + gkr + fon ...	tot	190,2	190,2	171,6 (0,1)
13 54 4 Fonds voor de risico's van zware ongevallen				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS VOOR DE RISICO'S VAN ZWARE ONGEVALLEN				
- Saldo op 1 januari : (1)		56,3		
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		200,0	210,0	
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		256,3	210,0	
13 54 4 Fonds voor de risico's van zware ongevallen.....	fon	200,0	153,7	
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		56,3	56,3	
Totalen voor de organisatie-afdeling 54 ...	ngk	1 169,1	1 150,7 (3,5)	1 107,6 (1,4)
	gkr	497,0	408,0	262,5
	fon	347,0	251,2	
ngk + gkr + fon ...	tot	2 013,1	1 809,9 (3,5)	1 370,1 (1,4)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations			B DO P
(6)	(7)	(8)	(9)		(10)
DIVISION 54					
DIRECTION GENERALE DE LA PROTECTION CIVILE					
849,2	810,0 (3,3)	801,2 (1,4)	cnd	13 54 0 Programme de subsistance	
78,5	106,1	75,3 (0,1)	cnd	13 54 1 Protection civile proprement dite	
51,0	64,0	30,9	crd		
129,5	170,1	106,2 (0,1)	tot	cnd + crd + fon.	
				13 54 2 Services d'incendie	
				FONDS ORGANIQUE :	
				FONDS D'ACQUISITION POUR COMPTE DES AGGLOMERATIONS, INTERCOMMUNALES ET COMMUNES, DE MATERIEL ET D'OBJETS D'EQUIPEMENT CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'INCENDIE ET DE LA SECURITE CONTRE L'INCENDIE ET L'EXPLOSION	
				- Solde au 1er janvier : (1)	
				- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
49,5					
147,0					
196,5					
61,2	54,4 (0,2)	46,5	cnd	13 54 2 Services d'incendie	
472,0	247,0	196,3	crd		
147,0	97,5		fon		
680,2	398,9 (0,2)	242,8	tot	cnd + crd + fon.	
49,5	49,5			- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
180,2	180,2	312,7	cnd	13 54 3 Centres 100	
10,0	10,0	3,5	crd		
190,2	190,2	316,2	tot	cnd + crd + fon.	
				13 54 4 Fonds pour les risques d'accidents majeurs	
				FONDS ORGANIQUE :	
				FONDS POUR LES RISQUES D'ACCIDENTS MAJEURS	
				- Solde au 1er janvier : (1)	
				- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
56,3					
200,0	210,0				
256,3	210,0				
200,0	153,7		fon	13 54 4 Fonds pour les risques d'accidents majeurs	
				- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
56,3	56,3				
1 169,1	1 150,7 (3,5)	1 235,7 (1,5)	cnd	Totaux pour la division organique 54	
533,0	321,0	230,7	crd		
347,0	251,2		fon		
2 049,1	1 722,9 (3,5)	1 466,4 (1,5)	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 55				
BESTUURSDIRECTIE VAN DE PROVINCIALE EN LOKALE INSTELLINGEN				
13 55 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	80,6	75,0	77,4
13 55 2 Herziening gemeentecomptabiliteit.....	ngk	22,6	22,1 (1,7)	44,4
13 55 3 Financiering van de provincies en de gemeenten.....	ngk	4 725,6	4 638,5 (0,1)	5 245,6 (8,8)
13 55 4 Hulp aan het financieel herstel van de gemeenten.....	ngk			2 300,0
Totalen voor de organisatie-afdeling 55 ...	ngk	4 828,8	4 735,6 (1,8)	7 667,4 (8,8)
AFDELING 56				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE RIJKS- POLITIE				
13 56 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	85,9	112,0	93,6
13 56 1 Algemene administratieve politie. - Opleiding, preventie en uitrusting				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS VAN DE BEWAKINGSONDERNEMINGEN, DE BEVEI- LIGINGSONDERNEMINGEN EN DE INTERNE BEWAKINGS- DIENSTEN				
- Saldo op 1 januari : (1)		2,7	2,5	
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		20,0	20,0	2,5
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		22,7	22,5	2,5
13 56 1 Algemene administratieve politie. - Opleiding, preventie en uitrusting.....	ngk	660,4	587,2 (0,3)	733,3 (0,1)
	gkr	395,0	772,0	379,7
	fon	19,8	19,8	
ngk + gkr + fon ...	tot	1 075,2	1 379,0 (0,3)	1 113,0 (0,1)
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		2,9	2,7	2,5
13 56 2 Coördinatie- en crisiscentrum van de Regering.....	ngk	35,7	29,6	28,1

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations			
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 55					
DIRECTION D'ADMINISTRATION DES INSTITUTIONS PROVINCIALES ET LOCALES					
80,6	75,0	72,7	cnd	13 55 0 Programme de subsistance	
22,6	22,1 (1,7)	32,9	cnd	13 55 2 Révision de la comptabilité communale	
4 725,6	4 638,5 (0,1)	5 626,7 (8,8)	cnd	13 55 3 Financement des provinces et communes	
			cnd	13 55 4 Aide au redressement financier des communes	
4 828,8	4 735,6 (1,8)	5 732,3 (8,8)	cnd	Totaux pour la division organique 55	
DIVISION 56					
DIRECTION GENERALE DE LA POLICE GENERALE DU ROYAUME					
85,9	112,0	66,6	cnd	13 56 0 Programme de subsistance	
				13 56 1 Police administrative générale. - Formation, prévention et équipement	
FONDS ORGANIQUE :					
FONDS DES ENTREPRISES DE GARDIENNAGE, DES ENTRE- PRISES DE SECURITE ET DES SERVICES INTERNES DE GARDIENNAGE					
2,7	2,5			- Solde au 1er janvier : (1)	
20,0	20,0	2,5		- Recettes de l'année en cours : (2)	
22,7	22,5	2,5		- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
660,4	587,2 (0,3)	463,2 (0,1)	cnd	13 56 1 Police administrative générale. - Formation, prévention et équipement	
618,0	428,2	144,6	crd		
19,8	19,8		fon		
1 298,2	1 035,2 (0,3)	607,8 (0,1)	tot	cnd + crd + fon.	
2,9	2,7	2,5		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
35,7	29,6	24,3	cnd	13 56 2 Centre gouvernemental de coordination et de crise	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B OA P				
13 56 3 Contract met de burger.....	ngk	808,0		
Totalen voor de organisatie-afdeling 56 ...	ngk	1 590,0	728,8 (0,3)	855,0 (0,1)
	gkr	395,0	772,0	379,7
	fon	19,8	19,8	
ngk + gkr + fon ...	tot	2 004,8	1 520,6 (0,3)	1 234,7 (0,1)
AFDELING 57				
BESTUURSDIRECTIE VAN DE DIENSTEN VAN DE VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT				
13 57 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	41,9	41,4	47,3
AFDELING 58				
PROVINCIALE GOUVERNEMENTEN				
13 58 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	483,5	465,7 (8,1)	479,4 (52,3)
	gkr			7,8
ngk + gkr + fon ...	tot	483,5	465,7 (8,1)	487,2 (52,3)
AFDELING 59				
RAAD VAN STATE				
13 59 0 Bestaansmiddelenprogramma				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS VOOR HET BEHEER VAN DE DWANGSOMMEN				
- Saldo op 1 januari : (1)				
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		5,0	5,0	
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		5,0	5,0	
13 59 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	505,1	488,7 (12,0)	430,3 (0,2)
	gkr			25,3
	fon	5,0	5,0	
ngk + gkr + fon ...	tot	510,1	493,7 (12,0)	455,6 (0,2)
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon				

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
808,0			cnd	13 56 3 Contrat avec le citoyen	
1 590,0	728,8	554,1	cnd	Totaux pour la division organique 56	
618,0	(0,3)	(0,1)	crd		
19,8	428,2	144,6	fon		
2 227,8	1 176,8	698,7	tot	cnd + crd + fon.	
	(0,3)	(0,1)			
DIVISION 57					
DIRECTION D'ADMINISTRATION DES SERVICES DE LA COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE					
41,9	41,4	42,3	cnd	13 57 0 Programme de subsistance	
DIVISION 58					
GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX					
483,5	465,7	462,3	cnd	13 58 0 Programme de subsistance	
	(8,1)	(14,0)	crd		
	7,9				
483,5	473,6	462,3	tot	cnd + crd + fon.	
	(8,1)	(14,0)			
DIVISION 59					
CONSEIL D'ETAT					
13 59 0 Programme de subsistance					
FONDS ORGANIQUE :					
FONDS DE GESTION DES ASTREINTES					
- Solde au 1er janvier : (1)					
- Recettes de l'année en cours : (2)					
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)					
5,0	5,0	430,4	cnd	13 59 0 Programme de subsistance	
5,0	5,0	(0,1)	crd		
505,1	488,7	44,3	fon		
	(12,0)				
8,6	28,0				
5,0	5,0				
518,7	521,7	474,7	tot	cnd + crd + fon.	
	(12,0)	(0,1)			
- Solde du fonds organique au 31 décembre :					
(4)=(3)-fon					

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 61				
INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE				
13 61 1 Provisionele kredieten.....	ngk gkr	65,0	65,0 139,9	
ngk + gkr + fon ...	tot	65,0	204,9	
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN	ngk	10 767,5	9 963,0	13 116,0
EN AMBTENARENZAKEN.....			(39,8)	(69,7)
	gkr	987,0	2 032,9	730,1
	fon	545,0	399,0	95,5
ngk + gkr + fon ...	tot	12 299,5	12 394,9 (39,8)	13 941,6 (69,7)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	B		DO	P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)		
DIVISION 61						
PROVISION INTERDEPARTEMENTALE						
65,0	65,0		cnd crd	13 61 1 Crédits provisionnels		
65,0	65,0		tot	cnd + crd + fon.		
10 767,5	9 963,0 (39,8)	10 675,7 (39,8)	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET : 13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE		
1 345,2 545,0	867,8 399,0	580,1 85,8	crd fon			
12 657,7	11 229,8 (39,8)	11 341,6 (39,8)	tot			
				cnd + crd + fon.		

14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN				
14 01 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	64,8	59,8 (8,5)	65,8 (2,5)
AFDELING 02				
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER				
14 02 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	42,9	30,8	
AFDELING 03				
KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL EN VAN EUROPESE ZAKEN				
14 03 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	67,7	59,2 (15,0)	62,0 (3,3)
AFDELING 12				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BUITENLANDSE HANDEL				
14 12 0 Werking van het kabinet.....	ngk		(0,1)	
AFDELING 14				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPA 1992				
14 14 0 Werking van het kabinet.....	ngk		15,6 (11,1)	53,6
AFDELING 40				
SECRETARIAAT-GENERAAL EN AANGEHECHTE DIENSTEN				
14 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk gkr	106,6	126,8	116,3
ngk + gkr + fon ...	tot	106,6	126,8	116,3

14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.

(en millions de francs)

Ordonnancements - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				DIVISION 01	
				CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES	
64,8	59,8 (8,5)	67,1 (2,2)	cnd	14 01 0	Fonctionnement du Cabinet
				DIVISION 02	
				CABINET DU VICE PREMIER MINISTRE	
42,9	30,8		cnd	14 02 0	Fonctionnement du Cabinet
				DIVISION 03	
				CABINET DU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR ET DES AFFAIRES EUROPEENNES	
67,7	59,2 (15,0)	63,9 (3,3)	cnd	14 03 0	Fonctionnement du Cabinet
				DIVISION 12	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AU COMMERCE EXTERIEUR	
	(0,1)		cnd	14 12 0	Fonctionnement du cabinet
				DIVISION 14	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'EUROPE 1992	
	15,6 (11,1)	52,7	cnd	14 14 0	Fonctionnement du cabinet
				DIVISION 40	
				SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES RATTACHES	
106,6 30,0	126,8 140,0	93,3 79,8	cnd crd	14 40 0	Programme de subsistance
136,6	266,8	173,1	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 41				
ALGEMENE DIRECTIE DER ALGEMENE DIENSTEN EN BESTUURSDIRECTIE VOORLICHTING EN DOCUMENTATIE				
14 41 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	911,7	853,9 (21,9)	969,2 (58,6)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	911,7	853,9 (21,9)	969,2 (58,6)
14 41 1 Protocol.....	ngk	19,6	18,9 (0,1)	17,0
14 41 2 Vorming.....	ngk	13,7	13,3 (0,1)	13,3
14 41 3 Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen)				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS BESTEMD TOT HET GEBRUIK VAN DE VERKOOP VAN ONROERENDE GOEDEREN, GELEGEN IN HET BUITENLAND, TOT DE AANKOOP, HET BOUWEN EN INRICHTEN VAN GOEDEREN VAN DEZELFDE AARD BESTEMD OM TE WORDEN AANGEWEND HETZIJ ALS RESIDENTIES, HETZIJ ALS KANSELARIJEN VAN DE BELGISCHE DIPLOMATIEKE ZEN- DINGEN OF CONSULAIRE POSTEN				
- Saldo op 1 januari : (1)		68,3	68,3	29,4
- Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis) .				28,3
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		91,4		55,0
- Desaffectatie van middelen : (2bis)		-68,3		
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		91,4	68,3	112,7
14 41 3 Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen).....	ngk	4 826,7	4 640,6 (242,5)	4 489,7 (336,0)
	gkr	490,0	160,9	157,6
	fon	91,4		44,4
ngk + gkr + fon ...	tot	5 408,1	4 801,5 (242,5)	4 691,7 (336,0)
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon			68,3	68,3
14 41 4 Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun).....	ngk	17,5	14,4 (0,5)	4,0 (0,1)
14 41 5 Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten.....	ngk	5,2	6,2	2,1
14 41 6 Studies en documentatie.....	ngk	63,3	61,7	59,7

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	D O P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 41					
DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DIRECTION D'ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION					
911,7	853,9	1 025,1	cnd	14 41 0 Programme de subsistance	
11,0	(21,9)	(54,3)	crd		
922,7	853,9	1 025,1	tot	cnd + crd + fon.	
	(21,9)	(54,3)			
19,6	18,9	13,6	cnd	14 41 1 Protocole	
	(0,1)				
13,7	13,3	10,0	cnd	14 41 2 Formation	
	(0,1)				
				14 41 3 Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance)	
				FONDS ORGANIQUE :	
				FONDS DESTINE A L'UTILISATION DU PRODUIT DE LA VENTE DE BIENS IMMEUBLES SIS A L'ETRANGER, A L' ACHAT, LA CONSTRUCTION ET L'AMENAGEMENT DE BIENS DE MEME NATURE DESTINES A SERVIR SOIT DE RESIDEN- CES, SOIT DE CHANCELLERIES DES MISSIONS DIPLOMA- TIQUES OU DES POSTES CONSULAIRES BELGES	
120,0	128,9	82,4		- Solde au 1er janvier : (1)	
91,4		55,0		- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis)	
-120,0				- Recettes de l'année en cours : (2)	
91,4	128,9	137,4		- Désaffectation de moyens : (2bis)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
4 826,7	4 640,6	4 106,8	cnd	14 41 3 Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance)	
	(242,5)	(336,5)			
422,0	420,0	390,8	crd		
91,4	8,9	8,5	fon		
5 340,1	5 069,5	4 506,1	tot	cnd + crd + fon.	
	(242,5)	(336,5)			
	120,0	128,9		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
17,5	14,4	4,3	cnd	14 41 4 Représentation à l'étranger (appui logistique)	
	(0,5)	(0,1)			
5,2	6,2	1,2	cnd	14 41 5 Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux	
63,3	61,7	53,9	cnd	14 41 6 Etudes et documentation	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B OA P				
14 41 7 Internationale samenwerking.....	ngk	42,0	40,5	36,2 (0,2)
Totalen voor de organisatie-afdeling 41 ...	ngk	5 899,7	5 649,5 (265,1)	5 591,2 (394,9)
	gkr	490,0	160,9	157,6
	fon	91,4		44,4
ngk + gkr + fon ...	tot	6 481,1	5 810,4 (265,1)	5 793,2 (394,9)
AFDELING 51				
BESTUUR VAN DE BUITENLANDSE HANDEL				
14 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	114,1	119,4	123,0
14 51 1 Buitenlandse handel.....	ngk	900,4	910,3 (0,6)	857,6
	gkr	1 667,0	1 815,0	1 814,2
ngk + gkr + fon ...	tot	2 567,4	2 725,3 (0,6)	2 671,8
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk	1 014,5	1 029,7 (0,6)	980,6
	gkr	1 667,0	1 815,0	1 814,2
ngk + gkr + fon ...	tot	2 681,5	2 844,7 (0,6)	2 794,8
AFDELING 52				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE KANSELARIJ EN DER BETWISTE ZAKEN				
14 52 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	129,4	146,5 (0,6)	149,2 (0,7)
14 52 1 Internationale instellingen.....	ngk	36,0	32,8	29,3
14 52 2 Humanitaire hulp.....	ngk	65,5	65,5 (0,5)	66,5 (1,5)
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...	ngk	230,9	244,8 (1,1)	245,0 (2,2)
AFDELING 53				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE POLITIEK				
14 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	132,4	157,9	171,1
14 53 1 Buitenlands beleid.....	ngk	1 743,4	1 749,2 (10,6)	1 020,0

(en millions de francs)

Ordonnancements - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
42,0	40,5	38,2 (0,1)	cnd	14 41 7 Collaboration internationale
5 899,7	5 649,5 (265,1)	5 253,1 (391,0)	cnd	Totaux pour la division organique 41
433,0	420,0	390,8	crd	
91,4	8,9	8,5	fon	
6 424,1	6 078,4 (265,1)	5 652,4 (391,0)	tot	cnd + crd + fon.
DIVISION 51				
ADMINISTRATION DU COMMERCE EXTERIEUR				
114,1	119,4	122,1	cnd	14 51 0 Programme de subsistance
900,4	910,3 (0,6)	745,9	cnd	14 51 1 Commerce extérieur
1 705,0	1 555,0	1 462,5	crd	
2 605,4	2 465,3 (0,6)	2 208,4	tot	cnd + crd + fon.
1 014,5	1 029,7 (0,6)	868,0	cnd	Totaux pour la division organique 51
1 705,0	1 555,0	1 462,5	crd	
2 719,5	2 584,7 (0,6)	2 330,5	tot	cnd + crd + fon.
DIVISION 52				
DIRECTION GENERALE DE LA CHANCELLERIE ET DU CONTENTIEUX				
129,4	146,5 (0,6)	134,4 (0,6)	cnd	14 52 0 Programme de subsistance
36,0	32,8	27,0	cnd	14 52 1 Organismes internationaux
65,5	65,5 (0,5)	32,5 (1,5)	cnd	14 52 2 Aide humanitaire
230,9	244,8 (1,1)	193,9 (2,1)	cnd	Totaux pour la division organique 52
DIVISION 53				
DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE				
132,4	157,9	154,5	cnd	14 53 0 Programme de subsistance
1 743,4	1 749,2 (10,6)	872,8	cnd	14 53 1 Politique étrangère

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
5 0 A P				
14 53 2 Wetenschapsbeleid.....	ngk	128,0	123,9	121,3
14 53 3 Samenwerking.....	ngk	130,3	129,3	126,2
14 53 4 Humanitaire hulp.....	ngk	62,0	56,0	150,0
14 53 5 Bilaterale bijstand.....	ngk			1 041,0
Totalen voor de organisatie-afdeling 53 ...	ngk	2 196,1	2 216,3 (10,6)	2 629,6
AFDELING 55				
EUROPA 1992				
14 55 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	41,0	65,0 (0,4)	99,8
AFDELING 60				
INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE				
14 60 1 Belgisch voorzitterschap van de Europese Gemeen- schap.....	ngk			
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN	ngk	9 664,2	9 497,5 (312,5)	9 843,9 (402,9)
EN BUITENLANDSE HANDEL.....	gkr fon	2 157,0 91,4	1 975,9	1 971,8 44,4
ngk + gkr + fon ...	tot	11 912,6	11 473,4 (312,5)	11 860,1 (402,9)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
128,0	123,9	123,4	cnd	14 53 2	Politique scientifique
130,3	129,3	121,3	cnd	14 53 3	Coopération
62,0	56,0	69,0	cnd	14 53 4	Aide humanitaire
			cnd	14 53 5	Assistance bilatérale
2 196,1	2 216,3 (10,6)	1 341,0	cnd	Totaux pour la division organique 53	
				DIVISION 55	
				EUROPE 1992	
41,0	65,0 (0,4)	93,5	cnd	14 55 0	Programme de subsistance
				DIVISION 60	
				PROVISION INTERDEPARTEMENTALE	
			cnd	14 60 1	Présidence par la Belgique de la Communauté européenne
9 664,2	9 497,5 (312,5)	8 026,5 (398,6)	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET :	
2 168,0	2 115,0	1 933,1	cnd	14	MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
91,4	8,9	8,5	fon	ET DU COMMERCE EXTERIEUR	
11 923,6	11 621,4 (312,5)	9 968,1 (398,6)	tot	cnd + cnd + fon.	

15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 03				
KABINET VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING				
15 03 0 Werking van het kabinet.....	ngk		15,2 (8,3)	73,7 (3,4)
AFDELING 11				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING				
15 11 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	66,8	50,7	
AFDELING 54				
ALGEMEEN BESTUUR VAN DE ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING (A.B.O.S.)				
15 54 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	1 001,4	967,8	1 008,8 (12,0)
15 54 1 Economisch beleid en planning. Overheidsadministratie.....	ngk	520,0	292,8	647,0
15 54 2 Diensten van openbaar nut.....	ngk	1 754,0	836,8	1 120,0
15 54 3 Plattelands- en landbouwontwikkeling				
ORGANIEK FONDS :				
Overlevingsfonds				
- Saldo op 1 januari : (1)				
- Vastleggingsmachtiging :		580,0	2 300,0	2 000,0
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)				
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		580,0	2 300,0	2 000,0
15 54 3 Plattelands- en landbouwontwikkeling.....	ngk gkr fon	1 513,0 236,6 580,0	1 238,3 2 300,0	1 097,0 150,0 820,4
ngk + gkr + fon ...	tot	2 329,6	3 538,3	2 067,4
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon				
15 54 4 Industriële ontwikkeling.....	ngk	575,0	916,0	417,1
15 54 5 Diensten, banken, handel en toerisme.....	ngk	632,6	368,6	377,0

15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				DIVISION 03	
				CABINET DU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	
	15,2 (8,3)	74,0 (3,4)	cnd	15 03 0	Fonctionnement du cabinet
				DIVISION 11	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	
66,8	50,7		cnd	15 11 0	Fonctionnement du Cabinet
				DIVISION 54	
				ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (A.G.C.D.)	
1 001,4	967,8	949,3 (9,8)	cnd	15 54 0	Programme de subsistance
520,0	292,8	647,0	cnd	15 54 1	Politique et planification économique. Administration publique
1 754,0	836,8	1 120,0	cnd	15 54 2	Services d'utilité publique
				15 54 3	Développement agricole et rural
				FONDS ORGANIQUE :	
				Fonds de survie	
1 350,0	1 693,6	2 001,3		- Solde au 1er janvier : (1)	
750,0	750,0	175,0		- Autorisation d'engagement :	
2 100,0	2 443,6	2 176,3		- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
1 513,0	1 238,3	1 103,0	cnd	15 54 3	Développement agricole et rural
150,0	100,1	198,0	crd		
425,0	1 041,7	482,7	fon		
2 088,0	2 380,1	1 783,7	tot	cnd + crd + fon.	
1 675,0	1 401,9	1 693,6		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
575,0	916,0	416,0	cnd	15 54 4	Développement industriel
632,6	368,6	290,0	cnd	15 54 5	Services, banques, commerce et tourisme

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
15 54 6 Onderwijs.....	ngk	1 462,6	1 897,2 (3,9)	1 627,2 (97,0)
15 54 7 Volksgezondheid.....	ngk gkr	1 195,0 490,0	1 169,3 475,0	1 193,0 450,0
ngk + gkr + fon ...	tot	1 685,0	1 644,3	1 643,0
15 54 8 Sociale ontwikkeling en infrastructuur.....	ngk	522,5	570,7	477,7
15 54 9 Plurisectorieel - Diversen.....	ngk	5 55,9	5 149,7	4 466,8
Totalen voor de organisatie-afdeling 54 ...	ngk gkr fon	15 042,0 726,6 580,0	13 407,2 (3,9) 475,0 2 300,0	12 431,6 (109,0) 600,0 820,4
ngk + gkr + fon ...	tot	16 348,6	16 182,2 (3,9)	13 852,0 (109,0)
AFDELING 55				
WETENSCHAPSBELEID				
15 55 2 Internationaal vlak.....	ngk gkr	296,7 373,1	288,4 364,8	271,6 341,4
ngk + gkr + fon ...	tot	669,8	653,2	613,0
15 55 4 Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten.....	ngk	1 458,8	1 654,5	1 505,7
Totalen voor de organisatie-afdeling 55 ...	ngk gkr	1 755,5 373,1	1 942,9 364,8	1 777,3 341,4
ngk + gkr + fon ...	tot	2 128,6	2 307,7	2 118,7
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING.....	ngk gkr fon	16 864,3 1 099,7 580,0	15 416,0 (12,2) 839,8 2 300,0	14 282,6 (112,4) 941,4 820,4
ngk + gkr + fon ...	tot	18 544,0	18 555,8 (12,2)	16 044,4 (112,4)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B 00 P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations			
(6)	(7)	(8)	(9)		(10)
1 462,6	1 897,2 (3,9)	1 522,5 (97,0)	cnd		15 54 6 Enseignement
1 195,0 490,0	1 169,3 475,0	1 193,0 500,0	cnd crd		15 54 7 Santé publique
1 685,0	1 644,3	1 693,0	tot		cnd + crd + fon.
522,5	570,7	478,2	cnd		15 54 8 Développement et infrastructures sociales
5 865,9	5 149,7	4 139,3	cnd		15 54 9 Destinations pluri-sectorielles - Divers
15 042,0	13 407,2 (3,9)	11 858,3 (106,8)	cnd		Totaux pour la division organique 54
640,0 425,0	575,1 1 041,7	698,0 482,7	crd fon		
16 107,0	15 024,0 (3,9)	13 039,0 (106,8)	tot		cnd + crd + fon.
DIVISION 55					
POLITIQUE SCIENTIFIQUE					
296,7 344,6	288,4 364,8	254,2 167,5	cnd crd		15 55 2 Cadre international
641,3	653,2	421,7	tot		cnd + crd + fon.
1 458,8	1 654,5	1 397,8 (1,4)	cnd		15 55 4 Enseignement - Formation - Activités éducatives
1 755,5	1 942,9	1 652,0 (1,4)	cnd		Totaux pour la division organique 55
344,6	364,8	167,5	crd		
2 100,1	2 307,7	1 819,5 (1,4)	tot		cnd + crd + fon.
TOTAUX POUR LE BUDGET :					
16 864,3	15 416,0 (12,2)	13 584,3 (111,6)	cnd		15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT
984,6 425,0	939,9 1 041,7	865,5 482,7	crd fon		
18 273,9	17 397,6 (12,2)	14 932,5 (111,6)	tot		cnd + crd + fon.

16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER				
16 01 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	61,2	59,9	67,7
AFDELING 11				
KABINET ALGEMEEN BELEID				
16 11 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	63,7	50,5	
AFDELING 50				
KRIJGSMACHT				
16 50 0 Bestaansmiddelen				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING				
- Saldo op 1 januari : (1)		230,5	199,1	384,6
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		1 003,4	1 314,1	1 023,9
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		1 233,9	1 513,2	1 408,5
16 50 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	59 516,9	58 594,3	59 116,7
	gkr	317,0	(210,9)	(278,1)
	fon	911,1	1 304,5	1 467,9
	ngk + gkr + fon ...	60 745,0	60 299,8	60 772,2
			(210,9)	(278,1)
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		322,8	208,7	220,9
16 50 1 Training.....	ngk	9 465,3	11 410,7	12 003,8
	gkr	1 527,6	(267,9)	(190,2)
	ngk + gkr + fon ...	10 992,9	11 529,7	1 264,5
	tot	10 992,9	12 940,4	13 268,3
			(267,9)	(190,2)
16 50 2 Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING				
- Saldo op 1 januari : (1)		50,0		
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)			150,0	
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		50,0	150,0	

16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

(en millions de francs)

Ordonnancements - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				DIVISION 01
				CABINET DU MINISTRE
61,2	59,9	70,1	cnd	16 01 0 Subsistance
				DIVISION 11
				CABINET DE POLITIQUE GENERALE
63,7	50,5		cnd	16 11 0 Fonctionnement du Cabinet
				DIVISION 50
				FORCES ARMEES
				16 50 0 Subsistance
				FONDS ORGANIQUE :
				FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT
382,5	590,7	1 078,8		- Solde au 1er janvier : (1)
1 003,4	1 314,1	1 023,9		- Recettes de l'année en cours : (2)
1 385,9	1 904,8	2 102,7		- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)
59 516,9	58 594,3	59 161,8	cnd	16 50 0 Subsistance
319,0	(210,9)	(247,5)	crd	
953,0	401,0	644,3	fon	
	1 548,4	1 485,9		
60 788,9	60 543,7	61 292,0	tot	cnd + crd + fon.
	(210,9)	(247,5)		
432,9	356,4	616,8		- Solde du fonds organique au 31 décembre :
				(4)=(3)-fon
9 465,3	11 410,7	11 460,6	cnd	16 50 1 Entraînement
1 195,8	(267,9)	(217,1)	crd	
	1 447,3	1 510,8		
10 661,1	12 858,0	12 971,4	tot	cnd + crd + fon.
	(267,9)	(217,1)		
				16 50 2 Renouvellement de l'équipement et de l'infra- structure
				FONDS ORGANIQUE :
				FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT
100,0				- Solde au 1er janvier : (1)
100,0	150,0			- Recettes de l'année en cours : (2)
	150,0			- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)

(in miljoenen frank)

begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
16 50 2 Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur...	ngk	2 327,7	3 390,4 (46,6)	2 647,4 (109,2)
	gkr	1 769,4	10 739,3	11 751,4
	fon	50,0	100,0	
ngk + gkr + fon ...	tot	4 147,1	14 229,7 (46,6)	14 398,8 (109,2)
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon			50,0	
16 50 3 Herstructurering van de Krijgsmacht.....	gkr	8 844,0	720,0	68,5
16 50 4 Internationale verplichtingen				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING				
- Saldo op 1 januari : (1)		250,0	892,4 350,0	892,4
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		250,0	1 242,4	892,4
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)				
16 50 4 Internationale verplichtingen.....	ngk	1 096,6	955,5	990,5
	gkr	2 065,0	1 271,0	2 215,7
	fon	100,0	100,0	
ngk + gkr + fon ...	tot	3 261,6	2 326,5	3 206,2
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		150,0	1 142,4	892,4
Totalen voor de organisatie-afdeling 50 ...	ngk	72 406,5	74 350,9 (525,4)	74 758,4 (577,5)
	gkr	14 523,0	14 661,0	15 768,0
	fon	1 061,1	1 504,5	1 187,6
ngk + gkr + fon ...	tot	87 990,6	90 516,4 (525,4)	91 714,0 (577,5)
AFDELING 60				
BURGERLIJK ALGEMEEN BESTUUR				
16 60 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	5 022,8	4 973,8	4 967,0
16 60 1 Schadeloosstelling.....	ngk	73,1	100,0	122,6
Totalen voor de organisatie-afdeling 60 ...	ngk	5 095,9	5 073,8	5 089,6
AFDELING 70				
WETENSCHAPSBELEID				
16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING				
- Saldo op 1 januari : (1)		4,0	4,0	
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		4,0	4,0	
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)				

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
2 327,7	3 390,4 (46,6)	2 420,4 (97,9)	cnd	16 50 2 Renouveaulement de l'équipement et de l'infra- structure
12 990,2	12 431,8	13 885,7	crd	
50,0	50,0		fon	
15 367,9	15 872,2 (46,6)	16 306,1 (97,9)	tot	cnd + crd + fon.
50,0	100,0			- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
150,0	168,4		crd	16 50 3 Restructuration des Forces armées
				16 50 4 Obligations internationales
				FONDS ORGANIQUE :
				FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT
350,0	892,4	892,4		- Solde au 1er janvier : (1)
350,0	1 242,4	892,4		- Recettes de l'année en cours : (2)
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)
1 096,6	955,5	1 271,0	cnd	16 50 4 Obligations internationales
2 110,3	1 395,7	2 330,2	crd	
100,0			fon	
3 306,9	2 351,2	3 601,2	tot	cnd + crd + fon.
250,0	1 242,4	892,4		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
72 406,5	74 350,9 (525,4)	74 313,8 (562,5)	cnd	Totaux pour la division organique 50
16 765,3	15 844,2	18 371,0	crd	
1 103,0	1 598,4	1 485,9	fon	
90 274,8	91 793,5 (525,4)	94 170,7 (562,5)	tot	cnd + crd + fon.
				DIVISION 60
				ADMINISTRATION GENERALE CIVILE
5 022,8	4 973,8	4 966,3	cnd	16 60 0 Subsistance
73,1	100,0	113,6	cnd	16 60 1 Indemnisations
5 095,9	5 073,8	5 079,9	cnd	Totaux pour la division organique 60
				DIVISION 70
				POLITIQUE SCIENTIFIQUE
				16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives
				FONDS ORGANIQUE :
				FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT
4,0	4,0			- Solde au 1er janvier : (1)
4,0	4,0			- Recettes de l'année en cours : (2)
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 OA P				
16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten.....	ngk	873,0	836,3 (0,1)	780,0
	fon	4,0	4,0	
ngk + gkr + fon ...	tot	877,0	840,3 (0,1)	780,0
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon				
16 70 5 Wetenschappelijk onderzoek.....	ngk	50,0	51,0 (0,3)	48,4
Totalen voor de organisatie-afdeling 70 ...	ngk	923,0	887,3 (0,4)	828,4
	fon	4,0	4,0	
ngk + gkr + fon ...	tot	927,0	891,3 (0,4)	828,4
AFDELING 80				
MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING				
16 80 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	196,0	195,6 (1,8)	189,0
AFDELING 90				
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT EN GESUBSIDIEERDE ORGANISMEN				
16 90 1 Cartografische steun.....	ngk	59,2	65,7	62,0
16 90 3 Sociale hulp.....	ngk	177,0	179,4	176,5
16 90 4 Nationale erkentelijkheid.....	ngk	9,8	29,6	29,5
16 90 5 Vergoeding aan vervoermaatschappijen.....	ngk	153,0	169,2	165,8
Totalen voor de organisatie-afdeling 90 ...	ngk	399,0	443,9	433,8
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.....	ngk	79 145,3	81 061,9 (527,6)	81 366,9 (577,5)
	gkr	14 523,0	14 661,0	15 768,0
	fon	1 065,1	1 508,5	1 187,6
ngk + gkr + fon ...	tot	94 733,4	97 231,4 (527,6)	98 322,5 (577,5)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
873,0	836,3 (0,1)	747,4	cnd	16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives
4,0	4,0		fon	
877,0	840,3 (0,1)	747,4	tot	cnd + crd + fon.
				- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
50,0	51,0 (0,3)	49,7	cnd	16 70 5 Recherche scientifique
923,0	887,3 (0,4)	797,1	cnd	Totaux pour la division organique 70
4,0	4,0		fon	
927,0	891,3 (0,4)	797,1	tot	cnd + crd + fon.
DIVISION 80				
COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE				
196,0	195,6 (1,8)	254,4	cnd	16 80 0 Subsistance
DIVISION 90				
INSTITUTIONS D'INTERET PUBLIC ET ORGANISMES SUBVENTIONNES				
59,2	65,7	62,0	cnd	16 90 1 Appui cartographique
177,0	179,4	177,1	cnd	16 90 3 Aide sociale
9,8	29,6	27,5	cnd	16 90 4 Reconnaissance nationale
153,0	169,2	123,3 (8,2)	cnd	16 90 5 Indemnisation de sociétés de transport
399,0	443,9	389,9 (8,2)	cnd	Totaux pour la division organique 90
79 145,3	81 061,9 (527,6)	80 905,2 (570,7)	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET :
16 765,3	15 844,2	18 371,0	crd	16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE
1 107,0	1 602,4	1 485,9	fon	
97 017,6	98 508,5 (527,6)	100 762,1 (570,7)	tot	cnd + crd + fon.

17 RIJKSWACHT.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd sollicité	1992 goedgekeurd voté	1991 realisaties réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 50				
RIJKSWACHT				
17 50 0 Bestaansmiddelen.				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING				
- Saldo op 1 januari : (1)		2,0	1,9	0,8
- Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis) ..				1,0
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		0,5	1,4	2,2
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		2,5	3,3	4,0
17 50 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	22 925,4	21 718,7	21 245,3
	gkr	880,0	(188,8)	(537,6)
	fon	1,3	880,0	388,7
			1,3	2,1
ngk + gkr + fon ...	tot	23 806,7	22 600,0	21 636,1
			(188,8)	(537,6)
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		1,2	2,0	1,9
17 50 1 Landsverdediging.....	ngk			15,0
	gkr		(0,5)	(1,0)
ngk + gkr + fon ...	tot			15,0
			(0,5)	(1,0)
17 50 2 Justitie.....	ngk	252,6	254,3	233,0
			(0,1)	(0,2)
17 50 3 Binnenlandse Zaken.....	ngk	337,1	296,9	279,1
	gkr	71,3	(23,2)	(5,3)
			38,2	28,7
ngk + gkr + fon ...	tot	408,4	335,1	307,8
			(23,2)	(5,3)
17 50 4 Wetenschappelijk onderzoek.....	ngk	5,7	6,0	2,3
			(0,3)	(0,2)
Totalen voor de organisatie-afdeling 50 ...	ngk	23 520,8	22 275,9	21 774,7
	gkr	951,3	(212,9)	(544,3)
	fon	1,3	918,2	417,4
			1,3	2,1
ngk + gkr + fon ...	tot	24 473,4	23 195,4	22 194,2
			(212,9)	(544,3)
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
17 RIJKSWACHT.....	ngk	23 520,8	22 275,9	21 774,7
	gkr	951,3	(212,9)	(544,3)
	fon	1,3	918,2	417,4
			1,3	2,1
ngk + gkr + fon ...	tot	24 473,4	23 195,4	22 194,2
			(212,9)	(544,3)

17 GENDARMERIE.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	8 DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
DIVISION 50				
GENDARMERIE				
17 50 0 Moyens de subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)				
- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis)				
- Recettes de l'année en cours : (2)				
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)				
2,3	2,2	1,8		
0,5	1,4	2,2		
2,8	3,6	4,0		
22 925,4	21 718,7	20 878,0	cnd	17 50 0 Moyens de subsistance
	(188,8)	(553,5)		
802,0	885,1	785,9	crd	
1,3	1,3	1,8	fon	
23 728,7	22 605,1	21 665,7	tot	cnd + crd + fon.
	(188,8)	(553,5)		
1,5	2,3	2,2		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
		14,0	cnd	17 50 1 Défense nationale.
	(0,5)	(1,0)		
12,0	22,1	18,8	crd	
12,0	22,1	32,8	tot	cnd + crd + fon.
	(0,5)	(1,0)		
252,6	254,3	222,7	cnd	17 50 2 Justice.
	(0,1)	(3,8)		
337,1	296,9	174,4	cnd	17 50 3 Intérieur.
	(23,2)	(7,2)		
51,8	114,9	89,0	crd	
388,9	411,8	263,4	tot	cnd + crd + fon.
	(23,2)	(7,2)		
5,7	6,0	3,6	cnd	17 50 4 Recherche scientifique.
	(0,3)	(0,2)		
23 520,8	22 275,9	21 292,7	cnd	Totaux pour la division organique 50
	(212,9)	(565,7)		
865,8	1 022,1	893,7	crd	
1,3	1,3	1,8	fon	
24 387,9	23 299,3	22 188,2	tot	cnd + crd + fon.
	(212,9)	(565,7)		
23 520,8	22 275,9	21 292,7	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET :
	(212,9)	(565,7)		17 GENDARMERIE.
865,8	1 022,1	893,7	crd	
1,3	1,3	1,8	fon	
24 387,9	23 299,3	22 188,2	tot	cnd + crd + fon.
	(212,9)	(565,7)		

18 MINISTERIE VAN FINANCIEN.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER VAN FINANCIEN				
18 01 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	53,5	74,8 (2,5)	68,5 (0,6)
AFDELING 03				
KABINET VAN DE MINISTER VAN BEGROTING				
18 03 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	56,0	59,3 (5,3)	164,3 (6,4)
AFDELING 11				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR FINANCIEN, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN				
18 11 0 Werking van het Kabinet.....	ngk			32,5 (4,0)
AFDELING 40				
ALGEMEEN SECRETARIAAT				
18 40 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	2 281,6	2 374,6 (79,3)	2 077,4 (22,2)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	2 281,6	2 374,6 (79,3)	2 077,4 (22,2)
18 40 1 Studie en documentatie.....	ngk	17,0	16,9	16,5
18 40 2 Sociaal programma.....	ngk	141,5	106,8 (1,3)	89,0
18 40 3 Vormingsprogramma.....	ngk	80,0	82,4	40,7
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk	2 520,1	2 580,7 (80,6)	2 223,6 (22,2)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	2 520,1	2 580,7 (80,6)	2 223,6 (22,2)

18 MINISTRE DES FINANCES.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				DIVISION 01	
				CABINET DU MINISTRE DES FINANCES	
53,5	74,8 (2,5)	63,9	cnd	18 01 0	Fonctionnement du Cabinet
				DIVISION 03	
				CABINET DU MINISTRE DU BUDGET	
56,0	59,3 (5,3)	128,8 (6,5)	cnd	18 03 0	Fonctionnement du Cabinet
				DIVISION 11	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX FINANCES, ADJOINT AU MINISTRE DES FINANCES	
		30,4	cnd	18 11 0	Fonctionnement du Cabinet
				DIVISION 40	
				SECRETARIAT GENERAL	
2 281,6	2 374,6 (79,3) 12,8	2 120,8 (1,7) 19,0	cnd	18 40 0	Subsistance
			cnd		
2 281,6	2 387,4 (79,3)	2 139,8 (1,7)	tot	cnd + cnd + fon.	
17,0	16,9	20,7	cnd	18 40 1	Etudes et documentation
141,5	106,8 (1,3)	85,8	cnd	18 40 2	Programme social
80,0	82,4	25,7	cnd	18 40 3	Programme de formation
2 520,1	2 580,7 (80,6) 12,8	2 253,0 (1,7) 19,0	cnd	Totaux pour la division organique 40	
			cnd		
2 520,1	2 593,5 (80,6)	2 272,0 (1,7)	tot	cnd + cnd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 50				
ALGEMENE ADMINISTRATIE VAN DE BELASTINGEN				
18 50 1 Polyvalente en geïntegreerde diensten.....	ngk	702,7	659,5	655,4 (0,2)
18 50 2 Directe belastingen.....	ngk	16 832,0	16 199,0	15 450,6 (851,6)
18 50 3 Kadaster.....	ngk	3 985,1	3 476,9	3 527,9 (37,6)
18 50 4 Douane en Accijnzen.....	ngk	8 103,7	8 238,6	7 849,9 (7,5)
18 50 5 B.T.W., Registratie en Domeinen.....	ngk	9 522,1	9 287,7	9 002,8 (41,1)
	gkr	25,1	50,1	2,5
ngk + gkr + fon ...	tot	9 547,2	9 337,8	9 005,3 (41,1)
Totalen voor de organisatie-afdeling 50 ...	ngk	39 145,6	37 861,7	36 486,6 (938,0)
	gkr	25,1	50,1	2,5
ngk + gkr + fon ...	tot	39 170,7	37 911,8	36 489,1 (938,0)
AFDELING 60				
ADMINISTRATIE VAN DE BEGROTING EN DE CONTROLE OP DE UITGAVEN				
18 60 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	269,8	259,2	251,7 (0,2)
18 60 1 Interdepartementale provisionele kredieten.....	ngk	3 640,9	495,0 (3,5)	
Totalen voor de organisatie-afdeling 60 ...	ngk	3 910,7	754,2 (3,5)	251,7 (0,2)
AFDELING 61				
ADMINISTRATIE DER THESAURIE				
18 61 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	2 550,9	1 309,4	1 419,9 (1,1)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	2 550,9	1 309,4	1 419,9 (1,1)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 50					
ADMINISTRATION GENERALE DES IMPOTS					
702,7	659,5	659,9	cnd	18 50 1 Services polyvalents et intégrés	
16 832,0	16 199,0	15 571,1 (688,6)	cnd	18 50 2 Contributions directes	
3 985,1	3 476,9	3 456,2 (8,1)	cnd	18 50 3 Cadastre	
8 103,7	8 238,6	7 793,8 (0,4)	cnd	18 50 4 Douanes et Accises	
9 522,1	9 287,7	9 160,1 (0,3)	cnd	18 50 5 T.V.A., Enregistrement et Domaines	
25,1	50,1	1,5	crd		
9 547,2	9 337,8	9 161,6 (0,3)	tot	cnd + crd + fon.	
39 145,6	37 861,7	36 641,1 (697,4)	cnd	Totaux pour la division organique 50	
25,1	50,1	1,5	crd		
39 170,7	37 911,8	36 642,6 (697,4)	tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 60					
ADMINISTRATION DU BUDGET ET DU CONTROLE DES DEPENSES					
269,8	259,2	252,4	cnd	18 60 0 Subsistance	
3 640,9	495,0 (3,5)	1 300,0	cnd	18 60 1 Crédits provisionnels interdé- partementaux	
3 910,7	754,2 (3,5)	1 552,4	cnd	Totaux pour la division organique 60	
DIVISION 61					
ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE					
2 550,9	1 309,4	1 432,1	cnd	18 61 0 Subsistance	
5,0	7,7	3,7	crd		
2 555,9	1 317,1	1 435,8	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 0A P				
18 61 1 Internationale financiële betrekkingen.....	ngk	16 472,9	14 773,4	49 687,9
18 61 2 Exportbevordering.....	ngk	1 444,0	1 755,0	1 690,0
18 61 3 Ontwikkelingshulp.....	ngk	4 860,0	5 152,6	4 551,2
18 61 4 Economische steun.....	ngk	4 180,0	700,0	190,0
Totalen voor de organisatie-afdeling 61 ...	ngk	29 507,8	23 690,4	57 539,0 (1,1)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	29 507,8	23 690,4	57 539,0 (1,1)
AFDELING 62				
ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN				
18 62 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	618,8	644,4	599,7 (2,2)
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
18 MINISTERIE VAN FINANCIEN.....	ngk	75 812,5	65 665,5 (91,9)	97 365,9 (974,7)
	gkr	25,1	50,1	2,5
ngk + gkr + fon ...	tot	75 837,6	65 715,6 (91,9)	97 368,4 (974,7)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		Divisions-Organiques Programmes
(6)	(7)	(8)	(9)	B 00 P
				(10)
16 472,9	14 773,4	10 540,8	cnd	18 61 1 Relations financières internationales
1 444,0	1 755,0	1 570,0	cnd	18 61 2 Promotion de l'exportation
4 860,0	5 152,6	4 551,2	cnd	18 61 3 Aide au développement
4 180,0	700,0	147,0	cnd	18 61 4 Soutien économique
29 507,8	23 690,4	18 241,1	cnd	Totaux pour la division organique 61
5,0	7,7	3,7	crd	
29 512,8	23 698,1	18 244,8	tot	cnd + crd + fon.
				DIVISION 62
				ADMINISTRATION DES PENSIONS
618,8	644,4	627,1	cnd	18 62 0 Subsistance
75 812,5	65 665,5	59 537,8	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET :
30,1	(91,9)	(705,6)	crd	18 MINISTERE DES FINANCES.
	70,6	24,2		
75 842,6	65 736,1	59 562,0	tot	cnd + crd + fon.
	(91,9)	(705,6)		

21 PENSIOENEN.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - solicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 51				
ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN (FINANCIEN)				
21 51 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.				
ORGANIEK FONDS :				
OVERLEVINGSPENSIOENEN (oud 66.03 B)				
- Saldo op 1 januari : (1)		582,5 ✓	407,5	4 152,7
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		33 725,7 ✓	33 897,0	31 528,3
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		34 308,2 ✓	34 304,5	35 681,0
21 51 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.....	ngk	122 209,3	113 016,4	101 564,8
	fon	34 262,0	34 250,0	35 304,9
ngk + gkr + fon ...	tot	156 471,3	147 266,4	136 869,7
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		46,2	54,5	376,1
21 51 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties.....	ngk	14 509,8	14 924,3	14 677,7
21 51 3 Kinderbijslagen.....	ngk	33,8	36,1	37,5
21 51 5 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van de organismen van openbaar nut.				
ORGANIEK FONDS :				
RUSTPENSIOENEN VAN HET PERSONEEL VAN INSTEL- LINGEN VAN OPENBAAR NUT (pensioenregime inge- steld door de wet van 28.4.1958) (oud 66.09 B)				
- Saldo op 1 januari : (1)		-368,3	-918,7	-545,7
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		4 790,7	4 808,6	3 488,8
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		4 422,4	3 889,9	2 943,1
21 51 5 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van de organismen van openbaar nut.....	fon	4 699,0	4 275,0	3 861,8
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		-276,6	-385,1	-918,7
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk	136 752,9	127 976,8	116 280,0
	fon	38 961,0	38 525,0	39 166,7
ngk + gkr + fon ...	tot	175 713,9	166 501,8	155 446,7

21 PENSIONS.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P		
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations				
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)		
DIVISION 51						
ADMINISTRATION DES PENSIONS (FINANCES)						
21 51 1 Pensions et prestations assimilées.						
FONDS ORGANIQUE :						
PENSIONS DE SURVIE (ancien 66.03 B)						
- Solde au 1er janvier : (1)						
- Recettes de l'année en cours : (2)						
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)						
582,5	407,5	4 152,7	cnd fon	21 51 1 Pensions et prestations assimilées.		
33 725,7	33 897,0	31 528,3				
34 308,2	34 304,5	35 681,0	tot	cnd + crd + fon.		
122 209,3	113 016,4	101 876,2				
34 262,0	34 250,0	35 273,8	cnd	- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		
156 471,3	147 266,4	137 150,0				
46,2	54,5	407,2	cnd	21 51 2 Indemnités et prestations assimilées.		
14 509,8	14 924,3	14 902,4				
33,8	36,1	36,3	cnd	21 51 3 Allocations familiales.		
21 51 5 Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public.						
FONDS ORGANIQUE :						
PENSIONS DE RETRAITE DU PERSONNEL DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC. (régime de pension instauré par loi 28-04-58) (ancien 66.09 B)						
- Solde au 1er janvier : (1)						
- Recettes de l'année en cours : (2)						
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)						
-368,3	-918,7	-545,7			fon	21 51 5 Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public.
4 790,7	4 808,6	3 488,8				
4 422,4	3 889,9	2 943,1	cnd	- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		
4 699,0	4 275,0	3 861,7				
-276,6	-385,1	-918,6	cnd fon	Totaux pour la division organique 51		
136 752,9	127 976,8	116 814,9				
38 961,0	38 525,0	39 135,5	tot	cnd + crd + fon.		
175 713,9	166 501,8	155 950,4				

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 52				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE SOCIALE ZEKER- HEID (SOCIALE VOORZORG)				
21 52 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.....	ngk	48 883,3	49 246,4 (1,3)	49 346,4 (2,8)
21 52 3 Kinderbijslagen.....	ngk	1 460,4	1 440,8	1 471,1
21 52 5 Bestaanszekerheid.....	ngk	9 681,7	9 598,0 (255,7)	6 500,1
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...	ngk	60 025,4	60 285,2 (257,0)	57 317,6 (2,8)
AFDELING 54				
BESTUURSAFDELING VOOR DE OORLOGSGE- TROFFENEN (VOLKSGEZONDHEID EN LEEF- MILIEU)				
21 54 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.....	ngk	2 632,4	2 646,6 (22,8)	2 660,0
21 54 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties.....	ngk	62,9	62,9	61,7
21 54 3 Kinderbijslagen.....	ngk	10,8	10,3 (0,3)	10,0
Totalen voor de organisatie-afdeling 54 ...	ngk	2 706,1	2 719,8 (23,1)	2 731,7
AFDELING 55				
BESTUURSAFDELING VOOR DE SOCIALE ZAKEN (MIDDENSTAND)				
21 55 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.....	ngk	22 647,0	22 540,2 (11,8)	22 390,3 (2,9)
AFDELING 56				
OVERIGE MINISTERIES (SOCIALE HULP AAN DE GEPENSIONEERDE AGENTEN VAN ALLE MINISTERIES)				
21 56 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.....	ngk	29,1	28,9 (0,8)	17,5 (0,8)
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
21 PENSIOENEN.....	ngk	222 160,5	213 550,9 (292,7)	198 737,1 (6,5)
	fon	38 961,0	38 525,0	39 166,7
ngk + gkr + fon ...	tot	261 121,5	252 075,9 (292,7)	237 903,8 (6,5)

(en millions de francs)

Ordonnancements - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
DIVISION 52				
DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE (PREVOYANCE SOCIALE)				
48 883,3	49 246,4 (1,3)	49 342,4 (2,7)	cnd	21 52 1 Pensions et prestations assimilées.
1 460,4	1 440,8	1 416,6	cnd	21 52 3 Allocations familiales.
9 681,7	9 598,0 (255,7)	6 511,9	cnd	21 52 5 Sécurité d'existence.
60 025,4	60 285,2 (257,0)	57 270,9 (2,7)	cnd	Totaux pour la division organique 52
DIVISION 54				
ADMINISTRATION DES VICTIMES DE LA GUERRE (SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT)				
2 632,4	2 646,6 (22,8)	2 661,0	cnd	21 54 1 Pensions et prestations assimilées.
62,9	62,9	61,7	cnd	21 54 2 Indemnités et prestations assimilées.
10,8	10,3 (0,3)	10,0	cnd	21 54 3 Allocations familiales.
2 706,1	2 719,8 (23,1)	2 732,7	cnd	Totaux pour la division organique 54
DIVISION 55				
ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES (CLASSES MOYENNES)				
22 647,0	22 540,2 (11,8)	22 823,5 (2,9)	cnd	21 55 1 Pensions et prestations assimilées.
DIVISION 56				
AUTRES MINISTRES (AIDE SOCIALE AUX AGENTS PENSIONNES DE TOUS LES MINISTRES)				
29,1	28,9 (0,8)	15,5 (0,8)	cnd	21 56 1 Pensions et prestations assimilées.
222 160,5	213 550,9 (292,7)	199 657,5 (6,4)	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET : 21 PENSIONS.
38 961,0	38 525,0	39 135,5	fon	
261 121,5	252 075,9 (292,7)	238 793,0 (6,4)	tot	cnd + cnd + fon.

22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 03				
KABINET VAN DE MINISTER VAN MIDDENSTAND				
22 03 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		(0,6)	
AFDELING 11				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MIDDENSTAND				
22 11 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		10,9 (0,7)	61,8 (1,3)
AFDELING 40				
ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ADMINISTRATIE DER ALGEMENE DIENSTEN				
22 40 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	213,8	205,8 (8,7)	303,8 (0,5)
AFDELING 52				
ADMINISTRATIE VAN DE REGLEMENTERING				
22 52 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	222,5	215,5 (3,2)	177,5 (0,7)
	gkr			35,4
ngk + gkr + fon ...	tot	222,5	215,5 (3,2)	212,9 (0,7)
AFDELING 53				
ADMINISTRATIE VOOR SOCIALE ZAKEN				
22 53 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	109,4	105,6	92,4 (0,8)
22 53 1 Pensioenen.....	ngk	920,0	1 200,0	1 200,0
22 53 2 Kinderbijslagen.....	ngk	4 983,1	4 983,1	4 983,1
22 53 3 Ziekte - invaliditeit.....	ngk	2,2	1,2	1,8
Totalen voor de organisatie-afdeling 53 ...	ngk	6 014,7	6 289,9	6 277,3 (0,8)

22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				DIVISION 03	
				CABINET DU MINISTRE DES CLASSES MOYENNES	
	(0,6)	(0,1)	cnd	22 03 0	Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 11	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX CLASSES MOYENNES	
	10,9 (0,7)	54,8 (4,9)	cnd	22 11 0	Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 40	
				SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX	
213,8	205,8 (8,7)	276,4 (7,5)	cnd	22 40 0	Subsistance.
				DIVISION 52	
				ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION	
222,5	215,5 (3,2)	181,5 (1,4)	cnd	22 52 0	Subsistance.
35,4	0,4		cnd		
257,9	215,9 (3,2)	181,5 (1,4)	tot	cnd + cnd + fon.	
				DIVISION 53	
				ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES	
109,4	105,6	87,6 (1,3)	cnd	22 53 0	Subsistance.
920,0	1 200,0	1 200,0	cnd	22 53 1	Pensions.
4 983,1	4 983,1	5 088,5	cnd	22 53 2	Allocations familiales.
2,2	1,2	1,8	cnd	22 53 3	Maladie - invalidité.
6 014,7	6 289,9	6 377,9 (1,3)	cnd	Totaux pour la division organique 53	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B O A P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 54				
ADMINISTRATIE VOOR DE ECONOMISCHE EXPANSIE				
22 54 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	5,8	6,4	11,1
22 54 1 Lasten van het verleden :hulp aan ondernemingen...	ngk gkr	26,5	16,6	10,3
ngk + gkr + fon ...	tot	26,5	16,6	10,3
Totalen voor de organisatie-afdeling 54 ...	ngk gkr	32,3	23,0	21,4
ngk + gkr + fon ...	tot	32,3	23,0	21,4
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.....	ngk	6 483,3	6 745,1	6 841,8
	gkr		(13,2)	(3,3)
ngk + gkr + fon ...	tot	6 483,3	6 745,1	6 877,2
			(13,2)	(3,3)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 54					
ADMINISTRATION DE L'EXPANSION ECONOMIQUE					
5,8	6,4	11,2	cnd	22 54 0 Subsistance.	
26,5	16,6	10,3	cnd	22 54 1 Charges du passé : aide aux entreprises.	
12,0	27,8	58,5	crd		
38,5	44,4	68,8	tot	cnd + crd + fon.	
32,3	23,0	21,5	cnd	Totaux pour la division organique 54	
12,0	27,8	58,5	crd		
44,3	50,8	80,0	tot	cnd + crd + fon.	
6 483,3	6 745,1	6 912,1	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET :	
47,4	(13,2) 28,2	(15,2) 58,5	crd	22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.	
6 530,7	6 773,3 (13,2)	6 970,6 (15,2)	tot	cnd + crd + fon.	

23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties ± réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID				
23 01 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	66,0	63,4 (4,2)	66,2
AFDELING 40				
SECRETARIAAT-GENERAAL EN ALGEMENE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN				
23 40 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	621,0	507,8 (4,6)	601,5
	gkr			30,0
ngk + gkr + fon ...	tot	621,0	507,8 (4,6)	631,5
23 40 1 Internationale samenwerking.....	ngk	119,0	114,9 (0,8)	122,7
23 40 2 Studies.....	ngk	1,1	0,6	0,3
23 40 5 Gelijke kansen voor mannen en vrouwen.....	ngk	108,2		
23 40 6 Rijksdienst voor arbeidsgeneeskunde.....	ngk	10,0		
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk	859,3	623,3 (5,4)	724,5
	gkr			30,0
ngk + gkr + fon ...	tot	859,3	623,3 (5,4)	754,5
AFDELING 51				
DIENST VAN DE COLLECTIEVE ARBEIDSBETREKKINGEN				
23 51 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	150,4	144,3	138,5
23 51 1 Sociaal overleg en sociale bemiddeling.....	ngk	83,8	79,8	75,9
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk	234,2	224,1	214,4

23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	D O P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 01					
CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL					
66,0	63,4 (4,2)	64,1 (2,3)	cnd	23 01 0 Fonctionnement du Cabinet.	
DIVISION 40					
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES ADMINISTRATIFS GENERAUX					
621,0	507,8 (4,6)	607,0 (1,5)	cnd	23 40 0 Subsistance.	
6,8	23,2		crd		
627,8	531,0 (4,6)	607,0 (1,5)	tot	cnd + crd + fon.	
119,0	114,9 (0,8)	111,6	cnd	23 40 1 Collaboration internationale.	
1,1	0,6		cnd	23 40 2 Etudes.	
108,2			cnd	23 40 5 Egalité de chances entre travailleurs féminins et masculins.	
10,0			cnd	23 40 6 Service médical de l'Etat.	
859,3	623,3 (5,4)	718,6 (1,5)	cnd	Totaux pour la division organique 40	
6,8	23,2		crd		
866,1	646,5 (5,4)	718,6 (1,5)	tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 51					
SERVICE DES RELATIONS COLLECTIVES DE TRAVAIL					
150,4	144,3	137,1	cnd	23 51 0 Subsistance.	
83,8	79,8	75,9	cnd	23 51 1 Concertation et conciliation sociales.	
234,2	224,1	213,0	cnd	Totaux pour la division organique 51	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 52				
COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE BEVORDERING VAN DE ARBEID				
23 52 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	27,6	26,1	26,7
23 52 1 Acties ten gunste van de sociale, morele en intellectuele promotie van de werknemers.....	ngk	113,2	116,6 (0,2)	104,3
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...	ngk	140,8	142,7 (0,2)	131,0
AFDELING 53				
STUDIEDIENST				
23 53 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	39,4	39,4	36,4
AFDELING 54				
ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID				
23 54 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	313,9	310,8	299,1
23 54 1 Controle, reglementering en aanmoediging van de arbeidsveiligheid.....	ngk	0,9	0,9	0,4
23 54 2 Technische veiligheid van kerninstallaties.				
ORGANIEK FONDS :				
TECHNISCHE VEILIGHEID VAN DE KERNINSTALLATIES				
- Saldo op 1 januari : (1)		223,2	502,6	442,1
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		186,0	186,0	86,0
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		409,2	688,6	528,1
23 54 2 Technische veiligheid van kerninstallaties.....	fon	151,1	465,4	25,6
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		258,1	223,2	502,5
Totalen voor de organisatie-afdeling 54 ...	ngk fon	314,8 151,1	311,7 465,4	299,5 25,6
ngk + gkr + fon ...	tot	465,9	777,1	325,1

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				DIVISION 52 COMMISSARIAT GENERAL A LA PROMOTION DU TRAVAIL
27,6	26,1	26,5	cnd	23 52 0 Subsistance.
113,2	116,6 (0,2)	147,8 (0,1)	cnd	23 52 1 Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs.
140,8	142,7 (0,2)	174,3 (0,1)	cnd	Totaux pour la division organique 52
				DIVISION 53 SERVICE D' ETUDES
39,4	39,4	36,4	cnd	23 53 0 Subsistance.
				DIVISION 54 ADMINISTRATION DE LA SECURITE DU TRAVAIL
313,9	310,8	296,5	cnd	23 54 0 Subsistance.
0,9	0,9	0,8	cnd	23 54 1 Contrôle, réglementation et encouragement de la sécurité du travail.
				23 54 2 Sécurité technique des installations nucléaires.
				FONDS ORGANIQUE :
				SECURITE TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES
503,7	513,1	450,3		- Solde au 1er janvier : (1)
186,0	186,0	86,0		- Recettes de l'année en cours : (2)
689,7	699,1	536,3		- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)
268,6	195,4	23,4	fon	23 54 2 Sécurité technique des installations nucléaires.
421,1	503,7	512,9		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
314,8	311,7	297,3	cnd	Totaux pour la division organique 54
268,6	195,4	23,4	fon	
583,4	507,1	320,7	tot	cnd + crd + fon.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 55					
ADMINISTRATION DE L'HYGIENE ET DE LA MEDECINE DU TRAVAIL					
164,7	173,9	150,3	cnd	23 55 0 Subsistance.	
0,2	0,2		cnd	23 55 1 Réglementation et contrôle - Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs.	
164,9	174,1	150,3	cnd	Totaux pour la division organique 55	
DIVISION 56					
ADMINISTRATION DE L'EMPLOI					
155,2	148,4	157,0	cnd	23 56 0 Subsistance.	
				23 56 1 Promotion sociale des travailleurs	
				FONDS ORGANIQUE :	
				CONGE-EDUCATION PAYE	
101,4	101,4	93,0		- Solde au 1er janvier : (1)	
800,0	770,0	688,5		- Recettes de l'année en cours : (2)	
901,4	871,4	781,5		- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
968,0	785,0	680,0	cnd	23 56 1 Promotion sociale des travailleurs	
899,0	770,0	679,3	fon		
1 867,0	1 555,0	1 359,3	tot	cnd + crd + fon.	
2,4	101,4	102,2		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
2 608,5	2 633,5	2 624,0	cnd	23 56 2 Allocations de chômage.	
8 258,5	8 213,4	8 207,4 (16,4)	cnd	23 56 3 Prépensions.	
				23 56 4 Remise au Travail.	
				FONDS ORGANIQUE :	
				FONDS POUR L'EMPLOI	
1 851,9	2 151,9	1 631,9		- Solde au 1er janvier : (1)	
2 559,0	2 125,2	1 190,5		- Recettes de l'année en cours : (2)	
4 410,9	4 277,1	2 822,4		- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
7 752,5	8 248,8	6 139,5	cnd	23 56 4 Remise au Travail.	
3 359,0	2 425,2	670,6	fon		
11 111,5	10 674,0	6 810,1	tot	cnd + crd + fon.	
1 051,9	1 851,9	2 151,8		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8 OA P				
23 56 6 Hulp E.G.K.S.....	ngk	200,1	152,8	400,7 (184,1)
23 56 8 Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten.....	ngk	12 597,4	12 597,4	12 597,4
23 56 9 Europees sociaal fonds.				
ORGANIEK FONDS :				
BELGISCH EUROPEES SOCIAAL FONDS				
- Saldo op 1 januari : (1)		238,2	257,0	
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		304,0	405,0	280,0
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		542,2	662,0	280,0
23 56 9 Europees sociaal fonds.....	fon	309,9	423,8	22,9
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		232,3	238,2	257,1
Totalen voor de organisatie-afdeling 56 ...	ngk	32 540,2	32 779,3	30 930,2 (188,6)
	fon	4 367,9	4 099,0	1 812,7
ngk + gkr + fon ...	tot	36 908,1	36 878,3	32 742,9 (188,6)
AFDELING 57				
ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSBETREKKINGEN EN -REGLEMENTERING				
23 57 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	404,0	446,5	392,9
AFDELING 58				
WETENSCHAPSBELEID				
23 58 5 Studies.....	ngk	9,2	9,0	4,0
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.....	ngk	34 772,8	34 813,5 (9,8)	32 957,9 (188,6)
	gkr			30,0
	fon	4 519,0	4 564,4	1 838,3
ngk + gkr + fon ...	tot	39 291,8	39 377,9 (9,8)	34 826,2 (188,6)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
200,1	152,8	400,7 (184,1)	cnd	23 56 6 Aide C.E.C.A.
12 597,4	12 597,4	12 597,4	cnd	23 56 8 Interventions financières en faveur des Régions. 23 56 9 Fonds social européen.
				FONDS ORGANIQUE :
				FONDS SOCIAL EUROPEEN BELGE
				- Solde au 1er janvier : (1)
				- Recettes de l'année en cours : (2)
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)
238,9 304,0 542,9	257,7 405,0 662,7	280,0 280,0	fon	23 56 9 Fonds social européen.
309,9	423,8	22,3		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
233,0	238,9	257,7		
32 540,2	32 779,3	30 806,0 (200,5)	cnd	Totaux pour la division organique 56
4 567,9	3 619,0	1 372,2	fon	
37 108,1	36 398,3	32 178,2 (200,5)	tot	cnd + crd + fon.
				DIVISION 57
				ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION ET DES RE- LATIONS DU TRAVAIL
404,0	446,5	389,1	cnd	23 57 0 Subsistance.
				DIVISION 58
				POLITIQUE SCIENTIFIQUE
9,2	9,0	3,2	cnd	23 58 5 Etudes.
34 772,8	34 813,5 (9,8)	32 852,3 (204,4)	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET :
6,8	23,2		crd	23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.
4 836,5	3 814,4	1 395,6	fon	
39 616,1	38 651,1 (9,8)	34 247,9 (204,4)	tot	cnd + crd + fon.

24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - s illicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN				
24 01 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	68,0	71,9 (15,2)	93,6 (18,4)
AFDELING 02				
KABINET VAN DE MINISTER VAN PENSIOENEN				
24 02 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	87,6	83,0 (9,1)	74,5 (9,1)
AFDELING 03				
KABINET VAN DE MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN				
24 03 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		(0,1)	(0,1)
AFDELING 12				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR PENSIOENEN				
24 12 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		12,5 (3,0)	59,4 (1,8)
AFDELING 40				
SECRETARIAAT-GENERAAL EN ADMINISTRATIEVE DIENSTEN, ALGEMENE DIRECTIE VAN DE STUDIEN EN SOCIALE PROGRAMMATIE				
24 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	678,3	669,5 (2,0)	713,3 (3,5)
	gkr			54,0
ngk + gkr + fon ...	tot	678,3	669,5 (2,0)	767,3 (3,5)
AFDELING 51				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE SOCIALE ZEKERHEID				

24 MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 01					
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES					
68,0	71,9 (15,2)	120,5 (17,9)	cnd	24 01 0	Fonctionnement du Cabinet
DIVISION 02					
CABINET DU MINISTRE DES PENSIONS					
87,6	83,0 (9,1)	93,8 (9,0)	cnd	24 02 0	Fonctionnement du Cabinet
DIVISION 03					
CABINET DU MINISTRE DES REFORMES IN- INSTITUTIONNELLES					
	(0,1)	(0,1)	cnd	24 03 0	Fonctionnement du Cabinet
DIVISION 12					
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX PENSIONS					
	12,5 (3,0)	54,2 (1,7)	cnd	24 12 0	Fonctionnement du Cabinet
DIVISION 40					
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES ADMINI- STRATIFS, DIRECTION GENERALE DES ETUDES ET PROGRAMMATION SOCIALE					
678,3	669,5 (2,0)	659,0 (1,3)	cnd	24 40 0	Programme de subsistance
19,0	49,9	1,1	crd		
697,3	719,4 (2,0)	660,1 (1,3)	tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 51					
DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE					

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
8 0A P				
24 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	366,0	338,5 (0,4)	275,5
24 51 1 Ziekte.....	ngk	131 168,6	131 585,9 (6,1)	111 230,3 (15,9)
24 51 2 Invaliditeit.....	ngk	18 410,4	18 406,3 (6,2)	17 257,9
24 51 4 Arbeidsongevallen en beroepsziekten				
ORGANIEK FONDS :				
FINCIERING VAN DE CONTROLE VAN DE WETS- VERZEKERAARS				
- Saldo op 1 januari : (1)		17,9	46,6	
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		37,0	4,9	66,8
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		54,9	51,5	66,8
24 51 4 Arbeidsongevallen en beroepsziekten.....	ngk	1,2	1,1	1,1 (0,2)
	fon	37,0	33,6	17,6
ngk + gkr + fon ...	tot	38,2	34,7	18,7 (0,2)
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		17,9	17,9	49,2
24 51 5 Inning van sociale zekerheidsbijdragen.....	ngk	3 862,9	11 862,2	9 800,0
24 51 6 Overzeese sociale zekerheid.....	ngk	2 546,0	2 546,0	2 546,0
24 51 8 Aanmoediging voorhuwelijkssparen.....	ngk		(4,4)	207,5
24 51 9 Diversen.....	ngk		29,1	
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk	156 355,1	164 769,1 (17,1)	141 318,3 (16,1)
	fon	37,0	33,6	17,6
ngk + gkr + fon ...	tot	156 392,1	164 802,7 (17,1)	141 335,9 (16,1)
AFDELING 52				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE GEZINSBIJSLAG EN UITKERINGEN AAN MINDERVALIDEN				
24 52 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	420,7	370,3 (14,6)	330,5 (0,2)
24 52 2 Geneeskundige onderzoeken van gehandicapten.....	ngk	54,3	44,1	45,9
24 52 3 Betalingen van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten.....	ngk	35 543,2	33 796,2 (180,3)	30 075,0

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P
1993 aangevraagd sollicité	1992 goedgekeurd voté	1991 realisaties réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
366,0	338,5 (0,4)	260,6	cnd	24 51 0 Programme de subsistance
131 168,6	131 585,9 (6,1)	111 250,8 (15,9)	cnd	24 51 1 Maladie
18 410,4	18 406,3 (6,2)	17 257,9	cnd	24 51 2 Invalidité
				24 51 4 Accidents du travail et maladies professionnelles
				FONDS ORGANIQUE :
				FINANCEMENT DU CONTROLE DES ASSUREURS-LOI
				- Solde au 1er janvier : (1)
				- Recettes de l'année en cours : (2)
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)
33,2	61,9			
37,0	4,9	66,8		
70,2	66,8	66,8		
1,2	1,1	10,5	cnd	24 51 4 Accidents du travail et maladies professionnelles
37,0	33,6	(0,2) 2,1	fon	
38,2	34,7	12,6 (0,2)	tot	cnd + crd + fon.
33,2	33,2	64,7		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
3 862,9	11 862,2	9 800,0	cnd	24 51 5 Perception de cotisations sociales
2 546,0	2 546,0	2 546,0	cnd	24 51 6 Sécurité sociale d'outre-mer
		159,5	cnd	24 51 8 Encouragement de l'épargne prénuptiale
	(4,4)			
	29,1	52,4	cnd	24 51 9 Divers
156 355,1	164 769,1 (17,1)	141 337,7 (16,1)	cnd	Totaux pour la division organique 51
37,0	33,6	2,1	fon	
156 392,1	164 802,7 (17,1)	141 339,8 (16,1)	tot	cnd + crd + fon.
				DIVISION 52
				DIRECTION GENERALE DES PRESTATIONS FAMI- LIALES ET DES ALLOCATIONS AUX HANDICAPES
420,7	370,3 (14,6)	330,9 (0,6)	cnd	24 52 0 Programme de subsistance
54,3	44,1	33,2	cnd	24 52 2 Examens médicaux de handicapés
				24 52 3 Paiements des allocations aux handicapés
35 543,2	33 796,2 (180,3)	31 001,6	cnd	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
24 52 4 Reglementering inzake kinderbijslag en voogdij over kassen voor kinderbijsla- gen.....	ngk	18,6	39,0	(0,1)
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...	ngk	36 036,8	34 249,6 (194,9)	30 451,4 (0,3)
AFDELING 53				
WETENSCHAPSBELEID				
24 53 5 Wetenschappelijk onderzoek.....	ngk	11,0	11,0	10,3
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.....	ngk	193 236,8	199 866,6 (241,4)	172 720,8 (49,3)
	gkr			54,0
	fon	37,0	33,6	17,6
ngk + gkr + fon ...	tot	193 273,8	199 900,2 (241,4)	172 792,4 (49,3)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
18,6	39,0	67,9	cnd	24 52 4 Réglementation en matière d'allocations familiales et tutelle des caisses d'allocations familiales
36 036,8	34 249,6 (194,9)	31 433,6 (0,6)	cnd	Totaux pour la division organique 52
				DIVISION 53
				POLITIQUE SCIENTIFIQUE
11,0	11,0	0,9	cnd	24 53 5 Recherche scientifique
193 236,8	199 866,6 (241,4)	173 699,7 (46,7)	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET :
19,0	49,9	1,1	crd	24 MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SO-
37,0	33,6	2,1	fon	CIALE.
193 292,8	199 950,1 (241,4)	173 702,9 (46,7)	tot	cnd + crd + fon.

25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU				
25 01 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	66,7	53,4	
AFDELING 11				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR VOLKSGEZONDHEID EN GEHANDICAPTENBELEID				
25 11 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		16,4 (5,0)	62,7
AFDELING 12				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR LEEFMILIEU EN MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE				
25 12 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		16,3 (30,1)	57,9 (5,1)
AFDELING 40				
ALGEMEEN SECRETARIAAT EN BESTUURSAFDE- LING VOOR DE ALGEMENE DIENSTEN				
25 40 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	596,6	605,0 (18,4)	686,6 (48,4)
25 40 1 Internationale betrekkingen inzake onderzoek, vorming en bijdragen aan internationale organismen.....	ngk	167,9	168,6 (17,3)	133,3
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk	764,5	773,6 (35,7)	819,9 (48,4)
AFDELING 51				
BESTUURSAFDELING DER VOLKSGEZONDHEID				
25 51 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	159,6	176,7	188,3 (1,2)
25 51 1 Beheer van dringende hulp.....	ngk gkr	299,7 8,0	309,2 9,5	204,8 0,5
ngk + gkr + fon ...	tot	307,7	318,7	205,3

25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				DIVISION 01	
				CABINET DU MINISTRE DE L'INTEGRATION SOCIALE, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT	
66,7	53,4		cnd	25 01 0	Fonctionnement du Cabinet
				DIVISION 11	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA SANTE PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE DES HANDICAPES	
	16,4 (5,0)	74,8 (0,8)	cnd	25 11 0	Fonctionnement du Cabinet
				DIVISION 12	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'EN- VIRONNEMENT ET A L'EMANCIPATION SOCIALE	
	16,3 (30,1)	51,9 (4,6)	cnd	25 12 0	Fonctionnement du Cabinet
				DIVISION 40	
				SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX	
596,6	605,0 (18,4)	664,4 (28,4)	cnd	25 40 0	Subsistance
167,9	168,6 (17,3)	133,4	cnd	25 40 1	Relations internationales en matière de recherche, de formation et participation à des organismes internationaux
764,5	773,6 (35,7)	797,8 (28,4)	cnd	Totaux pour la division organique 40	
				DIVISION 51	
				ADMINISTRATION DE L'HYGIENE PUBLIQUE	
159,6	176,7	174,6 (0,6)	cnd	25 51 0	Subsistance
299,7 6,2	309,2 7,2	165,1 2,3	cnd crd	25 51 1	Gestion du secours d'urgence
305,9	316,4	167,4	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
25 51 2 Profylaxis en opvoeding.....	ngk	21,7	21,7	20,8
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	21,7	21,7	20,8
25 51 3 Inspectie van voedingsmiddelen.....	ngk	190,8	104,1	94,9 (0,3)
25 51 4 Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen				
ORGANIEK FONDS :				
UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE TOEPASSING VAN VAN DE WET OP DE GENEESMIDDELEN (oud 66.11.A) (wet van 5 januari 1976, art. 152)				
- Saldo op 1 januari : (1)		20,8	35,2	32,3
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		178,0	130,0	114,0
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		198,8	165,2	146,3
25 51 4 Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen.....	ngk	19,3	12,0	4,5
	fon	163,2	144,4	116,3
ngk + gkr + fon ...	tot	182,5	156,4	120,8
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		35,6	20,8	30,0
25 51 8 Hoge Gezondheidsraad.....	ngk	10,0	3,1	
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk	701,1	626,8	513,3 (1,5)
	gkr	8,0	9,5	0,5
	fon	163,2	144,4	116,3
ngk + gkr + fon ...	tot	872,3	780,7	630,1 (1,5)
AFDELING 52				
BESTUURSAFDELING VOOR DE SOCIALE GENEES- KUNDE				
25 52 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	272,6	260,9	262,4 (1,8)
25 52 1 Medisch beheer personeel der openbare diensten.....	ngk	261,9	262,8 (0,1)	270,3
25 52 2 Geneeskundige expertises.....	ngk	22,6	22,2	22,2
25 52 4 Stockage en verdeling van bloed.....	gkr	5,0	5,0	

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
21,7	21,7	20,4	cnd	25 51 2 Prophylaxie et éducation	
12,3	11,0	(1,1) 1,6	crd		
34,0	32,7	22,0 (1,1)	tot	cnd + crd + fon.	
190,8	104,1	92,1	cnd	25 51 3 Inspection des denrées alimentaires	
				25 51 4 Surveillance commercialisation médicaments	
				FONDS ORGANIQUE :	
				DEPENSES RESULTANT DE L'APPLICATION DE LA LOI SUR LES MEDICAMENTS (ancien 66.11.A) (loi du 5 janvier 1976, art. 152)	
				- Solde au 1er janvier : (1)	
				- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
53,7	68,1	42,9		25 51 4 Surveillance commercialisation médicaments	
178,0	130,0	114,0	cnd		
231,7	198,1	156,9	fon		
19,3	12,0	3,6			
162,1	144,4	94,0	tot	cnd + crd + fon.	
181,4	156,4	97,6		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
69,6	53,7	62,9			
10,0	3,1		cnd	25 51 8 Conseil supérieur de l'hygiène	
701,1	626,8	455,8	cnd	Totaux pour la division organique 51	
18,5	18,2	(1,7) 3,9	crd		
162,1	144,4	94,0	fon		
881,7	789,4	553,7 (1,7)	tot	cnd + crd + fon.	
				DIVISION 52	
				ADMINISTRATION DE LA MEDECINE SOCIALE	
272,6	260,9	250,7	cnd	25 52 0 Subsistance	
261,9	262,8 (0,1)	300,4	cnd	25 52 1 Gestion médicale du personnel des services publics	
22,6	22,2	19,8	cnd	25 52 2 Expertises médicales	
5,0	5,0	5,0	crd	25 52 4 Stockage et distribution du sang	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B OA P				
25 52 6 Medisch-sociale verzorging.....	ngk	39,4	30,7 (0,2)	23,4
25 52 7 Rode Kruis				
ORGANIEK FONDS :				
RODE KRUIS VAN BELGIE (oud artikel 66.10.A) (wet van 7 augustus 1974)				
- Saldo op 1 januari : (1)		63,1	63,1	49,7
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		170,0	165,0	153,3
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		233,1	228,1	203,0
25 52 7 Rode Kruis.....	fon	170,0	165,0	140,0
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		63,1	63,1	63,0
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...	ngk	596,5	576,6 (0,3)	578,3 (1,8)
	gkr	5,0	5,0	
	fon	170,0	165,0	140,0
ngk + gkr + fon ...	tot	771,5	746,6 (0,3)	718,3 (1,8)
AFDELING 53				
BESTUURSAFDELING DER VERZORGINGS- INSTELLINGEN				
25 53 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	134,2	138,2 (0,3)	116,5 (0,5)
25 53 1 Hospitalisaties.....	ngk	30 490,8	29 527,9 (1,5)	28 062,8
	gkr	8,0		14,0
ngk + gkr + fon ...	tot	30 498,8	29 527,9 (1,5)	28 076,8
25 53 3 Organisatie geneeskundepraktijk.....	ngk	6,1	4,6	1,9
25 53 4 Beheer van de Academies voor geneeskunde.....	ngk			0,3
Totalen voor de organisatie-afdeling 53 ...	ngk	30 631,1	29 670,7 (1,8)	28 181,5 (0,5)
	gkr	8,0		14,0
ngk + gkr + fon ...	tot	30 639,1	29 670,7 (1,8)	28 195,5 (0,5)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
39,4	30,7 (0,2)	24,8 (20,4)	cnd	25 52 6 Prévention médico-sociale	
				25 52 7 Croix Rouge	
				FONDS ORGANIQUE :	
				CROIX-ROUGE DE BELGIQUE (ancien article 66.10.A) (loi du 7 août 1974)	
				- Solde au 1er janvier : (1)	
				- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
83,9 170,0 253,9	83,9 165,0 248,9	49,7 153,3 203,0		25 52 7 Croix Rouge	
170,0	165,0	119,2	fon	- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
83,9	83,9	83,8			
596,5	576,6 (0,3)	595,7 (20,4)	cnd	Totaux pour la division organique 52	
5,0	5,0	5,0	crd		
170,0	165,0	119,2	fon		
771,5	746,6 (0,3)	719,9 (20,4)	tpt	cnd + crd + fon.	
DIVISION 53					
ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS DE SOINS					
134,2	138,2 (0,3)	105,2	cnd	25 53 0 Subsistance	
30 490,8	29 527,9 (1,5)	28 259,1	cnd	25 53 1 Hospitalisations	
4,0	12,5		crd		
30 494,8	29 540,4 (1,5)	28 259,1	tot	cnd + crd + fon.	
6,1	4,6	1,9	cnd	25 53 3 Organisation art de guérir	
		0,4	cnd	25 53 4 Gestion des Académies de médecine	
30 631,1	29 670,7 (1,8)	28 366,6	cnd	Totaux pour la division organique 53	
4,0	12,5		crd		
30 635,1	29 683,2 (1,8)	28 366,6	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 54				
BESTUURSAFDELING VOOR HET MAATSCHAPPELIJK WELZIJN				
25 54 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	72,5	59,2	44,8
25 54 1 Bestaanszekerheid.....	ngk	5 041,9	4 772,6 (2,1)	4 319,8
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	5 041,9	4 772,6 (2,1)	4 319,8
25 54 2 Armoede- kontrakt met de Burger.....	ngk	851,0		
25 54 4 Maatschappelijke emancipatie.....	ngk		65,0 (1,2)	64,5 (0,7)
25 54 5 Opvang vluchtelingen.....	ngk	3 846,3	3 144,5	2 134,0 (493,8)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	3 846,3	3 144,5	2 134,0 (493,8)
Totalen voor de organisatie-afdeling 54 ...	ngk	9 811,7	8 041,3 (3,3)	6 563,1 (494,5)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	9 811,7	8 041,3 (3,3)	6 563,1 (494,5)
AFDELING 55				
BESTUURSAFDELING VOOR DE OORLOGSGETROFFENEN				
25 55 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	55,6	54,7	55,0
25 55 1 Oorlogsgetroffenen.....	ngk	3 524,6	3 440,9 (188,7)	3 428,9 (201,2)
Totalen voor de organisatie-afdeling 55 ...	ngk	3 580,2	3 495,6 (188,7)	3 483,9 (201,2)
AFDELING 57				
LEEFMILIEUBELEID				
25 57 0 Bestaansmiddelen.....	ngk	30,9		
25 57 1 Toezicht op het leefmilieu (water, lucht, geluid, geur)				
ORGANIEK FONDS :				
BESCHERMING TEGEN DE IONISERENDE STRALINGEN (K.B. van 25 mei 1982) (oud artikel 66.22.A)				
- Saldo op 1 januari : (1)		8,3	305,1	307,7
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		138,0	86,0	86,2
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		146,3	391,1	393,9

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	D O P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 54					
ADMINISTRATION DE L'AIDE SOCIALE					
72,5	59,2	48,2	cnd	25 54 0	Subsistance
5 041,9	4 772,6 (2,1) 9,6	4 980,2 10,4	cnd	25 54 1	Sécurité d'existence
			cnd		
5 041,9	4 782,2 (2,1)	4 990,6	tot	cnd + crd + fon.	
851,0			cnd	25 54 2	Pauvreté- Contrat avec le Citoyen
	65,0 (1,2)	80,5 (0,7)	cnd	25 54 4	Emancipation sociale
3 846,3	3 144,5	2 218,4 (479,1) 0,2	cnd	25 54 5	Accueil réfugiés
	0,1		cnd		
3 846,3	3 144,6	2 218,6 (479,1)	tot	cnd + crd + fon.	
9 811,7	8 041,3 (3,3) 9,7	7 327,3 (479,8) 10,6	cnd	Totaux pour la division organique 54	
			cnd		
9 811,7	8 051,0 (3,3)	7 337,9 (479,8)	tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 55					
ADMINISTRATION DES VICTIMES DE LA GUERRE					
55,6	54,7	52,7	cnd	25 55 0	Subsistance
3 524,6	3 440,9 (188,7)	3 376,3 (201,2)	cnd	25 55 1	Victimes de la guerre
3 580,2	3 495,6 (188,7)	3 429,0 (201,2)	cnd	Totaux pour la division organique 55	
DIVISION 57					
POLITIQUE DE L'ENVIRONNEMENT					
30,9			cnd	25 57 0	Subsistance
				25 57 1	Surveillance de l'environnement (eau, air, bruit, odeur)
FONDS ORGANIQUE :					
PROTECTION CONTRE LES RADIATIONS IONISANTES (A.R. du 25 mai 1982) (ancien article 66.22.A)					
266,9	355,7	341,9		- Solde au 1er janvier : (1)	
138,0	86,0	86,2		- Recettes de l'année en cours : (2)	
404,9	441,7	428,1		- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
25 57 1 Toezicht op het leefmilieu (water, lucht, geluid, geur).....	ngk gkr fon	162,1 145,0 143,0	125,8 25,0 382,8	181,6 17,8 89,0
ngk + gkr + fon ...	tot	450,1	533,6	288,4
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		3,3	8,3	304,9
25 57 2 Toezicht radio-activiteit.....	ngk gkr		19,6 (0,7)	13,6 (0,9)
ngk + gkr + fon ...	tot		19,6 (0,7)	13,6 (0,9)
25 57 3 Nationale waterbouwkundige realisaties en stedelijke ontwatering.....	ngk		10,1 (0,6)	11,5
25 57 5 Cel Leefmilieu.....	ngk gkr		8,9 10,0	21,0 7,0
ngk + gkr + fon ...	tot		18,9	28,0
Totalen voor de organisatie-afdeling 57 ...	ngk gkr fon	193,0 145,0 143,0	164,4 (1,3) 35,0 382,8	227,7 (0,9) 24,8 89,0
ngk + gkr + fon ...	tot	481,0	582,2 (1,3)	341,5 (0,9)
AFDELING 58				
WETENSCHAPSBELEID				
25 58 1 Research-Development Nationaal.....	ngk	189,0	174,0 (2,7)	184,9
25 58 2 Research-Development Internationaal.....	ngk	28,3	24,7 (0,8)	22,9
25 58 3 Wetenschappelijke Inrichting (I.H.E.).....	ngk gkr	352,6 15,0	346,3 (0,5) 15,0	316,3 4,1
ngk + gkr + fon ...	tot	367,6	361,3 (0,5)	320,4
25 58 5 Noordzeebeleid.....	ngk	178,0	134,5 (2,2)	129,5 (0,2)
Totalen voor de organisatie-afdeling 58 ...	ngk gkr	747,9 15,0	679,5 (6,2) 15,0	653,6 (0,2) 4,1
ngk + gkr + fon ...	tot	762,9	694,5 (6,2)	657,7 (0,2)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B D0 P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
162,1 157,6 215,0	125,8 34,5 174,8	119,6 27,4 72,6	cnd crd fon	25 57 1 Surveillance de l'environnement (eau, air, bruit, odeur)
534,7	335,1	219,6	tot	cnd + crd + fon.
189,9	266,9	355,5		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
	19,6 (0,7)	11,6 (0,9) 4,9	cnd crd	25 57 2 Surveillance de la radio-activité
	19,6 (0,7)	16,5 (0,9)	tot	cnd + crd + fon.
	10,1 (0,6)	9,5	cnd	25 57 3 Réalisations hydrauliques nationales et démergement urbain
	8,9 12,0	5,1	cnd crd	25 57 5 Cellule Environnement
	20,9	5,1	tot	cnd + crd + fon.
193,0 157,6 215,0	164,4 (1,3) 46,5 174,8	145,8 (0,9) 32,3 72,6	cnd crd fon	Totaux pour la division organique 57
565,6	385,7 (1,3)	250,7 (0,9)	tot	cnd + crd + fon.
DIVISION 58				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
189,0	174,0 (2,7)	188,8	cnd	25 58 1 Research-Development National
28,3	24,7 (0,8)	22,9	cnd	25 58 2 Research-Development International
352,6 10,0	346,3 (0,5) 18,3	333,4 (0,3) 16,9	cnd crd	25 58 3 Institution scientifique (I.H.E.)
362,6	364,6 (0,5)	350,3 (0,3)	tot	cnd + crd + fon.
178,0	134,5 (2,2)	142,6 (0,3)	cnd	25 58 5 Politique de la Mer du Nord
747,9 10,0	679,5 (6,2) 18,3	687,7 (0,6) 16,9	cnd crd	Totaux pour la division organique 58
757,9	697,8 (6,2)	704,6 (0,6)	tot	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 59				
LASTEN VAN HET VERLEDEN (C.F. ARTIKELS 2-25-3 EN 2-25-4 VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING)				
25 59 1 Fonds bouw ziekenhuizen - flats.....	ngk	2 162,9	2 195,3 (30,1)	2 270,4
25 59 2 Pasteur-Instituut.....	ngk	24,3	24,8	23,2
25 59 3 Lasten van het verleden.....	ngk	2 022,7	2 061,4	2 072,4
	gkr	180,4	100,0	88,6
ngk + gkr + fon ...	tot	2 203,1	2 161,4	2 161,0
25 59 5 Geestelijke gezondheid.....	ngk		200,0	63,0 (0,4)
Totalen voor de organisatie-afdeling 59 ...	ngk	4 209,9	4 481,5 (30,1)	4 429,0 (0,4)
	gkr	180,4	100,0	88,6
ngk + gkr + fon ...	tot	4 390,3	4 581,5 (30,1)	4 517,6 (0,4)
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.....	ngk	51 302,6	48 596,1 (302,5)	45 570,9 (754,5)
	gkr	361,4	164,5	132,0
	fon	476,2	692,2	345,3
ngk + gkr + fon ...	tot	52 140,2	49 452,8 (302,5)	46 048,2 (754,5)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 59					
CHARGES DU PASSE (C.F. ARTICLES 2-25-3 ET 2-25-4 DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES)					
2 162,9	2 195,3 (30,1)	2 224,8	cnd	25 59 1 Fonds de construction des hôpitaux -flats	
24,3	24,8	23,2	cnd	25 59 2 Institut Pasteur	
2 022,7 660,4	2 061,4 751,6	2 072,4 634,5	cnd crd	25 59 3 Charges du passé	
2 683,1	2 813,0	2 706,9	tot	cnd + crd + fon.	
	200,0	54,0 (0,4)	cnd	25 59 5 Santé mentale	
4 209,9	4 481,5 (30,1)	4 374,4 (0,4)	cnd	Totaux pour la division organique 59	
660,4	751,6	634,5	crd		
4 870,3	5 233,1 (30,1)	5 008,9 (0,4)	tot	cnd + crd + fon.	
51 302,6	48 596,1 (302,5)	46 306,8 (738,8)	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET :	
855,5	861,8	703,2	crd	25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET	
547,1	484,2	285,8	fon	DE L'ENVIRONNEMENT.	
52 705,2	49 942,1 (302,5)	47 295,8 (738,8)	tot	cnd + crd + fon.	

31 MINISTERIE VAN LANDBOUW.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER VAN KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN EN VAN LANDBOUW				
31 01 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	79,0	64,0	
AFDELING 11				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR LANDBOUW				
31 11 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		17,2	78,4 (3,2)
AFDELING 40				
SECRETARIAAT-GENERAAL EN BESTUUR DER ALGEMENE DIENSTEN				
31 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	282,4	272,9 (0,1)	287,6 (5,3)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	282,4	272,9 (0,1)	287,6 (5,3)
31 40 1 Studies en documentatie.....	ngk	62,0	60,4	53,3
Totalen voor de organisatie-afdeling 40 ...	ngk	344,4	333,3 (0,1)	340,9 (5,3)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	344,4	333,3 (0,1)	340,9 (5,3)
AFDELING 51				
BESTUUR VAN LAND- EN TUINBOUW				
31 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	426,3	438,4 (2,9)	439,9
31 51 1 Bevordering van kwaliteit en inkomen.....	ngk	58,7	57,1	43,6

31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B DO P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				DIVISION 01 CABINET DU MINISTRE DES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES ET DE L'AGRICULTURE
79,0	64,0		cnd	31 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 11 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'AGRICULTURE
	17,2	72,8 (3,2)	cnd	31 11 0 Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 40 SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SER- VICES GENERAUX
282,4	272,9 (0,1)	288,3 (5,1)	cnd	31 40 0 Programme de subsistance.
3,6	7,5	4,6	cnd	
286,0	280,4 (0,1)	292,9 (5,1)	tot	cnd + crd + fon.
62,0	60,4	40,2	cnd	31 40 1 Etudes et documentation.
344,4	333,3 (0,1)	328,5 (5,1)	cnd	Totaux pour la division organique 40
3,6	7,5	4,6	cnd	
348,0	340,8 (0,1)	333,1 (5,1)	tot	cnd + crd + fon.
				DIVISION 51 ADMINISTRATION DE L'AGRICULTURE ET DE L'HORTI- CULTURE
426,3	438,4 (2,9)	432,7	cnd	31 51 0 Programme de subsistance.
58,7	57,1	39,5	cnd	31 51 1 Promotion de la qualité et du revenu.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
31 51 2 Acties van het Fonds voor de Produktie en de Bescherming van Planten en Plantaardige Produkten. ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR DE PRODUKTIE EN DE BESCHERMING VAN PLANTEN EN PLANTAARDIGE PRODUKTEN - Saldo op 1 januari : (1) - Ontvangsten van het lopend jaar : (2) - Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		104,3 104,3		
31 51 2 Acties van het Fonds voor de Produktie en de Bescherming van Planten en Plantaardige Produkten.....	ngk fon	35,1 102,3	39,0	23,7
ngk + gkr + fon ...	tot	137,4	39,0	23,7
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		2,0		
31 51 3 Lasten van het verleden.....	ngk		(1,7)	
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk fon	520,1 102,3	534,5 (4,6)	507,2
ngk + gkr + fon ...	tot	622,4	534,5 (4,6)	507,2
AFDELING 52				
BESTUUR VEETEELT EN DIERGENEESKUNDIGE DIENST				
31 52 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	285,3	260,0	267,3 (0,1)
	gkr	25,0	25,0	
ngk + gkr + fon ...	tot	310,3	285,0	267,3 (0,1)
31 52 1 Verbetering van de diersoorten.....	ngk gkr	277,3 4,7	275,8 6,2	268,0 1,7
ngk + gkr + fon ...	tot	282,0	282,0	269,7
31 52 2 Bestrijding van dierenziekten.....	ngk	183,8	183,7 (27,5)	207,3 (5,1)
31 52 3 Controle-opdrachten.....	ngk	37,3	33,3 (1,9)	29,9
31 52 4 Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren. ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR DE GEZONDHEID EN DE PRODUKTIE VAN DE DIEREN (oud artikel 66.03.B) - Saldo op 1 januari : (1) - Ontvangsten van het lopend jaar : (2) - Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		295,2 1 434,6 1 729,8	496,8 1 467,1 1 963,9	131,4 1 007,5 1 138,9

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B DO P	
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				31 51 2 Actions du fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux.	
				FONDS ORGANIQUE :	
				FONDS POUR LA PRODUCTION ET LA PROTECTION DES VEGETAUX ET DES PRODUITS VEGETAUX	
				- Solde au 1er janvier : (1)	
				- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
				31 51 2 Actions du fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux.	
104,3					
104,3					
35,1	39,0	18,9	cnd		
102,3			fon		
137,4	39,0	18,9	tot	cnd + crd + fon.	
				- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
2,0					
		0,9	cnd	31 51 3 Charges du passé.	
	(1,7)				
520,1	534,5	492,0	cnd	Totaux pour la division organique 51	
102,3	(4,6)		fon		
622,4	534,5	492,0	tot	cnd + crd + fon.	
	(4,6)				
DIVISION 52					
ADMINISTRATION DE L'ELEVAGE ET DU SERVICE VETERINAIRE					
285,3	260,0	256,2	cnd	31 52 0 Programme de subsistance.	
25,0	35,8	42,5	crd		
310,3	295,8	298,7	tot	cnd + crd + fon.	
277,3	275,8	265,2	cnd	31 52 1 Amélioration des espèces animales.	
4,7	6,2	5,3	crd		
282,0	282,0	270,5	tot	cnd + crd + fon.	
183,8	183,7	562,2	cnd	31 52 2 Lutte contre les maladies des animaux.	
	(27,5)	(8,0)			
37,3	33,3	6,5	cnd	31 52 3 Missions de contrôle.	
	(1,9)				
				31 52 4 Actions du Fonds de la Santé et de la Production des Animaux.	
				FONDS ORGANIQUE :	
				FONDS DE LA SANTE ET DE LA PRODUCTION DES ANIMAUX (ancien article 66.03.B)	
				- Solde au 1er janvier : (1)	
				- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
295,2	554,2	131,4			
1 434,6	1 467,1	1 007,5			
1 729,8	2 021,3	1 138,9			

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
31 52 4 Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Productie van de Dieren.....	ngk fon	575,1 1 589,6	552,1 1 668,7	778,6 642,1
ngk + gkr + fon ...	tot	2 164,7	2 220,8	1 420,7
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		140,2	295,2	496,8
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...	ngk	1 358,8	1 304,9	1 551,1
	gkr	29,7	(29,4)	(5,2)
	fon	1 589,6	31,2 1 668,7	1,7 642,1
ngk + gkr + fon ...	tot	2 978,1	3 004,8 (29,4)	2 194,9 (5,2)
AFDELING 53				
BESTUUR DER ECONOMISCHE DIENSTEN				
31 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	491,6	465,6	494,1
	gkr			(1,9)
ngk + gkr + fon ...	tot	491,6	465,6	530,8 (1,9)
31 53 1 Landbouweconomische politiek.....	ngk	1 081,0	990,8 (2,1)	665,9 (0,1)
31 53 2 Bevordering van afzet van landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten.....	ngk	614,5	611,4	581,5
31 53 3 Controle op de grondstoffen voor de landbouw.				
ORGANIEK FONDS :				
FYTOFARMACEUTISCH FONDS (oud artikel 66.08.C)				
- Saldo op 1 januari : (1)		23,4	26,9	19,1
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		18,5	16,5	17,7
- Desaffectatie van middelen : (2bis)		-0,5	-0,5	
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		41,4	42,9	36,8
31 53 3 Controle op de grondstoffen voor de landbouw.....	ngk	26,1	11,4	18,2
	fon	28,5	19,5	
ngk + gkr + fon ...	tot	54,6	30,9	18,2
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		12,9	23,4	36,8

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
575,1 1 589,6	552,1 1 726,1	671,3 584,7	cnd fon	31 52 4 Actions du Fonds de la Santé et de la Production des Animaux.
2 164,7	2 278,2	1 256,0	tot	cnd + crd + fon.
140,2	295,2	554,2		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
1 358,8 29,7 1 589,6	1 304,9 (29,4) 42,0 1 726,1	1 761,4 (8,0) 47,8 584,7	cnd crd fon	Totaux pour la division organique 52
2 978,1	3 073,0 (29,4)	2 393,9 (8,0)	tot	cnd + crd + fon.
DIVISION 53				
ADMINISTRATION DES SERVICES ECONOMIQUES				
491,6 10,7	465,6 19,2	486,2 (1,0)	cnd crd	31 53 0 Programme de subsistance.
502,3	484,8	486,2 (1,0)	tot	cnd + crd + fon.
1 081,0	990,8 (2,1)	696,9	cnd	31 53 1 Politique économique agricole.
614,5	611,4	581,5	cnd	31 53 2 Promotion de l'écoulement des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime.
				31 53 3 Contrôle des matières premières pour l'agriculture.
				FONDS ORGANIQUE :
				FONDS PHYTOPHARMACEUTIQUE (ancien article 66.08.C)
23,4 18,5 -0,5 41,4	26,9 16,5 -0,5 42,9	19,1 17,7 36,8		- Solde au 1er janvier : (1) - Recettes de l'année en cours : (2) - Désaffectation de moyens : (2bis) - Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)
26,1 28,5	11,4 19,5	10,3 (0,7)	cnd fon	31 53 3 Contrôle des matières premières pour l'agriculture.
54,6	30,9	10,3 (0,7)	tot	cnd + crd + fon.
12,9	23,4	36,8		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
31 53 4 Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds.				
ORGANIEK FONDS :				
LANDBOUWFONDS (oud artikel 60.03.B)				
- Saldo op 1 januari : (1)		63,2	113,1	113,4
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		637,8	688,4	654,3
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		701,0	801,5	767,7
31 53 4 Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds.....	ngk	801,4	1 016,0	884,5
	gkr	3 840,0	12 772,5	14 765,6
	fon	700,5	738,3	654,7
ngk + gkr + fon ...	tot	5 341,9	14 526,8	16 304,8
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		0,5	63,2	113,0
Totalen voor de organisatie-afdeling 53 ...	ngk	3 014,6	3 095,2	2 644,2
	gkr	3 840,0	(2,1) 12 772,5	(2,0) 14 802,3
	fon	729,0	757,8	654,7
ngk + gkr + fon ...	tot	7 583,6	16 625,5 (2,1)	18 101,2 (2,0)
AFDELING 54				
BESTUUR VOOR LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK (WETENSCHAPSBELEID)				
31 54 1 R. & D. op nationaal vlak.- Dringende problemen, contractueel onderzoek en vulgarisatie.....	ngk	1 033,7	1 015,1	988,8
31 54 2 R. & D. op internationaal vlak.- Studievergaderingen en internationale samenwerking.....	ngk	10,5	10,3	10,2
31 54 3 Dotaties aan wetenschappelijke rijksinstellingen en gelijkgestelden.....	ngk	1 288,8	1 259,7	1 370,0
	gkr	44,3	(32,1) 43,0	(10,1) 39,0
ngk + gkr + fon ...	tot	1 333,1	1 302,7 (32,1)	1 409,0 (10,1)
Totalen voor de organisatie-afdeling 54 ...	ngk	2 333,0	2 285,1	2 369,0
	gkr	44,3	(32,1) 43,0	(10,1) 39,0
ngk + gkr + fon ...	tot	2 377,3	2 328,1 (32,1)	2 408,0 (10,1)
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
31 MINISTERIE VAN LANDBOUW.....	ngk	7 649,9	7 634,2	7 490,8
	gkr	3 914,0	(68,3) 12 846,7	(25,8) 14 843,0
	fon	2 420,9	2 426,5	1 296,8
ngk + gkr + fon ...	tot	13 984,8	22 907,4 (68,3)	23 630,6 (25,8)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B 00 P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
63,2 637,8 701,0	113,1 688,4 801,5	113,4 654,3 767,7		31 53 4 Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole. FONDS ORGANIQUE : FONDS AGRICOLE (ancien article 60.03.B) - Solde au 1er janvier : (1) - Recettes de l'année en cours : (2) - Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)
801,4 4 687,8 700,5	1 016,0 3 309,2 738,3	855,5 4 222,3 654,7	cnd crd fon	31 53 4 Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole.
6 189,7	5 063,5	5 732,5	tot	cnd + crd + fon.
0,5	63,2	113,0		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
3 014,6 4 698,5 729,0	3 095,2 (2,1) 3 328,4 757,8	2 630,4 (1,7) 4 222,3 654,7	cnd crd fon	Totaux pour la division organique 53
8 442,1	7 151,4 (2,1)	7 507,4 (1,7)	tot	cnd + crd + fon.
				DIVISION 54 ADMINISTRATION DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE (POLITIQUE SCIENTIFIQUE)
1 033,7	1 015,1	994,6	cnd	31 54 1 R. & D. dans le cadre national.- Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation.
10,5	10,3	11,7	cnd	31 54 2 R. & D. dans le cadre international.- Réunions d'étude et collaboration internationale.
1 288,8 44,3	1 259,7 (32,1) 43,0	1 301,4 (7,8) 29,6	cnd crd	31 54 3 Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés.
1 333,1	1 302,7 (32,1)	1 331,0 (7,8)	tot	cnd + crd + fon.
2 333,0 44,3	2 285,1 (32,1) 43,0	2 307,7 (7,8) 29,6	cnd crd	Totaux pour la division organique 54
2 377,3	2 328,1 (32,1)	2 337,3 (7,8)	tot	cnd + crd + fon.
7 649,9 4 776,1 2 420,9	7 634,2 (68,3) 3 420,9 2 483,9	7 592,8 (25,8) 4 304,3 1 239,4	cnd crd fon	TOTAUX POUR LE BUDGET : 31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE.
14 846,9	13 539,0 (68,3)	13 136,5 (25,8)	tot	cnd + crd + fon.

32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN				
32 01 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		11,4 (1,8)	68,7
AFDELING 02				
KABINET VAN DE VICE - EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN				
32 02 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	66,3	70,7 (0,6)	67,4 (0,5)
AFDELING 11				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ENERGIE				
32 11 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		11,3 (2,7)	55,7 (1,4)
AFDELING 40				
SECRETARIAAT-GENERAAL				
32 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	14,8	12,7	12,6
AFDELING 41				
ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE DIENSTEN				
32 41 0 Logistieke steun (bestaansmiddelenprogramma).....	ngk	718,0	721,1 (2,0)	690,8 (0,3)
32 41 1 Dienstverlening voor alle departementen.....	ngk	13,3	13,0	12,7
32 41 2 Algemene steun aan de verschillende administra- ties van het Ministerie van Economische Zaken.....	ngk	173,6	177,6 (16,0)	469,2 (1,2)
	gkr			0,6
ngk + gkr + fon ...	tot	173,6	177,6 (16,0)	469,8 (1,2)
32 41 5 Toelagen aan externe organismen.....	ngk	90,4	90,0 (0,7)	80,6
Totalen voor de organisatie-afdeling 41 ...	ngk	995,3	1 001,7 (18,7)	1 253,3 (1,5)
	gkr			0,6
ngk + gkr + fon ...	tot	995,3	1 001,7 (18,7)	1 253,9 (1,5)

32 MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				DIVISION 01	
				CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES	
	11,4 (1,8)	82,9	cnd	32 01 0	Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 02	
				CABINET DU VICE - PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES	
66,3	70,7 (0,6)	66,1 (0,4)	cnd	32 02 0	Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 11	
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENERGIE	
	11,3 (2,7)	57,3 (1,4)	cnd	32 11 0	Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 40	
				SECRETARIAT GENERAL	
14,8	12,7	11,9	cnd	32 40 0	Programme de subsistance.
				DIVISION 41	
				DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX	
718,0	721,1 (2,0)	664,7 (6,4)	cnd	32 41 0	Aide logistique (programme de subsistance).
13,3	13,0	12,2	cnd	32 41 1	Aide à tous les départements.
173,6	177,6 (16,0) 0,6	518,1 (1,2) 0,6	cnd	32 41 2	Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques.
173,6	178,2 (16,0)	518,7 (1,2)	tot	cnd + crd + fon.	
90,4	90,0 (0,7)	91,8	cnd	32 41 5	Subventions à des organismes externes.
995,3	1 001,7 (18,7) 0,6	1 286,8 (7,6) 0,6	cnd	Totaux pour la division organique 41	
995,3	1 002,3 (18,7)	1 287,4 (7,6)	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 42				
ALGEMENE DIRECTIE VOOR STUDIEN EN DOCUMENTATIE				
32 42 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	204,1	198,9	198,7
32 42 1 Informatieverwerking.				
ORGANIEK FONDS :				
SPECIAAL FONDS BESTEMD TOT DEKKING VAN ALLER- HANDE WERKINGSKOSTEN VAN HET CENTRUM VOOR IN- FORMATIEVERWERKING (oud art. 66.05.A)				
- Saldo op 1 januari : (1)		12,0	12,0	
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		20,0	20,0	11,9
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		32,0	32,0	11,9
32 42 1 Informatieverwerking.....	ngk	26,0	25,4 (5,1)	33,2
	gkr	251,6	293,7	217,9
	fon	32,0	20,0	2,4
ngk + gkr + fon ...	tot	309,6	339,1 (5,1)	253,5
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon			12,0	9,5
32 42 2 Studiën, documentatie, bibliotheek, secreta- riaat.....	ngk	19,9	18,9 (0,1)	17,7
32 42 3 Specifieke activiteiten.....	ngk	1,5	1,9	1,1
Totalen voor de organisatie-afdeling 42 ...	ngk	251,5	245,1 (5,2)	250,7
	gkr	251,6	293,7	217,9
	fon	32,0	20,0	2,4
ngk + gkr + fon ...	tot	535,1	558,8 (5,2)	471,0
AFDELING 43				
BEDRIJFSORGANISATIE				
32 43 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	32,1	32,7	37,1
32 43 1 Werkingstoelagen.....	ngk	157,4	153,0	149,3
Totalen voor de organisatie-afdeling 43 ...	ngk	189,5	185,7	186,4

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 42					
DIRECTION GENERALE DES ETUDES ET DE LA DOCUMENTATION					
204,1	198,9	191,7	cnd	32 42 0 Programme de subsistance.	
				32 42 1 Traitement de l'information.	
FONDS ORGANIQUE :					
FONDS SPECIAL DESTINE A COUVRIR LES FRAIS DE FONCTIONNEMENT GENERALEMENT QUELCONQUES DU CENTRE DU TRAITEMENT DE L'INFORMATION (ancien article 66.05.A)					
- Solde au 1er janvier : (1)					
- Recettes de l'année en cours : (2)					
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)					
12,3	12,3				
20,0	20,0	11,9			
32,3	32,3	11,9			
26,0	25,4	67,5	cnd	32 42 1 Traitement de l'information.	
	(5,1)				
293,7	282,7	221,1	crd		
32,0	20,0	2,2	fon		
351,7	328,1	290,8	tot	cnd + crd + fon.	
	(5,1)				
0,3	12,3	9,7		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
19,9	18,9	18,6	cnd	32 42 2 Etudes, documentation, bibliothèque, secrétariat.	
	(0,1)	(0,1)			
1,5	1,9	0,9	cnd	32 42 3 Activités spécifiques.	
251,5	245,1	278,7	cnd	Totaux pour la division organique 42	
	(5,2)	(0,1)			
293,7	282,7	221,1	crd		
32,0	20,0	2,2	fon		
577,2	547,8	502,0	tot	cnd + crd + fon.	
	(5,2)	(0,1)			
DIVISION 43					
ORGANISATION PROFESSIONNELLE					
32,1	32,7	30,5	cnd	32 43 0 Programme de subsistance.	
157,4	153,0	158,2	cnd	32 43 1 Subventions de fonctionnement.	
189,5	185,7	188,7	cnd	Totaux pour la division organique 43	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 50				
HULP AAN DE NIJVERHEID				
32 50 1 Kolenmijnen.....	ngk	701,4	837,0	1 007,0
32 50 3 Textiel.....	ngk		402,4	426,7
32 50 5 Holglas.....	ngk		134,6	145,4
32 50 6 Andere nijverheden.....	ngk gkr	55,0	55,0	52,9
ngk + gkr + fon ...	tot	55,0	55,0	52,9
32 50 8 Lasten van het verleden.....	ngk	1 705,5	17 310,0 (37,0)	25 154,1 (125,4)
	gkr	0,1	796,9	1,7
ngk + gkr + fon ...	tot	1 705,6	18 106,9 (37,0)	25 155,8 (125,4)
Totalen voor de organisatie-afdeling 50 ...	ngk	2 461,9	18 739,0 (37,0)	26 786,1 (125,4)
	gkr	0,1	796,9	1,7
ngk + gkr + fon ...	tot	2 462,0	19 535,9 (37,0)	26 787,8 (125,4)
AFDELING 51				
ADMINISTRATIE VAN DE NIJVERHEID				
32 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	169,6	163,2 (0,3)	176,0
32 51 1 Specifieke activiteiten.				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS TOT DEKKING VAN DE ACCREDITATIE- EN CER- TIFICATIEKOSTEN				
- Saldo op 1 januari : (1)				
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		6,0	3,0	
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		6,0	3,0	
32 51 1 Specifieke activiteiten.....	ngk	16,7	20,5 (3,5)	16,1
	fon	6,0	3,0	
ngk + gkr + fon ...	tot	22,7	23,5 (3,5)	16,1
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon				
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk	186,3	183,7 (3,8)	192,1
	fon	6,0	3,0	
ngk + gkr + fon ...	tot	192,3	186,7 (3,8)	192,1

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	D O P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 50					
AIDE A L'INDUSTRIE					
701,4	837,0	985,3	cnd	32 50 1	Charbonnages.
	402,4	426,7	cnd	32 50 3	Textile.
	134,6	145,4	cnd	32 50 5	Verre creux.
55,0	55,0	50,9	cnd	32 50 6	Autres industries.
10,7	12,5	11,9	crd		
65,7	67,5	62,8	tot	cnd + crd + fon.	
1 705,5	17 310,0 (37,0)	25 126,1 (125,4)	cnd	32 50 8	Charges du passé.
864,6	1 279,6	1 306,5	crd		
2 570,1	18 589,6 (37,0)	26 432,6 (125,4)	tot	cnd + crd + fon.	
2 461,9	18 739,0 (37,0)	26 734,4 (125,4)	cnd	Totaux pour la division organique 50	
875,3	1 292,1	1 318,4	crd		
3 337,2	20 031,1 (37,0)	28 052,8 (125,4)	tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 51					
ADMINISTRATION DE L'INDUSTRIE					
169,6	163,2 (0,3)	155,1	cnd	32 51 0	Programme de subsistance.
				32 51 1	Activités spécifiques.
				FONDS ORGANIQUE :	
				FONDS POUR LA COUVERTURE DES FRAIS D'ACCREDITA- TION ET DE CERTIFICATION	
				- Solde au 1er janvier : (1)	
				- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
6,0	3,0		cnd	32 51 1	Activités spécifiques.
6,0	3,0		fon		
16,7	20,5 (3,5)	16,2 (0,2)	tot	cnd + crd + fon.	
6,0	3,0				
22,7	23,5 (3,5)	16,2 (0,2)	tot	- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
186,3	183,7 (3,8)	171,3 (0,2)	cnd	Totaux pour la division organique 51	
6,0	3,0		fon		
192,3	186,7 (3,8)	171,3 (0,2)	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 52				
ADMINISTRATIE VOOR ENERGIE				
32 52 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	131,0	129,5 (0,4)	130,2
32 52 5 Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking.....	ngk	16,5	26,6 (0,8)	26,0
32 52 7 Deelneming in de werkingskosten van bepaalde comités en instellingen die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector.....	ngk	23,7	23,7	21,5 (0,3)
32 52 8 Lasten van het verleden.....	ngk			(3,6)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot			(3,6)
32 52 9 Financiering van het nucleair passief.....	ngk	30,6	2 059,2	2 294,5 (16,3)
	gkr	22 891,0		
ngk + gkr + fon ...	tot	22 921,6	2 059,2	2 294,5 (16,3)
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...	ngk	201,8	2 239,0 (1,2)	2 472,2 (20,2)
	gkr	22 891,0		
ngk + gkr + fon ...	tot	23 092,8	2 239,0 (1,2)	2 472,2 (20,2)
AFDELING 53				
ADMINISTRATIE VAN HET MIJNWEZEN				
32 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	133,4	131,6	128,1
32 53 1 Occasionele opdrachten (herstel kolenmijn- schade, zandwinningen).				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS VOOR ZANDWINNINGEN - CONTINENTAAL PLAT VAN BELGIE				
- Saldo op 1 januari : (1)		13,7		
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		5,4	19,7	
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		19,1	19,7	
32 53 1 Occasionele opdrachten (herstel kolenmijn- schade, zandwinningen).....	fon	4,0	6,0	
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		15,1	13,7	
Totalen voor de organisatie-afdeling 53 ...	ngk	133,4	131,6	128,1
	fon	4,0	6,0	
ngk + gkr + fon ...	tot	137,4	137,6	128,1

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
DIVISION 52				
ADMINISTRATION DE L'ENERGIE				
131,0	129,5 (0,4)	124,4	cnd	32 52 0 Programme de subsistance.
16,5	26,6 (0,8)	13,2	cnd	32 52 5 Amélioration des conditions de vie et de la sécurité de la population.
23,7	23,7	23,5 (0,3)	cnd	32 52 7 Participation aux frais de fonctionnement de certains comités et d'organismes qui exercent leurs activités dans le secteur de l'énergie.
		(3,6) 12,4	cnd	32 52 8 Charges du passé.
		12,4 (3,6)	crd	
			tot	cnd + crd + fon.
30,6	2 059,2	4 075,0	cnd	32 52 9 Financement du passif nucléaire.
1 862,5			crd	
1 893,1	2 059,2	4 075,0	tot	cnd + crd + fon.
201,8	2 239,0 (1,2)	4 236,1 (3,9)	cnd	Totaux pour la division organique 52
1 862,5		12,4	crd	
2 064,3	2 239,0 (1,2)	4 248,5 (3,9)	tot	cnd + crd + fon.
DIVISION 53				
ADMINISTRATION DES MINES				
133,4	131,6	125,4	cnd	32 53 0 Programme de subsistance.
				32 53 1 Missions occasionnelles (réparation de dégâts houillers, exploitations de sable).
				FONDS ORGANIQUE :
				FONDS POUR LES EXPLOITATIONS DE SABLE - PLATEAU CONTINENTAL DE LA BELGIQUE
				- Solde au 1er janvier : (1)
				- Recettes de l'année en cours : (2)
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)
13,7 5,4 19,1	19,7 19,7			32 53 1 Missions occasionnelles (réparation de dégâts houillers, exploitations de sable).
4,0	6,0		fon	
15,1	13,7			- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
133,4 4,0	131,6 6,0	125,4	cnd fon	Totaux pour la division organique 53
137,4	137,6	125,4	tot	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B O A P	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 54				
ADMINISTRATIE VAN HET MIJNWEZEN - GEOLOGISCHE DIENST				
32 54 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	49,3	50,8 (0,1)	49,4
32 54 3 Lasten van het verleden.....	gkr			
Totalen voor de organisatie-afdeling 54 ...	ngk	49,3	50,8 (0,1)	49,4
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	49,3	50,8 (0,1)	49,4
AFDELING 55				
HANDEL - REGLEMENTERING VAN DE BINNENLANDSE HANDEL EN VAN DIENSTEN				
32 55 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	462,5	452,6 (0,2)	443,2
32 55 1 Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten.				
ORGANIEK FONDS :				
FONDS TOT DEKKING VAN DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OPRICHTING VAN DE BELGISCHE KALIBRATIE ORGANISATIE (oud artikel 66.15.A)				
- Saldo op 1 januari : (1)				
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		1,5	1,5	
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		1,5	1,5	
32 55 1 Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten.....	fon	1,5	1,5	
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon				
32 55 2 Bescherming auteursrechten.....	ngk	5,6	5,5	
32 55 3 Regelmatigheid handelsverrichtingen en concu- rentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbruiker inlichten en beschermen, inflatie meten.				
ORGANIEK FONDS :				
VERRICHTINGEN GEDAAN VOOR REKENING VAN HET COM- MISSARIAAT-GENERAAL VAN DE BELGISCHE REGERING BIJ DE WERELDTENTOONSTELLING VAN SEVILLA 1992, DOOR DE ALGEMEEN PENNINGMEESTER VAN DE TENTOON- STELLING				
- Saldo op 1 januari : (1)		459,0	259,5	
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)			366,5	472,1
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		459,0	626,0	472,1

(en millions de francs)

(en millions de francs)					
Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 54					
ADMINISTRATION DES MINES - SERVICE GEOLOGIQUE					
49,3	50,8 (0,1)	46,7	cnd	32 54 0 Programme de subsistance.	
		13,8	crd	32 54 3 Charges du passé.	
49,3	50,8 (0,1)	46,7	cnd	Totaux pour la division organique 54	
		13,8	crd		
49,3	50,8 (0,1)	60,5	tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 55					
COMMERCE - REGLEMENTATION DU COMMERCE INTERIEUR ET DES SERVICES					
462,5	452,6 (0,2)	406,4 (0,1)	cnd	32 55 0 Programme de subsistance.	
				32 55 1 Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et mesures.	
				FONDS ORGANIQUE :	
				FONDS POUR LA COUVERTURE DES DEPENSES ENTRAINEES PAR LA CREATION DE L'ORGANISATION BELGE D'ETALONNAGE (ancien article 66.15.A)	
1,5	1,5			- Solde au 1er janvier : (1)	
1,5	1,5			- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
1,5	1,5		fon	32 55 1 Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et mesures.	
				- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
5,6	5,5		cnd	32 55 2 Protection du droit d'auteur.	
				32 55 3 Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation.	
				FONDS ORGANIQUE :	
				OPERATION EXECUTEES POUR LE COMPTE DU COMMISSA-RIAT GENERAL DU GOUVERNEMENT BELGE PRES DE L'EXPOSITION MONDIALE DE SEVILLE 1992, PAR LE TRESORIER GENERAL DE L'EXPOSITION	
459,0	259,5			- Solde au 1er janvier : (1)	
459,0	366,5	472,1		- Recettes de l'année en cours : (2)	
	626,0	472,1		- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32 55 3 Regelmatigheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbruiker inlichten en beschermen, inflatie meten.....	ngk gkr fon	61,5	64,0 197,0 167,0	58,8 558,9 212,7
ngk + gkr + fon ...	tot	61,5	428,0	830,4
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon		459,0	459,0	259,4
32 55 4 Fonds voor de Internationale Tentoonstelling van Taejon 1993. ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR DE INTERNATIONALE TENTOONSTELLING VAN TAEJON 1993 - Saldo op 1 januari : (1) - Ontvangsten van het lopend jaar : (2) - Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		25,0 25,0		
32 55 4 Fonds voor de Internationale Tentoonstelling van Taejon 1993.....	ngk fon	25,0 25,0		
ngk + gkr + fon ...	tot	50,0		
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon				
32 55 5 Subsidie aan de B.D.B.L.....	ngk	81,1	80,1	75,1
32 55 6 Toelagen aan economische activiteiten.....	ngk		(5,0)	(3,0)
Totalen voor de organisatie-afdeling 55 ...	ngk gkr fon	635,7 26,5	602,2 (5,2) 197,0 168,5	577,1 (3,0) 558,9 212,7
ngk + gkr + fon ...	tot	662,2	967,7 (5,2)	1 348,7 (3,0)
AFDELING 56				
ALGEMENE DIRECTIE DER ECONOMISCHE AKKOORDEN				
32 56 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	34,7	35,3	32,8

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B D O P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
61,5	64,0 171,0 167,0	63,7 235,0 212,7	cnd crd fon	32 55 3 Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation.
61,5	402,0	511,4	tot	cnd + crd + fon.
459,0	459,0	259,4		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
25,0 25,0				32 55 4 Fonds pour l'Exposition internationale de Taejon 1993. FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR L'EXPOSITION INTERNATIONALE DE TAEJON 1993 - Solde au 1er janvier : (1) - Recettes de l'année en cours : (2) - Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)
25,0 25,0			cnd fon	32 55 4 Fonds pour l'Exposition internationale de Taejon 1993.
50,0			tot	cnd + crd + fon. - Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon
81,1	80,1 (5,0)	75,0	cnd	32 55 5 Subside à l'O.B.E.A.
			cnd	32 55 6 Subventions à l'activité économique.
635,7	602,2 (5,2)	545,1 (0,1)	cnd	Totaux pour la division organique 55
26,5	171,0 168,5	235,0 212,7	crd fon	
662,2	941,7 (5,2)	992,8 (0,1)	tot	cnd + crd + fon.
DIVISION 56				
DIRECTION GENERALE DES ACCORDS ECONOMIQUES				
34,7	35,3	32,7	cnd	32 56 0 Programme de subsistance.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 57				
ECONOMISCHE ALGEMENE INSPECTIE				
32 57 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	308,0	303,6 (0,1)	292,4
AFDELING 58				
NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK				
32 58 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	959,5	984,7 (5,7)	999,2 (0,5)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	959,5	984,7 (5,7)	999,2 (0,5)
32 58 1 Tienjaarlijkse tellingen en occasionele en- quêtes.....	ngk	224,2	195,2 (6,3)	1 374,3 (0,8)
Totalen voor de organisatie-afdeling 58 ...	ngk	1 183,7	1 179,9 (12,0)	2 373,5 (1,3)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	1 183,7	1 179,9 (12,0)	2 373,5 (1,3)
AFDELING 59				
CENTRALE DIENST VOOR CONTINGENTEN EN VERGUN- NINGEN				
32 59 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	263,6	262,9 (0,1)	263,6 (0,2)
AFDELING 60				
PLANBUREAU				
32 60 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	210,6	220,5 (53,2)	217,1
	gkr	7,0	6,6	5,2
ngk + gkr + fon ...	tot	217,6	227,1 (53,2)	222,3

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 57					
INSPECTION GENERALE ECONOMIQUE					
308,0	303,6 (0,1)	288,5 (0,6)	cnd	32 57 0	Programme de subsistance.
DIVISION 58					
INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE					
959,5	984,7 (5,7)	990,4 (2,3) 8,0	cnd	32 58 0	Programme de subsistance.
959,5	984,7 (5,7)	998,4 (2,3)	crd		
			tot	cnd + crd + fon.	
224,2	195,2 (6,3)	1 109,6 (1,2)	cnd	32 58 1	Recensements décennaux et enquêtes occasionnelles.
1 183,7	1 179,9 (12,0)	2 100,0 (3,5) 8,0	cnd	Totaux pour la division organique 58	
1 183,7	1 179,9 (12,0)	2 108,0 (3,5)	crd		
			tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 59					
OFFICE CENTRAL DES CONTINGENTS ET LICENCES					
263,6	262,9 (0,1)	247,3 (0,2)	cnd	32 59 0	Programme de subsistance.
DIVISION 60					
BUREAU DU PLAN					
210,6	220,5 (53,2)	215,9	cnd	32 60 0	Programme de subsistance.
7,0	6,6	1,4	crd		
217,6	227,1 (53,2)	217,3	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 70				
WETENSCHAPSBELEID				
32 70 1 R. & D. op nationaal vlak.....	ngk gkr	458,6	447,1	380,0
ngk + gkr + fon ...	tot	458,6	447,1	380,0
32 70 2 R. & D. op internationaal vlak.....	ngk gkr	689,4 63,0	671,1 8,0	668,4 10,5
ngk + gkr + fon ...	tot	752,4	679,1	678,9
32 70 3 Dotaties aan wetenschappelijke instellingen van de Staat en gelijkgestelde en verbonden instel- lingen.....	ngk	1 562,9	1 518,9	1 518,9
32 70 5 Studies en onderzoeken over de problemen van diepe geologische structuren.....	ngk gkr	28,6 85,1	32,3 88,5	2,3 88,0
ngk + gkr + fon ...	tot	113,7	120,8	90,3
32 70 6 IJkwezen. Goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten.....	ngk gkr	52,9 17,2	51,5 17,2	51,1 6,9
ngk + gkr + fon ...	tot	70,1	68,7	58,0
32 70 7 Dienst voor de Industriële Eigendom : Bescher- ming intellectueel eigendomsrecht inzake oc- trooien, merken en tekeningen of modellen.- Verspreiding van de technologie.....	ngk	31,1	26,3 (0,1)	22,6
Totalen voor de organisatie-afdeling 70 ...	ngk	2 823,5	2 747,2 (0,1)	2 643,3
	gkr	165,3	113,7	105,4
	ngk + gkr + fon ... tot	2 988,8	2 860,9 (0,1)	2 748,7
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.....	ngk	10 009,9	28 234,3 (141,8)	37 922,5 (153,5)
	gkr fon	23 315,0 68,5	1 407,9 197,5	889,7 215,1
	ngk + gkr + fon ... tot	33 393,4	29 839,7 (141,8)	39 027,3 (153,5)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 70					
POLITIQUE SCIENTIFIQUE					
458,6 12,8	447,1 15,0	390,6 3,9	cnd crd	32 70 1 R. & D. dans le cadre national.	
471,4	462,1	394,5	tot	cnd + crd + fon.	
689,4 185,7	671,1 241,2	666,0 336,8	cnd crd	32 70 2 R. & D. dans le cadre international.	
875,1	912,3	1 002,8	tot	cnd + crd + fon.	
1 562,9	1 518,9	1 772,8	cnd	32 70 3 Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés	
28,6 96,2	32,3 108,6	20,9 96,5	cnd crd	32 70 5 Etudes et recherches sur les problèmes de structures géologiques profondes.	
124,8	140,9	117,4	tot	cnd + crd + fon.	
52,9 19,1	51,5 20,1	51,0 5,1	cnd crd	32 70 6 Métrologie. Assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et les mesures	
72,0	71,6	56,1	tot	cnd + crd + fon.	
31,1	26,3 (0,1)	19,5 (0,5)	cnd	32 70 7 Office de la Propriété industrielle : Protection du droit de propriété intellectuelle en matière des brevets, marques et dessins ou modèles.- Diffusion de la technologie.	
2 823,5	2 747,2 (0,1)	2 920,8 (0,5)	cnd	Totaux pour la division organique 70	
313,8	384,9	442,3	crd		
3 137,3	3 132,1 (0,1)	3 363,1 (0,5)	tot	cnd + crd + fon.	
10 009,9	28 234,3 (141,8)	39 636,6 (143,9)	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET :	
3 352,3 68,5	2 137,9 197,5	2 253,0 214,9	crd fon	32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.	
13 430,7	30 569,7 (141,8)	42 104,5 (143,9)	tot	cnd + crd + fon.	

33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 01				
KABINET VAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN				
33 01 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	70,5	71,6	63,5 (1,2)
AFDELING 02				
KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER				
33 02 0 Werking van het Kabinet.....	ngk	62,6	62,3	64,0
AFDELING 03				
KABINET VAN DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE				
33 03 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		21,9	66,4
AFDELING 11				
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR INSTITU- TIONELE HERVORMINGEN BELAST MET DE HERSTRUCTU- RERING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN. (PRO MEMORIE).				
33 11 0 Werking van het Kabinet.....	ngk		22,3	72,6
AFDELING 40				
DIENSTEN VAN DE SECRETARIS-GENERAAL EN DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE				
33 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	59,7	330,7 (0,9)	316,2 (1,3)
AFDELING 41				
ALGEMENE DIENSTEN - OPENBARE WERKEN.				
33 41 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	742,8	372,9 (10,3)	493,8 (0,7)
	gkr	3,0	3,0	2,0
ngk + gkr + fon ...	tot	745,8	375,9 (10,3)	495,8 (0,7)

33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B 00 P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				DIVISION 01
				CABINET DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES
70,5	71,6	60,0 (1,2)	cnd	33 01 0 Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 02
				CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE
62,6	62,3	57,6	cnd	33 02 0 Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 03
				CABINET DU MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES
	21,9	71,8	cnd	33 03 0 Fonctionnement du Cabinet.
				DIVISION 11
				CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX REFORMES INSTITUTIONNELLES CHARGE DE LA RESTRUCTURATION DU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS. (POUR MEMOIRE).
	22,3	59,3	cnd	33 11 0 Fonctionnement du cabinet
				DIVISION 40
				SERVICES DU SECRETAIRE GENERAL ET SERVICES COMMUNS AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES
59,7	330,7 (0,9)	332,7 (1,6)	cnd	33 40 0 Programme de subsistance
				DIVISION 41
				SERVICES GENERAUX - TRAVAUX PUBLICS.
742,8	372,9 (10,3)	647,9 (15,9)	cnd	33 41 0 Programme de subsistance
4,5	4,5	3,6	crd	
747,3	377,4 (10,3)	651,5 (15,9)	tot	cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33 41 1 Oorlogsschade.....	ngk gkr	25,4	57,6 53,0	49,6 54,9
ngk + gkr + fon ...	tot	25,4	110,6	104,5
33 41 2 Regie der Gebouwen.....	ngk	14 853,9	10 093,1	4 283,9
33 41 3 Programmatie, informatie en statistiek.....	ngk	33,0	29,0	30,9
	gkr			0,6
ngk + gkr + fon ...	tot	33,0	29,0	31,5
33 41 4 Automobielen dienst.....	ngk	8,0	8,0	15,4 (0,2)
33 41 5 Overheidsbedrijven.				
ORGANIEK FONDS :				
Oriëntatiefonds van de Overheidsbedrijven bestemd om deel te nemen aan de moderniseringspolitiek van de Overheidsbedrijven ten einde bij te dragen aan de realisatie van de doelstellingen van de beheerscontracten.				
- Saldo op 1 januari : (1)				
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		1 400,0		
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		1 400,0		
33 41 5 Overheidsbedrijven.....	ngk	14 800,0	12 703,1 (25,0)	13 622,8
	fon	1 400,0		
ngk + gkr + fon ...	tot	16 200,0	12 703,1 (25,0)	13 622,8
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon				
Totalen voor de organisatie-afdeling 41 ...	ngk	30 437,7	23 263,7 (35,3)	18 496,4 (0,9)
	gkr	28,4	56,0	57,5
	fon	1 400,0		
ngk + gkr + fon ...	tot	31 866,1	23 319,7 (35,3)	18 553,9 (0,9)
AFDELING 51				
BESTUUR VAN HET VERVOERPER LAND				
33 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	274,1	578,4 (0,3)	539,3
33 51 1 Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen.....	ngk	74 057,2	68 666,7 (488,3)	65 683,2 (456,0)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	74 057,2	68 666,7 (488,3)	65 683,2 (456,0)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
25,4	57,6 53,0	49,9 43,2	cnd crd	33 41 1	Domages de guerre.
25,4	110,6	93,1	tot	cnd + crd + fon.	
14 853,9	10 093,1	4 384,1	cnd	33 41 2	Régie des Bâtiments.
33,0	29,0	29,7 (0,1) 0,6	cnd crd	33 41 3	Programmation, information et statistiques.
33,0	29,0	30,3 (0,1)	tot	cnd + crd + fon.	
8,0	8,0	6,0	cnd	33 41 4	Service des Automobiles.
				33 41 5	Entreprises publiques.
				FONDS ORGANIQUE :	
				Fonds d'orientation des Entreprises publiques destiné à participer à la politique de modernisation des Entreprises publiques en vue de contribuer à la réalisation des objectifs qualitatifs fixés dans les contrats de gestion.	
				- Solde au 1er janvier : (1)	
				- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
1 400,0 1 400,0				33 41 5	Entreprises publiques.
14 800,0	12 703,1 (25,0)	13 622,8	cnd		
1 400,0			fon		
16 200,0	12 703,1 (25,0)	13 622,8	tot	cnd + crd + fon.	
				- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
30 437,7	23 263,7 (35,3)	18 740,4 (16,0)	cnd	Totaux pour la division organique 41	
29,9	57,5	47,4	crd		
1 400,0			fon		
31 867,6	23 321,2 (35,3)	18 787,8 (16,0)	tot	cnd + crd + fon.	
				DIVISION 51	
				ADMINISTRATION DU TRANSPORT TERRESTRE	
274,1	578,4 (0,3)	508,2 (0,1)	cnd	33 51 0	Programme de subsistance.
74 057,2	68 666,7 (488,3) 584,0	64 524,3 (838,3) 2 000,1	cnd crd	33 51 1	Société nationale des Chemins de fer belges.
74 057,2	69 250,7 (488,3)	66 524,4 (838,3)	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33 51 3 Maatschappijen voor Intercommunaal vervoer.....	ngk	15,0	15,0	15,3
Totalen voor de organisatie-afdeling 51 ...	ngk	74 346,3	69 260,1 (488,6)	66 237,8 (456,0)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	74 346,3	69 260,1 (488,6)	66 237,8 (456,0)
AFDELING 52				
BESTUUR DER LUCHTVAART				
33 52 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	211,2	205,6 (11,5)	200,8 (0,1)
	gkr	4,5	4,5	0,3
ngk + gkr + fon ...	tot	215,7	210,1 (11,5)	201,1 (0,1)
33 52 1 Regeling van het luchtverkeer en inter- nationale samenwerking.....	ngk	26,0	24,2	16,1
33 52 2 Onderwijs (pro memorie).....	ngk			(18,9)
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot			(18,9)
33 52 3 Wetenschappelijk onderzoek.....	ngk	78,6	83,7	71,6
	gkr	4,4	4,4	3,9
ngk + gkr + fon ...	tot	83,0	88,1	75,5
33 52 5 Steun inzake de infrastructuur en uitrusting van de luchthavens en de vliegvelden (Regie der Luchtwegen).....	ngk			
33 52 6 SABENA.....	ngk	1 347,0	1 245,0	
Totalen voor de organisatie-afdeling 52 ...	ngk	1 662,8	1 558,5 (11,5)	288,5 (19,0)
	gkr	8,9	8,9	4,2
ngk + gkr + fon ...	tot	1 671,7	1 567,4 (11,5)	292,7 (19,0)
AFDELING 53				
BESTUUR VAN DE MARITIEME ZAKEN EN VAN DE SCHEEPVAART.				
33 53 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	493,4	550,9 (4,1)	582,3 (0,1)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes B D O P
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
15,0	15,0	15,3	cnd	33 51 3 Sociétés des transports intercommunaux
74 346,3	69 260,1 (488,6) 584,0	65 047,8 (838,4) 2 000,1	cnd	Totaux pour la division organique 51
74 346,3	69 844,1 (488,6)	67 047,9 (838,4)	tot	cnd + crd + fon.
DIVISION 52				
ADMINISTRATION DE L'AERONAUTIQUE				
211,2	205,6 (11,5)	191,5 (0,9)	cnd	33 52 0 Programme de subsistance.
5,0	5,5	3,0	crd	
216,2	211,1 (11,5)	194,5 (0,9)	tot	cnd + crd + fon.
26,0	24,2	19,9	cnd	33 52 1 Régulation du trafic aérien et coopération internationale.
		(18,8) 0,4	cnd	33 52 2 Enseignement (pour mémoire).
		0,4 (18,8)	crd	
			tot	cnd + crd + fon.
78,6	83,7	71,6	cnd	33 52 3 Recherche scientifique.
5,4	6,1	3,6	crd	
84,0	89,8	75,2	tot	cnd + crd + fon.
		8,4	cnd	33 52 5 Aide à l'infrastructure et à l'équipement des aéroports et des aérodromes (Régie des Voies aériennes).
1 347,0	1 245,0		cnd	33 52 6 SABENA
1 662,8	1 558,5 (11,5)	291,4 (19,7)	cnd	Totaux pour la division organique 52
10,4	11,6	7,0	crd	
1 673,2	1 570,1 (11,5)	298,4 (19,7)	tot	cnd + crd + fon.
DIVISION 53				
ADMINISTRATION DES AFFAIRES MARITIEME ET DE LA NAVIGATION.				
493,4	550,9 (4,1)	389,8 (2,7)	cnd	33 53 0 Programme de subsistance.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33 53 2 Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de vloot, zeevaart-inspectie en scheepsmeetdienst).....	ngk	11,1	18,8	8,0
33 53 3 Infrastructuur en dienstvaartuigen.....	gkr		1,0	
33 53 4 studies en documentatie.....	ngk	5,0	5,0	9,8
33 53 5 Wetenschapsbeleid.....	ngk	1,1	1,1	1,2
Totalen voor de organisatie-afdeling 53 ...	ngk	510,6	575,8 (4,1)	601,3 (0,1)
	gkr		1,0	
ngk + gkr + fon ...	tot	510,6	576,8 (4,1)	601,3 (0,1)
AFDELING 55				
BESTUUR VOOR FINANCIËLE BIJDRAGE EN BEHEER (PRO MEMORIE)				
33 55 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk		119,7 (2,0)	131,7 (0,4)
33 55 1 Ondergeschikte besturen - Lasten van het verleden.....	ngk			9,9
33 55 3 Huisvestingsbeleid - Lasten van het verleden.....	ngk			
Totalen voor de organisatie-afdeling 55 ...	ngk		119,7 (2,0)	141,6 (0,4)
AFDELING 56				
BESTUUR VAN DE VERKEERSREGLEMENTERING EN VAN INFRASTRUCTUUR.				
33 56 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	568,0	110,4 (1,2)	82,7 (0,3)
33 56 1 Netwerken en informatie.....	ngk	17,4	58,2 (7,5)	48,0
	gkr			
ngk + gkr + fon ...	tot	17,4	58,2 (7,5)	48,0
33 56 2 Werken voor Europese en internationale instellingen.....	ngk	13,1	9,9 (0,1)	8,7
	gkr	2 170,0	1 440,0	1 564,9
ngk + gkr + fon ...	tot	2 183,1	1 449,9 (0,1)	1 573,6
33 56 3 Bouwtechnische voorschriften en goedkeuringen.....	ngk	6,3	11,2	8,1

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
11,1	18,8	8,0	cnd	33 53 2	Marine marchande (conventions internationales, promotion et développement de la flotte, inspection maritime et service de jaugeage)
1,0	1,0		crd	33 53 3	Infrastructure et bateaux de service.
5,0	5,0	7,9	cnd	33 53 4	Etudes et documentation
1,1	1,1		cnd	33 53 5	Politique Scientifiques.
510,6	575,8	405,7	cnd	Totaux pour la division organique 53	
1,0	(4,1) 1,0	(2,7)	crd		
511,6	576,8 (4,1)	405,7 (2,7)	tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 55					
ADMINISTRATION DE L'INTERVENTION FINANCIERE ET DE LA GESTION (POUR MEMOIRE).					
	119,7 (2,0)	132,2	cnd	33 55 0	Programme de subsistance.
		9,2	cnd	33 55 1	Pouvoirs subordonnés - Charges du passé.
		376,0	cnd	33 55 3	Politique du Logement - Charges du passé.
	119,7 (2,0)	517,4	cnd	Totaux pour la division organique 55	
DIVISION 56					
ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION DE LA CIRCULATION ET DE L'INFRASTRUCTURE.					
568,0	110,4 (1,2)	81,8	cnd	33 56 0	Programme de subsistance
17,4	58,2 (7,5)	46,1	cnd	33 56 1	Réseaux et informations.
31,4	15,0	80,0	crd		
48,8	73,2 (7,5)	126,1	tot	cnd + crd + fon.	
13,1	9,9 (0,1)	0,9	cnd	33 56 2	Travaux pour les institutions européennes et internationales.
1 620,0	2 315,0	1 738,7	crd		
1 633,1	2 324,9 (0,1)	1 739,6	tot	cnd + crd + fon.	
6,3	11,2	2,7	cnd	33 56 3	Prescriptions et agréments techniques relatifs à la construction.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33 56 4 Organisatie en veiligheid van het privé-weg- vervoer.....	ngk	336,3	362,0 (8,1)	306,8
33 56 6 Wetenschapsbeleid.....	ngk	1,9	5,5	4,7
33 56 7 Vervoer en mobiliteit.				
ORGANIEK FONDS :				
Speciaal fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het DRIVE programma				
- Saldo op 1 januari : (1)				
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		5,0	5,0	
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)		5,0	5,0	
33 56 7 Vervoer en mobiliteit.....	ngk fon	4,5 5,0	11,8 5,0	9,9
ngk + gkr + fon ...	tot	9,5	16,8	9,9
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon				
33 56 8 Erkenning der aannemers.....	ngk	2,1	3,6	
Totalen voor de organisatie-afdeling 56 ...	ngk gkr fon	949,6 2 170,0 5,0	572,6 (16,9) 1 440,0 5,0	468,9 (0,3) 1 564,9
ngk + gkr + fon ...	tot	3 124,6	2 017,6 (16,9)	2 033,8 (0,3)
AFDELING 57				
CENTRAAL BUREAU VOOR BENODIGDHEDEN				
33 57 0 Bestaansmiddelenprogramma.....	ngk	275,0	148,2 (0,9)	149,0 (0,7)
33 57 1 Modernisering van het C.B.B.....	ngk gkr	20,1	22,4	10,4 (9,4)
ngk + gkr + fon ...	tot	20,1	22,4	10,4 (9,4)
Totalen voor de organisatie-afdeling 57 ...	ngk gkr	295,1	170,6 (0,9)	159,4 (10,1)
ngk + gkr + fon ...	tot	295,1	170,6 (0,9)	159,4 (10,1)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	D O P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
336,3	362,0 (8,1)	331,5	cnd	33 56 4	Organisation et sécurité du transport privé par route
1,9	5,5	4,6	cnd	33 56 6	Politique scientifique.
				33 56 7	Transport et mobilité.
				FONDS ORGANIQUE :	
				Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme DRIVE	
5,0	5,0			- Solde au 1er janvier : (1)	
5,0	5,0			- Recettes de l'année en cours : (2)	
4,5	11,8	3,8	cnd	- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	
5,0	5,0		fon	33 56 7	Transport et mobilité.
9,5	16,8	3,8	tot	cnd + crd + fon.	
				- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
2,1	3,6		cnd	33 56 8	Agréation des entrepreneurs.
949,6	572,6 (16,9)	471,4	cnd	Totaux pour la division organique 56	
1 651,4	2 330,0	1 818,7	crd		
5,0	5,0		fon		
2 606,0	2 907,6 (16,9)	2 290,1	tot	cnd + crd + fon.	
DIVISION 57					
OFFICE CENTRAL DES FOURNITURES					
275,0	148,2 (0,9)	144,3	cnd	33 57 0	Programma de subsistance
20,1	22,4	1,9 (6,9)	cnd	33 57 1	Modernisation de l'O.C.F.
	25,0		crd		
20,1	47,4	1,9 (6,9)	tot	cnd + crd + fon.	
295,1	170,6 (0,9)	146,2 (6,9)	cnd	Totaux pour la division organique 57	
	25,0		crd		
295,1	195,6 (0,9)	146,2 (6,9)	tot	cnd + crd + fon.	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
AFDELING 58				
LASTEN VAN HET VERLEDEN				
33 58 1 Lasten van het verleden.....	ngk	223,0	254,1	284,4 (127,6)
	gkr			4 910,1
ngk + gkr + fon ...	tot	223,0	254,1	5 194,5 (127,6)
TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRA- STRUCTUUR.....	ngk	108 617,9	96 283,9 (560,2)	87 261,0 (616,9)
	gkr	2 207,3	1 505,9	6 536,7
	fon	1 405,0	5,0	
ngk + gkr + fon ...	tot	112 230,2	97 794,8 (560,2)	93 797,7 (616,9)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
DIVISION 58					
CHARGES DU PASSE					
223,0	254,1	454,4	cnd	33 58 1 Charges du passé.	
2 276,6	3 764,6	4 288,3	crd		
2 499,6	4 018,7	4 742,7	tot	cnd + crd + fon.	
108 617,9	96 283,9	86 656,1	cnd	TOTAUX POUR LE BUDGET : 33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.	
3 969,3	(560,2)	(886,5)	crd		
1 405,0	6 773,7	8 161,5	fon		
113 992,2	103 062,6	94 817,6	tot	cnd + crd + fon.	
	(560,2)	(886,5)			

51 MINISTERIE VAN FINANCIËN, VOOR DE RIJKSSCHULD.

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
B OA P	(1)	(2)	(3)	(4)
				(5)
AFDELING 40				
BINNENLANDSE ZAKEN				
51 40 1 Gemeenten.....	ngk	0,3	7,4	7,3
AFDELING 41				
VERKEFERSWEZEN				
51 41 1 BELGACOM (R.T.T.).....	ngk	110,0	110,0	94,0
51 41 2 Postenlijen.....	ngk	612,0	701,5	674,9
Totalen voor de organisatie-afdeling 41 ...	ngk	722,0	811,5	768,9
AFDELING 42				
OPENBARE WERKEN				
51 42 1 Sociale huisvesting.....	ngk	1 380,3	746,3	975,2
51 42 3 Gemeentekrediet.....	ngk	1 344,0	1 481,0	1 562,8
Totalen voor de organisatie-afdeling 42 ...	ngk	2 724,3	2 227,3	2 538,0
AFDELING 44				
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING				
51 44 1 Internationale monetaire akkoorden.....	ngk		10,0	
51 44 2 Belgisch-Kongoles Fonds.....	ngk	565,0	565,0	565,0
Totalen voor de organisatie-afdeling 44 ...	ngk	565,0	575,0	565,0
AFDELING 45				
FINANCIËN				
51 45 1 Kosten van leningen				
ORGANIEK FONDS :				
Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van:				
1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de rijksschuld;				
2° de vervroegde terugbetalingen;				
3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet.				
- Saldo op 1 januari : (1)		122 930,0	2 300,0	257 541,4
- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)		122 930,0	2 300,0	257 541,4
- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)				

51 MINISTRE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement			sc	Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations		B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				DIVISION 40	
				INTERIEUR	
0,3	7,4	7,3	end	51 40 1	Communes.
				DIVISION 41	
				COMMUNICATIONS	
110,0	110,0	44,4	end	51 41 1	BELGACOM (R.T.T.)
612,0	701,5	674,9	end	51 41 2	Postes.
722,0	811,5	719,3	end	Totaux pour la division organique 41	
				DIVISION 42	
				TRAVAUX PUBLICS	
1 380,3	746,3	975,2	end	51 42 1	Logement social
1 344,0	1 481,0	1 357,2	end	51 42 3	Crédit communal
2 724,3	2 227,3	2 332,4	end	Totaux pour la division organique 42	
				DIVISION 44	
				AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	
	10,0		end	51 44 1	Accords monétaires internationaux.
565,0	865,0	565,0	end	51 44 2	Fonds belgo-congolais.
565,0	875,0	565,0	end	Totaux pour la division organique 44	
				DIVISION 45	
				FINANCES	
				51 45 1	Charges d'emprunts
				FONDS ORGANIQUE :	
				Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir:	
				1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique;	
				2° les remboursements effectués par anticipation;	
				3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable.	
122 930,0	2 300,0	257 541,4		- Solde au 1er janvier : (1)	
122 930,0	2 300,0	257 541,4		- Recettes de l'année en cours : (2)	
				- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)	

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
51 45 1 Kosten van leningen.....	ngk fon	1 444 502,4 122 930,0	1 188 622,2 2 300,0	1 206 476,4 253 584,1
ngk + gkr + fon ...	tot	1 567 432,4	1 190 922,2	1 460 060,5
- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon				3 957,3
51 45 4 Diversen.....	ngk	2 270,3	2 326,8	2 343,1
Totalen voor de organisatie-afdeling 45 ...	ngk fon	1 446 772,7 122 930,0	1 190 949,0 2 300,0	1 208 819,5 253 584,1
ngk + gkr + fon ...	tot	1 569 702,7	1 193 249,0	1 462 403,6
TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD.....	ngk fon	1 450 784,3 122 930,0	1 194 570,2 2 300,0	1 212 698,7 253 584,1
ngk + gkr + fon ...	tot	1 573 714,3	1 196 870,2	1 466 282,8

TOTALEN VOOR DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

(in miljoenen frank)

Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's	ks	Vastleggingskredieten - Crédits d'engagement		
		1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	ngk	2 359 715,8	2 090 239,6 (3 015,4)	2 093 773,6 (4 654,5)
	gkr	51 788,2	38 558,2	47 068,2
	fon	173 142,9	52 998,2	298 632,0
ngk + gkr + fon ...	tot	2 584 646,9	2 181 796,0 (3 015,4)	2 439 473,8 (4 654,5)

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
1 444 502,4 122 930,0	1 188 622,2 2 300,0	1 090 215,3 139 760,7	cnd fon	51 45 1	Charges d'emprunts
1 567 432,4	1 190 922,2	1 229 976,0	tot	cnd + crd + fon.	
		117 780,7		- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon	
2 270,3	2 326,8	1 664,5 (71,7)	cnd	51 45 4	Divers.
1 446 772,7 122 930,0	1 190 949,0 2 300,0	1 091 879,8 (71,7) 139 760,7	cnd fon	Totaux pour la division organique 45	
1 569 702,7	1 193 249,0	1 231 640,5 (71,7)	tot	cnd + crd + fon.	
1 450 784,3 122 930,0	1 194 570,2 2 300,0	1 095 503,8 (71,7) 139 760,7	cnd fon	TOTAUX POUR LE BUDGET : 51 MINISTÈRE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.	
1 573 714,3	1 196 870,2	1 235 264,5 (71,7)	tot	cnd + crd + fon.	

TOTAUX POUR LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

(en millions de francs)

Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnement				Numéro de Budget Divisions-Organiques Programmes	
1993 aangevraagd - sollicité	1992 goedgekeurd - voté	1991 realisaties - réalisations	sc	B	DO P
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
2 359 715,8 38 661,2 173 411,1	2 090 239,6 (3 015,4) 37 447,1 50 933,1	1 936 412,9 (4 916,6) 41 143,0 184 108,9	cnd crd fon		
2 571 788,1	2 178 619,8 (3 015,4)	2 161 664,8 (4 916,6)	tot	cnd + crd + fon.	

III. — STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER
(ongewijzigd)

III. — SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE
(non modifié)

11. EERSTE MINISTER

1. Groepering « Documentatie », (bestaande uit het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de provinciën, en de Koninklijke Bibliotheek Albert I) (artikel 70.01.C)

(in miljoenen frank)

	1993	1992	1991
1. Saldo op 1 januari	30,6	117,3	139,3
2. Ontvangsten	445,9	456,4	480,1
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	333,4	331,7	320,2
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	68,0	72,7	76,6
2.3. ontvangsten voor orde	44,5	52,0	83,3
3. Uitgaven	457,7	543,1	509,9
3.1. Bestaansmiddelen	321,9	334,1	298,8
3.1.1. Bezoldigingen	97,1	87,3	68,1
3.1.2. Werkingskosten	224,8	246,8	230,7
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	91,3	127,6	141,2
3.3. Uitgaven voor orde	44,5	81,4	69,9
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	18,8	30,6	109,5

11. PREMIER MINISTRE

1. Groupement « Documentation », (comprenant les Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces et la Bibliothèque royale Albert 1^{er}) (article 70.01.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991
1. Solde au 1 ^{er} janvier.			
2. Recettes :			
2.1. en provenance du budget de l'Etat.			
2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.			
2.3. recettes pour ordre.			
3. Dépenses :			
3.1. Subsistance.			
3.1.1. Rémunérations.			
3.1.2. Frais de fonctionnement.			
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.			
3.3. Dépenses pour ordre.			
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).			

2. Groepering « Ruimte », (bestaande uit het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, het koninklijk Meteorologisch Instituut van België en de Koninklijke Sterrenwacht van België) (artikel 70.02.C)

(in miljoenen frank)

	1993	1992	1991
1. Saldo op 1 januari	86,9	151,0	117,3
2. Ontvangsten	321,5	314,9	347,9
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	210,5	207,1	202,5
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	8,9	8,9	14,5
2.3. ontvangsten voor orde	102,1	98,9	130,9
3. Uitgaven	370,8	379,0	315,8
3.1. Bestaansmiddelen	170,3	177,4	172,4
3.1.1. Bezoldigingen	50,4	49,7	43,7
3.1.2. Werkingskosten	119,9	127,7	128,7
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	50,6	54,1	41,9
3.3. Uitgaven voor orde	149,9	147,5	101,5
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	37,6	86,9	149,4

2. Groupement « Espace », (comprenant l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, l'Institut royal météorologique de Belgique et l'Observatoire royal de Belgique) (article 70.02.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991
1. Solde au 1 ^{er} janvier.			
2. Recettes :			
2.1. en provenance du budget de l'Etat.			
2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.			
2.3. recettes pour ordre.			
3. Dépenses :			
3.1. Subsistance.			
3.1.1. Rémunérations.			
3.1.2. Frais de fonctionnement.			
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.			
3.3. Dépenses pour ordre.			
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).			

3. Groepering « Natuur », (bestaande uit het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika en het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen) (artikel 70.03.C)

(in miljoenen frank)

3. Groupement « Nature », (comprenant le Musée royal de l'Afrique centrale et l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique) (article 70.03.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	21,6	49,0	25,3	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	265,1	270,2	306,1	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	139,3	150,7	144,9	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	33,0	35,6	41,9	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	92,8	83,9	119,3	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	286,7	297,6	282,4	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	166,1	172,0	143,3	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	50,2	43,6	44,2	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	115,9	128,4	99,1	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	27,8	31,2	19,9	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	92,8	94,4	119,2	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	—	21,6	49,0	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

4. Groepering « Musea », (bestaande uit de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België) (artikel 70.04.C)

(in miljoenen frank)

4. Groupement « Musées », (comprenant les Musées royaux d'Art et d'Histoire et les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique) (article 70.04.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	66,2	78,6	100,7	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	296,6	247,2	402,3	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	180,4	159,9	165,9	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	51,9	46,4	78,1	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	64,3	40,9	158,3	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	290,0	259,6	343,9	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	176,5	166,5	155,7	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	54,0	48,5	50,2	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	122,5	118,0	105,5	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	62,3	57,3	91,9	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	51,2	35,8	96,3	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	72,8	66,2	159,1	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

5. Groepering « Patrimonium », (bestaande uit het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium) (artikel 70.05.C)

(in miljoenen frank)

5. Groupement « Patrimoine », (comprenant l'Institut royal du Patrimoine artistique) (article 70.05.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	7,2	27,9	29,2	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	45,8	47,0	64,7	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	33,8	33,5	30,4	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	5,5	6,5	23,6	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	6,5	7,0	10,7	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	47,8	67,7	66,5	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	34,8	45,5	51,4	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	6,3	6,5	5,5	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	28,5	39,0	45,9	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	6,5	6,7	6,6	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	6,5	15,5	8,5	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	5,2	7,2	27,4	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

6. Begroting van de Nationale Dienst voor Congressen (artikel 70.11.C)

(in miljoenen frank)

6. Budget du Service national de Congrès (article 70.11.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	30,0	56,4	70,4	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	58,4	64,4	81,9	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	28,4	28,4	33,4	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	30,0	36,0	48,5	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	—	—	—	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	74,4	90,8	96,0	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	62,0	65,3	62,2	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	22,0	21,5	20,8	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	40,0	43,8	41,4	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	12,4	25,5	33,8	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	—	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	14,0	30,0	56,3	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

12. JUSTITIE

**1. Zelfstandige Landbouwexploitaties. —
Exploitatiefondsen (wet van 30 december
1922) (artikel 70.01.C)**

(in miljoenen frank)

12. JUSTICE

**1. Exploitations agricoles autonomes. —
Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922)
(article 70.01.C)**

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	48,7	48,5	47,1	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	62,0	66,0	65,0	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	62,0	66,0	65,0	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	—	—	—	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	67,7	65,8	63,6	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	51,9	50,7	48,6	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	8,8	8,7	8,6	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	43,1	42,0	40,0	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	15,8	15,1	15,0	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	—	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	43,0	48,7	48,5	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

**2. Landbouwkoloniën van weldadigheid,
bedelaarsgestichten en toevluchthuizen
van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van
18 augustus 1833) (artikel 70.02.C)**

(in miljoenen frank)

**2. Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts
de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. —
Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833)
(article 70.02.C)**

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	38,1	52,2	72,8	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	304,0	249,6	279,4	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	150,0	149,6	154,0	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	154,0	100,0	125,4	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	—	—	—	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	301,3	263,7	300,0	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	231,5	218,8	278,8	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	51,5	52,1	53,9	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	180,0	166,7	224,9	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	69,8	44,9	21,2	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	—	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	40,8	38,1	52,2	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

**3. Regie van de gevangenisarbeid. —
Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931)
(artikel 70.03.C)**

(in miljoenen frank)

**3. Régie du travail pénitentiaire. — Fonds
d'exploitation (loi du 30 avril 1931)
(article 70.03.C)**

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	43,9	47,4	56,0	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	425,0	420,0	410,0	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	425,0	420,0	410,0	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	—	—	—	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	431,5	423,5	418,6	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	396,8	390,0	385,5	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	110,0	105,0	100,0	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	286,8	285,0	258,5	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	34,7	33,5	60,1	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	—	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	37,4	43,9	47,4	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

**4. Restaurants en refters
(artikel 70.04.C)**

(in miljoenen frank)

**4. Restaurants et réfectoires
(article 70.04.C)**

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	2,2	2,3	2,6	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	18,5	18,0	17,5	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	18,5	18,0	17,5	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	—	—	—	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	18,8	18,1	17,8	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	—	—	—	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	—	—	—	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	—	—	—	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	18,8	18,1	17,8	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	—	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	1,9	2,2	2,3	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

13. BINNENLANDSE ZAKEN

Restaurants en refters : Koninklijke School van de Civiele Bescherming (artikel 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 1954 houdende statuut van het korps voor Civiele Bescherming (artikel 70.01.C)

(in miljoenen frank)

13. INTERIEUR

Restaurants et réfectoires : Ecole royale de la Protection civile (article 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954 portant statut du corps de protection civile (article 70.01.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	0,5	0,5	0,8	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	1,5	1,5	1,5	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	1,5	1,5	1,5	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	—	—	—	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	1,5	1,5	1,8	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	—	—	—	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	—	—	—	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	—	—	—	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	1,5	1,5	1,8	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	—	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	0,5	0,5	0,5	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

14. BUITENLANDSE ZAKEN

Refters en restaurants (artikel 70.01.C)

(in miljoenen frank)

14. AFFAIRES ETRANGERES

Réfectoires et restaurants (article 70.01.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	2,1	2,1	2,0	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	7,0	7,0	6,7	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	7,0	7,0	6,7	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	—	—	—	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	7,0	7,0	6,6	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	—	—	—	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	—	—	—	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	—	—	—	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	7,0	7,0	6,6	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	—	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	2,1	2,1	2,1	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

15. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Refters en restaurants (artikel 70.11.C)

(in miljoenen frank)

15. COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Réfectoires et restaurants (article 70.11.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	0,3	0,3	0,3	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	0,3	0,3	0,3	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	—	—	—	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	0,3	0,3	0,3	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	0,3	0,3	0,3	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	—	—	—	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	—	—	—	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	—	—	—	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	—	—	—	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	0,3	0,3	0,3	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	0,3	0,3	0,3	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

18. FINANCIEN

1. Muntfonds (wetten van 12 juni 1930,
28 december 1931, 14 april 1933, 7 december
1934 en 2 augustus 1955)
(artikel 70.01.B)

(in miljoenen frank)

18. FINANCES

1. Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930,
28 décembre 1931, 14 avril 1933, 7 décembre
1934 et 2 août 1955)
(article 70.01.B)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	349,0	66,0	225,0	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	3 003,0	3 503,0	3 806,8	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	3 003,0	3 503,0	3 806,8	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	—	—	—	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	3 345,0	3 220,0	3 965,8	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	105,0	105,0	103,0	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	85,0	85,0	83,0	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	20,0	20,0	20,0	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	3 240,0	3 115,0	3 862,8	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	—	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	7,0	349,0	66,0	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

2. Restaurants en refters van het Ministerie van Financiën (koninklijk besluit van 10 februari 1955, ministerieel besluit van 11 februari 1955) (artikel 70.03.C)

(in miljoenen frank)

2. Restaurants et réfectoires du Ministère des Finances (arrêté royal du 10 février 1955, arrêté ministériel du 11 février 1955) (article 70.03.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	31,2	31,2	23,6	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	180,0	175,0	179,2	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	—	—	—	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	180,0	175,0	179,2	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	180,0	175,0	171,6	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	—	—	—	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	—	—	—	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	—	—	—	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	180,0	175,0	171,6	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	—	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	31,2	31,2	31,2	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

3. Opbrengst van het beheer van het Shape-dorp te Casteau en van het domein « Les Bruyères » te Bergen (artikel 76.03.C)

(in miljoenen frank)

3. Produit de la gestion du Shape-Village à Casteau et du domaine « Les Bruyères » à Mons (article 76.03.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	12,0	15,0	40,0	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	142,0	150,0	135,0	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	142,0	150,0	135,0	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	—	—	—	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	135,0	153,0	160,0	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	135,0	153,0	160,0	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	—	—	—	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	135,0	153,0	160,0	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	—	—	—	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	—	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	19,0	12,0	15,0	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

25. VOLKSGEZONDHEID
Stichting Helena en Isabella Godtschalck. —
Gesticht voor oude zeelieden te Oostende
(koninklijk besluit van 9 december 1920)
(artikel 70.03.C)

(in miljoenen frank)

25. SANTE PUBLIQUE
Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. —
Etablissement pour vieux marins à Ostende
(arrêté royal du 9 décembre 1920)
(article 70.03.C)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	3,5	3,5	1,5	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	2,6	2,1	20,1	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	—	—	—	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	2,1	2,1	20,1	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	0,5	—	—	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	2,6	2,1	18,1	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	0,5	0,4	14,1	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	0,4	0,3	13,4	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	0,1	0,1	0,7	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	1,6	1,7	4,0	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	0,5	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	3,5	3,5	3,5	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

33. VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

Speciaal fonds bestemd tot bestrijding van de uitgaven aan te gaan door het Centraal Bureau voor Benodigdheden met het oog op de bevoorrading in drukwerken, bureaubenodigdheden, brandstoffen, meubilair, kledingstukken, enz., van de verschillende ministeriële departementen en andere openbare diensten (wet van 14 juli 1951 houdende de buitengewone begroting van 1950) (artikel 63.01.A)

(in miljoenen frank)

33. COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURE

Fonds spécial destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des Fournitures en vue d'approvisionner en imprimés, fournitures de bureau, combustibles, mobiliers, effets d'habillement, etc., les divers départements ministériels et autres services publics (loi du 14 juillet 1951 contenant le budget extraordinaire de 1950) (article 63.01.A)

(en millions de francs)

	1993	1992	1991	
1. Saldo op 1 januari	- 1 546,6	- 1 546,6	- 1 414,2	1. Solde au 1 ^{er} janvier.
2. Ontvangsten	6 300,0	6 300,0	4 396,1	2. Recettes :
2.1. herkomstig van de staatsbegroting	6 300,0	6 300,0	4 396,1	2.1. en provenance du budget de l'Etat.
2.2. functionele en exploitatieontvangsten	—	—	—	2.2. recettes fonctionnelles et d'exploitation.
2.3. ontvangsten voor orde	—	—	—	2.3. recettes pour ordre.
3. Uitgaven	6 300,0	6 300,0	4 528,5	3. Dépenses :
3.1. Bestaansmiddelen	—	—	—	3.1. Subsistance.
3.1.1. Bezoldigingen	—	—	—	3.1.1. Rémunérations.
3.1.2. Werkingskosten	—	—	—	3.1.2. Frais de fonctionnement.
3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven	6 300,0	6 300,0	4 528,5	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation.
3.3. Uitgaven voor orde	—	—	—	3.3. Dépenses pour ordre.
4. Saldo op 31 december (1) + (2) - (3) ...	- 1 546,6	- 1 546,6	- 1 546,6	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) - (3).

IV. — TABELLEN VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIES
(ongewijzigd)

IV. — TABLEAUX DES SECTIONS PARTICULIERES
(non modifiés)

III — TABELLEN VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIES

(In miljoenen frank)

Art.	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1993 — Solde au 1 ^{er} janvier 1993	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
Sectie I					
TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN					
18. Financiën					
66	01 (01)	C	Administratie der Directe Belastingen. — Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geïnde rechten : directe belastingen en ermede gelijkgestelde taksen, nalatigheidsinteressen, enz. Moratoriuminteressen (wetten op de Rijkscomptabiliteit, samengeordend op 17 juli 1991, artikels 3, 36, 37 en 38)	—	201 280,2
66	02 (04)	C	Administratie der Douane en Accijnzen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde rechten en nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten, accijnzen en verbruikstaks, openingsbelastingen en diverse opbrengsten, alsmede de terugbetalingen in het kader van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Benelux	—	908,8
66	03 (07)	C	Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen. — Teruggaven van geheven sommen inzake B.T.W., taksen, rechten, boeten, interesten, belasting op het kapitaal, enz.	—	279 193,8
66	07 (19)	C	Administratie der Douane en Accijnzen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen	—	39,0
66	09 (25)	B	Administratie der Thesaurie. — Aandeel van het Groothertogdom Luxemburg in de voordelen en winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België	—	310,0
66	20 (58)	B	Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van het kijk- en luistergeld	—	16 313,9
66	21 (61)	B	Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen. — Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de B.T.W. ...	—	333 568,8
66	22 (64)	B	Administratie der Directe Belastingen. — Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de personenbelasting ...	—	100 040,6
66	23 (67)	B	Administratie der Directe Belastingen. — Aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de personenbelasting	—	241 800,1
33. Verkeer en Infrastructuur					
66	02 (60)	C	Brutobetalings : private radio- en televisieontvangsttoestellen (ontvangsten — allerhande onkosten in verband met het innen — saldo door de rekenplichtige van de R.T.T. aan te rekenen op de Rijksmiddelenbegroting)	—	22 250,0
Totalen voor sectie I				—	1 195 705,2

III — TABLEAUX DES SECTIONS PARTICULIERES

(En millions de francs)

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1993 — Solde au 31 décembre 1993	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de dispo- sition
Section I					
FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION					
18. Finances					
201 280,2	—	Administration des Contributions directes. — Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus : impôts directs et taxes assimilées, intérêts de retard, etc. Intérêts moratoires (lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, articles 3, 36, 37 et 38)	66	01 (01)	C
908,8	—	Administration des Douanes et Accises. — Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accises et taxes de consommation, taxes d'ouverture et produits divers ainsi que des remboursements dans le cadre de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et du Benelux.	66	02 (04)	C
279 193,8	—	Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. — Restitutions de sommes perçues en matière de T.V.A., de taxes, de droits, d'amendes, d'intérêts, d'impôts sur le capital, etc.	66	03 (07)	C
39,0	—	Administration des Douanes et Accises. — Restitutions de sommes perçues indûment pour compte de l'Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines.	66	07 (19)	C
310,0	—	Administration de la Trésorerie. — Part attribuée au Grand-Duché de Luxembourg dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique.	66	09 (25)	B
16 313,9	—	Part de la redevance radio et télévision attribuée aux Communautés.	66	20 (58)	B
333 568,8	—	Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. — Part de la T.V.A. attribuée aux Communautés.	66	21 (61)	B
100 040,6	—	Administration des Contributions directes. — Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés.	66	22 (64)	B
241 800,1	—	Administration des Contributions directes. — Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions.	66	23 (67)	B
33. Communications et Infrastructure					
22 250,0	—	Redevances brutes : appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision privés (recettes — frais de toute nature relatifs à la perception — solde à créditer par le comptable de la R.T.T. au budget des Voies et Moyens).	66	02 (60)	C
1 195 705,2	—	Totaux pour la section I.			

III — TABELLEN VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIES

(In miljoenen frank)

Art.	Littera	Wijze van beschik- king	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1993 — <i>Solde au 1^{er} janvier 1993</i>	Ontvangsten van het jaar — <i>Recettes de l'année</i>
60	58 (95)	B	Sectie II		
			15. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING		
			Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (wet van 10 augustus 1981)	500,1	12 091,5
			Totalen voor sectie II	500,1	12 091,5
			Totalen afzonderlijke sectie	500,1	1 207 796,7

III — TABLEAUX DES SECTIONS PARTICULIERES

(En millions de francs)

Uitgaven van het jaar — <i>Dépenses de l'année</i>	Saldo op 31 december 1993 — <i>Solde au 31 décembre 1993</i>	LIBELLES	Art.	Littera	Mode de dispo- sition
		Section II			
		15. COOPERATION AU DEVELOPPEMENT			
12 591,6	—	Fonds de la Coopération au Développement (loi du 10 août 1981).	60	58 (95)	B
12 591,6	—	Totaux pour la section II.			
1 208 296,8	—	Totaux section particulière.			

**V. — BEGROTINGSTABELLEN VAN
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
(gewijzigd)**

**1. Hulpfonds tot financieel herstel
van de gemeenten**

4. ONTVANGSTEN

(In miljoenen frank)

**V. — TABLEAUX BUDGETAIRES DES
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
(modifiés)**

**1. Fonds d'aide au redressement
financier des communes**

4. RECETTES

(En millions de francs)

Art.	Teksten	1993 per artikel — par article	1992 vermoede- lijke — présumées	1991 gedane — effectuées	Libellés	Art.
	Saldo lopende rekening op 1 januari ..	- 8 751,2	- 56 730,1	- 24 788,7	Solde compte courant au 1 ^{er} janvier.	
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
413.01	Interesten op beleggingen	—	—	—	Intérêts sur placements	413.01
03	Interesten op toegestane leningen	5 287,3	5 434,3	5 569,2	Intérêts sur emprunts autorisés	03
	Totalen voor Hoofdstuk 41	5 287,3	5 434,3	5 569,2	Totaux pour le Chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
442	Opbrengsten der leningen :				Produits d'emprunts :	442
01	— op lange termijn	8 751,2	56 730,1	25 000,0	— à long terme	01
03	— op korte termijn	—	—	—	— à court terme	03
443	Terugbetaalbare voorschotten :				Avances remboursables :	443
01	— Terugbetaalbare voorschotten van derden	—	—	—	— Avances remboursables de tiers	01
02	— Terugbetalingen van leningen	1 780,1	1 633,1	1 498,2	— Remboursements d'emprunts.	02
	Totalen voor Hoofdstuk 44	10 531,3	58 363,2	26 498,2	Totaux pour le Chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkomen van de Staat (niet-te- rugvorderbaar) ten laste van arti- kel 41.02 van de begroting van Bin- nenlandse Zaken	—	—	2 300,0	Intervention de l'Etat (à fonds perdus) à charge de l'article 41.02 du budget de l'Intérieur.	450.01
	Totalen voor Hoofdstuk 45	—	—	2 300,0	Totaux pour le Chapitre 45.	
	Totalen voor de ontvangsten	7 067,4	7 067,4	9 578,7	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In miljoenen frank)

5. DEPENSES

(En millions de francs)

Art.	Teksten	1993 per artikel — par article	1992 vermoede- lijke — présumées	1991 gedane — effectuées	Libellés	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldiging van het personeel ten tijdelijke titel aangeworven	—	—	—	Rémunération du personnel recruté à titre temporaire.	511.01
513.02	Verplaatsingskosten	—	—	—	Frais de déplacements	513.02
	Totalen voor Hoofdstuk 51	—	—	—	Totaux pour le Chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
525.01	Kosten van uitgifte	32,0	32,0	32,0	Frais d'émission	525.01
	Totalen voor Hoofdstuk 52	32,0	32,0	32,0	Totaux pour le Chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
535.01	Interesten op aangegane leningen	11 567,4	12 842,6	16 603,7	Intérêts sur emprunts contractés	535.01
	Totalen voor Hoofdstuk 53	11 567,4	12 842,6	16 603,7	Totaux pour le Chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
560.01	Delging van leningen	29 933,0	2 388,3	42 131,1	Amortissements d'emprunts	560.01
03	Terugbetaling van voorschotten	—	—	—	Remboursement d'avances	03
06	Diverse beleggingen	—	—	—	Placements divers	06
09	Leningen toegestaan aan gemeenten .	97,3	555,7	7 542,0	Emprunts accordés aux communes	09
	Totalen voor Hoofdstuk 56	30 030,3	2 944,0	49 673,1	Totaux pour le Chapitre 56.	
	Totalen voor de uitgaven	41 629,7	15 818,6	66 308,8	Totaux pour les dépenses.	
	Saldo lopende rekening op 31 december	- 34 562,3	- 8 751,2	- 56 730,1	Solde compte courant au 31 décembre.	

2. HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIREN

2. OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DES MILITAIRES

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank)

4. RECETTES

(En milliers de francs)

Art.	Teksten	1993 per artikel — par article	1992 vermoede- lijke — présumées	1991 gedane — effectuées	Libellés	Art.
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
411.01	a) Terugbetaling van leningen	8 950	8 850	7 784	a) Remboursement de prêts	411.01
	b) Terugbetaling van gedelgde lenin- gen enz. (p.m.)	—	—	83	b) Remboursement de prêts amortis, etc. (p.m.).	
	c) Verwijlintresten en administratie- kosten	50	50	28	c) Intérêts de retard et frais d'admi- nistration.	
	d) Terugbetaling van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting	7 500	5 000	3 949	d) Remboursement de prêts sociaux d'équipement ménager.	
	e) Intresten op sociale leningen (p.m.)	—	—	—	e) Intérêts des prêts sociaux (p.m.).	
03	Uitzonderlijke ontvangsten	65	40	—	Recettes exceptionnelles	03
Totalen voor Hoofdstuk 41		16 565	13 940	11 844	Totaux pour le Chapitre 41.	
HOOFDSTUK 42					CHAPITRE 42	
420.01	Milde giften, giften, legaten, enz.	10	10	1	Libéralités, dons, legs, etc.	420.01
02	Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden	300	300	276	Produit des opérations à but philan- thropique.	02
03	Intresten op beleggingen	750	990	1 187	Intérêts sur placements	03
04	Terugbetaling van voorschotten	5 200	5 200	4 550	Remboursement d'avances	04
Totalen voor Hoofdstuk 42		6 260	6 500	6 014	Totaux pour le Chapitre 42.	
HOOFDSTUK 43					CHAPITRE 43	
430.03	Verkoop van kantoormachines	15	10	4	Ventes de machines de bureau	430.03
05	Verkoop van autovoertuigen	122	135	180	Ventes de véhicules automobiles	05
Totalen voor Hoofdstuk 43		137	145	184	Totaux pour le Chapitre 43.	
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkost van de Staat :				Intervention de l'Etat :	450.01
	a) Ten laste van B.A. 41.41 van de be- groting van Landsverdediging	162 000	164 400	162 100	a) A charge de l'A.B. 41.41 du budget de la Défense nationale.	
	b) Ten laste van B.A. 41.01 van de be- groting van Rijkswacht	11 400	13 000	14 700	b) A charge de l'A.B. 41.01 du budget de la Gendarmerie.	
Totalen voor Hoofdstuk 45		173 400	177 400	176 800	Totaux pour le Chapitre 45.	
Totalen voor de ontvangsten		196 362	197 985	194 842	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

5. DEPENSES

(En milliers de francs)

Art.	Teksten	1993 per artikel — par article	1992 voorziene — prévues	1991 werkelijke — réelles	Libellés	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het :				Rémunérations du :	511.01
	a) Gedetacheerd Staatspersoneel	69 077	63 800	62 551	a) Personnel détaché de l'Etat.	
	b) Statutair personeel	60 550	70 400	68 199	b) Personnel statutaire.	
03	Pensioenlasten	10 500	10 000	11 249	Charges de pension	03
04	Wettelijke sociale lasten	6 500	6 500	5 860	Charges sociales légales	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten	600	620	570	Charges sociales extra-légales	05
07	Beroepsvorming	100	80	74	Formation professionnelle	07
10	Forfaitaire erelonen	290	290	288	Honoraires forfaitaires	10
512.03	Bezoldiging revisor	70	30	—	Rémunération réviseur	512.03
513.01	Representatiekosten	55	50	40	Frais de représentation	513.01
02	Verplaatsingen	1 550	1 550	1 234	Déplacements	02
Totale voor Hoofdstuk 51		149 292	153 320	150 065	Totaux pour le Chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen	100	110	85	Location de locaux	521.01
03	Onderhoud en herstelling van loka- len :				Entretien et réparation des locaux :	03
	a) lonen van de schoonmaaksters	1 600	1 600	1 300	a) salaires des nettoyeuses.	
	b) allerhande onderhoudskosten	1 000	1 000	1 140	b) frais d'entretien généralement quelconques.	
04	a) Onderhoud en herstelling van ma- terieel en meubilair	360	350	350	a) Entretien et réparation de matériel et de mobilier.	04
	b) Gebruikskosten van de voertuigen	1 350	1 400	1 325	b) Frais d'utilisation des véhicules automobiles.	
05	Verzekeringen	350	360	332	Assurances	05
07	Verbruiksprodukten	1 000	1 000	885	Produits de consommation	07
522.01	Allerhande kantoorkosten	2 400	2 350	2 300	Frais de bureau généralement quel- conques.	522.01
02	Kosten voor uitvoering van het infor- maticaprogramma	800	800	600	Frais pour exécution du programme d'informatique.	02
524.01	Erelonen voor advocaten, enz.	100	100	116	Honoraires d'avocats, etc.	524.01
Totale voor Hoofdstuk 52		9 060	9 070	8 433	Totaux pour le Chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
532.01	Giften in speciën	11 300	11 000	10 788	Dons en espèces	532.01
533.01	Leningen	11 300	11 500	10 103	Prêts	533.01
02	Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet) .	7 500	5 000	6 905	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif).	02
Totale voor Hoofdstuk 53		30 100	27 500	27 796	Totaux pour le Chapitre 53.	
HOOFDSTUK 54					CHAPITRE 54	
540.01	Verscheidene aankopen voor verrich- tingen met filantropische doelein- den	180	180	227	Achats divers pour opérations à but philanthropiques.	540.01
02	Verscheidene kosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden	20	20	18	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique.	02

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

5. DEPENSES

(En milliers de francs)

Art.	Teksten	1993 per artikel — par article	1992 voorziene — prévues	1991 werkelijke — réelles	Libellés	Art.
03	Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwijzing	100	100	20	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale.	03
04	Uitgaven voor « Public relations »	60	100	15	Dépenses pour « Public relations »	04
05	Voorschotten (niet limitatief krediet) .	5 200	5 200	8 799	Avances (crédit non limitatif)	05
06	Onderhoud van de gebouwen van het HIB	700	900	330	Entretien des bâtiments de l'O.R.A.F.	06
Totalen voor Hoofdstuk 54		6 260	6 500	9 409	Totaux pour le Chapitre 54.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.02	Aankoop van meubilair	190	150	349	Achat de mobilier	550.02
03	Aankoop van kantoormachines	175	260	257	Achat de machines de bureau	03
04	Aankoop van Informatica-apparatuur	200	175	695	Achat d'appareils « Informatique »	04
05	Aankoop van autovoertuigen	1 075	1 000	997	Achat de véhicules automobiles	05
07	Aankoop van werken en publikaties...	10	10	8	Achat d'ouvrages et de publications ...	07
Totalen voor Hoofdstuk 55		1 650	1 595	2 306	Totaux pour le Chapitre 55.	
HOOFDSTUK 57					CHAPITRE 57	
570.01	Storting aan de Staat (p.m.)	—	—	8 226	Versement à l'Etat (p.m.)	570.01
Totalen voor Hoofdstuk 57		—	—	8 226	Totaux pour le Chapitre 57.	
Totalen voor de uitgaven		196 362	197 985	206 235	Totaux pour les dépenses.	

**3. Fonds voor de financiering van leningen
aan vreemde Staten**
**3. Fonds pour le financement des prêts
à des Etats étrangers**
4. ONTVANGSTEN
4. RECETTES

(In duizentallen frank)

(En milliers de francs)

Art.	Teksten	1993 per artikel — par article	1992 vermoede- lijke — présumées	1991 uitgevoerde — effectuées	Libellés	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
	Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht				Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire	
413.01	Interesten op leningen aan vreemde Staten	110 155	105 123	105 746	Intérêts sur prêts à des Etats étran- gers.	413.01
	Totalen voor hoofdstuk 41	110 155	105 123	105 746	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
	Financiële patrimoniale ontvangsten				Recettes financières patrimoniales	
442.01	Ontleningen op lange termijn	—	800 000	1 200 000	Emprunts à long terme	442.01
444.05	Terugbetalingen op leningen aan vreemde Staten	1 033 278	987 427	632 600	Remboursement sur prêts à des Etats étrangers.	444.05
	Totalen voor hoofdstuk 44	1 033 278	1 787 427	1 832 600	Totaux pour le chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
	Tussenkoms van de Staat				Intervention de l'Etat	
450.01	Samenstelling van het kapitaal	1 000 000	1 000 000	1 672 258	Constitution du capital	450.01
	Totalen voor hoofdstuk 45	1 000 000	1 000 000	1 672 258	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de ontvangsten	2 143 433	2 892 550	3 610 604	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

5. DEPENSES

(En milliers de francs)

Art.	Teksten	1993 per artikel — par article	1992 vermoede- lijke — présumées	1991 werkelijke — réelles	Libellés	Art.
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
	Sommen verschuldigd aan derden niet vatbaar om geïnteriseerd te worden				Sommes dues à des tiers non susceptibles d'être inventoriées	
525.01	Interessen en bijkomende kosten op ontleningen	700 000	700 000	364 500	Intérêts et frais complémentaires sur emprunts.	525.01
	Totalen voor hoofdstuk 52	700 000	700 000	364 000	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
	Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht				Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire	
533.01	Financiering der leningen toegestaan aan vreemde Staten	500 000	2 008 000	1 554 000	Financements des prêts accordés à des Etats étrangers.	533.01
533.02	Consolidatie vervaldagen betreffende de Staatsleningen	500 000	500 000	101 816	Consolidation échéance relatives à des prêts d'Etat.	533.02
534.01	Kwade posten en terugbetalingen	5 087 500	7 516 000	2 429 500	Non-valeurs et remboursements	534.01
	Totalen voor hoofdstuk 53	6 087 500	10 024 000	4 085 316	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
	Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen				Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en principal	
560.01	Aflossingen der ontleningen	1 000 000	—	—	Amortissements des emprunts	560.01
	Totalen voor hoofdstuk 56	1 000 000	—	—	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor de uitgaven	7 787 500	10 724 000	4 449 816	Totaux pour les dépenses.	

**4. Nationaal onderzoeksinstituut
voor arbeidsomstandigheden**
**4. Institut national de recherche
sur les conditions de travail**
ONTVANGSTEN
RECETTES

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Art.	Teksten	1993 Oorspron- kelijke ramingen — <i>Prévisions initiales</i>	1992 Ramingen — <i>Prévisions</i>	1991 Verwezen- lijkingen — <i>Réalisa- tions</i>	Libellés	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
HOOFDSTUK 41					CHAPITRE 41	
OPBRENGSTEN VOORTVLOEIEND UIT DE UITOEFENING VAN DE STATUTAIRE OPDRACHT					PRODUITS RESULTANT DE L'EXERCICE DE LA MISSION STATUTAIRE	
411. Functionele ontvangsten					411. Recettes fonctionnelles	
411.02	Opbrengsten uit prestaties	200	100	—	Produits des prestations	411.02
09	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor reke- ning van derden	150	150	111	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.	09
10	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor reke- ning van het personeel	10	10	6	Récupération de frais administratifs exposés pour compte du personnel.	10
412. Ontvangsten van publicaties					412. Recettes de publications	
412.01	Verkoop brochures	—	—	39	Vente de brochures	412.01
02	Verkoop audio-visuele produkties	500	500	107	Vente de productions audio-visuelles	02
03	Varia	40	—	39	Divers	03
413. Financiële inkomsten					413. Revenus financiers	
413.01	Interesten op beleggingen	1 200	400	1 603	Intérêts sur placements	413.01
414. Uitzonderingsontvangsten					414. Recettes exceptionnelles	
414.01	Schenken	—	—	1 310	Donations	414.01
04	Heffing op reservefondsen	—	495	—	Prélèvement sur fonds de réserve	04
Totalen voor hoofdstuk 41		2 100	1 655	3 215	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 44					CHAPITRE 44	
FINANCIELE PATRIMONIUMONTVANGSTEN					RECETTES FINANCIERES PATRIMONIALES	
444. Bijzondere ontvangsten					444. Recettes particulières	
444.03	Diverse opbrengsten van het onroe- rend patrimonium	850	820	710	Produits divers du patrimoine immo- bilier.	444.03
05	Diverse recuperaties op personeels- kosten	1 650	1 120	1 567	Récupérations diverses sur frais de personnel.	05
Totalen voor hoofdstuk 44		2 500	1 940	2 277	Totaux pour le chapitre 44.	

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Art.	Teksten	1993 Oorspron- kelijke ramingen — <i>Prévisions initiales</i>	1992 Ramingen — <i>Prévisions</i>	1991 Verwezen- lijkingen — <i>Réalisa- tions</i>	Libellés Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) (7)
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45
	TUSSENKOMST VAN DE STAAT				INTERVENTION DE L'ETAT
450.01	Subsidie van het Ministerie van Te- werkstelling en Arbeid	35 900	34 900	39 950	Subside du Ministère de l'Emploi et du Travail. 450.01
	Totalen voor hoofdstuk 45	35 900	34 900	39 950	Totaux pour le chapitre 45.
	Algemene totalen voor de ont- vangsten	40 500	38 495	45 442	Totaux généraux pour les recettes.

UITGAVEN

DEPENSES

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Art.	Teksten	1993 Oorspron- kelijke ramingen — <i>Prévisions initiales</i>	1992 Ramingen — <i>Prévisions</i>	1991 Verwezen- lijkingen — <i>Réalisa- tions</i>	Libellés	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DE PERSONEN AAN DE INSTELLING VERBONDEN					SOMMES DUES AUX PERSONNES ATTACHEES A L'ORGANISME	
511. Personeel					511. Personnel	
511.01	Bezoldigingen van het personeel	19 400	18 900	20 003	Rémunérations du personnel	511.01
02	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel	1 250	500	1 230	Rémunérations du personnel de com- plément.	02
04	Sociale lasten - Patroonaandeel - R.S.Z.	5 800	5 700	5 866	Charges sociales - Part patronale - O.N.S.S.	04
05	Aanvullende lasten op bezoldigingen (vakantiegeld - programmatietoelage - verplichte verzekering)	1 700	1 720	1 536	Charges complémentaires sur rémuné- rations (pécule de vacances - allocation de programmation - assurance-loi).	05
06	Extra-legale sociale lasten - tussen- komst werkgever	1 700	1 700	1 634	Charges sociales extra-légales - inter- vention patronale.	06
07	Sociale Dienst	100	100	91	Service social	07
09	Bijdrage aan het Fonds voor de vak- bondspremies	25	20	22	Contribution au fonds des primes syn- dicales.	09
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel					512. Rétributions autres que celles du personnel	
512.01	Leden van de Stuurgroep	100	100	22	Membres du Comité d'orientation	512.01
03	Controleorganen van de Staat	300	300	228	Organes de contrôle de l'Etat	03
513. Representatie- en verplaatsings- kosten					513. Frais de représentation et dépla- cements	
513.01	Representatie	100	100	47	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	200	200	76	Déplacements	02
03	Tussenkost werkgever in de kosten van de sociale abonnementen	125	125	46	Intervention patronale dans le coût des abonnements sociaux.	03
Totalen voor hoofdstuk 51		30 800	29 465	30 801	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDEN VOOR PRESTATIES, LEVERINGEN, WERKEN, ENZ... DIE TOT VOORWERP HEBBEN DIENSTEN OF GOEDEREN NIET VATBAAR OM GEINVENTARI- SEERD TE WORDEN					SOMMES DUES A DES TIERS POUR PRESTATIONS, FOURNITURES, TRAVAUX, ETC... AYANT POUR OBJET DES SERVICES OU DES BIENS NON SUSCEPTIBLES D'ETRE INVENTORIES	
521. Lokalen en materieel					521. Locaux et matériel	
521.02	Huren van materieel en meubilair	160	160	113	Location de matériel et de mobilier	521.02
03	Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen	650	600	765	Entretien, réparation et aménagement des locaux.	03
04	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	40	10	285	Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
05	Verzekeringen	125	100	100	Assurances	05
06	Belastingen, gemeente- en provincie- takten	5	5	—	Impôts, taxes communales et provin- ciales.	06

(In duizendtallen frank)			(En milliers de francs)		
Art.	Teksten	1993 Oorspron- kelijke ramingen — <i>Prévisions initiales</i>	1992 Ramingen — <i>Prévisions</i>	1991 Verwezen- lijkingen — <i>Réalisa- tions</i>	Libellés Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) (7)
07	Verwarming, verlichting, water				Chauffage, éclairage, eau 07
	a) brandstoffen	300	300	293	a) combustible
	b) elektriciteit	260	250	217	b) électricité
	c) water	15	15	11	c) eau
08	Ramingen voor risico's en lasten	1 000	—	3 000	Provisions pour risques et charges 08
	522. Bureel				522. Bureau
522.01	Allerhande bureelonkosten				Frais de bureau généralement quel- 522.01 conques
	a) bureelbenodigdheden	240	240	125	a) fournitures de bureau
	b) frankeerkosten	200	200	202	b) affranchissement du courrier
	c) telefoon en telegraaf	300	340	223	c) téléphone et télégraphe
	d) documentatie (dagbladen en tijd- schriften)	100	100	60	d) documentation (journaux et périodi- ques)
	e) diverse bijdragen	10	10	—	e) cotisations diverses
	f) drinkgeld en nieuwjaarsfooiën	1	1	1	f) pourboires et étrennes
	g) klein bureelmateriaal	4	4	—	g) petit matériel de bureau
	h) bank- en P.C.R.-kosten	5	5	5	h) frais de banque et de C.C.P.
	i) mecanografie	65	60	119	i) mécanographie
	523. Publicaties, publiciteit.				523. Publications, publicité
523.01	Allerhande kosten van publicaties en publiciteit	500	630	952	Frais généralement quelconques de 523.01 publications et publicité.
	527. Belastingen en taksen				527. Impôts et taxes
527.01	Belastingen op het inkomen (roerende voorheffing, zegelrechten)	250	220	148	Impôts sur le revenu (précompte mobi- 527.01 lier, droits de timbre).
	Totalen voor hoofdstuk 52	4 230	3 250	6 619	Totaux pour le chapitre 52.
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53
	SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDEN VOORTVLOEIEND UIT DE UITOEFENING DOOR DE INSTELLING VAN HAAR STATUTAIRE OPDRACHT				SOMMES DUES A DES TIERS PAR SUITE DE L'EXERCICE PAR L'ORGANISME DE SA MISSION STATUTAIRE
	533. Bijzondere uitgaven				533. Dépenses particulières
533.01	Uitgaven voor externe contracten	4 000	4 200	—	Dépenses pour contrats extérieurs 533.01
02	Uitgaven voor eigenlijke experimen- ten	500	730	1 336	Dépenses pour expérimentations pro- 02 pres.
03	Uitgaven voor internationale samen- werking	600	500	495	Dépenses pour coopération internatio- 03 nale.
	Totalen voor hoofdstuk 53	5 100	5 430	1 831	Totaux pour le chapitre 53.
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55
	SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDEN VOOR AANKOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN				SOMMES DUES A DES TIERS POUR L'ACQUISITION DE BIENS PATRIMONIAUX
550.04	Materieel	250	250	51	Matériel 550.04
07	Bibliotheek	120	100	85	Bibliothèque 07
	Totalen voor hoofdstuk 55	370	350	136	Totaux pour le chapitre 55.

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)

Art.	Teksten	1993 Oorspron- kelijke ramingen — <i>Prévisions initiales</i>	1992 Ramingen — <i>Prévisions</i>	1991 Verwezen- lijkingen — <i>Réalisa- tions</i>	Libellés	Art.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	HOOFDSTUK 57				CHAPITRE 57	
	AANWENDING VAN HET BONI				AFFECTATION DU BONI	
570.02	Storting aan Reservefonds	—	—	6 055	Versement au Fonds de réserve	570.02
	Totalen voor hoofdstuk 57	—	—	6 055	Totaux pour le chapitre 57.	
	Algemene totalen voor de uitgaven	40 500	38 495	45 442	Totaux généraux pour les dépenses.	

Instituut voor veterinaire keuring

Institut d'expertise vétérinaire

4. ONTVANGSTEN

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — par article	1992 voorziene — prévues	1991 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.070	Keurrechten (ten laste van de eigenaar van het dier).....	1 072 700	960 400	944 778 127	Droits d'expertise (à charge du propriétaire de l'animal).	411.070
071	Controlerechten (ten laste van de eigenaar van het produkt).....	676 300	615 955	605 621 382	Droits de contrôle (à charge du propriétaire du produit).	071
072	Rechten bij invoer	199 200	180 901	177 525 457	Droit à l'importation.	072
073	Diverse keur- en controlerechten	20 500	20 000	17 024 512	Divers droits d'expertise et de contrôle.	073
411.076	Ontvangsten - Hormonen	5 000	5 000	4 231 899	Recettes - Hormones.	411.076
411.077	Verwijlntresten keur- en controlerechten	53 000	56 000	11 348	Intérêts de retard droits d'expertise et de contrôle.	411.077
411.090	Recuperatie wedde en sociale lasten	6 300	13 703	± 8 476 639	Récupération rémunérations et charges sociales.	411.090
411.10	Diverse ontvangsten	300	300	± 300 000	Recettes diverses.	411.10
413.01	Financiële ontvangsten	33 400	32 000	31 706 967	Recettes financières.	413.01
	Totalen voor hoofdstuk 41	2 066 700	1 884 259	1 789 676 331	Totaux pour le chapitre 41.	
	Totalen voor de eigen ontvangsten	2 066 700	1 884 259	1 789 676 331	Totaux pour les recettes propres.	
	HOOFDSTUK 49				CHAPITRE 49	
490.03	Liggende gelden	5 000	5 000	37 987	Fonds en souffrance.	490.03
	Totalen voor hoofdstuk 49	5 000	5 000	37 987	Totaux pour le chapitre 49.	
	Totalen voor de ontvangsten	2 071 700	1 889 259	1 789 714 318	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — par article	1992 voorzien — prévues	1991 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	380 000	362 000	344 161 384	Rémunérations du personnel de 511.01 cadre.	
02	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	12 100	11 628	9 582 377	Rémunérations du personnel de 02 complément.	
022	Terugbetaling van de bezoldigingen van het personeel van Landbouw	100	100	—	Remboursement des rémunérations du personnel de l'Agriculture. 022	
03	Lasten van pensioenen	71 100	71 000	68 412 834	Charge de pensions. 03	
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. Patroonsaandeel	36 800	35 000	31 972 460	Charges sociales dérivant de la législation sociales. Part patronale. 04	
05	Extra-wettelijke sociale lasten. Patronale tussenkomst	—	—	—	Charges sociales extra-légales. Intervention patronale. 05	
051	Uitgaven van alle aard - Arbeidsongevallen	2 500	2 000	3 101 725	Dépenses de toute nature - Accidents du travail. 051	
06	Sociale dienst	8 000	10 387	737 558	Service social. 06	
07	Beroepsvorming.	15 000	23 200	322 830	Formation professionnelle. 07	
	Beroepsvorming - Informatica	3 500	—	74 580	Formation professionnelle - informatique.	
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. Sociale abonnementen	2 800	2 000	1 000 389	Indemnités couvrant des charges réelles. Abonnements sociaux. 08	
09	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	1 000	3 500	193 210	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles. 09	
10	Arbeidsgeneeskunde	800	1 000	552 571	Médecine de travail. 10	
511.11	Diverse personeelskosten	100	100	—	Frais divers de personnel. 511.11	
512.02	Leden van de commissies	100	100	—	Membres de commissions. 512.02	
03	Controle-organen van de Staat	200	150	128 369	Organes de contrôle de l'Etat. 03	
04	Dierenartsen met opdrachten	809 900	677 658	653 660 881	Vétérinaires chargés de mission. 04	
513.01	Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard	300	500	178 788	Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature. 513.01	
02	Verplaatsingen	45 000	50 000	43 014 734	Déplacements. 02	
	Totale voor hoofdstuk 51	1 389 300	1 250 323	1 157 094 690	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
521.01	Huren van lokalen en bijkomende lasten	42 000	42 000	64 461 994	Loyers des locaux et charges complémentaires. 521.01	
02	Huren van materiaal en meubilair	5 200	5 000	1 902 820	Location de matériel et de mobilier. 02	
03	Onderhoud en herstel lokalen	2 500	5 000	18 209 499	Entretien et réparation des locaux. 03	

5. UITGAVEN

5. UITGAVEN						
Art.	LIBELLES	1993 per artikel — par article	1992 voorziene — prévues	1991 werkelijke — réelles	TEKSTEN	Art.
040	Onderhoud en herstel materieel-meubilair	4 800	5 000	2 862 492	Entretien et réparation du matériel et mobilier.	040
041	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling (inbegrepen huur van garages)	700	1 000	556 162	Dépenses relatives à l'utilisation des véhicules automoteurs - propriété de l'organisme - (y compr. location garages).	041
05	Verzekeringen	600	2 000	111 127	Assurances.	05
06	Belastingen - gemeente- en provincietaksen	100	50	19 736	Impôts, taxes communales et provinciales.	06
08	Uitrusting - kleding van personeel	4 300	4 100	3 644 340	Equipements, habillements du personnel.	08
09	Diversen	100	100	420 196	Divers.	09
10	Vergoeding voor het gebruik van een gedeelte gezinswoning als bureel	500	2 000	—	Indemnités pour l'utilisation d'une partie du domicile privé comme bureau.	10
11	Vergoeding reinigen werkkledij	500	2 000	93 705	Indemnités nettoyage vêtements de travail.	11
522	Allerhande bureaunkosten	24 600	31 000	19 648 499	Frais de bureau.	522
523	Publikaties, propaganda, publiciteit	1 000	1 000	—	Publications, propagandes, publicité.	523
524	Geschillen. Honoraria van advocaten, experten, gerechtsdeurwaarders inbegrepen provisionele voorschotten, gerechtskosten, schadevergoedingen, interesten, boetes	1 700	2 500	1 581 968	Contentieux. Honoraires d'avocats, experts, huis-siers de justice y compris les avances provisionnelles, frais judiciaires, dommages-intérêts, intérêts, amendes.	524
525	Financiële lasten	—	—	452 223	Charges financières.	525
526.03	Vervoerkosten	100	—	—	Frais de transport.	526.03
526.04	Diverse vergoedingen aan derden	1 000	41 000	38 534 173	Indemnités diverses à des tiers.	526.04
526.05	Laboratoriumkosten	116 000	115 000	92 746 906	Frais de laboratoire.	526.05
527	Allerhande uitgaven voor het uitvoeren van wetenschappelijk onderzoek	20 600	25 000	4 774 237	Dépenses diverses pour l'exécution de recherche scientifique.	527
Totalen voor hoofdstuk 52		226 300	283 750	250 020 077	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53		
533.01	Eigenlijke bijzondere uitgaven	295 000	285 000	367 486 216	Dépenses particulières proprement dites.	533.01
		Onbeperkt krediet. — <i>Crédit illimité</i>				
Totalen voor hoofdstuk 53		295 000	285 000	367 486 216	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55		
550.02	Meubilair - nieuwe aankopen	3 500	19 000	13 058 521	Mobilier - acquisitions nouvelles.	550.02
03	Machines - nieuwe aankopen	900	4 500	1 767 585	Machines - acquisitions nouvelles.	03

5. UITGAVEN

5. UITGAVEN

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — <i>par article</i>	1992 voorzien — <i>prévues</i>	1991 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
031	Informatica uitrusting - nieuwe aankopen	9 500	15 000	2 385 692	Equipement informatique - acquisitions nouvelles.	031
04	Materieel - nieuwe aankopen	5 500	11 000	728 203	Matériel - acquisitions nouvelles.	04
05	Autovoertuigen - nieuwe aankopen	100	—	543 750	Véhicules automobiles - acquisitions nouvelles.	05
06	Installaties privé-telefoon - nieuwe aankopen	300	300	5 023 278	Installations téléphones privés - acquisitions nouvelles.	06
07	Bibliotheek	1 200	1 200	865 042	Bibliothèque.	07
09	Diversen	400	500	21 350	Divers.	09
	Totalen voor hoofdstuk 55	21 400	51 500	24 393 421	Totaux pour le chapitre 55.	
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
560.03	Terugbetaling van voorschotten ...	—	—	—	Remboursement d'avances.	560.03
	Totalen voor hoofdstuk 56	—	—	—	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor de eigen uitgaven	1 932 000	1 870 573	1 798 994 404	Totaux pour les dépenses propres.	
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	
590	Verwijlntresten	500	—	—	Intérêts de retard.	590
590.03	Aanwending van liggende gelden .	5 000	5 000	37 987	Affectation des Fonds en souffrance.	590.03
	Totalen voor hoofdstuk 59	5 500	5 000	37 987	Totaux pour le chapitre 59.	
	Totalen voor de uitgaven	1 937 500	1 875 573	1 799 032 391	Totaux pour les dépenses.	

10. Regie der Gebouwen

10. Régie des Bâtiments

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — <i>par article</i>	1992 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1991 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.01	Opbrengst van de verkoop van niet in het Openbaar Domein opgenomen goederen	—	—	—	Produit de la vente de biens non incorporés dans le domaine public.	411.01
411.02	Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Staatsdiensten, van de door de Staat beheerde openbare diensten en voor de huisvesting van door de Staat bezoldigd personeel betaalde HUURGELDEN voor gebouwen aanhorigheden en terreinen (<i>pro memorie</i>) (zie art. 411.21)	—	—	3 410 727	Récupération des loyers payés pour des bâtiments, des dépendances et des terrains, par la Régie des Bâtiments, pour le compte des services de l'Etat, pour le logement de personnel rétribué par l'Etat (<i>pour mémoire</i>) (voir art. 411.21).	411.02
411.03	Recuperatie van uitgaven voor onderhoudswerken aangaan voor rekening van derden	100	100	1 026	Récupération de dépenses pour travaux d'entretien, engagés pour compte de tiers.	411.03
411.04	Terugvordering van beheerskosten	75 251	25 251	23 176	Récupération de frais de gestion	411.04
411.05	Recuperatie van niet-verschuldigde uitbetalingen (niet-patrimonial)	10	10	5 511	Récupération de paiements indus (non patrimonial).	411.05
411.06	Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet betrokken door Rijksdiensten .	110 000	75 000	118 546	Produit de la location des immeubles de l'Etat non occupés par des services de l'Etat.	411.06
411.07	Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomeinen	600	600	1 013	Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat.	411.07
411.09	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden	12 000	9 000	44 907	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers.	411.09
411.10	Opslag op de inhuurprijzen (1,5 %)	3 352	3 774	50 210	Majoration sur le prix des locations (1,5 %).	411.10
411.12	Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie (<i>pro memorie</i>) (zie art. 450.01)	—	—	2 520 146	Redevance locative couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants de bâtiments de l'Etat gérés par la Régie (<i>pour mémoire</i>) (voir art. 450.01).	411.12
411.13	Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters (openbare diensten) van openbare gebouwen onder het beheer van de Regie (<i>pro memorie</i>) (zie art. 450.01)	—	—	1 272 000	Redevance locative couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants (services publics) de bâtiments publics dont la gestion incombe à la Régie (<i>pour mémoire</i>) (zie art. 450.01).	411.13
411.14	Terugvordering van kosten van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden	4 000	4 000	5 038	Récupération de frais de toute nature résultant de dommages causés par des tiers.	411.14
411.15	Opbrengst der boeten en kortingen aan de aannemers opgelegd	4 000	4 000	4 572	Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires.	411.15
411.16	Opbrengst van maatregelen van ambtswege	8 000	8 000	4 643	Produit des mesures d'office	411.16

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — par article	1992 vermoede- lijke — présumées	1991 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
411.17	Recuperatie van niet-verschuldigde uitgaven voor investeringswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op de artikelen 533.01, 02, 03 en 11	2 000	2 000	1 072	Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'investissement résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés aux articles 533.01, 02, 03 et 11.	411.17
411.18	Recuperatie van niet-verschuldigde uitgaven voor onderhoudswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op artikel 536.01	1 000	1 000	229	Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'entretien résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés à l'article 536.01.	411.18
411.19	Recuperatie van teveel of ten onrechte in een vorig begrotingsjaar betaalde huren	1 000	1 000	39 273	Récupération de loyers payés en trop ou erronément au cours d'une année budgétaire antérieure.	411.19
411.20	Recuperatie van niet-verschuldigde uitbetalingen (patrimonial)	1 000	1 000	—	Récupération de paiements indus (patrimonial).	411.20
411.21	Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen betaalde HUURGELDEN voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen, die werden GEHUURD VOOR REKENING van openbare diensten, ANDERE DAN DE STAAT, voor de huisvesting van het door deze derden bezoldigd personeel	223 503	251 589	—	Récupération des loyers payés par la Régie des Bâtiments pour des bâtiments, terrains et dépendances, qui sont loués pour compte des services publics autres que l'Etat, pour le logement du personnel rémunéré par eux.	411.21
411.22	Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters OPENBARE DIENSTEN ANDER DAN DE STAAT, van rijksgebouwen onder het beheer van de Regie	344 163	248 597	—	Redevance d'occupation couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants, SERVICES PUBLICS AUTRES QUE L'ETAT, de bâtiments publics gérés par la Régie.	411.22
411.23	Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters, OPENBARE DIENSTEN ANDERE DAN DE STAAT, van rijksgebouwen onder het beheer van de Regie	99 729	85 603	—	Redevance d'occupation couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants, SERVICES PUBLICS AUTRES QUE L'ETAT, de bâtiments publics gérés par Régie.	411.23
412.01	Opbrengst van de verkoop van publicaties	8 000	5 000	3 819	Produit de la vente de publications	412.01
413.01	Interesten op beleggingen	55 000	5 000	59 297	Intérêts sur placements	413.01
413.02	Financiële inkomsten (Berlaymont) Opbrengsten voortvloeiend uit participaties (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Recettes financières (Berlaymont) Recettes provenant de participations (<i>pour mémoire</i>).	413.02
414.03	Ristorno's	1	1	—	Ristournes	414.03
414.08	Andere buitengewone ontvangsten	100	100	3 306	Autres recettes exceptionnelles	414.08
414.09	Opbrengst van alle onroerende verrichtingen en van de invordering van achterstallige facturen voor werken en leveringen gepestreerd door de Regie der Gebouwen, ter stijving van een financieringsfonds om de door de Regeringsraad van 27.7.1989 be-				Produit de toutes les opérations immobilières et de la récupération des factures arriérées pour travaux et fournitures prestés par la Régie des Bâtiments, destiné à alimenter un fonds de financement pour la réalisation des mesures décidées par le	414.09

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — <i>par article</i>	1992 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1991 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
	sloten maatregelen te verwezenlijken	220 000	1 775 000	2 248 470	Conseil de Gouvernement du 27.7.1989.	
	Totalen voor hoofdstuk 41	1 182 809	2 505 625	9 816 984	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43	
	OPBRENGST VAN DE VERKOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN - EIGENDOM VAN DE REGIE DER GEBOUWEN				PRODUITS DE LA VENTE DE BIENS PATRIMONIAUX, PROPRIÉTÉ DE LA REGIE DES BATIMENTS	
430.01	Gebouwen en terreinen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Bâtiments et terrains (<i>pour mémoire</i>)	430.01
430.02	Meubilair	5	5	9 200	Mobilier	430.02
430.03	Machines	5	5	—	Machines	430.03
430.04	Materieel	5	5	—	Matériel	430.04
430.05	Autovoertuigen	50	50	155	Véhicules automobiles	430.05
430.06	Telefooninstallaties (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Installations téléphoniques (<i>pour mémoire</i>)	430.06
430.07	Bibliotheek (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Bibliothèque (<i>pour mémoire</i>)	430.07
430.08	Informaticamaterieel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Matériel informatique (<i>pour mémoire</i>)	430.08
430.09	Andere	1	1	7	Autres	430.09
430.10	Inning van neergelegde waarborgen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Récupération de garanties déposées (<i>pour mémoire</i>)	430.10
	Totalen voor hoofdstuk 43	66	66	171	Totaux pour le chapitre 43.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
442.01	Opbrengst van leningen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Produit d'emprunts (<i>pour mémoire</i>) ...	442.01
442.05	Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen	2 100 000	6 175 000	—	Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues.	442.05
442.06	Opbrengst uit leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Gemeenschap	250 000	—	—	Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues pour les besoins de la Communauté européenne.	442.06
444.04	Terugbetaling op verhaalde voorschotten verleend aan het personeel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Remboursement sur avances récupérées accordées au personnel (<i>pour mémoire</i>)	444.04
444.05	Terugbetaling op verhaalde voorschotten aan of voor rekening van derden	370 000	550 000	402 495	Remboursement sur avances récupérées consenties à ou pour compte de tiers.	444.05
444.06	Ontvangsten bestemd voor de bouw van het « Van Maerlandtcomplex » en de aflossing (kapitaal en interesten) van de hiervoor door de Staat aangegane lening	138 591	134 685	245 885	Recettes destinées à la construction du complexe « Van Maerlandt » et au remboursement (capital et intérêts) du prêt contracté par l'Etat.	444.06

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — <i>par article</i>	1992 vermoede- lijke — <i>présumées</i>	1991 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
444.09	Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap gedane uitgaven ingevolge de prefinanciering van 50 % van de restauratiekosten en restauratiestudies van de gebouwen gelegen Martelaarsplein te Brussel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Récupération des dépenses faites par la Régie des Bâtiments pour compte de la Communauté flamande dans le cadre du préfinancement à 50 % des frais de restauration (études comprises) des bâtiments situés Place des Martyrs à Bruxelles (<i>pour mémoire</i>).	444.09
Totalen voor hoofdstuk 44		2 858 591	6 859 685	648 381	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45					CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkost van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen (zie B.A. 41/22.41.64 van begroting Verkeer en Infrastructuur)	1 000	3 700	8 043	Intervention de l'Etat : a) non récupérables : — dotation pour assurer le service financier des emprunts (voir AB. 41/22.41.64 du budget des Communications et Infrastructure).	450.01
	— dotatie voor investeringen (zie B.A. 41/21.61.03 van begroting Verkeer en Infrastructuur)	3 873 000	2 185 900	3 685 900	— dotation pour investissements (voir AB. 41/21.61.03 du budget des Communications et Infrastructure).	
450.02	Tussenkost van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeel en algemene onkosten) in vervanging van de bezettingsvergoeding die werd aangerekend aan de Openbare Diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen. (zie B.A. 41/22.41.02 van begroting Verkeer en Infrastructuur en Artt. Hoofdstuk 51 en 52 partim en 53 partim)	2 481 000	2 600 003	—	Intervention de l'Etat : a) non récupérables : — dotation pour frais de fonctionnement administratifs (personnel et autres frais généraux) en remplacement des redevances d'occupation qui étaient à supporter par les Services publics occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments. (voir AB. 41/22.41.02 du budget des Communications et Infrastructure et Articles des chapitres 51, 52 et 53).	450.02
450.03	Tussenkost van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de onderhoudskosten in vervanging van de bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten die werd aangerekend aan de Openbare Diensten van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen. (zie B.A. 41/22.41.03 van begroting Verkeer en Infrastructuur en art. 536.01) ...	1 007 100	961 897	—	Intervention de l'Etat : a) non récupérables : — dotation pour frais d'entretien en remplacement des redevances locatives courantes frais d'entretien qui étaient à supporter par les Services publics occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments. (voir AB. 41/22.41.03 du Budget des Communications et Infrastructure et art. 536.01).	450.03
450.04	Tussenkost van de Staat en/of andere instellingen om te voorzien in lasten van de aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen. a) niet-terugvorderbaar	1 308 600	174 600	168 914	Intervention de l'Etat et/ou autres institutions en vue de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien : a) non récupérable.	450.04
450.05	Tussenkost van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de huur- gelden voor de in huur genomen gebouwen voor rekening van de Staat in uitvoering van haar statutaire opdracht, en betaald door de Regie der Gebouwen aan de verhuurders				Intervention de l'Etat : a) non récupérables : — dotation pour couvrir les loyers des bâtiments pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par la Régie des Bâtiments aux propriétaires de biens	450.05

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — par article	1992 vermoede- lijke — présumées	1991 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	van onroerende goederen. (zie B.A. 41/22.41.01 van begroting Verkeer en Infrastructuur en art. 537.01) ...	3 626 100	3 352 900	—	immobiliers. (voir AB. 41/22.41.01 du budget des Communications et Infra-structure et art. 537.01).	
450.06	Tussenkost van de Staat : a) niet-terugvorderbaar : — dotatie tot dekking van de huur- gelden van de in huur genomen ge- bouwen voor de ambtenaren van de EEG (zie B.A./41.22.41.05 van be- groting Verkeer en Infrastructuur en artikel 537.02)	1 518 700	575 000	—	Intervention de l'Etat : a) non récupérables : — dotation pour couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonc- tionnaires de la CEE (voir AB. 41/ 22.41.05 du budget Communications et Infra-structure et art. 537.02).	450.06
450.07	Tussenkost van de Staat b) terugvorderbaar voorschot verleend door de Staat aan de Regie der Ge- bouwen voor de prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeen- schap door de Regie van 50 % van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen op het Martel- laarsplein te Brussel	238 000	208 000	—	Intervention de l'Etat b) avance récupérable accordée par l'Etat à la Régie des bâtiments pour lui permettre de préfinancer pour compte de la Communauté fla- mande, 50 % des travaux de resta- uration (études comprises) des bâti- ments situés Place des Martyrs à Bruxelles.	450.07
450.08	Tussenkost van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie tot dekking van de installatiekosten (huurgelden en eerste installatie) van de zetel van de WEU te Brussel (zie BA 41/22.41.06 van de begroting van Verkeer en In- frastructuur)	—	31 000	—	Intervention de l'Etat a) non récupérable — dotation pour couvrir les frais d'ins- tallation (loyers et première installa- tion) du siège de l'UEO à Bruxelles (voir AB 41/22.41.06 du budget des Communications et de l'Infrastruc- ture).	450.08
450.09	Tussenkost van de Staat a) niet terugvorderbaar — dotatie voor investeringen ten be- hoeve van de Europese Gemeen- schap (zie BA 41/21.61.04 van de be- groting van Verkeer en Infrastruc- tuur)	800 000	—	—	Intervention de l'Etat a) non récupérable — dotation pour investissements pour les besoins de la Communauté euro- péenne (voir AB 41/21.61.04 du bud- get des Communications et de l'In- fra-structure).	450.09
Totalen voor hoofdstuk 45		14 853 900	10 093 000	4 433 857	Totaux pour le chapitre 45.	
HOOFDSTUK 49					CHAPITRE 49	
490.01	Storting van waarborgen, voorschotten, enz	200	200	600	Versement de garanties, d'arrhes, etc.	490.01
490.03	Liggende gelden	50 000	50 000	4 086	Fonds en souffrance	490.03
490.04	Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebou- wen toe te laten investeringen te doen in naam en voor rekening van de Regie der Posterijen	3 900 000	3 900 000	2 026 752	Provisions versées par la Régie des Pos- tes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer les in- vestissements au nom et pour comp- te de la Régie des Postes.	490.04
490.05	Opbrengst van maatregelen genomen ten voordele van de begroting 1990 die door de Regie der Gebouwen aan de Schatkist dient doorgestort te worden (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Montant des mesures prises en faveur du budget 1990 qui devra être rever- sé au Trésor par la Régie des Bâ- timents (<i>pour mémoire</i>).	490.05
490.06	Studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Gemeenschap te Brussel	3 000 000	3 000 000	1 684 838	Etudes et travaux de construction de l'immeuble du Conseil des Commu- nautés européennes à Bruxelles.	490.06

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — par article	1992 vermoede- lijke — présumées	1991 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
490.07	Sommen gestort door het VS leger om de Regie der Gebouwen toe te laten asbest weg te nemen in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen	1 000	1 000	—	Sommes versées par l'Armée US pour permettre à la Régie des Bâtiments d'enlever l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons.	490.07
490.08	Voorschotten gestort door de Europese Gemeenschappen voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Gemeenschappen en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) — Houtweg	177 000	—	—	Avances versées par les Communautés européennes pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission des Communautés européennes à Bruxelles II (Haren) — Houtweg.	490.08
490.14	Voorschotten gestort door de Regie der Posterijen om de Regie der Gebouwen toe te laten het onderhoud van de postgebouwen te verzekeren	85 000	85 000	54 478	Provisions versées par la Régie des Postes en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer l'entretien des bâtiments postaux.	490.14
Totalen voor hoofdstuk 49		7 213 200	7 036 200	3 770 754	Totaux pour le chapitre 49.	
Totalen voor de ontvangsten		26 098 566	26 494 576	18 670 147	Totaux pour les recettes.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — par article	1992 voorziene — prévues	1991 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldiging van het personeel in statu- tair rechtsverband	1 690 475	1 650 844	1 459 927	Rémunération du personnel statutaire	511.01
511.02	Bezoldiging van het aanvullend perso- neel	271 702	265 360	206 492	Rémunération du personnel de complé- ment.	511.02
511.04	Sociale lasten voortspruitend uit de so- ciale wetgeving — werkgevers- aandeel	519 590	507 592	202 722	Charges sociales dérivant de la législa- tion — part patronale.	511.04
511.06	Sociale dienst	17 493	17 000	1000	Service social	511.06
511.07	Beroepsvorming	2 840	2 760	858	Formation professionnelle	511.07
511.08	Vergoedingen en toelagen die werkelijk- ke lasten dekken	6 174	6 000	1 179	Indemnités et allocations couvrant des charges réelles.	511.08
511.09	Vergoedingen en toelagen die geen wer- kelijke lasten dekken	5 069	5 000	3 065	Indemnités et allocations ne couvrant pas de charges réelles.	511.09
511.10	Forfaitaire erelonen	6 629	11 000	72	Honoraires forfaitaires	511.10
511.11	Speciale verantwoordelijkheidstoela- gen en toelagen voor bijzondere op- dracht aan het personeel	21 667	23 000	18 878	Allocations de responsabilité et de mis- sions spéciales allouées au personnel	511.11
512.02	Leden van commissies (<i>pro memorie</i>) ..	—	—	—	Membres de commissions (<i>pour mé- moire</i>).	512.02
512.03	Controleorganen van de Staat	313	250	—	Organes de contrôle de l'Etat	512.03
513.01	Representatie, recepties en andere uit- gaven van dezelfde aard	823	800	1 528	Représentation, réceptions et autres dé- penses de même nature.	513.01
513.02	Verplaatsingen	48 363	47 000	36 265	Déplacements	513.02
Totalen voor hoofdstuk 51		2 591 138	2 536 606	1 933 887	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	12 613	32 000	8 070	Loyers de locaux et charges complémen- taires.	521.01
521.02	Huur van materieel en meubilair; huur van voertuigen	10 784	12 000	11 106	Location de matériel et de mobilier; lo- cation de véhicules.	521.02
521.03	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor het her- stellen en onderhoud van gebouwen en lokalen	110 000	107 000	98 098	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'ex- clusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien et de répara- tion des bâtiments et des locaux.	521.03
521.04	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair; uitgaven in verband met het gebruik van het rollend materieel	13 000	18 000	11 066	Entretien et réparation du matériel et du mobilier; dépenses relatives à l'utilisation du matériel roulant.	521.04
521.05	Verzekeringen	4 000	5 700	3 402	Assurances	521.05
521.06	Belastingen en taksen	27 115	10 000	63 886	Impôts et taxes	521.06
521.07	Uitgaven voor energieverbruik van de gebouwen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen	43 350	36 000	42 111	Dépenses de consommation énergétique relatives aux immeubles occupés par les services de la Régie des Bâtiments	521.07

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — par article	1992 voorzien — prévues	1991 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
521.08	Personeelsuitrusting	3 812	5 000	3 237	Equipement du personnel	521.08
521.09	Verscheidene	1	1	—	Divers	521.09
521.10	Verbruiksuitgaven voor de Koninklijke Paleizen	12 000	12 000	—	Dépenses de consommation pour les Pa- lais Royaux.	521.10
522.01	Allerhande bureaunkosten	59 500	60 000	52 783	Frais de bureau généralement quelcon- ques.	522.01
522.02	Uitgaven van allerlei aard in verband met de werking van de informatica- uitrusting	80 000	80 000	48 618	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations in- formatiques.	522.02
523.01	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit	10 500	10 000	16 266	Frais généralement quelconques de pu- blication, propaganda et publicité.	523.01
524.01	Niet-forfaitaire honoraria van advoca- ten, experten, deurwaarders (met in- begrip van provisionele voorschot- ten), gerechtskosten, schade en in- tresten, nalatigheidsintresten, boe- ten, enz	80 000	80 000	80 050	Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de jus- tice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc.	524.01
524.02	Niet forfaitaire honoraria van advokaten, experten, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voor- schotten), gerechtskosten, schade en intresten, nalatigheidsintresten, fis- cale boeten enz. in verband met de Europese Gemeenschap (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de jus- tice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc. en rap- port avec la Communauté euro- péenne (<i>pour mémoire</i>).	524.02
525.01	Intresten op leningen (niet-limitatief).	1 000	3 693	8 043	Intérêts sur emprunts (non limitatif).	525.01
525.02	Makelaarslonen en kosten (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	Courtages et frais (<i>pour mémoire</i>)	525.02
525.03	Intresten en lasten op terugbetaalbare voorschotten (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Intérêts et charges sur avances rem- boursables (<i>pour mémoire</i>).	525.03
525.05	Intresten en kosten voortvloeiend uit leningen aangegaan voor huurkoop en/of analoge verrichtingen	496 778	106 201	112 474	Intérêts et coûts résultant d'emprunts contractés pour une location-vente et/ou des opérations analogues.	525.05
525.06	Intresten en kosten voortvloeiend uit de lening aangegaan voor de oprichting van het « Van Maerlantgebouw » .	80 890	83 463	85 827	Intérêts et coûts résultant de l'emprunt contracté pour la construction du complexe « Van Maerlant ».	525.06
526.01	Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken	30 000	46 000	37 306	Rétributions diverses à des tiers pour prestations et travaux.	526.01
526.03	Uitgaven voor prestaties, werken en di- verse diensten door derden	20 000	20 000	32 742	Dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers.	526.03
Totalen voor hoofdstuk 52		1 095 343	727 058	715 089	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53		CHAPITRE 53				
533.01	Aankoop, oprichting en inrichting van gronden, gebouwen en aanhorig- heden.				Acquisition, construction et aménage- ment de terrains, bâtiments et leurs dépendances.	533.01
	Vastleggingskredieten	2 651 600	3 680 000	6 847 006	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	3 873 000	2 085 000	5 333 390	Crédits de liquidation.	
	Vereffeningskredieten - Financierings- fonds	220 000	1 900 000	—	Crédits de liquidation - Fonds de financement.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — par article	1992 voorziene — prévues	1991 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
533.02	Wederbeleggingsinvesteringen - Financieringsfonds	—	200 000	22 713	Investissements à titre de remploi - 533.02 Fonds de financement.	
533.03	Rationeel gebruik van de energie (pro mémoire).				Utilisation rationnelle de l'énergie (pour 533.03 mémoire).	
	Vastleggingskredieten	—	—	7 191	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	—	—	16 467	Crédits de liquidation.	
533.04	Erfpachtvergoeding voor het gebouw WTC Toren 3 en sokkel gelegen E. Jacqmainlaan te Brussel	490 000	—	—	Redevance emphytéotique du bâtiment 533.04 WTC Tour 3 et socle situé Boulevard E. Jacqmain à Bruxelles.	
533.05	Investerings verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrich- tingen (niet limitatief).				Investissements réalisés au moyen 533.05 d'une location-vente et/ou d'opéra- tions analogues (non limitatif).	
	Vastleggingskredieten	3 900 000	—	—	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	2 100 000	6 175 000	46 804	Crédits de liquidation.	
533.06	Bouw van het « Van Maerlandt- complex » gelegen aan de hoek van de Belliardstraat en van de Van Maer- landtstraat te Brussel	—	54 000	38 396	Construction du complexe « Van 533.06 Maerlandt » situé à l'angle de la rue Belliard et de la rue Van Maerlandt à Bruxelles.	
533.07	Investerings verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrich- tingen ten behoeve van de Europese Gemeenschap (niet limitatief).				Investissements réalisés au moyen 533.07 d'une location-vente et/ou d'opéra- tions analogues pour les besoins de la Communauté européenne (non limitatif).	
	Vastleggingskredieten	450 000	—	—	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	250 000	—	—	Crédits de liquidation.	
533.11	Investerings (architecten honoraria inbegrepen) voor de Europese Ge- meenschap met het doel op de vesti- ging van de Europese Scholen, recreatiecentra, gebouw voor de Europese Ministerraad.				Investissements (honoraires d'archi- 533.11 tecte compris) au profit de la Com- munauté européenne pour l'établis- sment des écoles européennes, des centres récréatifs du bâtiment du Conseil des Ministres.	
	Vastleggingskredieten	865 000	320 000	189 173	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	800 000	100 000	249 580	Crédits de liquidation.	
534.01	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief)	5 000	5 000	1 807	Remboursement de trop-perçu (non 534.01 limitatif).	
534.02	Kwijtschelding van kortingen en boeten wegens laattijdige oplevering en boe- ten (niet-limitatief)	1 000	1 000	231	Remise de retenues et amendes pour 534.02 retards et pénalités (non limitatif).	
534.03	Vereffening van oninvorderbare schuld- vorderingen en kwade posten (niet- limitatief)	5 000	5 000	713 817	Apurement de créances irrécouvrables 534.03 et non-valeurs (non limitatif).	
536.01	Gewoon onderhoud van de Rijksgebou- wen beheerd door de Regie der Ge- bouwen.				Entretien ordinaire des bâtiments de 536.01 l'Etat gérés par la Régie des Bâti- ments.	
	Vastleggingskredieten	1 015 278	784 894	1 167 189	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	1 015 278	784 894	1 173 528	Crédits de liquidation.	
536.03	Intercalaire kosten	15 000	15 000	13 187	Frais intercalaires 536.03	
536.04	Gewoon onderhoud van de Rijksge- bouwen bezet door Openbare Dien- sten, andere dan de Staat.				Entretien ordinaire des bâtiments de 536.04 l'Etat occupés par des Services pu- blics autres que l'Etat.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — par article	1992 voorziene — prévues	1991 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	Vastleggingskredieten	99 729	85 603	—	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	99 729	85 603	—	Crédits de liquidation.	
537.01	Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor de Staat	3 576 100	3 352 900	3 450 000	Location de bâtiments et leurs dépenses et de terrains par la Régie, pour compte de l'Etat.	537.01
537.02	Huur van de gebouwen bestemd voor de ambtenaren van de EEG	1 496 200	1 181 000	—	Location des bâtiments destinés aux fonctionnaires de la CEE.	537.02
537.04	Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie der Gebouwen, voor rekening van Openbare Diensten, andere dan de Staat	223 503	251 589	—	Location de bâtiments et leurs dépenses et de terrains par la Régie des Bâtiments pour compte de Services publics autres que l'Etat.	537.04
	Totalen voor hoofdstuk 53				Totaux pour le chapitre 53.	
	Vastleggingskredieten	8 981 607	4 873 497	8 210 559	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	14 169 810	16 198 986	11 630 468	Crédits de liquidation.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
550.01	Onroerende goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>) .	—	—	—	Immeubles, propriété de la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	550.01
550.02	Meubilair	6 400	6 200	12 344	Mobilier	550.02
550.03	Kantoormachines, informatica- en bureau-materieel	56 700	57 200	27 186	Machines de bureau, matériel informatique et bureautique.	550.03
550.04	Materieel	2 200	2 100	1 857	Matériel	550.04
550.05	Rollend materieel	6 000	12 000	8 978	Matériel roulant	550.05
550.06	Telecommunicatieinstallaties	2 000	2 100	165	Installations de télécommunications ...	550.06
550.07	Bibliotheek	1 000	2 100	426	Bibliothèque	550.07
550.08	Diversen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Divers (<i>pour mémoire</i>)	550.08
550.09	Neergelegde waarborgen (<i>pro memorie</i>) .	—	—	—	Garanties déposées (<i>pour mémoire</i>)	550.09
550.10	Oprichting van een gegevensbank. Project OMEGA (<i>pro memorie</i>)	11 500	7 500	1 207	Création d'une banque de données. Projet OMEGA (<i>pour mémoire</i>).	550.10
	Totalen voor hoofdstuk 55	85 800	89 200	52 164	Totaux pour le chapitre 55.	
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
560.01	Delging van leningen	15 300	38 800	52 500	Amortissement d'emprunts	560.01
560.02	Wederaankoop van titels (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Rachat de titres (<i>pour mémoire</i>)	560.02
560.03	Terugbetaling van voorschotten (niet-limitatief) (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Remboursement d'avances (non limitatif) (<i>pour mémoire</i>).	560.03
560.05	Delging van leningen voortvloeiend uit huurkoop en/of analoge verrichtingen	304 997	41 995	37 605	Amortissement d'emprunts découlant d'une location-vente et/ou d'opérations analogues.	560.05
560.06	Diverse beleggingen :				Placements divers :	560.06
	a) Participatie in de NV Berlaymont (<i>pro memorie</i>)	—	—	7 100	a) Participation dans la SA Berlaymont (<i>pour mémoire</i>).	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank. — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — <i>par article</i>	1992 voorzien — <i>prévues</i>	1991 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
560.07	Voorschotten toegestaan aan het personeel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Avances consenties au personnel (<i>pour mémoire</i>).	560.07
560.08	Voorschotten aan of voor rekening van derden	370 000	550 000	400 163	Avances consenties à ou pour compte de tiers.	560.08
560.09	Prefinanciering voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelgen op het Martelaarsplein (tussenkost van de Staat zie artikel 450.07)	238 000	208 000	—	Préfinancement au profit de la Communauté flamande des travaux de rénovation (études comprises) des bâtiments situés Place des Martyrs à Bruxelles (intervention de l'Etat voir article 450.07).	560.09
560.10	Delging van de lening aangegaan voor de oprichting van het « Van Maerlandtgebouw »	31 803	29 231	26 866	Amortissement de l'emprunt contracté pour la construction du complexe « Van Maerlandt ».	560.10
Totalen voor hoofdstuk 56		960 100	868 026	517 135	Totaux pour le chapitre 56.	
HOOFDSTUK 59					CHAPITRE 59	
590.01	Aanwending van waarborgen, voorschotten, enz	200	200	579	Affectation de garanties, d'arrhes, etc.	590.01
590.03	Aanwending van liggende gelden	50 000	50 000	75 512	Affectation de fonds en souffrance	590.03
590.04	Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de investeringsuitgaven voor postgebouwen	3 900 000	3 900 000	2 026 752	Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'investissement pour des bâtiments postaux.	590.04
590.05	Aanwending van de opbrengst van de maatregelen die genomen werden ten voordele van de begroting 1990 ⁽¹⁾	330 000	—	—	Affectation du montant des mesures prises en faveur du budget 1990 ⁽¹⁾ .	590.05
590.06	Aanwending van de sommen gestort door de EG voor de studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Gemeenschap te Brussel	3 000 000	3 000 000	1 344 420	Affectation des montants versés par la CEE pour les études et les travaux de construction de l'immeuble du Conseil des Communautés européennes à Bruxelles.	590.06
590.07	Aanwending van de sommen gestort door het VS leger om de Regie der Gebouwen toe te laten asbest weg te nemen in de Amerikaanse scholen van Brussel en Bergen	1 000	1 000	—	Affectation des sommes versées par l'Armée US à la Régie des Bâtiments pour lui permettre l'enlèvement de l'amiante dans les écoles américaines de Bruxelles et de Mons.	590.07
590.08	Aanwending van de gelden gestort door de Europese Gemeenschappen voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Gemeenschappen en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) — Houtweg	177 000	—	—	Affectation des sommes versées par les Communautés européennes pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission des Communautés européennes à Bruxelles II (Haren) — Houtweg.	590.08

⁽¹⁾ Het bedrag van 330 000 000 F. dient betaald te worden, door middel van de ontvangsten geïnd in 1990 op het Financieringsfonds en bestemd om aan de Schatkist gestort te worden, zoals voorgeschreven door de programmawet (zie art. 490.05, van de begroting Regie der Gebouwen, betreffende het jaar 1990).

⁽¹⁾ Le montant de 330 000 000 F. est à payer au moyen des ressources perçues en 1990 sur le Fonds de Financement, et destinées à être versées au Trésor comme prescrit par la loi programme (voir article 490.05, du budget de la Régie des Bâtiments, relatifs à l'année 1990).

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank, — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1993 per artikel — <i>par article</i>	1992 voorziene — <i>prévues</i>	1991 werkelijke — <i>réelles</i>	LIBELLES	Art.
590.14	Aanwending van de door de Regie der Posterijen gestorte voorschotten tot dekking van de onderhoudsuitgaven in postgebouwen	85 000	85 000	54 478	Affectation des avances versées par la Régie des Postes pour couverture des dépenses d'entretien dans les bâ- timents postaux.	590.14
	Totalen voor hoofdstuk 59	7 543 200	7 036 200	3 501 742	Totaux pour le chapitre 59.	
	Totalen voor de uitgaven				Totaux pour les dépenses.	
	Vastleggingskredieten	8 981 607	4 873 497	—	Crédits d'engagement.	
	Vereffeningskredieten	26 445 391	27 456 076	18 350 485	Crédits de liquidation.	